

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2011-2012

31 OKTOBER 2011

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende de Algemene Uitgavenbegroting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
voor het begrotingsjaar 2012**

DEEL 2

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2011-2012

31 OCTOBRE 2011

PROJET D'ORDONNANCE

**contenant le Budget général des Dépenses
de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année budgétaire 2012**

PARTIE 2

OPDRACHT 16

ONDERSTEUNING EN BEMIDDELING BIJ ARBEIDSAANBOD EN -VRAAG

De barrière van 700.000 arbeidsplaatsen werd begin 2010 in Brussel overschreden. Minder dan een jaar later bedroeg het totaal aantal dagelijks ingevulde arbeidsplaatsen meer dan 714.000. Op jaarbasis werden er ongeveer 18.000 nieuwe arbeidsplaatsen in Brussel geschapen, wat de sterkste toename van alle Gewesten van het land is. In Brussel bedroeg de toename in 2010, 2,7 % , in Vlaanderen bedroeg deze toename van het aantal netto arbeidsplaatsen slechts 1,2 % en in Wallonië 1,6 %. Wanneer we kijken naar de 6 laatste jaren, dan is het aantal arbeidsplaatsen in Brussel met 9 % toegenomen, tegen 7,8 % in Vlaanderen en 7,9 % in Wallonië.

Deze werkelijkheid van een goede economische gezondheid van het Brussels Gewest botst met een andere werkelijkheid : namelijk die van de demografische evolutie. In 2010 is de Brusselse actieve bevolking met meer dan 20.000 eenheden toegenomen. Gedurende de laatste drie jaar is het aantal Brusselaars op actieve leeftijd op de arbeidsmarkt met ongeveer 50.000 eenheden toegenomen. Gedurende het laatste decennium is de actieve bevolking van Brussel met 19,5 % toegenomen, terwijl die van het Vlaamse Gewest slechts met 4,7 % is gestegen en die van Wallonië met 7 %.

En de demografische vooruitzichten voor 2020 zijn duizelingwekkend. In acht genomen dat de tendens van de laatste jaren zich handhaaft, komen 240.000 mensen de Brusselse bevolking tegen 2020 aandikken ! Het is vooral het legertje 20-39 jarigen dat uit zijn voegen barst : er zal in deze categorie, waar de intrede in het actieve beroepsleven het meest vanzelfsprekend is, een stijging worden opgetekend van ongeveer 354.000 personen naar 506.000 personen, wat een toename van 43 % vertegenwoordigt !

De projecties maken het klaar en duidelijk dat om deze kolossale stijging van de actieve bevolking in Brussel op te vangen, men er toe zou moeten komen om 20.000 arbeidsplaatsen per jaar te creëren. Dit cijfer zou naar beneden kunnen herzien worden indien wij door middel van ons beleid voor tewerkstelling, opleiding en interregionale mobiliteit, het de Brusselaars mogelijk maken om beter toegang te krijgen tot de bestaande arbeidsplaatsen en dit zowel in Brussel als in de rest van het land.

Deze demografische uitdaging legt daarom logischerwijs de klemtoon op twee speerpunten : het eerste is eerst en vooral van economische aard. De tot nu toe geleverde inspanningen om de Brusselse economische dynamiek te handhaven en een duw in de rug te geven, moeten versterkt en verdergezet worden. Het tweede speerpunt houdt vast

MISSION 16

ASSISTANCE ET MEDIATION DANS L'OFFRE ET LA DEMANDE D'EMPLOIS

La barre des 700.000 emplois a été franchie à Bruxelles au début de l'année 2010. Moins d'un an plus tard, la Région bruxelloise totalisait plus de 714.000 postes de travail occupés quotidiennement. Sur base annuelle, près de 18.000 postes de travail nouveaux ont été créés à Bruxelles, soit plus la forte progression de toutes les Régions du pays. A Bruxelles, la progression en 2010 a été de 2,7 % en Flandre, cette croissance du nombre d'emplois nets n'a été que de 1,2 % et en Wallonie de 1,6 %. Si on se projette sur les 6 dernières années, le nombre d'emplois à Bruxelles a progressé de 9 %, pour 7,8 % en Flandre et 7,9 % en Wallonie.

Cette réalité de la bonne santé économique de la Région bruxelloise se heurte à une autre réalité : celle son évolution démographique. En 2010, soit la même année, la population active bruxelloise a augmenté de plus de 20.000 unités. Sur les trois dernières années, le nombre de Bruxellois en âge de travailler présents sur le marché de l'emploi a augmenté de près de 50.000 unités. Sur la dernière décennie, la population active de Bruxelles a progressé de 19,5 %, alors que celle de la Région flamande n'a crû que de 4,7 % et celle de la Wallonie de 7 %.

Et les perspectives démographiques à l'horizon 2020 sont vertigineuses. À considérer que les tendances de ces dernières années se maintiennent, 240.000 personnes viendront grossir la population bruxelloise d'ici 2020 ! C'est principalement l'effectif 20-39 ans qui explose : nous passerons ainsi, dans cette catégorie, la plus naturellement touchée par l'entrée dans la vie active, de quelque 354.000 personnes à 506.000 personnes, soit une augmentation de 43 % !

Les projections mettent en évidence que pour absorber cette augmentation colossale de la population active à Bruxelles, il faudrait arriver à créer 20.000 postes de travail par an. Ce chiffre pourrait être revu à la baisse si nous permettons aux Bruxellois, par nos politiques d'emploi, de formation et de mobilité interrégionale, de mieux accéder aux emplois existants, tant à Bruxelles qu'ailleurs dans le pays.

Ce défi démographique impose donc logiquement de mettre la priorité sur deux axes : le premier est d'abord de nature économique. Les efforts entrepris jusqu'ici pour maintenir et booster la dynamique économique bruxelloise doivent être poursuivis et renforcés. Le second axe, complémentaire du premier, tient en la nécessité de tout mettre

aan de noodzaak om, in aanvulling op het eerste speerpunt, alles in het werk te stellen om de competitiviteit van de Brusselaars met het oog op hun inschakeling op de arbeidsmarkt te maximaliseren.

Het gaat er concreet om om opwaarts te werken, om bedrijven naar ons Gewest aan te trekken, om hen te verankeren en aan hun ontwikkeling bij te dragen. Analooq moeten er van hen concrete engagementen gevraagd worden in de zin van partnerschap met Actiris en het tewerkstellen van Brusselse werkzoekenden, meer bepaald door het afsluiten van charters voor tewerkstelling, zoals het charter dat laatst met Decathlon werd afgesloten. Het gaat ook om het garanderen van een betere bediening van de economische sites van het Gewest. Het gaat tot slot om, en dat is de grote uitdaging, het verderzetten van de uitbreiding van de opleiding en begeleiding van onze werkzoekenden in afstemming op de behoeften van de Brusselse arbeidsmarkt.

De cijfers getuigen ervan : het tot nu gevoerde beleid inzake tewerkstelling geeft positieve resultaten. Zo werden er sinds 2005, meer dan 60.000 arbeidsplaatsen geschapen en deze nettoverhoging van het aantal arbeidsplaatsen komt de Brusselaars in steeds grotere mate ten goede. Het voortzetten en uitbreiden van dit beleid dat deze resultaten mogelijk maakt, vormt voortaan een van de grote uitdagingen voor de toekomst van het Gewest.

In deze context moet het werkgelegenheidsbeleid een fundamentele prioriteit blijven. Dat is een noodzaak. Naar aanleiding van de omvang van de uitdaging heeft de Brusselse Regering op het einde van het eerste trimester van dit jaar, een Pact voor Duurzame Stedelijke Groei in overeenstemming met de regeerverklaring aangenomen. Deze « New Deal » is een instrument voor coördinatie, samenwerking en algemene mobilisatie ten gunste van de tewerkstelling van de Brusselaars, georganiseerd rondom drie vooraf bepaalde sterke gemeenschappelijke engagementen gericht op :

- de bevordering van het onderling overleg van de sociale gesprekspartners en hun samenwerking met de publieke actoren;
- de bevordering op het operationele niveau van de samenwerking tussen de economische en tewerkstellingsoperatoren en de operatoren voor beroepsopleiding en kwalificerend onderwijs;
- de mobilisatie van middelen en de publieke en private operatoren met het oog op de toename van de werkgelegenheid voor de Brusselaars en de duurzame stedelijke groei.

De ondertekenende partijen van de New Deal engageren zich trouwens om in overleg te werken rondom 5 sectordomeinen die in de regeerverklaring als prioritair werden aangemerkt :

en œuvre pour maximiser la compétitivité des Bruxellois sur le marché du travail en vue de favoriser leur insertion.

Il s'agit concrètement de travailler, en amont, à attirer les entreprises dans notre Région, à les y ancrer et à contribuer à leur développement. Conjointement, il faut leur demander des engagements concrets en termes de partenariat avec Actiris et de mise à l'emploi de demandeurs d'emploi Bruxellois, notamment en concluant des chartes pour l'emploi, telle que celle conclue dernièrement avec Decathlon par exemple. Il s'agit également d'assurer une meilleure desserte des sites économiques de la Région. Il s'agit enfin, et c'est l'enjeu majeur, de poursuivre l'amplification de la formation et de l'accompagnement de nos demandeurs d'emploi en adéquation avec les besoins du marché de l'emploi Bruxellois.

Les chiffres en témoignent : les politiques menées jusqu'à présent en matière d'emploi donnent des résultats positifs. Ainsi, plus de 60.000 emplois ont été créés depuis 2005, et cette augmentation nette des postes de travail profite aux Bruxellois dans une proportion toujours plus importante. Poursuivre et amplifier les politiques qui permettent ces résultats constitue dès lors un des enjeux majeurs pour l'avenir de la Région.

Dans ce contexte, la politique de l'emploi doit, c'est une nécessité, demeurer une priorité fondamentale. Mesurant l'ampleur du défi, le Gouvernement bruxellois s'est doté, fin du premier trimestre de cette année, d'un Pacte de croissance urbaine durable, conformément à la déclaration gouvernementale. Ce « New Deal » est un instrument de coordination, de collaboration et de mobilisation générale au bénéfice de l'emploi des Bruxellois organisé autour des trois engagements communs préalables forts destinés à :

- favoriser la concertation des interlocuteurs sociaux entre eux ainsi que leur coopération avec les acteurs publics;
- favoriser au niveau opérationnel les collaborations entre les opérateurs économiques, de l'emploi, de la formation professionnelle et de l'enseignement qualifiant;
- mobiliser les ressources et les opérateurs publics et privés dans une perspective d'accroître l'emploi des Bruxellois et la croissance urbaine durable.

Les partenaires signataires du New Deal s'engagent par ailleurs à travailler de concert autour de 5 domaines sectoriels identifiés dans la déclaration gouvernementale comme étant prioritaires :

- het domein van het Leefmilieu;
- het domein van de internationale ontwikkeling, waaronder het toerisme;
- het domein handel-horeca;
- het domein van de non-profit, het openbaar ambt en nabijheidsdiensten;
- het domein van de innoverende sectoren.

Alle publieke en private actoren moeten worden gemobiliseerd in elk van deze domeinen om een prioriteit te bereiken : het bevorderen van de toegang van de Brusselaars tot fatsoenlijke werkgelegenheid.

Terwijl werkgelegenheid meer dan ooit een grote bezorgdheid lijkt en ondanks een krappe budgettaire context, heeft de Brusselse regering de inspanningen geleverd die zich ter zake opdringen en die het mogelijk zullen moeten maken om de werkloosheidsgraad te beheersen en hem te doen afnemen, wat een kolossale uitdaging is, rekening houdend met de bijzondere kenmerken van ons Gewest en de demografische perspectieven die hierboven werden geschetst.

De begroting 2012 gewijd aan tewerkstelling zal zo globaal met ongeveer 20 miljoen euro verhoogd worden. De budgettaire inspanningen die op het vlak van het tewerkstellingsbeleid werden gerealiseerd zijn versterkt door de Regering dankzij een bijdrage in het kader van de New Deal.

De bestemming van deze begroting 2012 zal rond de 5 volgende prioriteiten worden afgestemd :

- de begeleiding van werkzoekenden door de voortzetting en de versterking van de systematische en intensieve maatregel van de opbouw van het beroepsproject. De modaliteiten van zijn uitbreiding zullen in samenspraak met de sociale partners worden beslist en vervolgens uitgevoerd worden;
- de nieuwe begeleidings- en inschakelingsinitiatieven gepland in het kader van het partnerschap van Actiris. Actiris zal trouwens in functie van de New Deal hervormd worden om zijn prioriteiten te hernieuwen;
- de synergieën tewerkstelling-opleiding door :
 - de invoering van de samenwerkingsakkoorden BHG-Franse Gemeenschapscommissie en BHG-Vlaamse Gemeenschap en Vlaams Gewest;
 - de voortzetting van het « Talenplan voor de Brusselaars » en van de almaar belangrijkere ondersteuning van de maatregel Talencheque;

- le domaine de l'Environnement;
- le domaine du développement international, dont le tourisme;
- le domaine « commerce-horeca »;
- le domaine du non-marchand, de la fonction publique et des services de proximité;
- le domaine des secteurs innovants.

Il convient de mobiliser l'ensemble des acteurs publics et privés dans chacun de ces domaines pour atteindre une priorité : favoriser l'accès des Bruxellois à l'emploi décent.

Alors que l'emploi apparaît plus que jamais au cœur des préoccupations et malgré un contexte budgétaire étriqué, le gouvernement bruxellois a réalisé les efforts qui s'imposent à lui en cette matière et qui devront permettre de maîtriser le taux de chômage et de le faire baisser, ce qui représente un défi colossal au regard des spécificités de notre Région et des perspectives démographiques évoquées plus haut.

Le budget 2012 consacré à l'emploi sera ainsi augmenté globalement de plus de 20 millions d'euros. Les efforts budgétaires réalisés au niveau de la politique de l'emploi se sont vus renforcer par le Gouvernement grâce à une contribution apportée dans le cadre du New Deal.

L'affectation de ce budget 2012 sera déclinée au travers des 5 priorités suivantes :

- l'accompagnement des demandeurs d'emploi par la poursuite et le renforcement du dispositif systématique et intensif de la construction du projet professionnel. Les modalités de son extension seront décidées en concertation avec les partenaires sociaux et ensuite mises en œuvre;
- les nouvelles initiatives d'accompagnement et de placement prévues dans le cadre du partenariat d'Actiris. Celui-ci sera, par ailleurs, réformé afin de rénover ses priorités, notamment en fonction du New Deal;
- les synergies emploi-formation au travers :
 - de la mise en œuvre des Accords de coopération RBC-Cocof et RBC-Région et Communauté flamande;
 - de la poursuite du « Plan Langue pour les Bruxellois » et du soutien toujours plus important de la mesure Chèque langue;

- de ontplooiing van de Referentiecentra (BRC) en de oprichting van een nieuw BRC gericht op de stadsberoepen en de beroepen in het openbaar ambt;
- de creatie van beroepskansen in de Brusselse sectoren die werkgelegenheid opleveren, en dit meer bepaald via de sociale economie, wordt doorgezet. Die beroepskansen zullen aangepast zijn aan de werkzoekenden;
- de balans opmaken van de strijd tegen discriminatie en de promotie van diversiteit en het ontwikkelen van nieuwe aangepaste maatregelen.

Actiris transversaal

Een aanvullend bedrag van ongeveer 5 miljoen euro zal ertoe bijdragen dat Actiris en zijn nieuwe directie de steeds grotere uitdaging van werkgelegenheid in 2012 en de komende jaren zal kunnen aangaan.

Daarbovenop worden er in de loop van het volgende jaar voor het agentschap 50 bijkomende FTE gepland. Het toenemende aantal nieuwkomers op de arbeidsmarkt en de wil om de maatregel van systematische begeleiding uit te breiden, maken het absoluut noodzakelijk om dit bijkomende personeel aan de acties « *client facing* » met de werkzoekenden toe te wijzen. De verhoging van dit personeelsbestand is eveneens onontbeerlijk om een kwaliteitsvolle begeleiding te garanderen. Het zal trouwens noodzakelijk zijn om een gedeelte van deze FTE aan het personeelsbeheer van Actiris en ook aan de coördinatie van de plaatselijke diensten toe te wijzen. Om doeltreffend te functioneren moet de Dienst die nu gedecentraliseerd is, effectief waken over een zodanige afstemming om het goede traject te garanderen van de bedrijfscultuur en van de methodologieën in permanente ontwikkeling.

2012 zal ook het jaar van het in functie treden van nieuwe hiërarchische directies worden, zoals dit door de Regering werd voorzien. Ze zullen bijdragen tot de versterking van de doeltreffendheid van het werk van de verschillende Actirispolen.

Tot slot behoort de hervorming van de informaticafaciliteiten ook tot de kern van de budgettaire verhoging. Het informaticanetwerk van de tewerkstellingspartners moet geupgraded worden. Het is de kern van het werk van alle Actirisconsulenten en van een groot gedeelte van de partners van de dienst. De modernisering ervan zal het begeleidingswerk efficiënter en vlotter maken. Ze zal gerealiseerd worden door meer bepaald de doelstelling van vereenvoudiging en rationalisering te volgen die eruit bestaat om nog slechts één dossier per werkzoekende aan te houden en die het op termijn de Brusselse tewerkstellingsconsulenten zal mogelijk maken om een groter gedeelte van hun werk aan de relatie met de werkzoekende te besteden, waarbij de informatica zich moet ontwikkelen tot een instrument dat het werk van de gebruiker vergemakkelijkt. Een eerste stand

- du déploiement des Centres de références (CDR) et de la création d'un nouveau CDR orienté vers les métiers de la ville et la fonction publique;
- la poursuite de la création d'opportunités professionnelles adaptées aux demandeurs d'emploi dans les gisements d'emploi Bruxellois, notamment dans l'économie sociale;
- bilan de la lutte contre la discrimination et de la promotion de la diversité et déploiement de nouvelles mesures adaptées.

Actiris transversal

Près de 5 millions d'euros supplémentaire contribueront à permettre à Actiris et à sa nouvelle direction de relever le défi sans cesse grandissant de l'emploi en 2012 et pour les années à venir.

Au-delà, il est prévu qu'au cours de l'année, l'office soit pourvu de près de 50 ETP supplémentaires. Le nombre sans cesse croissant de nouveaux arrivants sur le marché de l'emploi et la volonté d'étendre le dispositif d'accompagnement systématique imposent d'affecter en priorité absolue ces effectifs aux actions de « *client facing* » avec des demandeurs d'emploi. L'augmentation de ces effectifs est également indispensable pour garantir un accompagnement de qualité. Il sera par ailleurs nécessaire d'affecter une partie de ces ETP à la gestion du personnel d'Actiris ainsi qu'à la coordination de ses services locaux. Pour fonctionner efficacement, l'Office maintenant décentralisé doit en effet veiller à s'articuler de façon à garantir la bonne trajectoire de la culture d'entreprise et des méthodologies en évolutions constantes.

2012 sera également l'année de l'entrée en fonction des nouvelles directions hiérarchiques prévues par le Gouvernement. Elles contribueront à renforcer l'efficacité du travail des différents pôles d'Actiris.

Enfin, la réforme du dispositif informatique est également au cœur de l'augmentation budgétaire. Le réseau informatique des partenaires pour l'emploi doit être upgradé. Il est au centre du travail de tous les conseillers d'Actiris et d'une grande part des partenaires de l'Office. Sa modernisation rendra le travail d'accompagnement plus efficace, plus fluide. Elle sera réalisée en poursuivant notamment l'objectif de simplification et de rationalisation consistant à ne pas avoir plus qu'un dossier unique pour chaque demandeur d'emploi, et permettra, à terme, aux conseillers emploi bruxellois d'octroyer une plus grande proportion de leur travail à la relation avec le demandeur d'emploi, l'informatique se devant d'évoluer vers un outil facilitateur dépourvu de contrainte pour son utilisateur. Un premier travail d'état des lieux et de planification de la réforme a déjà été rendu

van zaken en van de planning van de hervorming werden reeds mogelijk gemaakt dankzij middelen die bij de aanpassing van de begroting 2011 beschikbaar werden gesteld. De voortzetting van dit werk en de concrete uitvoering van deze hervorming (meer bepaald de vervanging van bepaalde installaties voor de bewaring van gegevens) is momenteel gepland en begroot voor een bedrag van 1 miljoen euro voor het jaar 2012.

Deze upgrade van Actiris via de assen « management » en « informatica » is fundamenteel, en dan vooral met het oog op de geplande regionalisering van een aanzienlijk deel van de federale materies inzake werkgelegenheidsbeleid, zonder in dit stadium te oordelen over het pakket en de inhoud ervan.

Actiris en het partnerschap

Het partnerschap zal zijn middelen met meer dan 2 miljoen euro, ofwel met ongeveer 20 % zien toenemen. Verschillende nieuwe initiatieven zullen zo de bestaande partnerschappen komen versterken.

Dit is meer bepaald het geval bij de specifieke projectoproepen in tewerkstelling/opleiding met de VDAB in het kader van het interregionaal mobiliteitsakkoord dat hernieuwd werd, en waarvan de doelstellingen naar boven herzien werden. Zo voorziet het in de uitwisseling van minstens 1.500 werkaanbiedingen bestemd voor laaggeschoolde werkzoekenden, de mobilisatie van 6 werkzoekenden voor elke aanbieding, ofwel 9.000 WZ, en *in fine* de inschakeling van minstens 1.000 Brusselse werkzoekenden. Bovendien plant het aandacht voor de samenwerking met betrekking tot het luchthavengebied, en tevens een strategische werkgroep die met de opvolging van het akkoord belast wordt.

Actiris heeft eveneens een strategisch actieplan ontwikkeld dat in het kader van de New Deal van het Gewest moet ingevoerd worden. De Dienst speelt hierin een centrale rol. Hij is zowel transversaal betrokken als op het vlak van de verschillende sectorale domeinen waarop reeds een aantal acties betrekking hebben en zullen blijven hebben die voorrang geven aan de toegang van Brusselaars tot fatsoenlijke banen. In goede synergie samenwerken met de werkgevers is fundamenteel opdat Actiris aan de Brusselse werkzoekenden tewerkstellingskansen kan bieden. Deze as zal nieuwe middelen krijgen die het mogelijk maken om nieuwe partnerschappen in sectoren met bijzonder banenpotentieel te lanceren en de Dienst Beheer Werkgevers te versterken.

Intensief en constructief overleg in het kader van de uitwerking van het toepassingsbesluit van de ordonnantie dat de begeleiding van de *Missions Locales* en de Lokale Werkwinkels stuurt, wordt momenteel verdergezet, opdat in het begin van 2012 de invoering van de bijbehorende ordonnantie kan plaatsvinden. Hoewel deze van een periode van « *standstill* » van twee jaar vergezeld zal gaan, die

possible grâce à des moyens rendus disponibles lors de l'ajustement du budget 2011. La poursuite de ce travail et la mise en œuvre concrète de cette réforme (notamment le remplacement de certaines installations dévolues à la sauvegarde des données) est actuellement prévu et budgété à hauteur d'1 million d'euros pour l'année 2012.

Cette mise à niveau d'Actiris à travers les axes « management » et « informatique » est essentielle, notamment en vue de la régionalisation d'une part importante des matières relatives à la politique d'emploi fédérale telle qu'elle est prévue et sans préjuger, à ce stade, de ce qu'elle sera.

Actiris et le partenariat

Le partenariat se verra augmenter de plus de 2 millions d'euros, soit près de 20 %. Plusieurs nouvelles initiatives viendront ainsi renforcer les partenariats existants.

C'est le cas notamment d'appels à projets spécifiques en emploi/formation avec le VDAB dans le cadre de l'accord de mobilité interrégionale qui a été renouvelé, et dont les objectifs ont été revus à la hausse. Il prévoit ainsi l'échange d'au moins de 1.500 offres d'emploi à destination de demandeurs d'emploi peu qualifiés, la mobilisation de 6 demandeurs d'emploi pour chaque offre, soit 9.000 DE, et in fine le placement d'au moins 1.000 demandeurs d'emploi Bruxellois. Il prévoit par ailleurs une attention pour les collaborations portant sur la zone aéroportuaire, ainsi qu'un groupe de travail stratégique chargé du suivi de l'accord.

Actiris a également développé un plan stratégique d'actions à mettre en œuvre dans le cadre du New Deal de la Région. L'Office y occupe en effet une place centrale. Il y est impliqué tant transversalement, qu'au niveau des différents domaines sectoriels sur lesquels portent déjà et continueront de porter un ensemble d'actions ciblant en priorité l'accès des Bruxellois à de l'emploi décent. Un travail en bonne synergie avec les employeurs est fondamental pour qu'Actiris propose des opportunités d'emploi aux demandeurs d'emploi bruxellois. Cet axe bénéficiera de moyens nouveaux permettant de lancer des nouveaux partenariats dans les secteurs particulièrement porteurs et de renforcer le Service Gestionnaire Employeur.

Un intense et constructif travail de concertation dans le cadre de l'élaboration de l'arrêté d'application de l'ordonnance régissant l'accompagnement des Missions locales et les *Lokale werkwinkels* se poursuit actuellement afin que le début de l'année 2012 sonne la mise en œuvre de l'ordonnance y afférente. Bien que celle-ci sera accompagnée d'une période de « *standstill* » de deux ans permettant une

aan iedereen toelaat om een progressieve aanpassing door te voeren, werd er een aanvullend budget voorzien om de *Missions locales* en Lokale werkinkwinkels toe te laten om, in het kader van de werkzaamheden die deze organismen in partnerschap met Actiris uitvoeren, een almaar groter publiek te onthalen.

Om tegemoet te komen aan de permanent stijgende vraag binnen alle categorieën nieuwe intreders op de arbeidsmarkt, moet Actiris tevens bijkomende middelen verleend krijgen om de draagkracht te vergroten van een fundamentele as van zijn partnerschapsdirectie die voor de zeer goede geleverde resultaten gekend is : de Begeleiding Actief Zoeken naar Werk of « BAZW ». De ateliers voor een actieve zoektocht naar werk laten toe om op een doelgerichte behoefte een antwoord te bieden : de werkzoekenden middelen bij hun zoektocht naar werk geven en hen leren om er het gebruik van te beheersen. Een budget van 400.000 euro maakt het de BAZW-ateliers mogelijk om een groter aantal plaatsen aan te bieden binnen zijn groepen en om dit fundamentele plan van ons beleid dynamisch te maken.

Tot slot, en dit is inherent aan de rol van overkoepelend regisseur van Actiris, worden belangrijke onderdelen van de begeleidingsopdracht van werkzoekenden in het BHG samen met een groot aantal partners georganiseerd. Actiris heeft ervoor gekozen om, gesterkt door een ieder jaar toenemende ervaring, een « Strategisch Partnerschapsplan » aan te vatten. Dit unieke plan zal na zijn afronding en goedkeuring door het Beheerscomité van Actiris, in 2012 van toepassing worden en zal de prioriteiten inzake partnerschap onder de vorm van assen omschrijven, met hun vertaling naar projectoproepen die de Dienst zal uitvaardigen vanuit de zorg om het gehele spectrum van diensten die de werkzoekenden nodig hebben te garanderen door Actiris en zijn 140 partners. Dit plan zal eveneens toelaten om met nieuwe initiatieven voor de dag te komen, die naar keuze door Actiris kunnen gedragen of uitgebreid worden, indien ze aan specifieke Brusselse behoeften beantwoorden. Dit « Strategisch Partnerschapsplan » wordt uiteraard uitgewerkt binnen het kader van de New Deal en van de prioriteiten die erin voor het BHG zijn vastgelegd.

Versterking van de as « tewerkstelling-opleiding »

Hoewel ze tot onderscheiden entiteiten behoren, zijn deze twee bevoegdheden intrinsiek met elkaar verbonden en moeten ze de werkzoekende en zijn zoektocht naar werk in het middelpunt plaatsen van hun verschillende initiatieven en maatregelen die zo gecoördineerd en aanvullend mogelijk moeten worden uitgevoerd en ontwikkeld. Twee Samenwerkingsakkoorden zullen het mogelijk moeten maken om de synergieën tussen de actoren die voor deze materies bevoegd zijn maximaal te verenigen en te bevorderen.

adaptation progressive pour tous, un budget complémentaire été prévu afin de contribuer à permettre aux Missions locales et aux *Lokale werkinkwinkels*, dans le cadre du travail que ces organismes effectuent en partenariat avec Actiris, d'accueillir un public en augmentation constante.

Actiris doit également, afin de faire face à la demande en augmentation constante concernant toutes les catégories de nouveaux entrants sur le marché de l'emploi, être dotée de moyens complémentaires pour élargir les capacités d'un axe fondamental de sa direction partenariat et connu pour les très bons résultats qu'il procure : la Guidance Recherche Active d'Emploi, autrement dite « GRAE ». Confiés à des partenaires, les ateliers de recherche active d'emploi permettent de répondre à un besoin ciblé : doter les demandeurs d'emploi des outils de recherche d'emploi, et à leur apprendre à en maîtriser l'usage. Un budget de 400.000 euros permettra au réseau des ateliers de GRAE d'offrir un nombre de places plus important au sein de ses groupes et à dynamiser ce pan essentiel de nos politiques.

Enfin, et ceci est inhérent au rôle de régisseur ensemblier d'Actiris, des éléments importants de la mission d'accompagnement des demandeurs d'emploi en RBC s'organisent en complémentarité avec un grand nombre de partenaires. Fort d'une expérience chaque année renforcée dans ce domaine, Actiris a choisi de se doter d'un « Plan Stratégique Partenariat ». D'application en 2012, après sa finalisation et son adoption par le Comité de gestion d'Actiris, ce plan inédit définira les priorités en matière de partenariat sous formes d'axes, ainsi que leur traduction en appels à projets que l'Office émettra avec le souci de garantir que l'intégralité du spectre de services dont les demandeurs d'emploi ont besoin soit couvert par Actiris et ses 140 partenaires. Ce plan permettra également l'émergence d'initiatives nouvelles qu'Actiris pourra choisir de porter, voire d'étendre si elles répondent à des besoins spécifiques de Bruxelles. Ce « Plan Stratégique Partenariat » s'élabore bien entendu dans le sillage du New Deal et des priorités qu'il identifie pour la RBC.

Renforcement de l'axe « emploi-formation »

Bien que relevant d'entités distinctes, ces deux compétences sont intrinsèquement liées et doivent placer le demandeur d'emploi au centre de leurs préoccupations dans la mise en œuvre et le déploiement le plus coordonné et le plus complémentaire possible de leurs différentes actions et dispositifs. A cet effet, deux Accords de coopération devront permettre de rapprocher et favoriser au maximum les synergies entre les acteurs compétents pour ces matières.

Uitvoering van de Samenwerkingsakkoorden BHG-Vlaams Gewest en Vlaamse Gemeenschap (1) en BHG-Franse Gemeenschapscommissie (2)

- 1) Gezien de positieve resultaten in de zin van tewerkstelling van Brusselse werkzoekenden in ondernemingen gevestigd in Vlaanderen (ongeveer 12.000), werd het Samenwerkingsakkoord met het Vlaams Gewest van 2006 op basis van meer ambitieuze doelstellingen herzien, door het toevoegen van een luik opleiding in samenwerking met de Vlaamse Gemeenschap. Dit werd in tweede lezing in juli 2011 goedgekeurd door de respectieve Regeringen en moet het mogelijk maken om de interregionale mobiliteit te versterken.
- 2) Als vrucht van de samenwerking met de Minister van de Franse Gemeenschapscommissie belast met Beroepsopleiding, beoogt het Samenwerkingsakkoord BHG-Franse Gemeenschapscommissie over het gekruist beleid « tewerkstelling-opleiding » om de synergieën tot een maximum uit te breiden en formeel te maken tussen Actiris en *Bruxelles Formation* enerzijds, en Actiris en de SFPME/EFPME (en *Bruxelles Formation*) anderzijds, om een vlottere voortgang in het traject van de werkzoekende en een betere afstemming tussen het aanbod en de vraag naar opleiding en de Brusselse arbeidsmarkt te garanderen.

Het beoogt eveneens de innovatie waar het mogelijk is, en de versterking en/of ontwikkeling van de samenwerking met andere actoren op de terreinen van werkgelegenheid en opleiding in Brussel (Beroepssectoren, Ondernemingen, BRC, enz.).

Een keer goedgekeurd in tweede lezing, zullen jaarlijkse en meerjaarlijkse actieplannen het mogelijk maken om samenwerking op de korte en middellange termijn tot stand te brengen.

Voortzetting van het « Talenplan voor de Brusselaars » en van de almaar belangrijkere ondersteuning van de maatregel Talencheque

De Brusselse regering heeft in september 2010 een ambitieus Talenplan goedgekeurd met als doelstelling om bij voorrang Brusselse werkzoekenden de troef van talenkennis in het Brussels Gewest te verlenen. Zo zoekt 90 % van de Brusselse ondernemingen meertalige kandidaten, terwijl, volgens het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid, minder dan 8 % van de Brusselse werkzoekenden een goede kennis heeft van het Nederlands. Van de 12 kortetermijnmaatregelen en de 5 werkzaamheden op de lange termijn die door het Talenplan voorzien worden, is de Talencheque de voornaamste maatregel. Deze cheque die zich tot alle werkzoekenden richt, wordt hoofdzakelijk gebruikt door jongeren die tussen de 18 en 25 jaar zijn, die schoolverlater zijn en die genieten van de maatregel van de opbouw van het beroepsproject. Om het grootst moge-

Mise en œuvre des Accords de coopération RBC-Région et Communauté flamande (1) et RBC-Cocof (2)

- 1) Vu les résultats positifs notamment en terme de mise à l'emploi de demandeurs d'emploi bruxellois dans des entreprises situés en Flandre (près de 12.000), l'Accord de coopération avec la Région flamande de 2006 a été revu sur base d'objectifs plus ambitieux et en y ajoutant un volet formation en collaboration avec la Communauté flamande. Celui-ci a été approuvé en seconde lecture en juillet 2011 par les Gouvernements respectifs et devra permettre de renforcer la mobilité interrégionale.
- 2) Fruit d'une collaboration avec le Ministre de la Commission communautaire française en charge de la Formation Professionnelle, l'Accord de coopération RBC-Cocof sur les politiques croisées « emploi-formation » vise à maximaliser et à formaliser les synergies entre Actiris et Bruxelles Formation d'une part, et Actiris et la SFPME/EFPME (et Bruxelles Formation) d'autre part, afin d'assurer davantage de fluidité dans le parcours du demandeur d'emploi et une meilleure adéquation entre l'offre et la demande de formation et le marché de l'emploi bruxellois.

Il vise également à innover là où c'est possible, et à renforcer et/ou développer les collaborations conjointes avec d'autres acteurs des champs de l'emploi et de la formation à Bruxelles (Secteurs professionnels, Entreprises, CDR, etc.).

Une fois son approbation en seconde lecture, des plans d'actions annuels et pluriannuels permettront de mettre en œuvre des collaborations à court et à moyen terme.

Poursuite du « Plan Langue pour les Bruxellois » et du soutien toujours plus important de la mesure Chèque langue

Pour rappel, le gouvernement Bruxellois a adopté, en septembre 2010, un Plan Langue ambitieux poursuivant l'objectif de doter en priorité les demandeurs d'emploi Bruxellois de l'atout que constitue la connaissance des langues en Région bruxelloise. 90 % des entreprises bruxelloises recherchent en effet des candidats multilingues tandis que selon l'Observatoire bruxellois de l'Emploi, moins de 8 % des chercheurs d'emploi bruxellois ont une bonne connaissance du Néerlandais. Parmi les 12 mesures à court terme et les 5 chantiers à long terme que prévoit le Plan Langues, le chèque langue constitue la mesure phare. Ce chèque, qui s'adresse à tous les chercheurs d'emploi, est majoritairement utilisé par les jeunes de 18 à 25 ans sortant de l'école et bénéficiant du dispositif de la construction du projet professionnel. Pour continuer d'en faire profiter le

lijk aantal mensen van deze maatregel te kunnen blijven laten genieten, zal het Talenplan voor 600.000 euro in het kader van het budget van de opdracht 16 versterkt worden. Dit bedrag zal op 1 miljoen euro gebracht worden door de toekenning van een bijkomende enveloppe beslist door de Regering om het talenonderwijs in het kader van de doelstellingen van de New Deal te versterken.

Ontwikkeling van de Referentiecentra (BRC) en oprichting van een nieuw BRC gericht op de stadsberoepen en beroepen in het openbaar ambt

De talrijke opleidingsinitiatieven en initiatieven van verbinding maken met de ondernemingen, die door de BRC verwezenlijkt worden, dragen er toe bij dat de werkzoekenden de beschikking krijgen over specifieke kennis die door de werkgevers gezocht wordt om een welbepaalde functie uit te oefenen. De BRC hebben een brugfunctie tussen de vraag en het aanbod. De BRC zijn als het ware een soort van zeer concrete vertaling van de toenadering tussen tewerkstelling en opleiding waarvoor er een nieuw protocolakkoord in april 2011 werd goedgekeurd. Deze synergie behoort eveneens tot het middelpunt van de New Deal die zich van nature stoelt op de BRC voor het bevorderen van de tewerkstelling van de Brusselaars. Analoog zullen de budgettaire inspanningen die in 2011 overeengekomen werden, meer bepaald om het beroepsreferentiecentrum van de bouw toe te laten om een antwoord te bieden op de behoeften van de alliantie tewerkstelling-leefmilieu, behouden en versterkt worden. Het toegekende budget aan de referentiecentra zal in 2012 blijven toenemen zodat ze hun acties kunnen blijven uitbreiden.

2012 zal het jaar worden van het in functie treden van het BRC gericht op de stadsberoepen en de beroepen van het openbaar ambt. Dit toekomstige BRC, voorzien door het Regeerakkoord en de New Deal, bevindt zich in de eindfase van oprichting. Deze infrastructuur is ontworpen op een manier om te verhelpen aan de problematiek van toegang van de Brusselaars tot stadsberoepen en de beroepen van het openbaar ambt. Zo zal dit BRC een luik omvatten dat gewijd is aan de bevordering van de toegang tot het openbaar ambt voor Brusselse werkzoekenden en hun voorbereiding op de selectietesten.

Een globale verhoging van 400.000 euro is voorzien, waar een bedrag van 250.000 euro aan toegevoegd wordt, bestemd om nieuwe projecten in de sector van het ecologisch bouwen in de context van de Alliantie Tewerkstelling-Leefmilieu te ontwikkelen.

Sociale economie

De sector van de sociale economie wordt in de regeerverklaring als een sector erkend die werkgelegenheid in Brussel schept. Ondanks een krappe budgettaire context, zal de aanzienlijke inspanning van versterking van de bud-

plus grand nombre, le Plan Langue sera renforcé à hauteur de 600.000 euros dans le cadre du budget de la mission 16. Ce montant sera porté à 1 million d'euros par l'octroi d'une enveloppe supplémentaire décidée par le Gouvernement afin de renforcer l'apprentissage des langues dans le cadre des objectifs du New Deal.

Déploiement des Centres de références (CDR) et création d'un nouveau CDR orienté vers les métiers de la ville et la fonction publique

Les nombreuses actions de formation et de mise en relation avec les entreprises que les CDR réalisent contribuent à doter les chercheurs d'emploi des connaissances précises que recherchent les employeurs pour exercer une fonction définie. Les CDR sont le point de convergence de l'offre et de la demande. Les CDR sont une forme de traduction très concrète du rapprochement entre l'emploi et la formation pour lequel un nouveau protocole d'accord cadre a été approuvé en avril 2011. Cette synergie est également au cœur du New Deal qui s'appuie naturellement sur les CDR pour favoriser la mise à l'emploi des Bruxellois. Dans cette lignée, les efforts budgétaires consentis en 2011, notamment pour permettre au centre de référence de la construction de répondre aux besoins de l'alliance emploi-environnement, seront maintenus et renforcés. Le budget alloué aux centres de référence continuera dès lors de croître en 2012 afin de leur permettre de poursuivre l'amplification de leurs actions.

2012 sera l'année de l'entrée en fonction du CDR orienté vers les métiers de la ville et la fonction publique. Ce futur CDR, prévu par la déclaration Gouvernementale et le New Deal, est à la phase finale dans sa mise sur pied. Cette infrastructure est conçue de manière à remédier à la problématique de l'accès des Bruxellois aux métiers de la ville et de la fonction public. Ce CDR comportera en effet un volet consacré à la promotion de l'accès à la fonction publique auprès des demandeurs d'emploi Bruxellois ainsi qu'à leur préparation aux tests de sélection.

Une augmentation globale de 400.000 euros est prévue, à laquelle s'ajoute un montant de 250.000 euros destiné à développer de nouveaux projets dans le secteur de l'éco-construction, et ce dans le contexte de l'Alliance Emploi-Environnement.

Économie sociale

Le secteur de l'économie sociale est reconnu dans la déclaration gouvernementale comme un secteur qui crée de l'emploi à Bruxelles. Malgré un contexte budgétaire étri-qué, l'effort considérable de renforcement des budgets en-

getten aangevat vanaf 2005, dit jaar ten belope van 15 % versterkt worden.

Door het ondersteunen van de sociale inschakelingseconomie, verschaffen de overheden zich een echte hefboom om de werkloosheid te verminderen en werkgelegenheid te scheppen ten gunste van een kwetsbaar publiek dat ver van de arbeidsmarkt verwijderd is. Er wordt in het kader van de Alliantie Tewerkstelling-Leefmilieu trouwens ruim beroep gedaan op deze sector. Er bestaat een veelvoud van kansen om werkgelegenheid te scheppen, in de zin van ecologische aanpassingen van de Brusselse gebouwen en afvalverwerking, die door deze sector, voorzien van bijkomende budgettaire middelen, zullen kunnen gegrepen worden. Daarom heeft de Regering beslist om een specifieke enveloppe van 250.000 euro in het kader van de New Deal te reserveren om projecten van ecologisch bouwen te ondersteunen.

Door middel van de ordonnantie van 18 maart 2004 met betrekking tot de erkenning en de financiering van de PIOW (plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid) en van de IO (inschakelingsondernemingen), komt de Brusselse Regering tegemoet aan de vraag voor een doeltreffender subsidiëringsbeleid ten gunste van de initiatieven en ondernemingen in kwestie. In overeenstemming met de regeerverklaring, werd een hervorming aangevat en goedgekeurd door de Regering met het oog op haar indiening in het Parlement. Het doel van de hervorming is onze inspanningen ten gunste van de sociale economie kracht bij te zetten, dit wil zeggen, het aantal plaatsen voor sociale economie te maximaliseren en de overeenstemming van de maatregel met de Europese wetgeving te garanderen.

Vandaag hebben alle beschikbare middelen het mogelijk gemaakt om niet minder dan 88 projecten waarvan 16 IO en 72 PIOW te erkennen en te financieren, hetgeen overeenkomt met meer dan 1.367 voltijdse betrekkingen.

Het budget laat bovendien ook toe om subsidies toe te kennen aan verenigingen die de promotie van de sector garanderen, ofwel via de steun aan projecten, ofwel via communicatie-initiatieven. Zoals de regeerverklaring voorziet, zal er bijzondere aandacht op de activiteitencoöperaties gevestigd worden die in het licht van de verkregen interessante resultaten versterkt en verankerd zullen worden.

GECO-kadaster

De opdracht 16 groeit budgettair met 10 miljoen euro om de betaling van de indexerings- en de anciënniteit van ongeveer 9.000 GECO's van het Gewest te garanderen.

Er moet onderstreept worden dat 2012 het jaar zal worden van de analyse en van de uitvoering van de aanbevelingen die voortvloeien uit de evaluatie en uit het kadaster, gelanceerd in juli 2011, van de bestemming van de GECO-posten van het Gewest. Dit fundamentele element van ons tewerkstellingsbeleid is een onontbeerlijk element

tamée dès 2005, sera encore renforcé cette année à concurrence de près de 15 %.

En soutenant l'économie sociale d'insertion, les pouvoirs publics se dotent d'un véritable levier pour réduire le chômage et créer de l'emploi au profit d'un public fragilisé et particulièrement éloigné du marché de l'emploi. Ce secteur est par ailleurs largement sollicité dans le cadre de l'Alliance Emploi-Environnement. Il existe en effet de multiples opportunités de création d'emplois, notamment en terme d'amélioration environnementale du bâti bruxellois et de traitement des déchets, que ce secteur, doté de moyens budgétaires supplémentaires, pourra saisir. A cet effet, le Gouvernement a décidé de réserver une enveloppe spécifique de 250.000 euros dans le cadre du New Deal pour soutenir des projets d'éco-construction.

Au travers de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des ILDE (initiatives locales pour le développement de l'emploi) et des EI (entreprises d'insertion), le Gouvernement bruxellois rencontre la demande d'une politique de subsidiation plus efficace au bénéfice des initiatives et entreprises en question. Conformément à la déclaration gouvernementale, un travail de réforme de l'ordonnance est entamé et vient d'être adopté par le Gouvernement en vue de son dépôt au Parlement. Le but de la réforme est de potentialiser nos efforts en faveur de l'économie sociale, c'est à dire de maximiser le nombre de places dont elle peut faire bénéficier, et d'assurer la conformité du dispositif avec la législation européenne.

Aujourd'hui, l'ensemble des moyens disponibles ont permis d'agréer et de financer non moins de 88 projets dont 16 EI et 72 ILDE, ce qui représente plus de 1.367 emplois en équivalent temps plein.

Par ailleurs, le budget permet également l'octroi de subventions aux associations assurant la promotion du secteur soit via l'aide aux projets, soit via des actions de communication. Comme le prévoit la déclaration gouvernementale, une attention particulière sera apportée aux coopératives d'activités qui seront renforcées et pérennisées au regard des résultats intéressants obtenus.

Cadastre ACS

La mission 16 croît budgétairement de 10 millions d'euros afin de permettre le paiement de l'indexation et de l'ancienneté des quelques 9.000 ACS de la Région.

Il convient surtout de souligner que 2012 sera l'année de l'analyse et de la mise en œuvre des recommandations émanant de l'évaluation et du cadastre, lancés en juillet 2011, de l'affectation des postes ACS de la Région. Cet élément essentiel de notre politique de mise à l'emploi est devenu un élément incontournable du paysage Bruxellois,

in het Brusselse landschap geworden en dit vooral vanuit het oogpunt van de verenigingssector maar ook voor onze gemeenten. Dit verdient dan ook een grondige analyse en dit zowel vanuit het oogpunt van de organisatie als vanuit het oogpunt van zijn principes en resultaten. De uitgebreide studie die momenteel loopt zal in februari 2012 beëindigd worden. Dit zal aanleiding geven tot het lanceren van de discussies die noodzakelijk geworden zijn.

Bovendien moet dezelfde studie toelaten om definitief opheldering te krijgen over de verschillende aspecten van de salariskloof die voortkomt uit de verschillen tussen het GECCO-systeem en de sectorale regels van de non profit sector, aangezien wij vandaag op voluntaristische wijze bij het overbruggen van deze kloof betrokken zijn.

Tot slot zullen we, in het raam van het kinderbeleid en om de bevolkingsgroei aan te kunnen, de mogelijkheid van het herschikken van GECCO-posten onderzoeken.

Actiris en de Kinderdagverblijven

Actiris wijdt eveneens een deel van zijn budget aan infrastructuur en partnerschappen die oplossingen voor kinderdagverblijf bieden aan werklozen op zoek naar werk, bijvoorbeeld tijdens hun sollicitatiegesprekken, of die net een arbeidsplaats gevonden hebben maar nog niet over een crèche beschikken. Het gaat om de Kinderdagverblijven en de partnerschappen « crèches ». Er bestaan momenteel twee Kinderdagverblijven. De opening van een derde Kinderdagverblijf die in 2011 voorzien was, is niet verwezenlijkt omdat er een consequente vermindering van een Europese co-financiering was. Omdat de behoeften steeds reëler worden, werden er bijkomende middelen vrijgemaakt voor de opening van dit 3^e Kinderdagverblijf in de loop van 2012.

Strijd tegen het zwartwerk : versterking van de Gewestelijke Werkgelegenheidsinspectie (GWI)

Een specifiek budget werd gereserveerd voor het versterken van de dienst Gewestelijke Werkgelegenheidsinspectie door de aanwerving van 5 FTE. Deze versterking kadert in het raam van de Uitzonderlijke en Tijdelijke Behoeften (UTB) om efficiënt om te gaan met de arbeidskaartaanvragen ingediend in het kader van de « regularisatieprocedure ». Sinds de effectieve toepassing van deze procedure werden ongeveer 2.000 aanvragen voor arbeidskaarten bij de gewestelijke administratie ingediend voor werknemers die tot deze categorieën behoren en dit bovenop de gebruikelijke aanvragen voor arbeidskaarten. Deze aanvragen werden volgens een almaar groeiend tempo ingediend, zonder dat men momenteel met nauwkeurigheid kan bepalen wanneer dit zal afnemen.

Bovendien beginnen, sinds het moment van introductie van de eerste aanvragen voor arbeidskaarten in dit kader,

notamment du point de vue du mouvement associatif mais aussi pour nos communes. Il mérite donc une analyse en profondeur tant du point de vue de son organisation que de ses principes et de ses résultats. La vaste étude actuellement en cours sera terminée en février prochain. Ce qui lancera les débats devenus nécessaires.

Par ailleurs, la même étude doit nous permettre de voir définitivement clair sur les divers aspects du différentiel salarial issu des disparités entre le système ACS et les règles sectorielles du secteur non-marchand bruxellois, puisque nous sommes à présent engagés de façon volontariste dans le comblement de ce différentiel.

Enfin, dans le cadre de la politique de l'enfance, et afin de faire face à l'augmentation de la croissance démographique, nous examinerons la possibilité d'aménager des postes ACS.

Actiris et les Maisons d'enfants

Actiris consacre également une partie de son budget à des infrastructures et des partenariats offrant des solutions de garde d'enfants aux chômeurs en recherche d'emploi, par exemple durant leurs entretiens d'embauche, ou qui viennent de décrocher un emploi mais qui n'ont pas encore de crèche. Il s'agit des Maisons d'enfants et des partenariats « crèches ». Deux Maisons d'enfants existent actuellement. L'ouverture d'une troisième Maison d'enfants, prévue en 2011, n'a pu être réalisée en raison d'une diminution consécutive d'un cofinancement européen. Les besoins étant de plus en plus réels, des moyens complémentaires ont été dégagés pour permettre l'ouverture de cette 3^{ème} Maison d'enfants courant 2012.

Lutte contre le travail au noir : renforcement de l'Inspection Régionale de l'Emploi (IRE)

Un budget spécifique a été réservé pour renforcer le service de l'Inspection Régionale de l'Emploi (IRE) par l'intermédiaire de l'engagement de 5 ETP. Ce renforcement s'inscrit dans le cadre de Besoins Exceptionnels et Temporaires (BET) pour faire face efficacement aux demandes de permis de travail introduites dans le cadre de la procédure de « régularisation ». Depuis la mise en application effective de cette procédure, près de 2.000 demandes de permis de travail ont été introduites auprès de l'administration régionale pour des travailleurs relevant de ces catégories et ce, en sus des demandes de permis de travail habituelles. Ces demandes ont été introduites selon un rythme toujours croissant, sans que l'on puisse déterminer actuellement avec précision quand il fléchira.

Par ailleurs, depuis le moment de l'introduction des premières demandes de permis dans ce cadre, à savoir mars

namelijk maart 2010, de eerste aanvragen voor hernieuwing te komen en gaat dit in stijgende lijn. Het bijkomende personeel van de GWI zal daarom de strijd tegen het zwartwerk in een hogere versnelling helpen brengen.

Strijd tegen discriminatie en bevordering van de diversiteit

Het beleid van strijd tegen discriminatie en bevordering van de diversiteit op de arbeidsmarkt waarvoor de overheden zich engageerden, wordt met bijkomende middelen voortgezet. Naast het diversiteitscharter hebben samen met de ordonnantie van 4 september 2008 de diversiteitsplannen en diversiteitslabels het levenslicht gezien.

Deze instrumenten maken het mogelijk om de Brusselse bedrijven aan te moedigen en te sensibiliseren voor het opzetten van een beleid van gelijke behandeling door het voeren van acties ten gunste van doelpublieken zoals : de werknemers van buitenlandse nationaliteit, de gehandicapte werknemers, de jonge en meest ervaren werknemers, de werknemers met een lage kwalificatie en de werknemers van een bepaald geslacht dat ondervertegenwoordigd is.

Deze initiatieven worden rondom vier assen afgestemd : de selectie en rekrutering, het personeelsbeheer, de interne communicatie en externe communicatie.

De diversiteitsplannen vormen een uitstekend instrument dat aan de realiteit van elk bedrijf, groot of klein, beantwoordt. Het grote voordeel van deze diversiteitsplannen, bovenop de financiële ondersteuning in de vorm van co-financiering tijdens de eerste twee jaren, bestaat uit de beschikbaarheid van diversiteitsconsultanten die de bedrijven gratis begeleiden en ondersteunen vanaf de uitwerking tot de realisatie van het plan. Zo zijn een groot aantal ondernemingen klaar om actie te voeren, maar dikwijls hebben ze de tijd en de middelen niet om tot actie over te gaan. Momenteel tellen wij 52 diversiteitsplannen waarbij meer dan 20.000 werknemers in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betrokken zijn. De bedoeling is om deze acties verder te zetten zolang het noodzakelijk is om de ondernemingen te helpen en aan te moedigen om de diversiteit als beheersdynamiek te integreren.

Na afloop van vier jaar werking is het van belang om tot een eerste externe evaluatie van de diversiteitsplannen over te gaan. Deze evaluatie zal voor het einde van het jaar 2011 in ons bezit zijn en zal het mogelijk maken om, in voorkomend geval, de werking van de plannen te verbeteren of ze op nieuwe prioriteiten te richten.

Het diversiteitsbeleid in de ondernemingen slaat ook op meer regelmatige acties zoals proefprojecten, zoals de impact van het anonieme CV en van situatietesten, *workshops* over onderwerpen zoals het genderbeleid, het werk van gehandicapten, de nieuwkomers, ... of ook studies zoals die die momenteel loopt en gefinancierd wordt door ons

2010, les premières demandes de renouvellement commencent à arriver et ceci ne va d'aller qu'en augmentant. Le personnel supplémentaire de l'IRE viendra donc renforcer l'action de lutte contre le travail en noir.

Lutte contre la discrimination et promotion de la diversité

La politique de lutte contre la discrimination et de promotion de la diversité sur le marché de l'emploi dans laquelle les pouvoirs publics sont engagés se poursuit et multiplie ses outils. A côté de la charte de la diversité, ont vu le jour, avec l'ordonnance du 4 septembre 2008, les plans de diversité et les labels diversités.

Ces outils permettent de sensibiliser et d'encourager les entreprises bruxelloises à développer une politique d'égalité de traitement en menant des actions en faveur de publics cibles tels que : les travailleurs de nationalité étrangère, les travailleurs handicapés, les jeunes travailleurs et les plus expérimentés, les travailleurs à faible niveau de qualification et les travailleurs d'un sexe déterminé et sous représenté.

Ces actions s'articulent autour de quatre axes : la sélection et le recrutement, la gestion du personnel, la communication interne et la communication externe.

Les plans de diversité constituent un excellent instrument qui répond aux réalités de chaque entreprise, qu'elle soit petite ou grande. Le grand avantage que procurent ces plans de diversité, outre le soutien financier sous forme de co-financement durant les deux premières années, consiste en la présence de consultants de diversité qui accompagnent et soutiennent gratuitement les entreprises depuis l'élaboration jusqu'à la réalisation du plan. En effet, bon nombre d'entreprises sont prêtes à mener des actions mais n'ont souvent ni le temps ni les moyens de passer à l'action. A l'heure actuelle, nous comptons 52 plans de diversité touchant plus de 20.000 travailleurs en Région de Bruxelles-Capitale. L'intention est de poursuivre ces actions tant qu'il sera nécessaire d'aider et d'encourager les entreprises à intégrer la diversité comme dynamique de gestion.

Au terme de quatre années de fonctionnement, il est important de procéder à une première évaluation externe des plans de diversité. Cette évaluation nous parviendra avant la fin de l'année 2011 et permettra, le cas échéant, d'améliorer le fonctionnement des plans ou de les axer vers de nouvelles priorités.

La politique de diversité dans les entreprises passe également par des actions plus ponctuelles comme des projets pilote tels que l'impact du CV anonyme et des tests de situation, des *workshops* sur des sujets tels que la politique du genre, le travail des personnes handicapées, les primo-arrivants, ... ou encore des études telle que celle actuellement

Gewest over eenoudergezinnen en de gevolgen op de arbeidsmarkt. Deze verschillende instrumenten van diversiteitsbeleid maken eveneens het voorwerp van een evaluatie uit waarvan de resultaten voor het einde van het jaar 2011 worden verwacht.

Ook al is het onmiskenbaar zo dat de diversiteitsprojecten door de ondernemingen beter onthaald worden dan vijf jaar geleden, toch moet dit beleid in de komende jaren worden verdergezet.

Een colloquium over de diversiteit in Brussel zal in december 2011 plaatsgrijpen. Het zal de gelegenheid zijn om de laatste labels aan de ondernemingen te overhandigen die daarom vragen en de resultaten van de evaluatie gevolgd door de acties die in 2012 zullen gevoerd worden voor te stellen. In dit kader zullen de aanbevelingen die geformuleerd zijn na afloop van het proefproject in verband met het anonieme CV, er deel uitmaken van discussies en ontwikkelingen. De evolutie naar CV's die voordeel halen uit actuele multimediatechnieken, zullen in overweging genomen worden.

Conclusie

2012 wijkt er niet van af : de begroting tewerkstelling is nogmaals een van de voornaamste prioriteiten. De grote werkzaamheden die tijdens deze legislatuur in deze fundamentele materie voor het Gewest werden voorzien, worden blijvend ondersteund. Ze worden zelfs, voor het merendeel, versterkt.

We moeten onderstrepen dat de gewestelijke begroting van het tewerkstellingsbeleid misschien voor het laatste jaar onder de vorm die ze kent sinds de 5^e staats hervorming zal worden uitgevoerd. De begroting voor de volgende jaren kan grondig gewijzigd worden gezien de ruime overdracht van bevoegdheden die ter zake in het kader van de recente hervorming beslist werd. Daarbij komt nog de rechtvaardige financiering van Brussel.

De mogelijkheid voor het Gewest om op een autonome wijze de bestemming van het budget te kunnen bepalen dat tot nu toe op het niveau van het land werd vastgelegd voor alles wat de doelgroepen aangaat, over de mogelijkheid te beschikken om een gedeelte van deze middelen te mobiliseren ten gunste van de beroepsopleidingsprogramma's aangepast aan de specifieke kenmerken van het BHG, en ook het perspectief van nieuwe financiële middelen – verwacht sinds de aanvang van de oprichting van het Brussels Gewest ! – zullen een wezenlijke impact op Brussel, zijn werkzoekenden en zijn hele economie hebben.

Het bepalen van het tewerkstellingsbeleid in Brussel vandaag, neemt een nieuwe dimensie aan en legt een permanente taak op waarvan de enige doelstelling moet zijn te slagen in de integratie van de overgeheveldde bevoegdhe-

en cours et financée par notre région sur la monoparentalité et ses conséquences sur le marché du travail. Ces divers instruments de politique de diversité font également l'objet d'une évaluation dont les résultats sont attendus avant la fin de l'année 2011.

S'il est incontestable que l'accueil réservé par les entreprises aux projets de diversité est meilleur qu'il y a cinq ans, cette politique doit être poursuivie dans les années à venir.

Un colloque sur la diversité à Bruxelles aura lieu en décembre 2011. Il sera l'occasion de remettre les derniers labels aux entreprises qui en ont fait la demande et de présenter les résultats de l'évaluation suivis des actions qui seront menées en 2012. Dans ce cadre, les recommandations formulées au terme de l'expérience pilote menée sur le CV anonyme y feront l'objet de discussions et développements. L'évolution vers des CV profitant des techniques multimédia actuelles sera envisagée.

Conclusion

2012 n'y déroge pas : le budget emploi est une fois encore au cœur des priorités. Les grands chantiers prévus pour cette législature dans cette matière fondamentale pour la Région continuent d'être soutenus. Ils sont même, pour la plupart, renforcés.

Il convient de souligner que le budget régional de la politique de l'emploi s'effectue peut être pour la dernière année sous la forme qu'il connaît depuis la 5^{ème} réforme de l'état. L'exercice pour les années suivantes pourrait être profondément modifié en vertu du large transfert de compétence décidé en cette matière dans le cadre de la réforme récente. S'ajoute le financement juste de Bruxelles.

La possibilité pour la Région de pouvoir déterminer de manière autonome l'affectation de budgets jusqu'ici déterminés à l'échelle du pays notamment pour tout ce qui concerne les groupes cibles, d'avoir la possibilité de mobiliser une partie de ces moyens au profit de programmes de formation professionnelle adaptés aux spécificités de la RBC, ainsi que la perspective de nouveaux moyens financiers – attendus depuis le lendemain de sa création ! – auront un impact considérable sur Bruxelles, ses demandeurs d'emploi, et son économie toute entière.

Déterminer la politique de l'emploi à Bruxelles aujourd'hui prend une dimension nouvelle, et impose un travail permanent dont l'objectif unique doit être de réussir l'intégration des compétences ainsi transférées afin de faire

den om zo sereen de grootste uitdaging waarmee Brussel geconfronteerd wordt, aan te kunnen : de demografische uitdaging.

face sereinement au plus grand défi auquel Bruxelles fait déjà face : le défi démographique.

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

OPDRACHT 16: Ondersteuning en bemiddeling bij arbeidsaanbod en -vraag **MISSION 16: Assistance et médiation dans l'offre et la demande d'emplois**

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Programme 001: Support de la politique générale

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Specifieke werkingsuitgaven	0412	B	-	B	-	Dépenses de fonctionnement spécifiques	0412	16.001.08.01.1211
16.001.08.01.1211	0412	B	-	B	-	Dépenses de fonctionnement spécifiques	0412	16.001.08.01.1211
Juridische uitgaven						Dépenses juridiques		
16.001.08.02.1211	0412	B	20	B	25	Dépenses juridiques	0412	16.001.08.02.1211
<i>Verantwoording:</i>		C	20	C	25	<i>Justification:</i>		
<i>Dit krediet dekt de kosten aangegaan voor gerechtelijke procedures en juridische consultaties</i>						<i>Ce crédit couvre les frais liés aux procédures judiciaires et des consultations juridiques.</i>		
Werkingsuitgaven voor studies, experimenten, publicaties en diversen inzake tewerkstelling						Dépenses de fonctionnement pour des études, des expérimentations, des publications et des divers en matière d'emploi		
16.001.08.03.1211	0481	B	175	B	175	Dépenses de fonctionnement pour des études, des expérimentations, des publications et des divers en matière d'emploi	0481	16.001.08.03.1211
<i>Verantwoording:</i>		C	185	C	185	<i>Justification:</i>		
<i>Dit krediet dekt de kosten van studies, en openbare dienstenopdrachten.</i>						<i>Ce crédit couvre les frais de contrats d'études et des marchés publics de services.</i>		
Totale Activiteit 08		B	195	B	200	Totaux Activité 08		
		C	205	C	210			

Activiteit 11: Investerings

Activité 11: Investissements

Specifieke vermogensuitgaven	0412	B	-	B	-	Dépenses patrimoniales spécifiques	0412	16.001.11.01.7422
16.001.11.01.7422	0412	B	-	B	-	Dépenses patrimoniales spécifiques	0412	16.001.11.01.7422
Totale Activiteit 11		B	-	B	-	Totaux Activité 11		
		C	-	C	-			

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<i>Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienst</i>											
<i>Activiteit 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission</i>											
Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden											
Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et proposés											
16.001.44.01.3441	01122			B	-	-	B			01122	16.001.44.01.3441
				C	-	-	C				
Totalen Activiteit 44				B	-	-	B	Totaux Activité 44			
				C	-	-	C				
Totalen Programma 001				B	195	200	B	Totaux Programme 001			
				C	205	210	C				

Programma 002: Financiering van de gemeenten in verband met de bevordering van de werkloosheid en de opslorping van de werkloosheid

Programme 002: Financement des communes relatif à la promotion de l'emploi et à la résorption du chômage

Activiteit 27: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's *Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS*

Werkingsubsidies aan de gemeenten ter bevordering van de werkloosheid en tot opslorping van de werkloosheid (met inbegrip van uitgaven voor huur, verwarming, verlichting en algemene benodigdheden voor de lokalen waarin de activiteiten worden uitgeoefend)											
Subventions de fonctionnement aux communes relatives à la promotion de l'emploi et à la résorption du chômage (y compris loyer, chauffage, éclairage et fourniture générale de locaux où les activités s'exercent)											
16.002.27.01.4320	0412	FSF		B	30	30	B			FSF	0412
				C	32	32	C				
Totalen Activiteit 27				B	30	30	B	Totaux Activité 27			
				C	32	32	C				
Totalen Programma 002				B	30	30	B	Totaux Programme 002			
				C	32	32	C				

Verantwoording:

Verschillende initiatieven inzake tewerkstelling in de gemeenten kunnen door deze allocatie worden betaald, waaronder de organisatie van jobbeurzen.

Justification:
Cette allocation permet de subsidier diverses initiatives en matière d'emploi dans les communes, dont l'organisation de Bourses à l'emploi.

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

Programma 003: Financiering van de projecten van het Ministerie in verband met de sociale economie

Programme 003: Financement des projets du Ministère en matière d'économie sociale

Activiteit 19: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven
Activité 19: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques

Steen aan de werking van het project BRUSOC		Soutien au fonctionnement du projet BRUSOC			Totaux Activité 19	
16.003.19.01.3132	0412	FSF	B	120	B	139
			C	150	C	130
<i>Verantwoording:</i>						
<i>Deze toelage maakt het mogelijk om BRUSOC te subsidiëren voor de gedeeltelijke financiering van de kosten verbonden aan de acties verwezenlijkt in het kader van het project « BRUSOC : Doelstelling 2013 scheppen van 425 Z.K.O. en 1.000 banen ».</i>						
<i>Justification:</i>						
<i>Cette allocation permettra de subsidier BRUSOC pour le financement partiel des frais liés aux actions réalisées dans le cadre du projet « BRUSOC : Objectif 2013 créer 425 T.P.E et 1.000 emplois » dans le cadre « FEDER Objectif 2013 ».</i>						

Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen
Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées

Werkingsubsidies aan privé verenigingen voor initiatieven inzake sociale economie		Subventions de fonctionnement aux associations privées relatives à des initiatives d'économie sociale			Totaux Activité 34	
16.003.34.01.3300	0412	FSF	B	-	B	130
			C	-	C	130
<i>Verantwoording:</i>						
<i>Deze toelagen worden toegekend aan innoverende projecten in de sector van de sociale economie, aan verenigingen die ijveren voor de promotie van de sector en aan activiteitencoöperatieven.</i>						
<i>Justification:</i>						
<i>Ces subventions sont octroyées à certains projets facultatifs dans le secteur de l'économie sociale, aux associations assurant la promotion du secteur et aux coopératives d'activités.</i>						

Werkingsubsidies aan privé ondernemingen in verband met de ordonnantie met betrekking tot de sociale economie		Subventions de fonctionnement aux entreprises privées liées à l'ordonnance concernant l'économie sociale			Totaux Activité 38	
16.003.38.01.3132	0412	FSF	B	576	B	610
			C	608	C	610
<i>Activiteit 38: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven</i> <i>Activité 38: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées</i>						

Werkingsubsidies aan privé ondernemingen in verband met de ordonnantie met betrekking tot de sociale economie		Subventions de fonctionnement aux entreprises privées liées à l'ordonnance concernant l'économie sociale			Totaux Activité 38	
16.003.38.01.3132	0412	FSF	B	576	B	610
			C	608	C	610
<i>Activiteit 38: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven</i> <i>Activité 38: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées</i>						

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	----- Initieel 2011 Initial 2011	----- Initieel 2012 Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
Werkingsubsidies aan privé ondernemingen in verband met de ordonnantie met betrekking tot de sociale economie													
16.003.38.02.3132		0412	FSF		B	5.900	6.500	B	FSF	0412		16.003.38.02.3132	
					C	6.000	6.750	C					
<i>Verantwoording:</i> Deze toelage dekt de steun die wordt toegekend in het kader van de toekomstige ordonnantie betreffende de erkenning en financiering van de inschakelingsondernemingen en plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid. De verhoging maakt het mogelijk nieuwe projecten te ondersteunen, ingediend in het kader van de ordonnantie													
<i>Justification:</i> Cette subvention couvre les aides octroyées dans le cadre de l'ordonnance relative à l'agrément et au financement des entreprises d'insertion et des initiatives locales de développement de l'emploi. L'augmentation permettra de soutenir quelques nouveaux projets introduits dans le cadre de l'ordonnance.													
Totalen Activiteit 38					B	5.900	6.500	B					Totaux Activité 38
					C	6.000	6.750	C					
<i>Activiteit 39: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan privé bedrijven</i>													
Investeringsubsidies aan de GIMB of aan haar filialen met betrekking tot de sociale economie													
16.003.39.01.5121		0412	FSF		B	396	396	B	FSF	0412		16.003.39.01.5121	
					C	396	396	C					
<i>Verantwoording:</i> Deze toelage dekt de uitvoering door de GIMB van de gedelegeerde opdracht « sociale economie » : steun aan ondernemingen die worden bijgestaan door het filiaal Brusoc van de GIMB : leningen, verwerven van aandelen, financieel advies en financiële analyse.													
<i>Justification:</i> Cette subvention couvre l'exercice par la SRIB de la mission déléguée « économie sociale » : soutien aux entreprises aidées par la filiale Brusoc de la SRIB : prêts, prises de participation, conseil et analyse financière.													
Totalen Activiteit 39					B	396	396	B					Totaux Activité 39
					C	396	396	C					
Totalen Programma 003					B	6.992	7.645	B					Totaux Programme 003
					C	7.154	7.886	C					

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Programma 004: Ondersteuning van het partnershipbeleid via Actiris in verband met de socio-professionele inschakeling en het actief zoeken naar werk											
<i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>											
Subvention de fonctionnement à Actiris pour le développement d'un politique de partenariat dans le cadre de dispositifs coordonnés d'insertion socio-professionnelle et en matière de recherche active d'emploi (quote part régionale)											
16.004.15.03.4140		*****	FSF	B	C	11.389 11.382	B C	13.093 13.521	FSF	*****	16.004.15.03.4140
<i>Verantwoording:</i> Deze allocatie dekt de financiering van de partnershipovereenkomsten van ACTIRIS inzake socio-professionele inschakeling. Deze overeenkomsten zijn gesloten met de verenigingen-partners van de SPI, met name de jobwerkbanken en de financiering van het programma JEEP. De verhoging richt zich tot meerdere nieuwe partnershipovereenkomsten, onder meer met de werkgevers in het kader van de prioriteiten van het PSDG.											
Totale Activiteit 15				B	C	11.389 11.382	B	13.093 13.521			Totaal Activiteit 15
Totale Programma 004				B	C	11.389 11.382	B	13.093 13.521			Totaal Programma 004
Programma 005: Algemene financiering van Actiris											
<i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>											
Subvention de fonctionnement générale accordée à Actiris											
16.005.15.01.4140		*****	FSF	B	C	46.043 45.843	B C	50.659 50.659	FSF	*****	16.005.15.01.4140
<i>Verantwoording:</i> Dit budget laat de verdere ontplooiing, zoals voorzien in het beheerscontract van Actiris toe en laat toe te beantwoorden aan de verbintenissen vastgelegd in de regeringsverklaring. De grote betroffen assen zijn: de versterking van de kwalitatieve en kwantitatieve begeleiding van de werkzoekenden; de versterking van de transversale functies van Actiris, zoals het management, het beheer van de human resources en de informatica; de versterking van de dienst "werkgevers".											
Totale Activiteit 15				B	C	46.043 45.843	B	50.659 50.659			Totaal Activiteit 15
Totale Programma 004				B	C	11.389 11.382	B	13.093 13.521			Totaal Programma 004
Programma 005: Financiering van Actiris											
<i>Activiteit 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i>											
Subvention de fonctionnement générale accordée à Actiris											
16.005.15.01.4140		*****	FSF	B	C	46.043 45.843	B C	50.659 50.659	FSF	*****	16.005.15.01.4140
<i>Verantwoording:</i> Ce budget permettra de poursuivre le déploiement de l'office prévu dans le contrat de gestion d'ACTIRIS et de répondre aux engagements pris dans la déclaration gouvernementale. Les grands axes concernés seront: le renforcement de l'accompagnement qualitatif et quantitatif des demandeurs d'emploi; le renforcement des fonctions transversales d'Actiris, telles que le management, la gestion des ressources humaines et l'informatique; le renforcement du service "employeur".											

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basissallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	----- Initial 2011	----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Werkingsubsidie aan Actiris voor de financiering van de kinderdagverblijven van Actiris en het partnership met kinderdagverblijven ***** FSF B 900 C 900 16.005.15.02.4140											
Verantwoording: ACTIRIS heeft partnerships afgesloten met crèches teneinde een antwoord te bieden op de noden van de werkzoekenden inzake kinderopvang. Een derde kinderdagverblijf wordt voorzien.											
Werkingsubsidie aan Actiris voor cheques en premies ***** FSF B 8.500 C 8.500 16.005.15.03.4140											
Verantwoording: De voorziene bedragen laten toe om de uitgaven te dekken van het systeem van de taalcheques bij ACTIRIS.											
Totaal Activiteit 15		B 55.443		C 55.243		60.797		B 60.697		C Totaal Activiteit 15	
Activiteit 16: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen Activiteit 16: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques régionales											
Investeringsubsidie aan Actiris voor de verwerving van duurzame goederen ***** FSF B 550 C 540 16.005.16.01.6141											
Verantwoording: Deze allocatie dekt de investeringen in meubilair, een deel van de informatica-uitrustingen, hard- en software..											
Investeringsubsidie aan Actiris voor de cofinancieringen betreffende referentiecentra ***** FSF B 2.530 C 2.530 16.005.16.03.6140											
Verantwoording: Deze allocatie zal de financiering mogelijk maken van de vijf bestaande centra, zal de versterking mogelijk maken van bepaalde centra, onder meer in het kader van de Alliantie WerkgelegenheidsLeefmilieu en van het PDSG, alsook de creatie van een centrum voor stadsberoepen en het openbaar ambt.											
Subvention d'investissement à Actiris pour le financement des maisons d'enfants d'Actiris et le partenariat avec les crèches ***** FSF B 1.438 C 1.438 16.005.15.02.4140											
Verantwoording: ACTIRIS a conclu des partenariats avec des crèches afin de répondre aux besoins des demandeurs d'emploi en matière de halte garderie. La mise en place d'une troisième crèche est prévue par l'augmentation.											
Subvention d'investissement à Actiris pour les chèques et primes ***** FSF B 8.700 C 8.600 16.005.15.03.4140											
Verantwoording: Les montants prévus permettront d'honorer les dépenses engagées par le système des chèques langues chez Actiris.											
Subvention d'investissement accordée à Actiris pour l'acquisition de biens durables ***** FSF B 550 C 550 16.005.16.01.6141											
Verantwoording: Cette allocation couvre les investissements en matière de mobilier et d'une partie des outils informatiques, soft et hardware.											
Subvention d'investissement à Actiris pour les cofinancements en matière de centres de référence ***** FSF B 2.800 C 2.700 16.005.16.03.6140											
Verantwoording: L'allocation permettra le financement des cinq centres existants, d'envisager le renforcement de certains centres, notamment dans le cadre de l'Alliance emploi- environnement et du PCUD, ainsi que la création d'un centre orienté vers les métiers de la ville et la fonction publique.											

Uitgaven		MBHG / MRBC							Dépenses			
Basissallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
16.005.16.04.6141	*****	FSF	B	C	-	-	-	B	FSF	*****	16.005.16.04.6141	
Totalen Activiteit 16			B	C	3.080	3.350	B	Totaux Activité 16				
Totalen Programma 005			B	C	3.070	3.250	C	Totaux Programme 005				
			B	C	58.523	64.147	B					
			C		58.313	63.947	C					
Programma 006: Ondersteuning van Actiris voor de uitvoering van haar opdracht tot plaatsing en wedertewerkingstelling van werkzoekenden												
Programme 006: Soutien apporté à Actiris pour l'exécution de sa mission de placement et de remise au travail de demandeurs d'emploi												
<i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i> <i>Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i>												
Werkingsubsidie aan Actiris ter bevordering van de tewerkingstelling in de lokale besturen (koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986)												
16.006.15.02.4140	*****	FSF	B	C	32.100	32.100	B	FSF	*****	16.006.15.02.4140		
<i>Verantwoording:</i> <i>Deze toelage maakt de financiering mogelijk van de toegekende GECCO's bij de plaatselijke besturen.</i> <i>Justification:</i> <i>Cette subvention permet le financement des ACS attribués aux pouvoirs locaux.</i>												
Werkingsubsidie aan Actiris ter bevordering van de tewerkingstelling bij andere openbare instellingen en v.z.w.'s. - Basispremie (koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4 § 1)												
16.006.15.03.4140	*****	FSF	B	C	3.000	3.000	B	FSF	*****	16.006.15.03.4140		
<i>Verantwoording:</i> <i>Deze toelage dient voor de financiering van de bestaande Gesubsidieerde Contractuelen met basispremie.</i> <i>Justification:</i> <i>Cette subvention permet le financement des ACS existants, primes de base.</i>												
Werkingsubsidie aan Actiris ter bevordering van de tewerkingstelling bij andere openbare instellingen en v.z.w.'s. - Verhoogde premie (koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4 § 2)												
16.006.15.04.4140	*****	FSF	B	C	143.500	153.800	B	FSF	*****	16.006.15.04.4140		
<i>Verantwoording:</i> <i>Deze allocatie laat de financiering van bestaande GECCO-posten met verhoogde premie toe.</i> <i>Justification:</i> <i>Cette allocation permet le financement des postes ACS existants à prime majorée.</i>												

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Werkingsubsidie aan Actiris voor de transversale initiatieven inzake tewerkstelling												
16.006.15.06.4140	*****	FSF	B	6.620	B	6.620	6.280	B	FSF	*****	16.006.15.06.4140	
<i>Verantwoording:</i> Het bedrag laat de voortzetting van de bestaande posten « eerste werkervaring » binnen de ION's toe.												
Werkingsubsidie aan Actiris inzake plaatsing												
16.006.15.07.4140	*****	FSF	B	-	B	-	-	B	FSF	*****	16.006.15.07.4140	
<i>Verantwoording:</i> Deze BA wordt geïntegreerd in de BA « cheques en premies »												
Werkingsubsidie aan Actiris voor het Doorstromingsprogramma (D.P.)												
16.006.15.08.4140	*****	FSF	B	9.774	B	9.774	9.774	B	FSF	*****	16.006.15.08.4140	
<i>Verantwoording:</i> Deze toelage laat de financiering toe van de arbeidsplaatsen opgericht in het kader van het beroepsdoorstromingsprogramma.												
Werkingsubsidie aan Actiris ter bevordering van de tewerkstelling bij andere openbare instellingen en v.z.w.'s. - Verhoogde premie (koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4 § 2) - "verschil non-profitsector"												
16.006.15.09.4140	*****	FSF	B	-	B	-	600	B	FSF	*****	16.006.15.09.4140	
<i>Verantwoording:</i> Deze allocatie is bedoeld voor de progressieve opvulling van het loonverschil ontstaan uit het verschil tussen het gescro-systeem en de sectorale regels van de Brusselse non-profitsector.												
Totalen Activiteit 15			B	194.994	B	194.994	205.554	B				Totaux Activité 15
			C	194.994	C	194.994	205.554	C				
Totalen Programma 006			B	194.994	B	194.994	205.554	B				Totaux Programme 006
			C	194.994	C	194.994	205.554	C				

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	----- Initial 2011	----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

Programma 007: Financiering van promotieprojecten van Actiris en het Ministerie **Programme 007: Financement des projets promotionnels d'Actiris et du Ministère**

Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomstenoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen *Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales*

Werkingsubsidie aan Actiris voor de promotie van de dienstencheques	*****	FSF	B	C	135	135	B	C	FSF	*****	16.007.15.01.4140
<i>Verantwoording:</i> Deze toelage zal de promotie van de dienstencheques toelaten.					135	135	B	C	FSF	*****	16.007.15.01.4140
Werkingsubsidie aan Actiris voor de campagne voor de bestrijding van de discriminatie bij aanwerving	*****	FSF	B	C	750	750	B	C	FSF	*****	16.007.15.02.4140
<i>Verantwoording:</i> Deze toelage gaat integraal naar de financiering van het Territoriaal Pact voor Tewelkstelling. Dit Pact organiseert seminars voor bedrijven, geeft meertalige brochures uit ten behoeve van de werkzoekenden en zet sensibilisatiecampagnes op voor de strijd tegen discriminatie bij aanwerving. Deze allocatie moet eveneens de financiering toelaten van de diversiteitsplannen in de ondernemingen.					750	750	B	C	FSF	*****	16.007.15.02.4140
Werkingsubsidie aan Actiris voor de campagne voor de bestrijding van de discriminatie bij aanwerving	*****	FSF	B	C	750	750	B	C	FSF	*****	16.007.15.02.4140
<i>Verantwoording:</i> L'intégralité de cette allocation finance le Pacte Territorial pour l'emploi. Le Pacte organise des séminaires pour des entreprises, émet des brochures multilingues à destination des demandeurs d'emploi et organise des campagnes de sensibilisation afin de combattre la discrimination à l'embauche. Cette allocation permettra également de financer des plans de diversités dans les entreprises.					750	750	B	C	FSF	*****	16.007.15.02.4140
Werkingsubsidie aan Actiris voor de promotie van de sociale economie	*****	FSF	B	C	-	-	B	C	FSF	*****	16.007.15.03.4140
Totale Activiteit 15			B	C	885	885	B	C			Totaux Activité 15

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen *Activiteit 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées*

<p>Werkingsubsidie aan privé verenigingen ter bevordering van de werkgelegenheid en tot opslorping van de werkloosheid (met inbegrip van uitgaven voor huur, verwarming, verlichting en algemene benodigdheden voor de lokalen waarin de activiteiten worden</p> <p>16.007.34.01.3300</p> <p><i>Verantwoording:</i> Deze allocatie laat toe om verschillende initiatieven te betoelagen inzake tewerkstelling, waaronder de organisatie van een thematische jobbeurs voor een gewestelijk publiek, evenals de bestending van sociale uitzendkantoren.</p>	0412	FSF	B	465	620	B	FSF	0412	16.007.34.01.3300
			C	520	620	C			

<p>Facultatieve subsidies voor de bestrijding van de discriminatie bij aanwerving</p> <p>16.007.34.02.3300</p> <p><i>Verantwoording:</i> Deze allocatie laat toe om initiatieven te betoelagen die worden genomen in de strijd tegen discriminatie bij aanwerving en die niet passen in het geïntegreerd beleid gevoerd in het kader van het Territoriaal Pact voor Tewerkstelling.</p>	0412	FSF	B	122	122	B	FSF	0412	16.007.34.02.3300
			C	129	129	C			

Totale Activiteit 34 **B 587** **C 649** **Totaux Activité 34**

Activiteit 38: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven *Activiteit 38: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées*

<p>Facultatieve werkingsubsidies aan privé ondernemingen voor de promotie van tewerkstelling binnen de ondernemingen</p> <p>16.007.38.01.3132</p> <p><i>Verantwoording:</i> Deze allocatie laat toe om het eerste sociaal uitzendkantoor te betoelagen dat is opgericht in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</p>	0412	FSF	B	150	150	B	FSF	0412	16.007.38.01.3132
			C	150	150	C			

Totale Activiteit 38 **B 150** **C 150** **Totaux Activité 38**

Totale Programma 007 **B 1.622** **C 1.684** **Totaux Programme 007**

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Programma 999: Financiering van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij van Brussel (GIMB) of haar filialen in verband met de sociale economie											
Programme 999: Financement de la Société d'Investissements de Bruxelles (SRIB) ou de ses filiales en matière d'économie sociale											
<i>Activiteit 39: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan privé bedrijven</i> <i>Activité 39: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises privées</i>											
Investeringsubsidies aan de GIMB of aan haar filialen met betrekking tot de sociale economie											
16.999.39.01.5121	0412	FSF		B C	- -	- -	B C		FSF	0412	16.999.39.01.5121
Totalen Activiteit 39				B C	- -	- -	B C	Totaux Activité 39			
Totalen Programma 999				B C	- -	- -	B C	Totaux Programme 999			
TOTALEN OPDRACHT 16				B C	273.745 273.764	292.446 292.934	B C	TOTAUX MISSION 16			

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code											
Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique											
1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN				B	195	200	B				1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				C	205	210	C				
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN				B	7.333	8.141	B				3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS
				C	7.557	8.389	C				
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				B	262.741	280.359	B				4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR
				C	262.536	280.689	C				ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN				B	396	396	B				5. TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS
				C	396	396	C				
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				B	3.080	3.350	B				6. TRANSFERTS EN CAPITAL À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR
				C	3.070	3.250	C				ADMINISTRATIONS PUBLIQUES

OPDRACHT 17

ONTWIKKELING EN PROMOTIE VAN HET MOBILITEITSBELEID 2012

Het IRIS 2-plan, dat in september 2010 werd goedgekeurd, wil ervoor zorgen dat iedereen zich op de beste manier kan verplaatsen, met de meest efficiënte, de meest geschikte en de meest duurzame modus. Om dit te bereiken, geeft het plan prioriteit aan de verplaatsingen te voet, met de fiets en met het openbaar vervoer ten opzichte van verplaatsingen met de wagen. Dit principe wordt toegepast bij alle beslissingen en maatregelen die genomen worden in het kader van de mobiliteitsuitdaging, en meer specifiek op het vlak van weg- en stadsinrichting, maar ook op het gebied van strategische planning. Bovendien wil het IRIS 2-plan, aangezien een modale verschuiving niet mogelijk is zonder vermindering van het autogebruik, de verkeerslast met 20 % doen dalen tegen 2018.

Inzake mobiliteit staan er voor de Regering in 2012 heel wat belangrijke zaken te gebeuren : de goedkeuring van het beheerscontract van de MIVB, de hervorming van de verkeersbelasting en de belasting op inverkeersstelling, de wijziging van de reglementering inzake milieuvergunningen (bedrijfsparkings), de beslissingen die genomen moeten worden inzake het gewestelijk parkeerplan. In al deze dossiers moet het Gewest van de gelegenheid gebruik maken om de verkeerscongestie, die onze levenskwaliteit vermindert en onze economische aantrekkelijkheid aanzienlijk doet dalen, terug te dringen. We moeten ook de luchtvervuiling drastisch verminderen, waar veel Brusselaars en in het bijzonder de meest arme inwoners onder lijden. Hiertoe zal, naar aanleiding van de evaluatie van het systeem van de « Brussel' Air-premie », aan de Regering voorgesteld worden om de formule van deze premie aan te passen om de effecten ervan op de modale verschuiving te versterken.

Om de gewestelijke doelstelling, namelijk de gemotoriseerde verplaatsingen tegen 2018 met 20 % verminderen, te behalen, zullen in 2012 de volgende maatregelen ontwikkeld worden.

Fietsbeleid

Nu meer en meer Brusselaars en pendelaars voor de fiets kiezen – met name voor het afleggen van hun woon-werkverplaatsingen – wil het Gewest die mensen aanmoedigen die als burger gekozen hebben voor een duurzame mobiliteit. Hiertoe moet de uitvoering van het tweede gewestelijke fietsplan resoluut worden verdergezet. Dit tweede gewestelijke fietsplan werd immers afgerond en is in uitvoering. Het omvat 42 fiches, die op transversale wijze werden uitgewerkt, en betreft alle gewestelijke bevoegdheden. Het legt met name de nadruk op de infrastructuur, dat door de

MISSION 17

DÉVELOPPEMENT ET PROMOTION DE LA POLITIQUE DE MOBILITÉ 2012

Adopté en septembre 2010, le plan IRIS 2 vise à garantir à chacun, la meilleure mobilité avec le mode de déplacement le plus efficace, le plus adapté et le plus durable. Pour ce faire le plan donne la priorité aux déplacements à pieds, à vélo et en transports publics sur les déplacements en voiture. Ce principe s'applique dans l'ensemble des décisions et mesures prises en lien avec l'enjeu de mobilité et spécifiquement dans le cadre des aménagements de voiries et de l'espace urbain mais également dans la planification stratégique. En outre, compte tenu qu'il n'y a pas de transfert modal sans réduction de l'usage de la voiture, le plan IRIS vise une réduction de 20 % de la charge de trafic à l'horizon 2018.

En matière de mobilité, plusieurs échéances importantes attendent le Gouvernement en 2012 : l'approbation du contrat de gestion de la STIB, la réforme des taxes de circulation et mise en circulation, la modification de la réglementation en matière de permis d'environnement (parkings d'entreprises) les décisions à prendre quant au plan de stationnement régional. Dans tous ces dossiers, la Région doit saisir l'occasion de réduire la congestion automobile qui diminue notre qualité de vie et handicape lourdement notre attractivité économique. Il s'agit également de réduire drastiquement la pollution de l'air à Bruxelles dont souffrent les bruxellois, en particulier les plus pauvres. A ce sujet, suite à l'évaluation du système de primes « Bruxell' Air », une adaptation de la formule sera proposée au Gouvernement, en vue de renforcer ses effets sur le transfert modal.

Afin de tendre vers l'objectif régional de réduction de 20 % des déplacements motorisés d'ici 2018, les mesures suivantes seront développées en 2012.

Politique cyclable

A l'heure où de plus en plus de Bruxelloises et de navetteurs font le choix du vélo – dans leurs déplacements domicile travail notamment – la Région souhaite encourager celles et ceux qui ont fait le choix citoyen d'une mobilité durable. Pour ce faire, il s'agit de poursuivre résolument la mise en œuvre du deuxième plan vélo régional. Le deuxième plan vélo régional a en effet été finalisé et est mis en œuvre. Il comprend 42 fiches, élaborées de manière transversale, et impliquant l'ensemble des compétences régionales. Il met notamment l'accent sur l'infrastructure, identifié

bypad van 2010 aangeduid werd als een te versterken punt uit het eerste fietsplan.

Naast het ter beschikking stellen van goede en veilige infrastructuur, gaat in 2012 de prioriteit uit naar de volgende acties van het Fietsplan :

- Voortzetten van de uitvoering van het Villo!-systeem. Villo! heeft zich doen gelden als één van de hefboomen van het gewestelijke mobiliteitsbeleid. De eerste fase werd voltooid in nauwe samenwerking met de gemeenten. Vandaag telt het systeem 27.000 lange termijnabonnees, goed voor 1.600.000 verhuringen. Er werden meer dan 9.000.000 kilometers afgelegd, wat neerkomt op een besparing van meer dan 1.800 ton CO₂-uitstoot. U weet het, de tweede Villo!-fase wordt momenteel uitgevoerd. We willen de Brusselaars van alle 19 gemeenten de mogelijkheid bieden om gebruik te maken van deze verplaatsingswijze. Daarnaast zullen de stations in het centrum uitgerust worden met extra paaltjes om hun capaciteit op de kritieke tijdstippen te verhogen. Ook de continue evaluatie van het systeem zal worden verdergezet, onder meer door de oprichting van een gebruikerscomité en via een tevredenheidsenquête bij de gebruikers.
- Strijd tegen fietsendiefstal. Het aantal fietsen dat jaarlijks in Brussel gestolen wordt, bedraagt naar schatting 8.000. Dit verschijnsel verhoogt niet alleen het onveiligheidsgevoel, het weerhoudt de Brusselaars ook vaak om over te stappen naar een duurzame mobiliteit. Het Gewest wil hier iets aan doen door middel van verschillende actiepunten : meer fietsgraveringen, oprichten van een gewestelijke database, oprichten van een gecentraliseerde bewaarplaats, sensibiliseringscampagnes, voltooiing van het *vademecum* over fietsenstalling.
- Vertaling van het gewestelijk fietsplan naar het gemeentelijk niveau via de uitvoering van gemeentelijke *bypads*.
- Sensibilisering van de Brusselse handelaars op basis van de laatste enquête betreffende de verplaatsingen van hun cliënteel.
- Verderzetten van sensibiliseringsacties zoals Cyclovia en *Bike experience*. Op het vlak van sensibilisering en promotie zorgt het Gewest voor variatie in de acties die het organiseert om de modale verschuiving naar de actieve modi te versnellen. Hoewel de Autoloze zondag het orgelpunt blijft, is deze pas echt zinvol als hij ondersteund wordt met andere, meer doelgerichte acties. Vanuit dit oogpunt zal het Gewest :
- De gemeenten aanmoedigen om lokale autoloze dagen te organiseren.
- Ook vanuit dit oogpunt wordt de actie *Bike experience* elk jaar uitgebreid. 30 deelnemers het eerste jaar, meer

par le *bypad* de 2010 comme un des points du premier plan vélo régional à renforcer.

Outre l'accent mis sur la mise à disposition d'infrastructures conviviales et sécurisées, les actions prioritaires pour 2012 du Plan vélo sont notamment les suivantes :

- Poursuite de la mise en œuvre du système Villo. Le système Villo ! s'est imposé comme un des leviers de la politique de mobilité régionale. En collaboration étroite avec les communes, la première phase a été finalisée. Nous comptons aujourd'hui plus de 27.000 abonnés longue durée, qui ont cumulé 1.600.000 locations. Plus de 9.000.000 de kilomètres ont été parcourus, ce qui a permis d'économiser plus de 1.800 tonnes de CO₂. Vous le savez, la seconde phase de Villo ! est en cours. Il s'agit de permettre aux bruxelloises et bruxellois des 19 communes de pouvoir profiter de ce mode de déplacement. Par ailleurs, les stations du centre seront pourvues de bornettes supplémentaires, afin d'augmenter leur capacité aux heures critiques. L'évaluation continue du système sera poursuivie, notamment par la mise en place d'un comité d'usagers et par la réalisation d'une enquête de satisfaction auprès des utilisateurs.
- Lutte contre le vol de vélo. On estime à 8.000 le nombre de vélos volés chaque année à Bruxelles. Outre que ce phénomène contribue au sentiment d'insécurité, il constitue souvent pour les Bruxellois un frein au passage à une mobilité durable. La Région souhaite réagir. Elle le fera suivant plusieurs axes : augmentation des gravares, mise sur pied d'une banque de données régionales, constitution d'un dépôt centralisé, campagnes de sensibilisation, finalisation du *vademecum* sur le stationnement des vélos
- Déclinaison au niveau des communes du plan vélo régional au travers de la réalisation de *bypad* communaux.
- Sensibilisation des acteurs du commerce bruxellois sur la base de la dernière enquête relative aux déplacements de la clientèle.
- Poursuite des actions de sensibilisation que sont cyclovia et la *Bike expérience*. En matière de sensibilisation et de promotion, la Région diversifie ses actions en vue d'accélérer le report modal vers les modes actifs. Si le point d'orgue reste le dimanche sans voitures, celui-ci ne peut trouver sa véritable utilité qu'à condition d'être soutenu par d'autres actions plus ciblées. C'est dans cette optique que :
- Les communes sont encouragées par la région à mettre en œuvre des journées sans voitures locales.
- C'est également dans cette optique que la *Bike expérience* est renforcée chaque année. 30 participants la

dan 150 in 2011. In 2012 zal deze actie, die een echte modale verschuiving teweegbrengt bij de deelnemers (90 % van hen worden regelmatige fietsers), nog uitgebreid worden.

- Daarnaast zorgde het Gewest in 2011 voor vernieuwing met de lancering van de Cyclovias, die beginnende fietsers de mogelijkheid bieden om de fiets uit te testen in Brussel in normale verkeersomstandigheden, met de nodige beveiliging. De doelstelling is uiteraard om – in samenwerking met de gemeenten – de cyclovias op structurele wijze aan te leggen in het Brusselse landschap.

Voetgangersbeleid

Brussel is een stad waar veel gestapt wordt. 28 procent van de verplaatsingen in Brussel worden te voet afgelegd. Dat is meer dan in Gent en Antwerpen, Wenen of Berlijn maar minder dan in Barcelona of Londen. Brussel moet één van de belangrijkste voetgangerssteden van Europa worden.

Daarom zal het eerste gewestelijke voetgangersplan ter goedkeuring worden voorgelegd aan de Regering, voordat men het onderwerpt aan een grootse publieke enquête. Stappen opwaarderen en de voetgangers optimale verplaatsingsomstandigheden garanderen is uiterst belangrijk om verschillende redenen :

- In Brussel zijn verkeersslachtoffers voornamelijk voetgangers.
- Voetgangers verhogen de frequentie van de handels- en horecazaken, in tegenstelling tot automobilisten.
- Stappen bevordert de lichaamsconditie en zorgt voor een nieuwe beleving van de stad, waarbij sociale contacten bevorderd worden.

Rekeningrijden

Om het autogebruik te verminderen, voorziet het IRIS 2-plan de invoering van een systeem van rekeningrijden. Hierover sloten de 3 gewesten een principiële akkoord, dat de invoering van een dergelijk systeem voor vrachtwagens voorziet tegen 2013, alsook de invoering van een wegvignet en de mogelijke uitbreiding van rekeningrijden naar lichte voertuigen. Het overleg tussen de 3 gewesten wordt verdergezet om de uitvoeringsmodaliteiten van rekeningrijden te bepalen. Instaan voor de suprematie van het openbaar vervoer, fietsers en voetgangers bij elk project inzake heraanleg van wegen.

Altijd prioriteit geven aan het openbaar vervoer, voetgangers en fietsers bij de heraanleg van wegen, is een principe dat centraal staat in het Iris 2-plan. Om dit principe om

première année, plus de 150 en 2011. En 2012, cette action qui entraîne un véritable report modal auprès des participants (90 % d'entre eux deviennent des cyclistes réguliers) sera encore étendue.

- De plus, la région a innové en 2011 avec le lancement des cyclovias, qui doivent permettre aux cyclistes débutants d'expérimenter le vélo à Bruxelles dans des conditions de trafic normales, tout en étant protégés. L'objectif est bien entendu – en collaboration avec les communes – d'installer structurellement cyclovias dans le paysage bruxellois.

Politique piétonne

Bruxelles est une ville où les gens marchent beaucoup. 28 pourcent des déplacements à Bruxelles se font à pied. Ce pourcentage est plus élevé qu'à Anvers, Vienne ou Berlin mais moins élevé qu'à Barcelone ou Londres. Bruxelles doit devenir une des principales villes piétonnes en Europe.

C'est à cet effet que le premier plan piéton régional sera soumis à l'approbation du gouvernement, avant de faire l'objet d'une large enquête publique. Valoriser la marche et assurer aux piétons les conditions optimales de déplacement est fondamental pour plusieurs raisons :

- Les piétons figurent parmi les principales victimes de la route à Bruxelles.
- Les piétons contribuent à augmenter la fréquentation des commerces et de l'Horeca, au contraire des automobilistes.
- La marche à pied contribue à une meilleure condition physique et à une nouvelle approche de la ville, où le lien social est privilégié.

Tarification à l'usage

Afin de réduire l'usage de la voiture, IRIS 2 prévoit la mise en œuvre d'une tarification kilométrique à l'usage. Un accord de principe est intervenu à ce sujet entre les 3 Régions. Il prévoit la mise en œuvre d'un tel système pour les poids lourds d'ici 2013, l'introduction d'une vignette, ainsi que l'extension possible de la tarification à l'usage aux véhicules légers. La concertation entre les 3 Régions se poursuit afin d'identifier les modalités de mise en œuvre de la tarification à l'usage. Garantir la suprématie des transports publics, du vélo et de la marche lors de tout réaménagement de voirie.

Accorder la priorité aux transports publics, à la marche et au vélo lors de tout réaménagement de voirie se trouve au cœur d'Iris 2. Pour être effective, cette préoccupation doit

te zetten in werkelijkheid, moet deze bekommernis in acht genomen worden vanaf het ontwerp van de projecten tot de concrete uitvoering ervan. In dit kader heeft de administratie de procedures en de processen voor het inrichten van wegen en van de openbare ruimte onderzocht. Op basis van de resultaten van dit onderzoek zullen deze processen en procedures aangepast worden, teneinde er de criteria van duurzame mobiliteit in op te nemen. Op het gebied van territoriale planning en in het bijzonder van ruimtelijke ordening moet het mobiliteitscriterium en vooral het bereikbaarheids criterium centraal staan bij het maken van keuzes. Hierbij prijzen we bijvoorbeeld de beslissingen van het richtschema Reyers, dat een vermindering van de wegcapaciteit beoogt op de E40 komende uit Leuven, ten gunste van de actieve modi en van het openbaar vervoer. Het is essentieel dat de vestiging van activiteiten en functies bepaald wordt in functie van hun bereikbaarheid en dat deze bijgevolg gevestigd worden in de nabijheid van intermodale knooppunten. Deze principes worden omgezet in het GPDO dat momenteel opgesteld wordt.

Met en is weten

Het verzamelen, het verwerken en het verspreiden van informatie over mobiliteit is essentieel bij de uitvoering van het Iris 2-plan. Het Gewest moet zijn achterstand op dit vlak inhalen. Daarom zullen er talrijke maatregelen genomen worden :

- de eerste rapporten van het Mobiliteitsobservatorium over het aanbod en de vraag naar mobiliteit, zullen opgesteld en verspreid worden;
- de tweede editie, betreffende de maatregel tegen transitverkeer in een tiental wijken van het Gewest, zal afgewerkt worden;
- hetzelfde geldt voor de resultaten van de mobiliteitsbarometer (opmeten van de tevredenheid en de verwachtingen van de gebruikers van alle vervoerswijzen) en van de studie betreffende de bereikbaarheid van de handelszaken;
- in dezelfde geest van de « fietstellingen » die al 10 jaar lang uitgevoerd worden, zullen er op een bepaald aantal plaatsen « voetgangerstellingen » uitgevoerd worden;
- tot slot zal er een multimodaal vervoermodel op punt gezet worden om het vroegere beleid en de impact van het toekomstige vervoersbeleid en van het toekomstige beleid inzake ruimtelijke ordening te kunnen evalueren. Het Gewest zal aldus zijn eigen werkinstrument hebben dat het ter beschikking kan stellen van elk organisme of studie bureau. Dit instrument zal ontwikkeld worden in samenwerking met de Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting, de MIVB, Leefmilieu Brussel en Beliris. Voor het voeden van dit model zal er informatie

être présente dès la conception des projets, et ce jusque à leur mise en œuvre concrète sur le terrain. Dans ce cadre, l'administration a procédé à un examen des procédures et processus d'aménagements des voiries et espaces publics. Les résultats de cet examen donneront lieu à des adaptations de ces processus et procédures en vue de garantir l'intégration des critères de mobilité durable. Au niveau de la planification territoriale et de l'aménagement du territoire en particulier, il convient d'intégrer le critère de mobilité et certainement d'accessibilité au cœur des choix. A cet égard, on saluera par exemple les décisions du schéma directeur Reyers qui vise une réduction des capacités de circulation sur l'autoroute E40 venant de Leuven au profit des modes actifs et des transports publics. Il est prioritaire de garantir que les implantations d'activité et fonction se déterminent en fonction de leur accessibilité et donc à proximité des nœuds intermodaux. Ces principes éclairent l'élaboration du PRDD en cours.

Mesurer, c'est savoir

La récolte, le traitement et la diffusion de données en matière de mobilité est un élément essentiel dans la mise en œuvre d'Iris 2. La Région doit combler son retard en la matière. A cet effet, de nombreuses mesures seront prises. Ainsi :

- les premiers rapport de l'Observatoire de la mobilité relatifs à l'offre et la demande de mobilité seront réalisés et diffusés;
- la seconde édition de la mesure du trafic de transit dans une dizaine de quartiers de la Région sera finalisée;
- il en sera de même avec les résultats du baromètre de la mobilité (mesure de la satisfaction et des attentes des usagers de tous les modes de transport) et de l'étude de l'accessibilité des commerces;
- dans le même esprit que les comptages « vélos » réalisés depuis plus de 10 ans, des comptages « piétons » seront effectués en un certain nombre de points;
- enfin, un modèle de transport multimodal sera mis au point afin de pouvoir évaluer les politiques menées, l'impact de futures politiques de transport et l'impact de futures politiques d'aménagements du territoire. La Région disposera ainsi de son propre outil qu'elle pourra mettre à disposition de tout organisme ou bureau d'études qui en aurait usage. Cet outil sera développé en collaboration avec l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement, la STIB, Bruxelles Environnement et Beliris. Des collectes de données, particulière-

verzameld worden, vooral met betrekking tot de modale keuze.

Samenwerking met de gemeenten

De gemeenten zijn essentiële spelers bij de uitvoering van het Iris 2-plan. In 2012 wil het Gewest nog meer samenwerken met de lokale overheden. Deze samenwerking zal voornamelijk gebeuren via de bijakten van de GMP's en de mobiliteitscontracten. Het zal onder andere gaan over het vertalen van het gewestelijk fietsplan naar het lokale niveau.

Daarenboven zal het Gewest de ontwikkeling van een sensibiliseringsinstrument voltooien, dat de gemeenten moet helpen bij de uitvoering van maatregelen die het transitverkeer in de wijken moet verminderen.

Ook in 2012 zal een kaderordonnantie mobiliteit goedgekeurd worden om de verhoudingen tussen het Gewest en de gemeenten te coördineren, teneinde de recente institutionele akkoorden te concretiseren.

Studies

In het kader van de opstelling van het GPDO zal de studie betreffende de mobiliteitsperspectieven tegen het jaar 2040 afgerond worden.

Er zal een mobiliteitsstudie uitgevoerd worden in de zone Delta.

De studie betreffende de infrastructuurheffing in het Brussels Gewest zal worden voltooid.

Een gewestelijke visie met betrekking tot minder vervuulende voertuigen zal voltooid worden.

Actieve modi

Het voetgangersplan 2011-2020 zal voltooid worden en zal het onderwerp zijn van een grootschalig openbaar overleg. Er zal een studie uitgevoerd worden over de bereikbaarheid en toegankelijkheid van de openbaar vervoerstations.

Verkeersveiligheid

Met de hulp van alle mobiliteitsactoren die meegewerkt hebben aan de prioritaire maatregelen die uitgevoerd moeten worden in ons Gewest, waren de Staten-Generaal van de Verkeersveiligheid 2011 een succes. De acties die ondernomen moeten worden om het aantal doden en zwaarwonden op de Brusselse wegen tegen 2020 te verminderen, konden zo in het licht worden gesteld. In 2012 zullen

ment en matière de choix modal, permettront d'alimenter le modèle.

Collaboration avec les communes

Les Communes sont un acteur essentiel de la mise en œuvre d'Iris 2. La Région souhaite augmenter en 2012 sa collaboration avec les entités locales. Cette collaboration se fera essentiellement au travers des leviers que sont les avenants aux PCM et les contrats de mobilité. Il s'agira notamment de traduire au niveau local le plan vélo régional.

Par ailleurs, La Région achèvera le développement d'un outil de sensibilisation à destination des communes visant à soutenir celles-ci dans la mise en œuvre de mesures visant à diminuer le trafic de transit dans les quartiers.

2012 verra également l'adoption d'une ordonnance cadre mobilité, organisant les relations entre la région et les communes, et ce afin de concrétiser les accords institutionnels survenus récemment.

Etudes

Dans le cadre de l'élaboration du PRDD, l'étude relative aux perspectives de la mobilité à l'horizon 2040 sera achevée.

Une étude de mobilité dans la zone Delta sera réalisée.

L'étude relative à la tarification des infrastructures en région bruxelloise sera achevée.

Une vision régionale en matière de véhicules moins polluants sera finalisée.

Modes actifs

Le plan piéton 2011-2020 sera finalisé et soumis à une large concertation publique. Une étude de l'accessibilité des stations de transport public sera menée.

Sécurité routière

Avec l'aide de l'ensemble des acteurs qui ont travaillé sur les mesures prioritaires à mettre en œuvre dans notre région, les états généraux de la sécurité routière de 2011 ont été un succès. Ils ont permis de mettre en lumière les actions à entreprendre afin de diminuer le nombre de morts et de blessés graves sur les routes bruxelloises d'ici 2020. 2012 verra la mise en œuvre progressive de ses actions, no-

we geleidelijk aan beginnen met de uitvoering van deze acties, met name via het uitvoeren van audits en verkeersveiligheidsinspecties, jaarlijkse sensibiliserings- en repressiecampagne, sensibiliseringsacties in scholen en bedrijven, ...

Goederen

Het goederenvervoerplan zal gefinaliseerd worden en onderworpen aan een grootschalig overleg. Vervolgens zullen er samen met mensen uit de sector acties ondernomen worden om onder andere leveringen te vergemakkelijken.

Vervoerplannen

Het Gewest zal doorgaan met het ontwikkelen van begeleidingsinstrumenten, die het ter beschikking stelt van de mobiliteitsverantwoordelijken van ondernemingen, scholen en organisatoren van evenementen. Het uitvoeringsbesluit van de schoolvervoerplannen zal worden goedgekeurd. De specifieke studie over de acties die ondernomen moeten worden op gebied van schoolvervoer zal voltooid worden en er zullen proefprojecten opgezet worden.

Parkeeragentschap

In 2012 zal het Gewestelijke Parkeeragentschap zijn werkelijke opstart kunnen maken. Het Parkeeragentschap zal instaan voor een coördinerende rol over de 19 gemeenten heen en zal zoveel mogelijk het parkeerbeleid harmoniseren, op basis de bestaande regelgeving (de ordonnantie van 22 januari 2009 houdende de organisatie van het parkeerbeleid en de oprichting van het Brussels Hoofdstedelijk Parkeeragentschap) en het Iris II-plan.

Met de gemeenten zullen duidelijke afspraken gemaakt worden inzake rollen en verantwoordelijkheden.

Teneinde de werkelijke opstart mogelijk te maken in 2012 zijn een werkingsdotatie nodig en een investering in het kapitaal van het Parkeeragentschap. Naarmate de eigen middelen gerealiseerd worden zal de werkingsdotatie en de kapitaalsinbreng kunnen afgebouwd worden.

Mobiliteitscentrum

Op basis van een visie op lange termijn voortvloeiend uit zijn studie « bedrijfsarchitectuur » zal het Mobiliteitscentrum haar modernisering verderzetten om kwaliteitsvolle diensten aan de gebruikers aan te bieden (informatie, advies, beheer van evenementen) of om de gewestelijke technische installatie van haar wegennet te controleren.

tamment via la réalisation d'audits et inspections de sécurité routière, campagne de sensibilisation et de répression annuelle, actions de sensibilisation auprès des écoles et des entreprises, ...

Marchandises

Le plan relatif au transport de marchandises sera finalisé et soumis à une large consultation. Des actions seront ensuite menées avec les acteurs du secteur, notamment pour faciliter les livraisons.

Plans de déplacements

La Région poursuivra la mise en place d'outils d'accompagnement à la disposition des responsables mobilité des entreprises, des écoles et des organisateurs d'activités. L'arrêté de mise en œuvre des plans de déplacements scolaire sera adopté. L'étude spécifique sur les actions à mener dans le domaine du transport scolaire sera finalisée et des actions pilotes mises en œuvre.

Agence de stationnement

L'Agence régionale du stationnement pourra devenir véritablement opérationnelle en 2012. L'Agence du stationnement assumera un rôle de coordination dans les 19 communes et harmonisera autant que possible la politique de stationnement sur la base de la réglementation actuelle (ordonnance du 22 janvier 2009 portant organisation de la politique du stationnement et création de l'Agence du stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale) et du Plan Iris II.

Des arrangements concernant les rôles et responsabilités seront mis au point avec les communes.

Afin de permettre le démarrage effectif de celle-ci en 2012, une dotation de fonctionnement et un investissement dans le capital de l'Agence du stationnement sont nécessaires. A mesure que l'Agence disposera de fonds propres, la dotation de fonctionnement et l'apport en capital pourront progressivement être réduits.

Centre de mobilité

Sur la base d'une vision à long terme découlant de son étude « architecture d'entreprise », le Centre de Mobilité poursuivra sa modernisation pour fournir des services de qualité aux usagers (information, conseil, gestion événements) ou pour superviser les installations techniques régionales de son réseau routier.

In dit kader zal het project voor de verzamelservers, de verwerking en analyse van de telgegevens gelanceerd worden : deze bestaat erin het Mobiliteitscentrum uit te rusten met een instrument voor de centralisatie en de opslag van allerhande informatie over de verplaatsingen op de gewestwegen.

De voorafgaandelijke studies, gevolgd door een eerste installatie voor een systeem van automatische detectie van incidenten door de analyse van videobeelden zullen opgestart worden zodat de operatoren van het centrum sneller op de hoogte gebracht kunnen worden.

Door het steeds toenemend aantal afzonderlijke toepassingen, dient binnen de exploitatie van Mobiris te worden overgegaan tot de invoering van een geïntegreerd systeem voor het beheer van het geheel van taken van de verkeersoperators en technische operators (COMPAS).

Dit systeem zal gekoppeld zijn met de verschillende beheerssystemen van de verkeersuitrustingen.

Met het project OTAP-platform wordt verkeersinformatie voor het gewestelijk wegennet ter beschikking gesteld via het internet in de vorm van een gestructureerd XML-bestand. Op deze manier wordt verkeersinformatie uitgewisseld met het Vlaams en Waals Gewest en met andere partners.

Dans ce cadre, le projet de serveur de collecte, traitement et analyse de données de comptages sera lancé : il consiste à doter de Centre de Mobilité d'un outil de centralisation et de stockage de toute information liée aux déplacements sur les voiries régionales.

Les études préliminaires suivies d'une première installation pour un système de détection automatique d'incidents (DAI) par analyse d'images vidéo seront lancées afin de permettre aux opérateurs du centre d'être informés plus rapidement.

En raison du nombre croissant de mises en oeuvre particulières, il convient, au sein de l'exploitation de Mobiris, de procéder à l'instauration d'un système intégré pour la gestion de l'ensemble des tâches des opérateurs de trafic et des opérateurs techniques (COMPAS).

Ce système sera associé à différents systèmes de gestion des équipements de trafic.

Le projet de plateforme OTAP permet de mettre à disposition les infos trafic pour le réseau routier régional par internet sous la forme d'un fichier XML structuré. Les infos trafic sont ainsi échangées avec la Région flamande et wallonne ainsi qu'avec les autres partenaires.

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
OPDRACHT 17: Ontwikkeling en promotie van het mobiliteitsbeleid											
MISSION 17: Développement et promotion de la politique de mobilité											
Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid						Programme 001: Support de la politique générale					
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>						<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>					
Juridische uitgaven											
17.001.08.01.1211	0450		B	444	432	B	0450				17.001.08.01.1211
<i>Verantwoording:</i> De jaarlijkse behoeften van juridische uitgaven wordt geraamd op 400.000 €. In vereffening wordt er 432.000 € gevraagd om de visas van vorige jaren aan te zuiveren.			C	400	400	C					
<i>Justification:</i> Les besoins annuels concernant les dépenses juridiques sont estimées à 400.000 €. En ordonnancement, il est demandé 432.000 € en 2012 afin d'apurer les visas antérieurs.											
Uitgaven in verband met mobiliteitsstudies en coördinatie											
17.001.08.02.1211	0450		B	1.064	381	B	0450				17.001.08.02.1211
<i>Verantwoording:</i> Resteert enkel op deze BA de betaling van de uitstaande vastleggingen van vorige jaren			C	-	-	C					
<i>Justification:</i> Seul reste sur cette AB le paiement de l'encours des engagements des années précédentes.											
Werkingsuitgaven van de mobiliteitscommissie											
17.001.08.03.1211	0450		B	-	-	B	0450				17.001.08.03.1211
			C	-	-	C					
Dépenses de fonctionnement de la commission consultative des usagers des transports en commun											
Werkingsuitgaven inzake opmaak, verspreiding en publicatie van documenten											
17.001.08.04.1211	0450		B	3	5	B	0450				17.001.08.04.1211
			C	-	-	C					
<i>Verantwoording:</i> Resteert enkel op deze BA de betaling van de uitstaande vastleggingen van vorige jaren.											
<i>Justification:</i> Seul reste sur cette AB le paiement de l'encours des engagements des années précédentes.											
Uitgaven verbonden aan het strategisch beleid inzake mobiliteit en de daaraan verbonden acties											
17.001.08.07.1211	0450		B	3.063	6.076	B	0450				17.001.08.07.1211
			C	3.620	6.120	C					
Dépenses relatives à la politique stratégique en mobilité et aux actions liées											

MBHG / MRBC							Dépenses				
Uitgaven	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Basissallocaties O. P. A. VN. EC.											
<p><u>Verantwoording:</u> Kredieten voor studies, plannen, gemeentelijke mobiliteitsplannen, fietsstations, week van vervoering, schoolvervoerplannen en promotie acties. Deze kredieten worden verhoogd in het kader van de uitvoering van het IRIS II plan, en eveneens voor het oprichten van een gewestelijk mobiliteitsmodel, voor een gegevensinzameling om dit model te voeden, voor het opstellen van een kader ordonnantie en voor het versterken van de sensibilisering rond de actieve modi.</p>											
<p>Werkingsuitgaven van de raadgevende commissies inzake mobiliteit</p>											
17.001.08.08.1211	0450		B	21	20	0450	B				17.001.08.08.1211
			C	21	20		C				
<p><u>Verantwoording:</u> Kredieten voor de werkingsmodaliteiten van commissies, in het bijzonder de Gewestelijke Mobiliteitscommissie.</p>											
<p>Werkingsuitgaven voor de promotie en communicatie van projecten en werken in het kader van de bevoegdheden van Mobiel Brussel en de bijgevoegde uitgaven zoals vertaling, abonnement, aanwezigheidskosten, documentatie, enz.</p>											
17.001.08.09.1211	0450		B	25	20	0450	B				17.001.08.09.1211
			C	25	20		C				
<p><u>Verantwoording:</u> Kredieten voor kleine uitgaven voor publicatie van documenten en dergelijke.</p>											
<p>Werkingsuitgaven voor de promotie en de communicatie van de strategieën, de projecten en de verwezenlijkingen in het kader van de bevoegdheden van het bestuur uitrusting en vervoer realisaties dans le cadre des compétences de l'AED (BUV)</p>											
17.001.08.10.1211	0450		B	240	240	0450	B				17.001.08.10.1211
			C	240	240		C				
<p><u>Verantwoording:</u> Kredieten voor de communicatie van Mobiel Brussel.</p>											
<p>Werkingsuitgaven voor opmaak, verspreiding en publicaties inzake openbaar vervoer en openbare werken</p>											
17.001.08.11.1211	0450		B	27	-	0450	B				17.001.08.11.1211
			C	27	-		C				

Uitgaven			MBHG / MRBC					Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<i>Verantwoording:</i> Dez basisallocatie wordt op nul gezet wegens dubbel gebruik met volgende basisallocatie											
<i>Justification:</i> Cette allocation de base est mise à zéro suite à son double emploi avec l'allocation de base suivante.											
Werkingsuitgaven voor de promotie en communicatie van projecten en werken in het kader van de bevoegdheden van Mobil Brussel en de bijgevoegde uitgaven zoals vertaling, abonnement, aanwezigheidskosten, documentatie, enz.											
17.001.08.12.1211	0450			B	479	469	B	0450			17.001.08.12.1211
				C	450	470	C				
<i>Verantwoording:</i> Basisallocatie in het kader van de bevoegdheden van de minister van openbare werken en vervoer voor uitgaven van voor de communicatie van Mobil Brussel (thematische brochures, werffolders, jaarverslagen, ...).#											
<i>Justification:</i> Allocation de base dans le cadre des compétences du ministre des travaux publics et du transport pour la communication de Bruxelles Mobilité (brochures thématiques, info-chamiter, rapport annuel, ...)											
Totalen Activiteit 08				B	5.366	7.643	B				Totaux Activité 08
				C	4.783	7.270	C				
<i>Activiteit 11: Investerings</i>											
<i>Activité 11: Investissements</i>											
Investeringsuitgaven voor de aankoop van specifiek materiaal dat noodzakelijk is voor de studie- en controleopdrachten inzake openbaar vervoer, gewestwegen en bouwwerken van de weg											
17.001.11.01.7422	0450			B	10	10	B	0450			17.001.11.01.7422
				C	10	10	C				
<i>Verantwoording:</i> Kredieten voor de aankoop van specifiek materieel voor de missies van Mobil Brussel.#											
<i>Justification:</i> Crédits pour l'achat de matériel spécifiques pour les missions de Bruxelles Mobilité.											
Totalen Activiteit 11				B	10	10	B				Totaux Activité 11
				C	10	10	C				
<i>Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienst</i>											
<i>Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission</i>											
Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden											
17.001.44.01.3441	01122			B	263	300	B	01122			17.001.44.01.3441
				C	250	300	C				
<i>Verantwoording:</i> Kredieten voor schadevergoedingen aan derden.#											
<i>Justification:</i> Crédits pour le payement d'indemnités à des tiers.											

Uitgaven						MBHG / MRBC				Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
<p><i>De vergoedingen te betalen aan derden worden geraamd jaarlijks geraamd op 300.000 eur. De betaling van de vergoeding gebeurt na veroordeeling van het Gewest of wanneer het om een klaarblijkelijk vastgesteld feit gaat.</i></p> <p><i>Les indemnités à payer à des tiers sont estimées annuellement à 300.000 €. Le paiement des indemnités s'opère en cas de condamnation de la Région ou lorsque le fait est clairement établi.</i></p>													
Totalen Activiteit 44						B	263	B	Totaux Activité 44				
						C	250	C					
Totalen Programma 001						B	5.639	B	Totaux Programme 001				
						C	5.043	C					

Programma 002: Steun aan derden voor de promotie van de mobiliteit en de participatie van burgers

Programme 002: Soutien aux tiers pour la promotion de la mobilité et de la participation citoyenne

Activiteit 27: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's CPAS

Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS

<p>Werkingsubsidies aan ondergeschikte besturen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte</p>															
17.002.27.01.4322		0450	FSF	B	800	B	800	FSF	B	1.300	B	1.300	FSF	0450	17.002.27.01.4322
<p><i>Verantwoording:</i> Kredieten voor mobiliteitscontracten, zones 30, BEV, projectoproepen, enz. Deze kredieten worden verhoogd in het kader van de uitvoering van het IRIS II plan, voor de uitvoering van de avonturen aan de gemeentelijke mobiliteitsplannen en voor de uitvoering van de ondersteunende tools voor de gemeenten.</p>															
<p><i>Justification:</i> Crédits pour les contrats de mobilité, zones 30, SUL, appels à projets, etc. Ces crédits sont augmentés dans le cadre de l'exécution du plan IRIS II, de l'exécution d'aventures aux PCM et de la mise en œuvre des outils d'assistance aux communes.</p>															
Totalen Activiteit 27						B	800	B	Totaux Activité 27						
						C	800	C							

<p>Activiteit 31: Inkomensoverdrachten aan natuurlijke personen</p>															
17.002.31.01.3440		0450	FSF	B	500	B	500	FSF	B	500	B	500	FSF	0450	17.002.31.01.3440
<p><i>Verantwoording:</i> Kredieten voor de confinanciering van de premies Brussel/Air.</p>															
<p><i>Justification:</i> Crédits pour le cofinancement des primes Brussel/Air.</p>															
Totalen Activiteit 31						B	500	B	Totaux Activité 31						
						C	500	C							

Uitgaven	MBHG / MRBC							Dépenses		
	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF

Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen *Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées*

Werkingsubsidies aan verenigingen werkzaam op het vlak van de promotie van het openbaar vervoer, de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimtes	0450	FSF	B	C	1.088 2.843	1.088 708	B	C	FSF	0450	17.002.34.01.3300
<u>Verantwoording:</u> Kredieten voor subsidies aan verenigingen. Er ligt geen gewijzigd beleid aan de basis van de verlaging van de ordonnancingskredieten. Vier verenigingen werden in 2010 erkend in het kader van de ordonnanie van 4 september 2008 met betrekking tot het subsidiëren van verenigingen en projecten ter verbetering van het stadsmilieu en het leefklimaat. Conform aan deze ordonnanie, hebben deze verenigingen een aanvraag ingediend tot meerjarige subsidiëring. In 2011 werd op deze aanvraag ingegaan, wat de ploise verhoging van de vastlegingskredieten verklaart. In 2012 zijn de benodigde ordonnancingskredieten dus merkbaar lager.											
<u>Justification:</u> Crédits pour des subventions à des associations. La réduction des crédits d'ordonnancement ne s'expliquent pas par un changement de politique. Dans le cadre de l'ordonnance du 4 Septembre 2008 relative au subventionnement des associations et des projets ayant pour objectif l'amélioration de l'environnement urbain et du cadre de vie, quatre associations ont été agréées en 2010. Conformément à l'ordonnance, ces associations ont introduit une demande de subvention pluriannuelle pour leur mission de base. En 2011 ces subventions pluriannuelles étaient octroyées, ce qui explique l'augmentation ponctuelle en 2011 des crédits d'engagement. Ces subventions seront liquidées annuellement sur quatre ans à partir de 2011. En 2012, les engagements nécessaires sont donc nettement moins conséquents.											
Totalen Activiteit 34			B	C	1.088 2.843	1.088 708	B	C			Totaux Activité 34
Totalen Programma 002			B	C	2.388 4.143	2.888 2.508	B	C			Totaux Programme 002

Programma 003: Ontwikkeling van een gewestelijk parkeerbeleid *Programme 003: Développement d'une politique régionale en matière de stationnement*

Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen *Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales*

Werkingsdotatie aan het Gewestelijk Parkeeragentschap	*****	FSF	B	C	500 500	500 500	B	C	FSF	*****	17.003.15.01.4140
17.003.15.01.4140											
Dotation de fonctionnement à l'Agence régionale de stationnement											17.003.15.01.4140

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011	Initieel 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
					----- Initial 2011	----- Initial 2012					
<i>Verantwoording:</i>											
Dotatie om de werking van het agentschap te kunnen garanderen#											
Totalen Activiteit 15				B	500	500	B	500	500	C	Totaux Activité 15
<i>Activiteit 22: Deelnemingen in overheidsbedrijven</i>											
<i>Deelneming in het kapitaal van het Gewestelijk Parkeeragentschap</i>											
17.003.22.01.8141	*****			B	500		B				17.003.22.01.8141
				C	500		C				*****
<i>Verantwoording:</i>											
Investering noodzakelijk om de opstart van het agentschap in goede omstandigheden te kunnen laten gebeuren#											
<i>Investissement nécessaire au bon démarrage de l'agence de stationnement</i>											
Totalen Activiteit 22				B	500		B				Totaux Activité 22
				C	500		C				
Totalen Programma 003				B	1.000		B				Totaux Programme 003
				C	1.000		C				
Programma 004: Steun aan het Centrum voor Mobiliteitsbeheer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Mobiris)											
Programme 004: Soutien au Centre de gestion de la mobilité de la Région de Bruxelles-Capitale (Mobiris)											
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>											
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>											
<i>Werkingsuitgaven van het Centrum voor Mobiliteitsbeheer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Mobiris)</i>											
<i>Dépenses de fonctionnement du Centre de gestion de la mobilité de Bruxelles-Capitale</i>											
17.004.08.01.1211	0450		BFB 03	B	2.080		B	BFB 03		0450	17.004.08.01.1211
				C	1.990		C				
				E	-		E				
				F	-		F				
<i>Verantwoording:</i>											
Kredieten voor de financiering van de exploitatie van het mobiliteitscentrum.#											
<i>Crédits pour le financement de l'exploitation du centre de mobilité.</i>											

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.												
Uitgaven met betrekking tot de elektrische en elektromechanische uitrustingsderhouden												
17.004.08.96.7311	0450				B	-	B	-			0450	17.004.08.96.7311
					C	-	C	-				
Totalen Activiteit 08					B	2.080	B	2.080				Totaux Activité 08
					C	1.990	C	2.185				
					E	-	E	-				
					F	-	F	-				
<i>Activité II: Investissements</i>												
<i>Activité II: Investissements</i>												
Investeringsovereenkomsten van het Centrum voor Mobiliteitsbeheer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Mobiris)												
17.004.11.01.7422	0450			BFB 03	B	1.380	B	1.498	BFB 03		0450	17.004.11.01.7422
					C	1.300	C	1.300				
					E	-	E	-				
					F	-	F	-				
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Kredieten ter herdefiniëring en modernisering van de organisatie en werkmethoden van het Mobiliteitscentrum#</i>												
<i>Justification:</i>												
<i>Crédits pour moderniser et redéfinir l'organisation et les méthodes de travail du Centre de Mobilité.</i>												
Totalen Activiteit 11					B	1.380	B	1.498				Totaux Activité 11
					C	1.300	C	1.300				
					E	-	E	-				
					F	-	F	-				
Totalen Programma 004					B	3.460	B	3.578				Totaux Programme 004
					C	3.290	C	3.485				
					E	-	E	-				
					F	-	F	-				
TOTALEN OPDRACHT 17					B	12.487	B	15.419				TOTAUX MISSION 17
					C	13.476	C	14.573				
					E	-	E	-				
					F	-	F	-				

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses						
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.		
Totalen per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code													Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique	
1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN													1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES	
					B	7.446	9.723	B						
					C	6.773	9.455	C						
					E	-	-	E						
					F	-	-	F						
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN													3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS	
					B	1.851	1.888	B						
					C	3.593	1.508	C						
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID													4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES	
					B	1.300	1.800	B						
					C	1.300	1.800	C						
7. INVESTERINGEN EN DESINVESTERINGEN													7. INVESTISSEMENTS ET DÉINVESTISSEMENTS	
					B	1.390	1.508	B						
					C	1.310	1.310	C						
					E	-	-	E						
					F	-	-	F						
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN; KREDIETAFLOSSINGEN EN VEREFFENINGEN VAN DEELNEMINGEN													8. OCTROIS ET REMBOURSEMENTS DE CRÉDITS; PARTICIPATIONS ET LIQUIDATIONS DE PARTICIPATIONS	
					B	500	500	B						
					C	500	500	C						

OPDRACHT 18**UITBOUW EN BEHEER
VAN HET OPENBAAR
VERVOERNETWERK**

De investeringen voor 2012 uitgevoerd door de directie Infrastructuur van het Openbaar Vervoer van het BUV kunnen als volgt worden ingedeeld :

1. Werken in het kader van onderhoud, herstellingen en vernieuwingen van de bestaande infrastructuur

Conform het MIVB-beheerscontract heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest er zich toe verbonden om, als goede huisvader, te investeren in onderhoud in de bestaande infrastructuur. Deze werken betreffen onder meer :

a. Metrostations en -tunnels

- behandeling tegen waterinfiltratie;
- onderhoud en aanpassing blindensignalisatie;
- signalisatie voor slechtzienden;
- vernieuwing van ventilatieroosters in wegenis, vloerbekleding in stations, schilderwerken aan plafonds;
- betonherstellingen en reiniging rioleringsnet;
- aanpassingswerken aan stelplaats DELTA;
- vernieuwen + onderhoud bestaande grondwaterdoorgangen;
- ontstoffen van tunnels;
- bijhorende studies.

b. Uitrustingen van het metronet

Allerlei installaties zullen verder vernieuwd worden (onder andere de verlichting van de stations, het waterbeveiligingsnet, de hoog- en laagspanningsnetten, de vernieuwingen aan installaties radio-TV-telefonie en plaatsing van camera's, de pompstations, de veiligheidssignalisatie, enz.). Vanaf 2012 zal er specifieke aandacht gaan naar de roltrappen.

Hierbij dient vermeld dat er een programma van vernieuwing van de elektrische onderstations loopt dat beëindigd wordt in 2013.

MISSION 18**CONSTRUCTION ET GESTION
DU RESEAU DES TRANSPORTS
EN COMMUN**

Les investissements pour l'année 2012 exécutés par la Direction Infrastructure des Transports publics de l'AED peuvent être classifiés comme suit :

1. Travaux dans le cadre de l'entretien, réparation et renouvellement de l'infrastructure existante

Conformément au contrat de gestion la Région de Bruxelles-Capitale s'est engagée à investir en entretien, en bon père de famille, dans les infrastructures existantes. Ces travaux concernent entre autres :

a. Stations et tunnels de métro

- traitement contre les infiltrations d'eau;
- entretien et adaptations signalisation malvoyants;
- signalisation pour malvoyants;
- renouvellement des grilles de ventilation en voirie, revêtement de sol dans les stations, travaux de peinture plafonds;
- réparations de béton + nettoyage réseau d'égouttage;
- travaux d'adaptation du dépôt DELTA;
- renouvellement + entretien des passages de nappe;
- dépoussiérage des tunnels;
- études y afférentes.

b. Equipements du réseau métro

Le renouvellement des installations (entre autres l'éclairage des stations, le réseau de sécurité d'alimentation en eau, les réseaux HT et BT, le renouvellement des installations radio-TV-téléphonie et installation de caméras, les stations de pompage, la signalisation de sécurité, etc.) sera poursuivi. Une attention particulière sera portée à partir de 2012 aux escalators.

Il y a lieu de noter qu'un programme de renouvellement des sous-stations électrique est en cours et dont la fin est prévue en 2013.

c. Vernieuwing ondergronds metro- en premetronet met inrichting voor personen met een mobiliteitsbeperking

De vernieuwing van de stations in het kader van de verbetering van de toegankelijkheid ervan, dit wil zeggen met integratie van liften, blijft een zeer belangrijk aandachtspunt waarvoor belangrijke budgetten vrijgemaakt worden.

25 stations zijn aldus volledig of deels toegankelijk voor personen met beperkt mobiliteit waarbij 63 liften in dienst zijn gesteld eind 2011.

In 2012 zullen bijkomend 9 liften in dienst worden genomen, meer bepaald in de stations Graaf van Vlaanderen, Tomberg, Houba de Strooper, IJzer en Kunst-Wet.

Het programma voor de vernieuwing van de wordt verder gezet.

Werken van burgerlijke bouwkunde voor de installatie voor liften zijn in uitvoering 2011 voor de stations IJzer, Houba de Strooper, Veeweyde, Demey, Delta en Zuidstation.

Vernieuwingsstudies zijn opgestart voor 2 à 3 stations per jaar. De vernieuwingen omvatten steeds aanpassingswerken voor PBM's, onder meer liftuitrustingen. In elk project wordt nagegaan hoe de toegang voor PBM's en slechtienden kan worden verbeterd. Ook zijn er fietsstallingen voorzien.

d. Noord-Zuidas

Een budget van 33,5 miljoen euro is tot heden geïnvesteerd in de vernieuwing van de NZ as. In 2012 wordt een budgettaire enveloppe voorzien voor verderzetting van het programma.

e. Controle van de vervoerbewijzen

Conform het beheerscontract tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de MIVB, om de kansen op fraude in de metro en de premetro te verminderen, werd vanaf 2010 de toegangscontrole aan de stations geleidelijk ingevoerd via automatische toegangs-poortjes. Het uitrustingsprogramma wordt gespreid uitgevoerd worden tussen 2009 en 2013.

Eind 2011 zullen 48 stations uitgerust zijn en 44 stations zullen afgesloten zijn.

In 2012 werd een bedrag ingeschreven voor de aanpassing van de stations, wat toelaat om bijkomend 8 stations uit te rusten.

c. Renouveau du réseau de métro souterrain et du réseau prémétro avec équipement pour personnes à mobilité réduite

Le renouvellement des stations dans le contexte de l'amélioration de l'accessibilité, c'est-à-dire avec l'intégration d'ascenseurs, reste un point d'attention très important auquel des budgets importants sont mobilisés.

25 stations sont ainsi totalement ou partiellement accessibles pour personnes à mobilité réduite et 63 ascenseurs ont été mis en service fin 2011.

En 2012, 9 ascenseurs supplémentaires seront mis en service dans les stations Comte de Flandre, Tomberg, Houba-Brugmann, Yser et Art-Loi.

Le programme de rénovation des stations métro est poursuivi.

Des travaux génie civil pour l'installation d'ascenseurs sont en exécution en 2011 dans les stations Yser, Houba-Brugmann, Veeweyde, Demey, Delta et Gare du Midi.

Des études de rénovation de station sont mises en route pour 2 à 3 stations par an. Ces rénovations englobent toujours des travaux d'amélioration pour les PMR, entre autres des équipements d'ascenseurs. Dans chaque projet, l'amélioration des accès pour PMR et malvoyants est examinée et des abris vélos sont prévus.

d. Axe Nord-Sud

Un budget de 33,5 millions d'euros est à ce jour investi dans le cadre de la rénovation de l'axe Nord-Sud. En 2012 une enveloppe budgétaire est prévue pour le continu du programme.

e. Contrôle des titres de transport

Conformément au Contrat de Gestion entre la Région de Bruxelles-Capitale et la STIB, en vue de réduire les possibilités de fraude dans le métro et le prémétro, un contrôle d'accès aux stations au moyen de portillons automatiques est mis en service progressivement depuis partir de 2010. Le programme d'équipement s'étale sur la période entre 2009 et 2013.

Fin 2011, 48 stations seront équipées et 44 stations seront fermées.

En 2012 un montant a été inscrit pour l'aménagement des stations ce qui permettra d'équiper 8 stations supplémentaires.

f. Vernieuwing veiligheidssignalisatie

Om het netwerk van de veiligheidssignalisatie te vernieuwen en te versterken worden middelen voorzien.

g. Nieuwe tramlijn

In 2012 worden, in functie van de voortgang van de projecten van de lijn 9 en de omleiding van de tramlijn naar het centraal station, middelen voorzien voor de installatie van tramsporen.

h. Rogierplein

De werken gericht op het vernieuwen van de waterdichting van de metrotunnels en metrostations zijn in 2012 voorzien.

i. Vicom

Voor de verbetering van de doorstroming van het openbaar vervoer zijn onder andere de volgende projecten voorzien in 2012 :

- Waversesteenweg – Vijverstraat,
- Buyllaan – square Deveze,
- Brusselsesteenweg (brug-tunnel INFRABEL),
- Diverse aanpassingen aan het net met de bedoeling om de commerciële snelheid te verbeteren.

2. Partnership met MIVB

In 2012 zal het nieuw beheerscontract met de MIVB voor de periode 2012-2016 in werking treden. Dit contract wordt momenteel volop voorbereid. Naast de voorziene evoluties inzake gebruik van het openbaar vervoer en de daaruit voortvloeiende noodzakelijke investeringen wordt rekening gehouden met de berekeningsmethoden van het huidige beheerscontract om de dotaties te bepalen.

De dotaties bestemd voor de MIVB stijgen tot een niveau van 555,3 miljoen euro, waarvan 221,5 miljoen euro als werkingsdotaties, 213 miljoen euro als investeringsdotaties, 58,5 miljoen euro als tussenkomst in de sociale voorkeurtarieven en tenslotte 57,8 miljoen euro voor bijkomend aanbod, dienstverlening en veiligheid. In vergelijking met het budget 2011 aangepast is dit globaal een stijging met 8,8 %. Het budget voor bijkomend aanbod stijgt zelfs met 14,85 %.

f. Renouveau de la signalisation de sécurité

Afin de renouveler et de renforcer le réseau de signalisation de sécurité sont des moyens inscrits.

g. Nouvelle ligne de tram

En 2012, en fonction de l'avancement des projets de la ligne 9 ou de la déviation de la ligne de tram gare centrale, des moyens sont prévus pour l'installation des voies de tram.

h. Place Rogier

Des travaux visant à rénover l'étanchéité sur les tunnels métro et station métro sont prévus en 2012.

i. Vicom

Entre autres les projets suivants sont prévus en 2012 :

- Chaussée de Wavre – rue de l'Etang,
- Avenue Buyl – square Deveze,
- Chaussée de Bruxelles (pont-tunnel INFRABEL),
- Diverses adaptations du réseau en vue d'améliorer la vitesse commerciale.

2. Partenariat avec la STIB

En 2012, le nouveau contrat de gestion de la STIB entrera en vigueur. Ce contrat est en pleine élaboration en ce moment. Outre les évolutions de l'utilisation du transport en commun prévues et les investissements qui en découlent nécessairement, il est donc tenu compte des méthodes de calcul du contrat de gestion actuel dans la détermination des dotations.

Ainsi toutes les dotations destinées à la STIB augmenteront à nouveau pour atteindre 555,3 millions d'euros dont 221,5 millions d'euros en tant que dotations de fonctionnement, 213 millions d'euros en tant que dotations d'investissement, 58,5 millions d'euros en tant qu'intervention dans les tarifs sociaux préférentiels et finalement 57,8 millions d'euros pour une offre supplémentaire, prestation de services et sécurité. C'est une augmentation de 8,8 % par rapport au budget 2011 adapté. Le budget pour l'offre supplémentaire augmente même de 14,85 %.

Door een tussenkomst van Beliris voor 40 miljoen euro (35 miljoen euro vorig jaar) komen er bovendien extra middelen vrij voor investeringen in rollend materieel.

Aanbod en werking

De tussenkomst van de gewestdotaties in het dekken van de werkingskosten stijgt licht tot een bedrag van 221,5 miljoen euro, maar volgt grotendeels een gelijkaardige tred als de eigen inkomsten van de MIVB, die op 268 miljoen euro geraamd worden, met inbegrip van de dekking van de voorkeurtarieven. De dekkingsgraad blijft daarbij vrij stabiel op een niveau van 55,9 %.

De dotaties voor de verbetering van het aanbod worden verhoogd van 47,9 miljoen euro naar 55,9 miljoen euro. Dankzij deze verhoging kunnen de frequenties verder worden verhoogd en kunnen de netuitbreidingen verder worden geëxploiteerd, met name de verlenging van tram 94 en de nieuwe tramlijn 62. Door de inzet van de 6 nieuwe boas worden ook de frequenties op de metrolijnen 1 en 5 gevoelig verhoogd. Daarnaast is er ook een budget voorzien voor een aantal optimalisaties aan het tram en busplan. Ook het nachtnet is via deze dotatie gedekt.

Aan de voorkeurtarieven voor RMI, -12jarigen, 65 en + en werkzoekenden wordt niet getornd dankzij een lichte verhoging van de dotatie (+ 0,5 miljoen euro). De tarieven voor de WIGW's/OMNIO's en schoolgaanden worden geïndexeerd volgens de gezondheidsindex. Voor de schoolgaande jeugd wordt een MTB-schoolabonnement ingevoerd.

Ook de inspanningen inzake veiligheid in en rond het openbaar vervoer zullen worden verder gezet en ingebed in een sociale omkadering. De verhoogde werkingskosten zullen intern worden gecompenseerd.

Investerings Openbaarvervoerinfrastructuur

Voor 2012 wordt bij de MIVB een ambitieus investeringsprogramma voorzien voor een totaalbedrag van 213 miljoen euro. Daarbovenop is er een bijkomende tussenkomst van Beliris van 40 miljoen euro voor investeringen in rollend materieel voorzien. In het totaal is er dus zo'n 253 miljoen euro voor investeringen beschikbaar.

Hierbij moet wel opgemerkt worden dat aan de MIVB gevraagd wordt om een netto positief resultaat te boeken van 57,5 miljoen euro. Dit bedrag zal dienen voor verdere schuldafbouw en de opbouw van een reserve om de grote investeringen die de komende jaren in het verschiet liggen, namelijk de automatisering van de metro en de aanleg van de noordelijke metro, mogelijk te maken.

Grâce à une intervention de la part de Beliris d'un montant de 40 millions d'euros (35 millions d'euros l'année dernière), des moyens supplémentaires d'investissement pour le matériel roulant seront également libérés.

Offre et fonctionnement

L'intervention des dotations régionales dans le recouvrement des frais de fonctionnement augmente légèrement jusque 221,5 millions d'euros, mais suit en grande partie une tendance similaire aux revenus propres de la STIB, qui sont estimés à 268 millions d'euros, certes y compris le recouvrement des tarifs préférentiels. Le grade de recouvrement reste assez stable à un niveau de 55,9 %.

Les dotations pour l'amélioration de l'offre sont augmentées de 47,9 millions d'euros à 55,9 millions d'euros. Grâce à cette augmentation, les fréquences peuvent encore être augmentées et les extensions de réseau peuvent être exploitées. Il s'agit du prolongement de la ligne de tram 94 et du nouveau tram 62. Grâce à la mise en service de 6 boas, les fréquences sur les lignes de métro 1 et 5 augmenteront sensiblement. De plus, un budget est également prévu pour un certain nombre d'optimisation au plan du réseau tram et bus. Le réseau nocturne est également couvert par ces dotations.

Les tarifs préférentiels pour les RIS, -12 ans, 65 et + et demandeurs d'emploi sont maintenus grâce à une augmentation légère de la dotation (+ 0,5 million d'euros). Les tarifs pour les VIPOs/OMNIO et les étudiants jusque 24 ans seront indexés sur base de l'indice santé. Un abonnement MTB est introduit pour les étudiants.

Les efforts fournis en matière de sécurité dans les transports publics et aux alentours seront poursuivis et s'inscriront désormais dans un cadre social. L'augmentation des coûts de fonctionnement sera compensée en interne.

Investissements

Pour 2012, conformément au méthode de calcul du contrat de gestion actuel, à la STIB, un ambitieux programme d'investissement est prévu pour un montant total de 213 millions d'euros. A cela s'ajoute une intervention supplémentaire de la part de Beliris d'un montant de 40 millions d'euros, pour l'achat du matériel roulant.

Il faut tout de même noter qu'il est demandé à la STIB de réaliser un résultat net positif de 57,5 millions d'euros. Ce montant permettra de diminuer la dette et de réaliser une réserve pour pouvoir entamer les grands investissements des années prochaines, notamment l'automatisation du métro et l'aménagement du métro nord.

Hieruit vloeit voort dat de dotaties globaal stijgen met 5,4 % en de basisdotatie met 5,5 %.

Het meest aanzienlijke aandeel van de investeringsdotatie (83,8 miljoen euro) gaat naar de betalingen voor de bestelling en levering van nieuw rollend materieel, voornamelijk trams in het kader van het aankoopprogramma van 152 nieuwe trams waarvan de eerste oplevering zou plaats moeten hebben in 2012-2013. Dit alles is noodzakelijk om te kunnen voldoen aan bijkomende behoeften inzake aanbod voorzien in het nieuwe Iris 2-plan.

Daarnaast wordt verder geïnvesteerd in de vaste installaties (33,5 miljoen euro), met name de uitbreiding van de depots om het nieuwe rollend materieel te kunnen onderdak geven, wat nodig is omwille van de uitbreiding van het wagenpark. Voor de bouw van de tramremise Marconi worden de studies nodig voor het sluiten van een PPP verder gezet en wordt overgegaan tot de aankoop van gronden en de nodige sanerings- en afbraakwerken. Voor de bouw van metrostelplaats Erasmus worden de studies verder gezet en worden de werken van fase 1 opgestart. De werken aan het depot van Haren worden verder gezet.

Ook de aanvullende dienstverlening aan de cliënten blijft centraal staan. Er wordt verder geïnvesteerd in de « nieuwe biljettiek » (MOBIB) en in de « toegangscontrole stations » (Sesame). Eveneens wordt er voorts geïnvesteerd in de verbetering van de informatie van de reizigers aan de haltes (Phoebus). Hierin passen trouwens ook de investeringen om de handelsruimten en -agentschappen in stations te verbeteren.

Het tramnet wordt verder uitgebreid en geoptimaliseerd (8,2 miljoen euro) via herinrichtingsprojecten op de kleine Ring West en de Leopold III-laan. Voor het onderhoud van de installaties wordt 31,6 miljoen euro uitgetrokken voor projecten op de Waaglaan, de Woudlaan, de Orbanlaan/Madou 1^e deel en de Van Volxemlaan. Dit is uiteraard bovenop de aanzienlijke investeringen tot verbetering van de doorstroming (VICOM) van bussen en trams die ook hoger werden vermeld en investeringen via de MIVB inhouden.

Cela signifie que les dotations augmentent globalement de 5,4 % et la dotation de base de 5,5 %.

La partie la plus importante de la dotation d'investissement (83,8 millions d'euros) sera destinée aux paiements pour la commande et la livraison de nouveaux matériels roulants, principalement lié au programme d'acquisition des 152 nouveaux trams dont les premières réceptions devraient avoir lieu en 2012-2013. Tout cela est nécessaire afin de pouvoir répondre aux besoins supplémentaires en matière d'offre prévue dans le nouveau plan Iris 2.

En outre, les investissements dans les installations permanentes se poursuivent (33,5 millions d'euros), à savoir l'extension des dépôts afin de pouvoir héberger le nouveau matériel roulant, ce qui est nécessaire en raison de l'extension du parc automobile. Pour la construction du garage pour trams Marconi, les études nécessaires à la conclusion d'un PPP seront poursuivies ainsi que l'acquisition de terrains et les travaux de dépollution et de démolition. De plus, nous poursuivons les études pour la construction du terminus métro Erasme et les travaux de la phase I seront entamés. Les travaux du développement du dépôt des trams à Haren seront poursuivis.

La prestation des services complémentaires reste également le centre de nos préoccupations. Nous continuons à investir dans la « nouvelle billetterie » (MOBIB) et dans le « contrôle d'accès des stations » (Sesame). Nous continuons également à investir pour améliorer le service d'information aux voyageurs aux arrêts (Phoebus). Dans ce cadre s'inscrivent également les investissements pour l'amélioration des espaces et agences commerciales dans les stations.

Le réseau de trams sera adapté et étendu davantage (8,2 millions d'euros) avec la poursuite des projets en cours à la petite ceinture ouest et le boulevard Léopold III. En ce qui concerne la maintenance des installations, un montant de 31,6 millions d'euros est prévu pour des projets à l'avenue du Pesage, l'Avenue de la Forêt, avenue Orban/Madou 1^{ère} partie et avenue Van Volxem. Ceci s'ajoute évidemment aux investissements considérables pour l'amélioration du trafic (VICOM) des bus et trams qui sont susmentionnés et qui comprennent des investissements via la STIB.

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses			
Basissallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

OPDRACHT 18: Uitbouw en beheer van het openbaar vervoernetwerk

MISSION 18: Construction et gestion du réseau des transports en commun

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Programme 001: Support de la politique générale

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Juridische uitgaven	Dépenses juridiques		Totaux Activité 08	
18.001.08.02.1211	0453	B C	- -	0453
Totaal Activiteit 08		B C	- -	Totaux Activité 08

Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht

Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission

Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden	Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés		Totaux Activité 44	
18.001.44.01.3441	01122	B C	- -	01122
Totaal Activiteit 44		B C	- -	Totaux Activité 44
Totaal Programma 001		B C	- -	Totaux Programme 001

Programma 002: Ontwikkeling en beheer van de infrastructuur van het openbaar vervoer evenals het aanbrengen van kunstwerken

Programme 002: Développement et gestion de l'infrastructure des transports publics ainsi que l'insertion d'oeuvres d'art

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Werkingsuitgaven met betrekking tot studies, verzekeringen en onteigeningen	Dépenses de fonctionnement relatives aux études, assurances et expropriations		Totaux Activité 08	
18.002.08.01.1211	0453	B C	620 520	0453
Totaal Activiteit 08		B C	620 520	Totaux Activité 08

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses						
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
Activiteit 09: Onderhoudswerken													
Uitgaven voor onderhouds- en vernieuwingswerken met betrekking tot de bouwwerken en uitrusting voor metro en premetro													
18.002.09.01.1410	0453	B	900	B	900	1.168	B	0453	18.002.09.01.1410				
		C	900	C	900	1.400	C						
<i>Verantwoording:</i> Kredieten voor de onderhoudswerken aan de infrastructuur van de metro en de premetro.													
Totalen Activiteit 09		B	900	B	900	1.168	B		1.400	C		Totaux Activité 09	
Activiteit 11: Investeringswerken													
Uitgaven voor investeringswerken met betrekking tot de bouwwerken en uitrusting voor metro en premetro													
18.002.11.01.7341	0453	BFB 03	B	81.170	B	71.652	B	BFB 03	0453	18.002.11.01.7341			
			C	73.347	C	49.853	C						
			E	1.171	E	103	E						
			F	1.000	F	-	F						
<i>Verantwoording:</i> Kredieten voor werken aan de infrastructuur van het openbaar vervoer, in uitvoering van meerjarenplannen Die werken bestaan uit herstelling en geprogrammeerde vernieuwingswerken (waterdichting, ventilatie, rioleringsreiniging, signalisatie, hernieuwing van roltrappen, veiligheid, ...) Het bevat ook de studies en werken voor het hernieuwen van de stations.													
<i>Verantwoording:</i> Crédits pour les travaux à l'infrastructure des transports publics, en exécution de plans pluriannuels. Ces travaux consistent en réparation et renouvellements programmables (étanchéité, ventilation, nettoyage égouts, signalisation, renouvellement escalators, sécurité.... Cela comprend aussi les études et les travaux de renouvellement des stations.													
Uitgaven voor investeringswerken ter verbetering van het bovengronds tram- en busnet (VICOM)													
18.002.11.02.7341	0453	B	18.600	B	18.600	22.150	B	0453	18.002.11.02.7341				
		C	23.100	C	23.100	21.530	C						
<i>Verantwoording:</i> Venderzetting van het programma tot bevordering van de doorstroming van het openbaar vervoer													
<i>Verantwoording:</i> Poursuite du programme d'amélioration de la vitesse commerciale des transports publics													
Uitgaven betreffende geschillen inzake overheidsopdrachten voor openbaar vervoer		Dépenses relatives aux litiges de marchés publics de transports publics											
18.002.11.03.7341	0453	B	50	B	50	10	B	0453	18.002.11.03.7341				
		C	50	C	50	10	C						

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses					
		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012		SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.													
Uitgaven voor de aankoop en installatie van kunstwerken in de infrastructuur van het openbaar vervoer							Dépenses liées à l'acquisition et à l'installation d'oeuvres d'art dans les infrastructures de transport public						
18.002.11.04.7341	0453				B	813		B	0453				18.002.11.04.7341
					C	800		C					
<i>Verantwoording:</i> Kredieten voor aanschaf en onderhoud van kunstwerken in openbaar vervoer. Het gaat voornamelijk over verlichtings en reinigingswerken. #							<i>Justification:</i> Crédits pour l'acquisition et l'entretien d'oeuvres d'art dans les transports publics. Cela consiste principalement en travaux d'éclairage et de nettoyage.						
Investeringen ter verbetering van de commerciële snelheid van het openbaar vervoer					B	552		B	0453				18.002.11.98.7311
18.002.11.98.7311	0453				C	-		C					
<i>Verantwoording:</i> Vermindereen van de encours Vicom wegen.#							<i>Justification:</i> Réduction de l'encours VICOM routes						
Kunstwerken in de infrastructuur van het vervoerbeleid					B	97		B	0453				18.002.11.99.7311
18.002.11.99.7311	0453				C	-		C					
<i>Verantwoording:</i> Kredieten voor aanschaf en onderhoud van kunstwerken in openbaar vervoer.#							<i>Justification:</i> Crédits pour l'acquisition et l'entretien d'oeuvres d'art dans les transports publics.						
Totalen Activiteit 11					B	101.282		B	95.157				Totaux Activité 11
					C	97.297		C	72.093				
					E	1.171		E	103				
					F	1.000		F	-				
Activiteit 16: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen							Activité 16: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques régionales						
Kapitaaloverdracht aan de MIVB ter financiering van de uitgaven van MIVB voor investeringswerken met betrekking tot de bouwwerken en uitrusting van openbaar vervoer					B	-		B	0453				18.002.16.01.6141
18.002.16.01.6141	0453	FSF			C	-		C		FSF			
							<i>Justification:</i> Transfert en capital à la STIB afin de financer les dépenses de la STIB pour travaux d'investissements des ouvrages et équipements des transports publics						
<i>Verantwoording:</i> Kapitaaloverdracht aan de MIVB ter financiering van de uitgaven van MIVB voor investeringswerken met betrekking tot de bouwwerken en uitrusting van openbaar vervoer. Het gaat over een nieuwe basis allocatie die werd opgericht op							<i>Justification:</i> Transfert en capital à la STIB afin de financer les dépenses de la STIB pour travaux d'investissements des ouvrages et équipements des transports publics. Il s'agit d'une nouvelle allocation de base créée sur base d'une						

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
aanvraag van het Rekenhof om ervoor te zorgen dat er een directe relatie is tussen een basisallocatie Uitgave van het Gewest en een basisallocatie Ontvangst van de MIVB. Die nieuwe allocatie komt van de split van de oorspronkelijke allocatie 18.001.11.01.73.41													
demande de la Cour des Comptes afin de disposer d'une relation directe entre une allocation de base Dépense de la Région et allocation de base Recette de la STIB. Cette allocation de base est issue du split de l'allocation existante 18.001.11.01.73.41													
Kapitaaloverdracht aan de MIVB ter financiering van de uitgaven van MIVB voor investingswerken ter verbetering van het bovengronds tram- en busnet (VICOM)													
Transfert en capital à la STIB afin de financer les dépenses de la STIB pour travaux d'investissements pour l'amélioration de la vitesse commerciale du réseau de surface tram et bus (VICOM)													
18.002.16.02.6141		0453	FSF	B	C	-	2.000	B	FSF	0453		18.002.16.02.6141	
<i>Verantwoording:</i> Kapitaaloverdracht aan de MIVB ter financiering van de uitgaven van MIVB voor investeringswerken ter verbetering van het bovengronds tram- en busnet (VICOM) Het gaat over een nieuwe basisallocatie die werd opgericht op aanvraag van het Rekenhof om ervoor te zorgen dat er een directe relatie is tussen een basisallocatie "Uitgave" van het Gewest en een basisallocatie "Ontvangst" van de MIVB. Die nieuwe allocatie komt van de split van de oorspronkelijke allocatie 18.002.11.02.73.41													
Totalen Activiteit 16							12.411	B				Totaux Activité 16	
							30.011	C					

Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomstenoverdrachten aan privé verenigingen *Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées*

Werkingsubsidies aan verenigingen en organisaties die een bijdrage leveren tot de bevordering van het openbaar vervoer of die werkzaam zijn op het gebied van de organisatie, de coördinatie, de artistieke integratie, de aanleg en het beheer van de openbare vervoersinfrastructuur, alsook van de organisatie van activiteiten met het oog op de sensibilisering en de promotie van de uitvoering van werken voor het openbaar vervoer.													
Subventions de fonctionnement aux associations et organismes qui contribuent à la promotion du transport en commun ou qui sont actifs dans le domaine de l'organisation, la coordination, l'intégration artistique, l'aménagement et la gestion de l'infrastructure des transports publics, ainsi que de l'organisation de d'activités pour la sensibilisation et la promotion de l'exécution de travaux pour le transport en commun.													
18.002.34.01.3300		0453	FSF	B	C	250	250	B	FSF	0453		18.002.34.01.3300	
<i>Verantwoording:</i> Eenzelfde bedrag wordt voorzien als in 2011 voor werkingssubsidies voor verenigingen													
Un même montant comme en 2011 est prévu pour les subsides de fonctionnement des associations.													
Totalen Activiteit 34							250	B				Totaux Activité 34	
							250	C					
Totalen Programma 002							103.037	B				Totaux Programme 002	
							98.967	C					
							1.171	E					
							-	F					
							1.000						

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Programma 003: Beleid van partnership met de Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel (MIVB)		Programme 003: Politique de partenariat avec la Société des transports intercommunaux de Bruxelles (STIB)									
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>		<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>									
Werkingsuitgaven voor de bestrijding van het vandalisme in het openbaar vervoer via sociale begeleiding		Dépenses de fonctionnement relatives à la lutte contre le vandalisme dans les transports publics dans un contexte d'encadrement social									
18.003.08.02.1211	0453	B	-	C	-	-	B	-	C	0453	18.003.08.02.1211
Totaal Activiteit 08		Totaux Activité 08									
B		B									
C		C									
<i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>		<i>Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i>									
Basisdotatie aan de MIVB		Dotation de base de la STIB									
18.003.15.01.4140	*****	FSF	219.280	B	219.280	221.560	B	221.560	FSF	*****	18.003.15.01.4140
<i>Verantwoording:</i>		<i>Justification:</i>									
Conform het artikel 65.1 van het Beheerscontract 2007-2011 wordt de dotatie verdeeld tussen werkingsdotatie en investeringsdotatie. Deze verdeling kan onderwerp van herziening zijn in functie van de inkomsten en buitengewone lasten van de MIVB die in de loop van het jaar zouden kunnen voorkomen.		Conformément à l'article 65.1, la dotation est répartie entre dotation de fonctionnement et d'investissement. Cette répartition est sujette à révision en fonction des recettes et charges exceptionnelles de la STIB qui pourraient survenir en cours d'année.									
De regels van het beheerscontract van 2007-2011 werden aangehouden.		Les règles du contrat de gestion 2007-2011 ont été maintenues.									
De globale dotatie is conform aan het artikel 65 van het beheerscontract 2007-2011. Zij is samengesteld uit :		La dotation globale est conforme à l'article 65 du contrat de gestion 2007-2011. Elle est composée :									
•#De basisdotatie,		•#De la dotation de base,									
•#De corrigerende factor van winst en verlies van de commerciële snelheid,		•#D'un facteur correcteur des gains ou pertes de vitesse commerciale.									
•#En financiële tegenprestatie van de productiviteitswinst (artikel 65.4)		•#D'une contrepartie financière des gains de productivité (article 65.4)									
•#Werken verwezenlijkt door de MIVB voor rekening van het gewest (artikel 66).		•#Des travaux réalisés par la STIB pour le compte de la région (article 66).									

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Werkingsdotatie aan de MIVB ter verbetering van de kwaliteit van de dienstverlening en van de veiligheid Dotatie de fonctionnement à la STIB pour l'amélioration de la qualité du service et de la sécurité												
18.003.15.02.4140	*****	FSF	B	50.996	B	50.996	57.828	B	FSF	*****	18.003.15.02.4140	
			C	50.996	C		57.828	C				
<u>Verantwoording:</u> Bijzondere werkingsdotatie aan de MIVB in functie van de jaarlijkse evaluatie toegekend als specifieke aansporingsdotatie of ter bevordering van het openbaar vervoer in het algemeen												
Bijzondere werkingsdotatie aan de MIVB in functie van de jaarlijkse evaluatie toegekend als specifieke aansporingsdotatie of ter bevordering van het openbaar vervoer in het algemeen Dotatie de fonctionnement spéciale à la STIB en fonction de l'évaluation annuelle, octroyée comme dotation spécifique d'encouragement ou pour la promotion générale des transports en commun												
18.003.15.03.4140	*****	FSF	B	3.500	B	3.500	4.000	B	FSF	*****	18.003.15.03.4140	
			C	3.500	C		4.000	C				
<u>Verantwoording:</u> Het maximaal bedrag in te schrijven van de bonus die moet bereikt worden conform artikel 75 van het huidige beheerscontract.												
Dotatie voor vervuilingsspieken (art. 67.3) Dotation pour pics de pollution (art. 67.3)												
18.003.15.06.4140	*****	FSF	B	312	B	312	319	B	FSF	*****	18.003.15.06.4140	
			C	312	C		319	C				
<u>Verantwoording:</u> In het ontbreken van het beheerscontract 2012-2016, het huidige beheerscontract 2007-2011 is toegepast. Het artikel 67.3. van het huidige beheerscontract voorziet een speciale dotatie voor het financiere van vervuilingsspieken. Deze dotatie is onderverdeeld in twee delen op gewestelijk niveau, een eerste deel van 300.000 EUR in de begroting van de Minister voor vervoer (BA 18.003.15.02.41.40) en een tweede deel van 300.000 EUR in de begroting van de BIM (BA 13.002.15.01.41.40). Deze geïndexeerde dotatie is hier hernomen.												
Totale Activiteit 15				B	274.088	B	283.707	B			Totaux Activité 15	
				C	274.088	C	283.707	C				

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	----- Initieel 2011 Initial 2011	----- Initieel 2012 Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<i>Activiteit 16: Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>												
<i>Activité 16: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques régionales</i>												
Investeringsdotatie aan de MIVB		Dotation d'investissement à la STIB										
18.003.16.01.6140	*****	FSF	B	C	155.569	213.099	B	C	155.569	FSF	*****	18.003.16.01.6140
<u>Verantwoording:</u> Conform het artikel 65.1 van het Beheerscontract 2007-2011 wordt de dotatie verdeeld tussen werkingsdotatie en investeringsdotatie. Deze repartitie kan onderwerp van herziening zijn in functie van de inkomsten en buitengewone lasten die in de loop van het jaar zouden kunnen voorkomen.		<u>Justification:</u> Conformément à l'article 65.1 du contrat de gestion actuel 2007-2011, la dotation est répartie entre la dotation de fonctionnement et d'investissement. Cette répartition est sujette à révision en fonction des recettes et charges exceptionnelles qui pourraient survenir en cours d'année.										
Investeringsdotatie aan de Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel (MIVB)												
18.003.16.99.6141	*****	FSF	B	C	-	-	B	C	-	FSF	*****	18.003.16.99.6141
Totale Activiteit 16		Totaux Activité 16										
18.003.16.99.6141		18.003.16.99.6141										
<i>Activiteit 31: Inkomensoverdrachten aan natuurlijke personen</i>												
<i>Activité 31: Transferts de revenus aux personnes physiques</i>												
Bijzondere dotatie aan de MIVB als tussenkomst voor voorkeurtarieven		Dotation spéciale à la STIB à titre d'intervention pour les tarifs préférentiels										
18.003.31.01.3432	0453	FSF	B	C	58.091	58.500	B	C	58.091	FSF	0453	18.003.31.01.3432
<u>Verantwoording:</u> Aangepaste financiering rekening houdend met tendenzen 2011		<u>Justification:</u> Adaptation aux tendances 2011										

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
Totalen Activiteit 31					B	58.091	58.500	B				Totaux Activité 31	
					C	58.091	58.500	C					
Totalen Programma 003					B	487.748	555.306	B				Totaux Programme 003	
					C	487.748	555.306	C					
TOTALEN OPDRACHT 18					B	590.785	664.912	B				TOTAUX MISSION 18	
					C	586.715	659.580	C					
					E	1.171	103	E					
					F	1.000	-	F					

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Totalen per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code											
Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique											
1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN				B C	1.505 1.420	1.788 1.920	B C				1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN				B C	58.341 58.341	58.750 58.750	B C				3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				B C	274.088 274.088	283.707 283.707	B C				4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				B C	155.569 155.569	225.510 243.110	B C				6. TRANSFERTS EN CAPITAL À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
7. INVESTERINGEN EN DESINVESTERINGEN				B C E F	101.282 97.297 1.171 1.000	95.157 72.093 103 -	B C E F				7. INVESTISSEMENTS ET DÉSIGNIFICATIONS

OPDRACHT 19**BOUW, BEHEER EN ONDERHOUD
VAN DE GEWESTWEGEN,
WEGENINFRASTRUCTUUR EN
-UITRUSTING**

Wat betreft de openbare werken op de gewestwegen, zal er volgend jaar worden gestart met enkele belangrijke en lang verwachte herinrichtingen van onder andere volgende wegen :

- De Woestelaan, die eveneens een belangrijke schakel is in een gewestelijke fietsroute.
- Het Schweitzerplein.
- De Vanderbruggensquare.
- Het Simonisplein.

De werken aan de Leopold-III-laan tussen de Wahislaan en de Bordetlaan zullen verder worden afgewerkt.

Ook de aangekondigde investeringen in het gewestelijk fietsroutenetwerk worden verdergezet.

Zo zal er worden geïnvesteerd in vrijstaande fietspaden in de Britse Tweede Legerlaan in Vorst. In de Charles Woestelaan in Jette wordt een aanliggend fietspad voorzien. Ook andere investeringen voor fietsvoorzieningen zijn gepland onder andere in de Generaal Jacqueslaan, de Devèzesquare en de Albertlaan.

Het deel van de Maalbeekroute in Neder-over-Heembeek zal aangepakt worden en de fietsroute 5 in Schaerbeek en Watermaal-Bosvoorde zal verder worden afgewerkt.

Kleinere aanpassingswerken zijn ook voorzien in :

- De Twee Stationsstraat.
- Het kruispunt Demot/Louise/Lloyd George.
- Het kruispunt Paepsem/Van Kalken.
- De Fonsnylaan tussen de Hollandstraat en de Engelandstraat.

Verder zal er worden geïnvesteerd in fietsinfrastructuur op de Mettewielaan (tweede fase).

De investeringsprogramma's in het kader van de bevordering van de doorstroming van het openbaar vervoer van opdracht 18 zullen worden aangevuld met investeringen van openbare werken met de herinrichting van de Marlowsquare en de Brouwerijstraat.

MISSION 19**CONSTRUCTION, GESTION ET
ENTRETIEN DES VOIRIES REGIONALES
ET DES INFRASTRUCTURES ET
EQUIPEMENTS ROUTIERS**

En ce qui concerne les travaux publics sur les voiries régionales, des réaménagements importants et très attendus débiteront l'an prochain. Les voiries suivantes seront notamment concernées :

- L'avenue Woeste, qui constitue également un maillon important de l'itinéraire cyclable régional.
- La place Schweitzer.
- Le square Vanderbruggen.
- La place Simonis.

Les travaux réalisés sur le boulevard Léopold III entre le boulevard Wahis et l'avenue Bordet se poursuivront.

Les investissements annoncés dans le réseau cyclable régional sont également poursuivis.

Ainsi, des investissements seront réalisés dans des pistes cyclables indépendantes sur le boulevard de la Deuxième Armée britannique à Forest. Une piste cyclable contiguë sera prévue à l'avenue Charles Woeste. D'autres investissements dans les infrastructures cyclables sont prévus notamment au boulevard Général Jacques, au Square Devèze et à l'avenue Albert.

La partie de l'itinéraire Maalbeek à Neder-over-Heembeek fera l'objet de réaménagements et l'itinéraire cyclable 5 à Schaerbeek et Watermael-Boisfort sera finalisé.

De petits travaux d'adaptation sont également prévus :

- A la rue des Deux Gares.
- Au carrefour Demot/louise/Lloyd George.
- Au carrefour Paepsem/Van Kalken.
- A l'avenue Fonsny entre la rue de Hollande et la rue d'Angleterre.

En outre, il est prévu d'investir dans l'infrastructure cyclable du boulevard Mettewie (deuxième phase).

Les programmes d'investissement dans le cadre de la promotion de la fluidité des transports publics de la mission 18 seront complétés par des investissements de travaux publics avec le réaménagement du Square Marlow et de la rue de la Brasserie.

Tevens wordt de aanbesteding voorzien van de werken van de herinrichting van het Rogierplein en de aanliggende kleine ring.

Het project van de modernisering van de voetgangersbrug Gosselies over het kanaal zal worden verder gezet.

Voor het multimodaal beheer op afstand van de verkeerslichten worden de studie en de eerste leveringen voorzien voor de inrichting van een centrale voor telecontrole en telebewaking van de verkeersregelaars van de kruispunten uitgerust met verkeerslichten.

De campagne om de verkeerslichten uit te rusten met led-verlichting en zodoende een verdere besparing in het elektriciteitsverbruik te realiseren zal worden verder gezet.

Er zal verder aandacht worden besteed aan de modernisering van de openbare verlichting en van de voetpaden.

Ondanks alle financiële beperkingen blijft het renoveren en verbeteren van de veiligheid van de verkeerstunnels een belangrijk aandachtspunt. De opgestarte renovatieprojecten worden verdergezet. Tevens zal er een begin worden gemaakt met de invoering van een automatische incidentdetectie en de automatisering van de tunnelbewaking.

De bijzondere inhaalcampagne opgestart voor de herstelling van de asfaltverhardingen van de gewestwegen wordt in 2012 onverdroten verder gezet.

Voor wat de investeringen betreft in de veiligheid van de tunnels :

De volgende projecten zullen onder andere worden uitgewerkt :

- Plaatsing van een uitrusting om de Belliard en de Leopold II-tunnels fysiek te kunnen afsluiten.
- Vernieuwing van de dynamische signalisatie van de Belliardtunnel.
- Vernieuwing van de ventilatie van het Louizatunnel-complex.
- Installatie van een automatische incidentdetectie (AID) in de Rogiertunnel en in het Louizatunnel-complex.

De belangrijkste werken van infrastructurele modernisering van tunnels in 2012 om de veiligheid van de gebruikers te verzekeren zijn :

- Louizatunnel : renovatie toegangshelling kant Hallepoort.
- Boileautunnel : renovatie toegangen.

En outre, la mise en adjudication des travaux pour le réaménagement de la Place Rogier et de la petite ceinture contiguë est prévue.

Le projet de modernisation de la passerelle piétonne Gosselies au-dessus du canal se poursuivra.

En ce qui concerne la gestion multimodale à distance des feux de signalisation, l'étude et les premières livraisons sont prévues en vue de l'aménagement d'une centrale pour le contrôle et la surveillance à distance des contrôleurs de trafic aux carrefours équipés de feux de signalisation.

La campagne visant à équiper les feux de signalisation d'un éclairage LED et de réaliser ainsi des économies de consommation d'électricité se poursuivra.

En outre, une attention sera portée à la modernisation de l'éclairage public et des trottoirs.

Malgré toutes les restrictions financières, la rénovation et l'amélioration de la sécurité des tunnels routiers restent prioritaires. Les projets de rénovation qui ont été lancés seront poursuivis. De plus, il sera procédé à l'introduction d'une détection automatique d'incidents et à l'automatisation de la surveillance dans les tunnels.

La campagne de rattrapage spéciale qui a été entamée pour la rénovation des revêtements en asphalte des voiries régionales se poursuivra sans relâche en 2012.

Concernant les investissements pour la sécurité dans les tunnels :

Les projets suivants seront notamment élaborés :

- Mise en place des dispositifs physiques de fermeture pour les tunnels Belliard et Léopold II.
- Renouvellement de la signalisation dynamique du tunnel Belliard.
- Renouvellement de la ventilation du complexe Louise.
- Couverture par une détection automatique d'incidents (DAI) dans les tunnels Rogier et complexe Louise.

Les principaux travaux de modernisation infrastructurelle afin de garantir la sécurité des usagers dans les tunnels en 2012 sont :

- Tunnel Louise : rénovation de la trémie côté Porte de Hal.
- Tunnel Boileau : rénovation des trémies.

- Vleurgattunnel : versterking van de wandhoofden van de toegangen.
 - Eeuwfeesttunnel : reparatie van constructievoegen. Deze werf wordt gecoördineerd met de sluiting door Beliris van de Wettunnel in juni, juli en augustus 2012.
 - Stephaniatunnel : plaatsing van een nieuwe centrale wand.
- Tunnel Vleurgat : renforcement des têtes des voiles des trémies.
 - Tunnel Cinquantenaire : réparation des joints de construction. Ce chantier sera coordonné avec la fermeture complète par Beliris, du tunnel Loi programmée en juin, juillet et août 2012.
 - Tunnel Stéphanie : pose du nouveau voile central.

Uitgaven					MBHG / MRBC				Dépenses			
Basiscallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Uitgaven voor onderhoud en levering van klein materieel voor de Regie der Wegen												
19.002.08.03.1211		0451			B	300	300	B			0451	19.002.08.03.1211
					C	300		C				
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Deze basiscallocatie betreft de werkingskosten van de Regie der Wegen nodig voor de aanschaf van klein materieel voor het uitvoeren van werken en de winterdienst. Het betreft eveneens de herstellingen en het onderhoud van het materieel voor de winterdienst.</i>												
#												
Allerhande uitgaven verbonden aan de organisatie van activiteiten met het oog op de valorisatie, sensibilisering en promotie in verband met openbare werken												
19.002.08.04.1211		0451			B	728	850	B			0451	19.002.08.04.1211
					C	850		C				
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Kredieten nodig voor dienstencontracten die verband houden met projecten en werken van onderhoud en investering van wegen.</i>												
Totalen Activiteit 08					B	8.832	9.074	B				Totale Activiteit 08
					C	8.406	8.579	C				
<i>Activiteit 09: Onderhoudswerken</i>												
Uitgaven voor het normaal onderhoud van de wegen en hun omgeving, de aanschaffing van halfduurzame goederen en elektrische en elektro-mechanische uitrusting inbegrepen												
19.002.09.01.1410		064			B	41.912	43.665	B			064	19.002.09.01.1410
					C	43.440	44.951	C				
<i>Verantwoording:</i>												
<i>De nodige middelen om in een normaal onderhoud van de wegen te kunnen voorzien.</i>												
<i>In het bijzonder:</i>												
-sneeuwruiming												
-herstelling van voetpaden, fietspaden op gewestwegen, rijbanen												
-onderhoud van signalisatie en markeringen												
-onderhoud van berm en beplantingen												
-tweede luik van uitzonderlijke lineaire herstelling van rijbanen tgv												
-deënegement												
-reparatie van trottoirs, pistes cyclables des voiries												
-régionales, chaussées												
-entretien de la signalisation et des marquages												
-entretien des plantations et bermes												
-entretien des tunnels												
-deuxième volet de l'entretien linéaire des chaussées suit aux dégâts												

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<i>schade door de harde winter -onderhoud van openbare verlichting</i>		<i>de l'hiver rude -entretien de l'éclairag public.</i>										
Onderhouds- en investeringsuitgaven inzake elektriciteit en wegemet		Dépenses d'entretien et d'investissement en matières électriques et de voirie										
19.002.09.02.1410	064	B	BFB 03	B	-	B	BFB 03	064				19.002.09.02.1410
		C		C	-							
		E		E	1.466							
		F		F	2.000							
<u>Verantwoording:</u>		<u>Justification:</u>										
Complement gevoed vanuit het begrotingsfonds op de basisallocatie 19 002 09 01 1410 met de nodige middelen om in een normaal onderhoud van de elektrische en electromechanische componenten van de wegen te kunnen voorzien.#		Complément, alimenté par le fonds budgétaire, à l'allocation de base 19 002 09 01 1410 avec les moyens nécessaires à l'entretien normal des composantes électriques et électromécaniques des voiries.										
Totaal Activiteit 09		B		41.912		B		43.665		Totaux Activité 09		
		C		43.440		C		44.951				
		E		1.466		E		2.400				
		F		2.000		F		989				
Activiteit 11: Investerings		Activité 11: Investissements										
Uitgaven voor investeringswerken inzake wegen en bouwwerken van de weg met inbegrip van de elektrische en electromechanische uitrusting		Dépenses pour travaux d'investissements aux voiries et ouvrages routiers en ce compris les équipements électriques et électromécaniques										
19.002.11.01.7311	064	B	BFB 03	B	43.336	B	BFB 03	064				19.002.11.01.7311
		C		C	44.542							
		E		E	2.000							
		F		F	2.000							
<u>Verantwoording:</u>		<u>Justification:</u>										
De nodige middelen om de nodige moderniserings- en heraanlegprojecten van wegen te financieren.		Les moyens nécessaires aux modernisations et réaménagements des voiries.										
Voornaamste projecten:		Projets principaux:										
-heraanleg van de wegenis van de Leopold III-laan tussen de Middenring en Bordet		-réaménagement de la voirie du boulevard Leopold III entre la Moyenne Ceinture et Bordet										
-herinrichting van het Schweitzerplein		-réaménagement de la place Schweitzer										

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	----- Initial 2011	----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
-herinrichting van de Vanderbruggensquare													-réaménagement du square Vanderbruggen
-herinrichting Marlowsquare (deel wegen van vicomproject)													-réaménagement du square Marlow (partie voirie du projet vicom)
-aanleg van de gewestelijke fietsroutes#													-aménagement des itinéraires cyclables régionaux
-Brouwerijstraat													-rue de la Brasserie
-Woestelaan													-rue Woeste
-Gentsesteenweg fase 2													-chaussée de Gand phase 2
Uitgaven betreffende geschillen inzake overheidsoverdrachten voor wegenwerken en hun uitrusting													Dépenses relatives aux litiges en matière de marchés publics de travaux routiers et leurs équipements
19.002.11.02.7311		0451		B		249		B			0451		19.002.11.02.7311
				C		249		C					
Verantwoording:													Justification:
De kosten inzake geschillen die dit jaar beslecht worden worden dit jaar geraamd op 100.000 €#													Les litiges devant trouver une conclusion cette année mèneront à des dépenses évaluées à 100.000 €
Investeringsuitgaven voor de aankoop van materieel en werktuigen voor de Regie der Wegen													Dépenses d'investissement pour l'achat de matériel et outillage pour la Régie des Routes
19.002.11.03.7422		0451		B		240		B			0451		19.002.11.03.7422
				C		240		C					
Verantwoording:													Justification:
De dit jaar voorziene aankoop door de Regie der Wegen van rollend materieel en werktuigen wordt geraamd op 600.000 € voor dringende vervanging van materieel voor o,der andere de winterdienst.													Les achats prévus cette année par la Régie des Routes pour du matériel roulant et outillage sont estimés à 600.000 eur pour le remplacement urgente de matériel pour notamment le service d'hiver.
Belangrijkste aankopen:													Achats principaux:
-bedrijfsvoertuig													-véhicule utilitaire
-stortrechtters voor strooizout													-trémies pour sel de déneigement
-sneeuwpluigen													-lames neiges

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties		Initieel 2011		Initieel 2012		SC		FB		SF		CF	
O. P. A. VN. EC.		----- Initial 2011		----- Initial 2012								Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
Investeringssuitgaven verbonden met de aankoop en installatie van kunstwerken op de gewestwegen en in de infrastructuur van het privévervoer				Dépenses d'investissement liées à l'acquisition et à l'installation d'oeuvres d'art sur les voiries régionales et dans les infrastructures de transport privé									
19.002.11.04.7311		0451		799		B		0451				19.002.11.04.7311	
		C		1.339		C							
<u>Verantwoording:</u>				<u>Justification:</u>									
De aanschaf en plaatsing van kunstwerken op de gewestelijke wegen en binnen de privé-vervoerinfrastructuur wordt geraamd op 1.339.000 eur.				Les acquisitions et placements d'oeuvres d'art sur les voiries régionales et dans les infrastructures de transport privés sont estimés à 1.339.000 EUR. L'adjudication d'une oeuvre d'art en combinaison avec une plaine d'eau sur la place Simonis est planifiée.									
De aanbesteding van een kunstwerk op het Simonsplein in combinatie met de aanleg van een waterpartij is gepland. Dit kunstwerk zal via de kunstcommissie van de bouwmeester worden bepaald. Er wordt ook een aanneming voorzien voor de restauratie van oudere kunstwerken en voor de aanpassing van de verlichting ervan.				Cette oeuvre d'art sera déterminée via la commission artistique du maître-architecte. Aussi est-il prévu une entreprise de restauration d'ancien oeuvres d'art et l'adaptation son éclairage.									
Investeringssuitgaven met het oog op de verbetering van de veiligheid in de wegtunnels				Dépenses d'investissements visant à l'amélioration de la sécurité dans les tunnels routiers									
19.002.11.05.7311		0451		10.580		B		BFB 03		0451		19.002.11.05.7311	
		BFB 03		13.300		C							
		C		-		E							
		E		-		F							
<u>Verantwoording:</u>				<u>Justification:</u>									
De veroudering van de tunnels vergt een belangrijke investering om de veiligheid te kunnen garanderen.				Le vieillissement des tunnels nécessite un investissement important afin de garantir la sécurité.									
De werken betreffen:				Il s'agit des travaux suivants:									
-modernisering van de tunnels en de toegangshellingen				-modernisation des tunnels et leur trémies									
-modernisering van de laagspannings- en hoogspanningsinstallaties				-modernisation des installations haute et basse tension									
-modernisering en verbetering van de nooduitgangen				-modernisation et amélioration de sorties de secours									
-verbetering van de veiligheidsvoorzieningen				-amélioration des équipements de sécurité									
#				#									
Totalen Activiteit II		B		55.204		B		56.776		B		Totaux Activité II	
		C		59.131		C		62.529		C			
		E		2.000		E		3.413		E			
		F		2.000		F		2.046		F			

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
<i>Activiteit 20: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan overheidsbedrijven</i>													
<i>Activiteit 20: Subventionen d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises publiques</i>													
Investeringsubsidies aan intercommunales voor de verplaatsing van gas-, elektriciteits- en andere installaties met het oog op de uitvoering van werken op wegen en aan bouwwerken													
van de weg													
19.002.20.01.5111		0451	FSF		B	1.718	2.777	B	FSF	0451		19.002.20.01.5111	
					C	2.718	2.812	C					
<u>Verantwoording:</u>													
Wat de subsidies voor de concessiehouders betreft werd een belangrijk bedrag voorzien voor de vastleggingen omwille van het starten en verderzetten van een aantal grootschalige projecten.#													
Totalen Activiteit 20					B	1.718	2.777	B				Totaux Activité 20	
					C	2.718	2.812	C					

Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen

Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées

Werkingsubsidies aan verenigingen en organisaties die werkzaam zijn op het gebied van de organisatie, de coördinatie, de artistieke integratie, de aanleg en het beheer van de wegen met aanhorigheden, van de pleinen en van de kunstwerken op de openbare weg, de organisatie van activiteiten met het oog op de sensibilisering en de promotie van de uitvoering van wegenwerken, alsook het parkeerbeleid en het autodelen.													
19.002.34.01.3300		0451	FSF		B	215	200	B	FSF	0451		19.002.34.01.3300	
					C	200	200	C					
<u>Verantwoording:</u>													
Eenzelfde bedrag wordt voorzien als in 2011 voor werkingsubsidies voor verenigingen.													
Totalen Activiteit 34					B	215	200	B				Totaux Activité 34	
					C	200	200	C					
Totalen Programma 002					B	107.881	112.492	B				Totaux Programme 002	
					C	113.895	119.071	C					
					E	3.466	5.813	E					
					F	4.000	3.035	F					
TOTALEN OPDRACHT 19					B	108.544	113.180	B				TOTAUX MISSION 19	
					C	114.496	119.682	C					
					E	3.466	5.860	E					
					F	4.000	3.082	F					

Un même montant comme en 2011 est prévu pour les subsides de fonctionnement des associations.

Uitgaven Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	MBHG / MRBC						Dépenses				
	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Totaux per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code											
Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique											
1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN				B	51.407	53.427	B				1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				C	52.447	54.141	C				
				E	1.466	2.447	E				
				F	2.000	1.036	F				
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN				B	215	200	B				3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS
				C	200	200	C				
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN				B	1.718	2.777	B				5. TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS
				C	2.718	2.812	C				
7. INVESTERINGEN EN DESINVESTERINGEN				B	55.204	56.776	B				7. INVESTISSEMENTS ET DÉSIGNIFICATIONS
				C	59.131	62.529	C				
				E	2.000	3.413	E				
				F	2.000	2.046	F				

OPDRACHT 20

ONTWIKKELING VAN HET BEZOLDIGD PERSONENVERVOER, MET UITSLUITING VAN HET OPENBAAR VERVOER

Het beleid inzake taxi's, de verhuurvoertuigen met chauffeur en de bijzondere vormen van geregeld vervoer beoogt zowel het reguleren van deze sector als het stimuleren en de ontwikkeling van het groeipotentieel. Taxi's hebben immers belangrijke troeven (flexibel, beschikbaarheid, vervoeren van deur tot deur, ...) en hebben derhalve een belangrijke rol in de stedelijke mobiliteit. De taxi's zijn complementair met het openbaar vervoer, en geen concurrent.

De taxidiensten zijn ten eerste een sterk gereglementeerde sector : de in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geldende reglementering inzake taxi's berust op de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur en op het uitvoeringsbesluit van 29 maart 2007.

De begroting 2012 voorziet dan ook de nodige kredieten voor de uitvoering van een groot aantal reglementaire verplichtingen, zoals het organiseren van gedragstesten, van de individuele beroepsvorming, van de opleiding aan kandidaat-chauffeurs, van examens, ... De professionele vorming en selectie is onontbeerlijk zodat goede, kwaliteitsvolle kandidaten toegang krijgen tot het beroep van taxichauffeur.

Daarnaast is het beleid inzake de taxi's vooral gericht op het verzekeren van kwaliteitsvolle dienstverlening aan de klanten. Klanten moeten vertrouwen hebben in de dienstverlening. Potentiële klanten moeten overtuigd worden om de taxi te nemen.

In 2012 zal het strategisch plan voor de taxisector ten volle uitgevoerd worden, dat volledig gericht is op het waarmaken van het potentieel van de taxi als soepele en flexibele autodienst.

In dat kader wordt verder gewerkt aan de verbetering van de dienstverlening en van het imago van de Brusselse taxi. Er zal onder andere overgegaan worden naar de nieuwe digitale taximeters, een gedragscode wordt opgesteld voor elk van de verschillende actoren (chauffeurs, exploitanten en telefooncentrales, ...), meer aanbod voor de klanten (mototaxi's), meer aandacht voor de commerciële snelheid van de taxi's en voor de milieuvriendelijkheid van het wagenpark, etc.

De kredieten worden voorzien voor de afwerking van de nieuwe visuele identiteit : het laatste gedeelte van de leveringen van nieuwe lichtbakens (spoetniks) wordt betaald in 2012. Daarnaast worden de Brusselse taxistandplaatsen

MISSION 20

DÉVELOPPEMENT DU TRANSPORT RÉMUNÉRÉ DE PERSONNES, À L'EXCLUSION DES TRANSPORTS EN COMMUN

La politique en matière de taxis, voitures de location avec chauffeur et formes spéciales de transport régulier vise tant la réglementation de ce secteur que la promotion et le développement du potentiel de croissance. Les taxis possèdent en effet d'importants atouts (flexibilité, disponibilité, transport de porte à porte, ...) et ont donc un rôle majeur à jouer dans la mobilité urbaine. Les taxis sont un complément aux transports en commun et non un concurrent.

Le secteur des services de taxis fait l'objet d'une stricte réglementation : la réglementation en vigueur en Région de Bruxelles-Capitale en matière de taxis repose sur l'ordonnance du 27 avril 1995 relative aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur ainsi que sur l'arrêté d'exécution du 29 mars 2007.

Le budget 2012 prévoit les crédits nécessaires à l'exécution d'une grande partie des obligations réglementaires, telles que l'organisation d'examens de comportement, de formations professionnelles individuelles, de formation des candidats-chauffeurs, d'examens, ... La formation et la sélection professionnelle sont indispensables afin que des candidats de qualité aient accès à la profession de chauffeur de taxi.

En outre, la politique en matière de taxis est axée sur l'assurance d'un service de qualité offert au client. Les clients doivent avoir confiance dans ce service. Les clients potentiels doivent être convaincus de prendre le taxi.

En 2012, le plan stratégique pour le secteur des taxis sera entièrement mis en application. Celui-ci vise résolument la réalisation du potentiel des taxis en tant que service automobile souple et flexible.

Dans ce cadre, tout est mis en œuvre pour poursuivre l'amélioration du service et de l'image du taxi bruxellois. Il sera entre autres procédé à l'installation de nouveaux taximètres numériques, à l'élaboration d'un code de conduite pour chaque acteur différent (chauffeurs, exploitants et centrales téléphoniques, ...). Les clients disposeront d'une offre plus large (motos-taxis), une attention accrue sera portée à la vitesse commerciale des taxis et aux performances écologiques de la flotte, etc.

Ces crédits sont prévus pour la finition de la nouvelle identité visuelle : la dernière tranche de livraisons des nouveaux voyants (spoutniks) sera payée en 2012. En outre, le réaménagement des emplacements de taxi bruxellois sera

verder heringericht (afwerken van de grondmarkering en onderhoud ervan, alsook plaatsen van de infozuilen). Er wordt ook gewerkt aan meer en betere taxistandplaatsen, teneinde de zichtbaarheid van de taxi's in het stadsbeeld te verhogen.

Voor de nieuwe digitale taximeters worden de nodige kredieten voorzien ter ondersteuning van de taxibedrijven (investeringsubsidies).

Het systeem van taxicheques zal in 2012 verder worden gezet : alle gemeenten worden aangemoedigd om in het systeem te stappen.

Ten slotte worden extra kredieten voorzien voor het systeem van collectieve taxi's (Collecto). Door de hervorming van het nachtelijk openbaar vervoersaanbod (Noctis en Collecto) in 2010 werd de prijs van een collecto-rit verminderd naar 6 euro of 5 euro voor houders van een MIVB-abonnement. Deze hervorming leidde tot een grote stijging van het aantal reizigers, tot meer dan 10.000 in de maand oktober 2011. Door de stijging van het aantal reizigers stijgt de financiële tussenkomst van het Gewest : het Gewest subsidieert het verschil tussen het bedrag dat de klant(en) betalen en de werkelijke prijs van de rit.

poursuivi (finition du marquage au sol et de son entretien, ainsi que l'installation de bornes d'information). Des travaux seront également réalisés en vue de créer de meilleurs emplacements de taxi qui permettront d'accroître la visibilité des taxis dans le paysage urbain.

Pour les nouveaux taximètres numériques, les crédits nécessaires seront prévus afin de soutenir les entreprises de taxi (subsides d'investissement).

Le système des chèques-taxis se poursuivra en 2012 : toutes les communes seront encouragées à rejoindre le système.

Enfin, des crédits supplémentaires sont prévus pour le système des taxis collectifs (Collecto). La réforme de l'offre de transport de nuit (Noctis et Collecto), entrée en vigueur le 9 avril 2010, a permis la diminution du prix de la course collecto qui passe à 6 euros ou 5 euros pour les titulaires d'un abonnement STIB. Cette réforme a contribué à une forte hausse du nombre de voyageurs, plus de 10.000 rien que pour le mois d'octobre 2011. Cette augmentation du nombre de voyageurs provoque la hausse de l'intervention financière de la Région : la Région subsidie la différence entre le montant que le(s) client(s) paie(nt) et le prix réel de la course.

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.				Initieel 2011 ----- Initial 2011				Initieel 2012 ----- Initial 2012			
	FC	FS	BF	KS			SC	FB	SF	CF	

OPDRACHT 20: Ontwikkeling van het bezoldigd personenvervoer, met uitsluiting van het openbaar vervoer

MISSION 20: Développement des transports rémunérés de personnes, à l'exclusion des transports en commun

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Programme 001: Support de la politique générale

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Juridische uitgaven in verband met het bezoldigd en bijzonder vervoer	B	45	C	45	Dépenses juridiques en matière de transports rémunérés et transports spéciaux	B	40	C	40	Totaux Activité 08	
20.001.08.01.1211		0451					40		40	20.001.08.01.1211	
							40		40		
<i>Verantwoording:</i>											
<i>De kredieten voor juridische uitgaven in het raam van allerlei juridische raadgevingen en geschillen (tuchtdossiers, Raad van State).</i>											
<i>Justification:</i>											
<i>Les crédits pour les dépenses juridiques dans le cadre de toute sorte de consultations et litiges juridiques (dossiers disciplinaires, Conseil d'Etat)</i>											

Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht

Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission

Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden	B	5	C	5	Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés	B	10	C	10	Totaux Activité 44	
20.001.44.01.3441		01122					10		10	20.001.44.01.3441	
							10		10		
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Kredieten voor schadevergoedingen aan derden.</i>											
<i>Justification:</i>											
<i>Crédits pour des indemnités au tiers.</i>											

Totaal Activiteit 44

Totaux Activité 44

Totaal Programma 001

Totaux Programme 001

MBHG / MRBC						Dépenses							
Uitgaven			Initieel 2011			Initieel 2012							
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.			FC	FS	BF	KS	SC	FB	SF	CF	Allocaties de base M. P. A. NO. CE.		
Programma 002: Ondersteuning van taxidiensten en diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur						Programme 002: Soutien des services de taxis et de location de voitures avec chauffeur							
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>						<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>							
Uitgaven voor de promotie van de taxi's inclusief de studies						Dépenses destinées à la promotion des taxis y compris les études							
20.002.08.01.1211			0451		B	1.233	1.620	B	0451	20.002.08.01.1211			
					C	1.062	1.273	C					
<i>Verantwoording:</i>						<i>Justification:</i>							
Deze basisallocatie betreft de kosten voor vorming en examens van kandidaat-taxichauffeurs, vrijwillige cursussen voor actieve taxichauffeur, studies en klantenbevragingen en de kredieten voor Collecto. De kredieten nemen toe wegens een grote stijging van het aantal gebruikers voor Collecto.						Cette allocation de base porte sur les frais pour la formation et les examens des candidats-chauffeurs de taxi, les cours sur base volontaire pour le chauffeur de taxi actif, les études, les sondages auprès des clients et les crédits pour Collecto. Les crédits seront majorés en raison d'une forte augmentation du nombre d'usagers pour Collecto.							
Totalen Activiteit 08						Totaux Activité 08							
					B	1.233	1.620	B					
					C	1.062	1.273	C					
<i>Activiteit 11: Investerings</i>						<i>Activité 11: Investissements</i>							
Vermogensuitgaven						Dépenses patrimoniales							
20.002.11.01.7422			0451		B	1.105	566	B	0451	20.002.11.01.7422			
					C	495	555	C					
<i>Verantwoording:</i>						<i>Justification:</i>							
Kredieten voor de nieuwe lichtbakken op het voertuig (spoelmiks) en plaatsing van nieuwe infozuilen aan de taxistandplaatsen. De nieuwe grondmarkering van de taxistandplaatsen wordt verder afgewerkt en onderhouden.						Crédits pour les nouveaux voyants lumineux (spoelmiks) et les nouvelles bornes d'informations aux emplacements de taxis. Les nouveaux marquages au sol pour les emplacements de taxis seront finalisés et entretenus.							
Totalen Activiteit 11						Totaux Activité 11							
					B	1.105	566	B					
					C	495	555	C					
<i>Activiteit 27: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's CPAS</i>						<i>Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS</i>							
Subsidies aan de gemeenten voor de taxicheques						Subventions aux communes pour les chèques taxi							
20.002.27.01.4322			01822	FSF	B	162	196	B	FSF	01822	20.002.27.01.4322		
					C	152	180	C					

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses						
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.		
<i>Verantwoording:</i> Kredieten voor de financiering van de subsidies aan gemeenten voor de taxicheques.													<i>Justification:</i> Crédits pour le financement des subventions aux communes pour les chèques-taxis.	
Totalen Activiteit 27					B	162	196	B				Totaux Activité 27		
					C	152	180	C						
<i>Activiteit 39: Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan privé bedrijven</i>													<i>Activité 39: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises privées</i>	
Investeringssubsidies voor de uitrusting en de algemene promotie van de taxi's													Subventions d'investissement pour l'équipement et la promotion des taxis	
20.002.39.01.5112		0451	FSF		B	325	350	B		FSF	0451	20.002.39.01.5112		
					C	225	350	C						
<i>Verantwoording:</i> Kredieten voor de uitrusting van de taxi's.													<i>Justification:</i> Crédits pour l'équipement des taxis.	
Totalen Activiteit 39					B	325	350	B				Totaux Activité 39		
					C	225	350	C						
Totalen Programma 002					B	2.825	2.732	B				Totaux Programme 002		
					C	1.934	2.358	C						
TOTALEN OPDRACHT 20					B	2.875	2.782	B				TOTAUX MISSION 20		
					C	1.984	2.408	C						

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocaties de base M. P. A. NO. CE.
Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code											
Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique											
1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN				B	1.278	1.660	B				1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				C	1.107	1.313	C				
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN				B	5	10	B				3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS
				C	5	10	C				
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				B	162	196	B				4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				C	152	180	C				
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN				B	325	350	B				5. TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS
				C	225	350	C				
7. INVESTERINGEN EN DESINVESTERINGEN				B	1.105	566	B				7. INVESTISSEMENTS ET DÉINVESTISSEMENTS
				C	495	555	C				

OPDRACHT 21

DE HAVEN VAN BRUSSEL

Tijdens de eerste helft van 2011 heeft de heropleving van de trafiekcijfers in de Haven van Brussel, die in 2010 begon, stand gehouden. Zo was er een toename van 19 % in het eigen verkeer en een toename van 32 % in het doorvarend verkeer, wat een stijging van 23 % geeft voor de globale trafieken. Wat het eigen verkeer betreft is het tonnage zelfs gelijk aan dat van het recordjaar 2008. De voorname speler in de groei is de bouwsector die 62 % vormt van de eigen trafiek, namelijk schepen die bij de Brusselse havenbedrijven geladen en gelost worden.

Hiermee wordt aangetoond hoe cruciaal de centrale ligging, dicht bij het stadscentrum, van de Haven in het Brussels Gewest in functie van de bevoorrading van de stad, zoals de vele bouwerven die in Brussel aanwezig zijn. De transportdeskundige, die werkt in opdracht van de Haven van Brussel, speelt hierbij eveneens een belangrijke rol. Zo is hij er in geslaagd om een reguliere lijn voor het vervoer van bouwmaterialen op paletten via de waterweg tot stand te brengen. De meerkost die dit soort vervoer nog steeds inhoudt ten opzichte van het vervoer over de weg worden gecompenseerd met de middelen die voorzien zijn vanuit de dotatie « *modal shift* ». Met deze middelen wordt ook de containertrafiek gestimuleerd.

Aangezien de Haven van Brussel dicht bij het stadscentrum gelegen is, wordt al het nodige gedaan om deze zo goed mogelijk in het stadscentrum te integreren. Hiervoor dienen de middelen vanuit de dotatie stadsintegratie. Een belangrijk onderdeel hiervan is de renovatie van het TIR-centrum. De havenarchitect is een belangrijk instrument om de Haven te begeleiden bij dit project en ook andere projecten om de gebouwen van de Haven en de havenbedrijven beter te integreren in de Brusselse kanaalzone.

Verder wordt de basisdotatie voor de Haven geïndexeerd op jaarbasis, zoals voorzien is in het beheerscontract tussen het Brussels gewest en de Haven van Brussel voor de periode 2008-2012. Volgend jaar wordt met de Haven van Brussel dus een nieuw beheerscontract opgemaakt voor de periode 2013-2017. Het beleid inzake sanering van historisch verontreinigde terreinen wordt verder gezet, zodat de Haven nieuwe terreinen in concessie kan geven en bedrijven nog meer via de waterweg kunnen transporteren. Ook de middelen voor IRIS TL, het beroepsreferentiecentrum voor transport en logistiek, worden gecontinueerd om de haven- en logistieke bedrijven te ondersteunen in hun zoektocht naar meer geschoold personeel.

MISSION 21

LE PORT DE BRUXELLES

Durant le premier semestre de 2011, la reprise des chiffres de trafic au Port de Bruxelles, qui avait débuté en 2010, s'est poursuivie. Ainsi, une augmentation de 19 % du trafic propre et une augmentation de 32 % du trafic sur le canal ont été constatées, ce qui représente une augmentation de 23 % pour le trafic global. En ce qui concerne le trafic propre, le tonnage est même identique à celui de l'année record de 2008. L'acteur principal de la croissance est le secteur de la construction qui constitue 62 % du trafic propre, à savoir le chargement et déchargement des bateaux à proximité des entreprises portuaires bruxelloises.

Cette situation démontre l'importance de la situation centrale du Port de Bruxelles en Région de Bruxelles-Capitale, à proximité du centre-ville, en fonction de l'approvisionnement de la ville, tout comme celui des nombreux chantiers de construction présents à Bruxelles. L'expert de transport, qui travaille pour le compte du Port de Bruxelles, joue également un rôle important à ce niveau-ci. Il a ainsi réussi à mettre en place une ligne régulière pour le transport de matériaux de construction sur palettes par la voie d'eau. Le surcoût que ce type de transport entraîne par rapport au transport par la route est compensé par les moyens prévus dans la dotation « *modal shift* ». Ces moyens permettent également de stimuler le trafic de conteneurs.

Le Port de Bruxelles étant situé à proximité du centre-ville, tout est mis en œuvre pour l'intégrer autant que possible au centre-ville. C'est à cette fin que les moyens de la dotation d'intégration urbaine sont utilisés. Une partie importante de celle-ci sont affectés à la rénovation du centre TIR. L'architecte portuaire constitue un instrument important afin d'encadrer le Port lors de l'intégration de ce projet et de nouveaux projets, en vue de mieux intégrer les bâtiments du Port et les entreprises portuaires dans la zone du canal de Bruxelles.

Conformément au contrat de gestion conclu entre la Région de Bruxelles-Capitale et le Port de Bruxelles pour la période 2008-2012, la dotation de base du Port est indexée annuellement. Un nouveau contrat de gestion sera donc élaboré l'an prochain avec le Port de Bruxelles pour la période 2013-2017. La politique en matière d'assainissement des terrains historiquement pollués se poursuivra, de manière à ce que le Port puisse donner en concession de nouveaux terrains et que les entreprises puissent encore davantage organiser le transport via la voie d'eau. Les moyens affectés à IRIS TL, le centre de référence professionnelle pour le transport et la logistique, seront maintenus afin de soutenir les entreprises portuaires et logistiques dans leur recherche de personnel qualifié.

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses							
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.				Initieel 2011 ----- Initial 2011				Initieel 2012 ----- Initial 2012				Allocations de base M. P. A. NO. CE.			
FC		FS		BF		KS		SC		FB		SF		CF	

OPDRACHT 21: Ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven en de aanhorigheden met het oog op een betere duurzame steelijke mobiliteit door een multimodale aanpak en de economische ontwikkeling als generator van werkgelegenheid

MISSION 21: Exploitation et développements du canal, du port, de l'avant-port et de leurs dépendances en vue d'une meilleure mobilité urbaine durable par une approche multimodale et du développement économique créateur d'emplois

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Programme 001: Support de la politique générale

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activiteit 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Juridische uitgaven	Dépenses juridiques			Dépenses de toutes natures destinées au développement de la politique portuaire		
	B	C		B	C	
21.001.08.02.1211	0452	B	-	0452	B	21.001.08.02.1211
		C	-		C	
21.001.08.03.1211	0452	B	240	0452	B	21.001.08.03.1211
		C	200		C	
<i>Verantwoording:</i>						
<i>Deze kredieten dienen voor de ontwikkeling en uitvoering van het gewestelijk Havenbeleid. In 2012 worden de projecten als werking van de havenarchitect en de transportdeskundige verdergezet. Een aantal nieuwe projecten, studies en promoties worden ontwikkeld ter versterking van het havenbeleid.</i>						
<i>Ces crédits servent au développement et à l'exécution de la politique régionale portuaire. En 2012, les projets tels que le travail de l'architecte portuaire et de l'expert en transport seront poursuivis. Un certain nombre de nouveau projets, nouvelles études et promotions seront menés afin de renforcer la politique portuaire.</i>						
Totalen Activiteit 08		B	200	Totaux Activité 08		
		C	200			

Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht

Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission

Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden	Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes etrprésosés			Totaux Activité 44		
	B	C		B	C	
21.001.44.01.3441	01122	B	-	01122	B	21.001.44.01.3441
		C	-		C	
Totalen Activiteit 44		B	-	Totaux Activité 44		
		C	-			
Totalen Programma 001		B	240	Totaux Programme 001		
		C	200			

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basissallicaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	

Programma 002: Ondersteuning van instellingen, verenigingen en ondergeschikte besturen voor hun promotie-acties

Programme 002: Soutien aux organismes, associations ou pouvoirs subordonnés pour leurs actions de promotion

Activiteit 34: Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen

Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées

Werkingssubsidie aan het referentiecentrum voor de logistieke sector		0452	FSF	B	400	400	430	B	FSF	0452	21.002.34.01.3300	Subvention de fonctionnement au centre de référence du secteur logistique		
21.002.34.01.3300				C	400	400	430	C				21.002.34.01.3300		
<i>Verantwoording:</i>														
Sinds begin 2009 is bij IRIS TL, het beroepsreferentiecentrum Transport en Logistiek, gestart met opleidingen heftruckchauffeur en magazijnbediende. Dit gebeurt in een industrieel gebouw gelegen aan het Biestebroekdok in Anderlecht. De werkingssubsidie wordt in 2012 verhoogd om rekening te houden met indexering van huur van het gebouw en personeelskosten.														
<i>Justification:</i>														
IRIS TL, le centre de référence professionnelle Transport et Logistique a entamé depuis début 2009 des formations de caristes et de magasiniers. Celles-ci ont lieu dans le bâtiment industriel situé le long du bassin du Biestebroek à Anderlecht. La subvention de fonctionnement sera majorée en 2012 afin de tenir compte de l'indexation de loyer du bâtiment et des frais de personnel.														
Werkingssubsidies aan de vzw Gemeenschap van Ondernemingen in de Haven van Brussel (G.O.H.B.) evenals aan verenigingen die bijdragen tot het bevorderen van het gebruik maken van de waterweg		0452	FSF	B	250	200	300	B	FSF	0452	21.002.34.02.3300	Subventions de fonctionnement à l'a.s.b.l. Communauté des Entreprises du Port de Bruxelles (C.E.P.B.) ainsi qu'à des associations contribuant à la promotion de l'utilisation de la voie d'eau		
21.002.34.02.3300				C	200	200	200	C				21.002.34.02.3300		
<i>Verantwoording:</i>														
Deze middelen worden gebruikt voor het subsidiëren van verenigingen die actief zijn op en rond het kanaal en dit op economisch vlak, zoals de Brusselse Havengemeenschap, maar ook op recreatief en cultureel vlak														
<i>Justification:</i>														
Ces moyens seront alloués au subventionnement des associations actives sur et autour du canal et ce, au niveau économique, comme la Communauté portuaire, mais aussi sur le plan récréatif et culturel.														
Totaal Activiteit 34				B	650	600	730	B	Totaux Activité 34			B	730	630
Totaal Programma 002				B	650	600	730	B	Totaux Programme 002			B	730	630
				C	600	600	630	C				C	630	630

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	----- Initial 2011	----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Programma 003: Beleid van partnership met de Haven van Brussel											
Programme 003: Politique de partenariat avec le Port de Bruxelles											
<i>Activiteit 19: Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven</i>											
<i>Activité 19: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques</i>											
Bijzondere werkingsdotatie aan de Haven van Brussel ter bevordering van de modal shift naar de waterweg											
Dotation spéciale de fonctionnement au Port de Bruxelles pour la promotion du modal shift vers la voie d'eau											
21.003.19.01.3122	0452	FSF	B	433	350	350	B	FSF	0452	21.003.19.01.3122	
<u>Verantwoording:</u> Het betreft voornamelijk de bijdrage van het containervervoer van en naar de Brusselse Haven. De containertrafiek is in 2011 niet gestegen, daarom wordt de kredietverhoging beperkt in vergelijking met wat voorzien was in het beheerscontract met de Haven voor de periode 2008-2012											
<u>Justification:</u> Il s'agit principalement de la subvention du trafic de conteneurs de et vers le Port de Bruxelles. Le trafic de conteneurs n'a pas augmenté en 2011, c'est pourquoi l'augmentation de crédit est limitée par rapport à ce qui était prévu dans le Contrat de Gestion avec le Port pour la période 2008-2012.											
Algemene werkingsdotatie aan de Haven van Brussel											
Dotation générale de fonctionnement au Port de Bruxelles											
21.003.19.02.3122	0452	FSF	B	10.388	10.765	10.765	B	FSF	0452	21.003.19.02.3122	
<u>Verantwoording:</u> Deze dotatie wordt door de Haven aangewend voor het beheer van de waterweg (onderhoud, investering en personeel). De dotatie wordt in 2012 verhoogd omwille van de voorziene indexatie van personeelskosten en wat in het beheerscontract 2008-2012 voorzien is.											
<u>Justification:</u> Cette dotation est affectée par le Port de Bruxelles à la gestion de la voie d'eau (entretien maintien, investissement et personnel). La dotation sera majorée en 2012 en raison de l'indexation prévue des frais de personnel et de ce qui est prévu dans le contrat de gestion 2008-2012.											
Bijzondere werkingsdotatie aan de Haven van Brussel ter versterking van de competitiviteit van de Haven van Brussel											
Dotation spéciale de fonctionnement au Port de Bruxelles concernant le renforcement de la compétitivité du Port de Bruxelles											
21.003.19.03.3122	0452	FSF	B	-	-	-	B	FSF	0452	21.003.19.03.3122	
Totaal Activiteit 19											
Totaux Activité 19											
11.115 B											
11.115 C											

Uitgaven			MBHG / MRBC					Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Activiteit 20: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan overheidsbedrijven											
Activité 20: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises publiques											
Bijzondere investeringsdotatie aan de Haven van Brussel voor de stadsintegratie											
Dotation spéciale d'investissement au Port de Bruxelles pour l'intégration urbaine											
21.003.20.01.5111	0452	FSF		B	1.724	1.767	B		FSF	0452	21.003.20.01.5111
				C	1.724	1.767	C				
<u>Verantwoording:</u>											
<i>De bijzondere dotatie aan de Haven voor stadsintegratie is bedoeld om het verband tussen de stedelijke ontwikkeling en de ontwikkeling van de Haven te versterken. Dit gebeurt via renovatiewerken van openbare ruimten en verfraaiing van het havendomein. De verhoging in 2012 is voorzien conform de afspraken in het Beheerscontract 2008-2012.</i>											
<i>Cette dotation spéciale allouée au Port pour l'intégration urbaine doit renforcer le lien entre le développement urbain et le développement du Port. Cela se passe par des travaux de rénovation des espaces publics et l'embellissement du domaine portuaire. La hausse de celle-ci en 2012 est prévue conformément aux accords du Contrat de gestion 2008-2012.</i>											
Bijzondere investeringsdotatie aan de Haven van Brussel voor de valorisering van de ex-Carcoke site											
Dotation spéciale d'investissement au Port de Bruxelles concernant la valorisation du site ex-Carcoke											
21.003.20.02.5111	0452	FSF		B	920	943	B		FSF	0452	21.003.20.02.5111
				C	920	943	C				
<u>Verantwoording:</u>											
<i>De bijdrage van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de financiering van de valorisatie van de ex-Carcoke-site werd in 2007 vastgelegd in een overeenkomst met de Haven van Brussel en de tijdelijke vereniging Katoen Natie – Envisan – JanDenul. De dotatie wordt in 2012 verhoogd omwille van de voorziene indexatie zoals vermeld in het Beheerscontract 2008-2012</i>											
<i>La contribution de la Région de Bruxelles-Capitale au financement de la revalorisation de l'ancien site Carcoke a été fixée en 2007 par une convention entre le Port de Bruxelles et l'association temporaire Katoen Natie- Envisan- Jan Denul. La dotation sera majorée en 2012 en raison de l'indexation prévue telle que mentionnée dans le Contrat de gestion 2008-2012.</i>											
Bijzondere investeringsdotatie aan de Haven van Brussel voor de aankoop van nieuwe terreinen en de sanering van historisch vervuildebedrijfsterreinen											
Dotation spéciale d'investissement au Port de Bruxelles concernant l'acquisition de nouveaux terrains et l'assainissement des terrains industriels historiquement pollués											
21.003.20.06.5111	0452	FSF		B	660	660	B		FSF	0452	21.003.20.06.5111
				C	660	660	C				
<u>Verantwoording:</u>											
<i>Deze middelen dienen voor de sanering van haventerreinen die historisch vervuild zijn.</i>											
<i>Ces moyens servent à l'assainissement des terrains portuaires historiquement pollués.</i>											

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Speciale dotatie aan de Haven ivm investeringen het Masterplan											
21.003.20.08.5111	0452	FSF		B	-	-	B		FSF	0452	21.003.20.08.5111
				C	-	-	C				
Investeringssubsidie aan de Haven											
21.003.20.09.5111	0452	FSF		B	-	-	B		FSF	0452	21.003.20.09.5111
				C	-	-	C				
Totalen Activiteit 20				B	3.304	3.370	B				Totaux Activité 20
				C	3.304	3.370	C				
<i>Activiteit 22: Deelnemingen in overheidsbedrijven</i>											
Deelname in het kapitaal van de Haven van Brussel en andere overheidsbedrijven											
21.003.22.01.8141	0452			B	3.514	-	B			0452	21.003.22.01.8141
				C	3.514	-	C				
Totalen Activiteit 22				B	3.514	-	B				Totaux Activité 22
				C	3.514	-	C				
Totalen Programma 003				B	17.639	14.485	B				Totaux Programme 003
				C	17.639	14.485	C				
Programma 004: Ontwikkeling van samenwerkingsverbanden met andere actoren uit het vervoersdomein											
<i>Activiteit 20: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan overheidsbedrijven</i>											
Investeringssubsidie aan de NMBS in verband met de cofinanciering van de werken uitgevoerd door de NMBS											
21.004.20.01.5111	0453	FSF		B	150	-	B		FSF	0453	21.004.20.01.5111
				C	150	-	C				
Totalen Activiteit 20				B	150	-	B				Totaux Activité 20
				C	150	-	C				
Totalen Programma 004				B	150	-	B				Totaux Programme 004
				C	150	-	C				
TOTALEN OPDRACHT 21				B	18.639	15.455	B				TOTAUX MISSION 21
				C	18.589	15.315	C				

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code													
Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique													
1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN					B	200	240	B					1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN					C	200	200	C					3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN					B	11.471	11.845	B					5. TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS
					C	11.421	11.745	C					8. OCTROIS ET REMBOURSEMENTS DE CRÉDITS; PARTICIPATIONS ET LIQUIDATIONS DE PARTICIPATIONS
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN; KREDIETAFLOSSINGEN EN VEREFFENINGEN VAN DEELNEMINGEN					B	3.454	3.370	B					
					C	3.454	3.370	C					
					B	3.514	-	B					
					C	3.514	-	C					

OPDRACHT 22

WATERBELEID

De ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid reorganiseert de Brusselse watersector met het oog op het bereiken van een betere kwaliteit van onze leefomgeving en een efficiënter beheer van de watercyclus.

In het kader van de nieuwe coördinatietaken die door de ordonnantie aan Leefmilieu Brussel zijn toevertrouwd, heeft het Instituut een « Waterbeheerplan » uitgewerkt. Dat plan is in 2011 ter goedkeuring aan de Regering voorgelegd. Na een groots openbaar onderzoek van 6 maanden in de loop van dit jaar en de definitieve goedkeuring van het plan door de Regering eind 2011, zal het vanaf 2012 ten uitvoer worden gelegd.

Het einddoel van het Waterbeheerplan is het trachten te minimaliseren van de impact van de druk van de menselijke en stedelijke activiteiten en het bereiken van een « goede staat » van de watermassa's in het stroomgebied van de Schelde op het grondgebied van het Brussels Gewest.

In het plan, dat ook een actieve bijdrage wil leveren aan de internationale planning, zijn de te bereiken kwaliteitsdoelstellingen vastgelegd. Naast het plan bestaat er een « Maatregelenprogramma » waarin de te ondernemen acties zijn gedefinieerd om daartoe te komen. Het geheel is opgebouwd rond de acht planningspijlers die door de Regering zijn vastgelegd.

Van die strategische pijlers zal Leefmilieu Brussel voortgaan met de tenuitvoerlegging van het « Regenplan », dat formeel in het Waterbeheerplan is opgenomen. Het Regenplan beoogt het Gewest uit te rusten met de nodige instrumenten en middelen om op efficiënte manier het hoofd te kunnen bieden aan overstromingen die, zoals de uitzonderlijke onweders tijdens de zomer van 2011 hebben aangetoond, steeds vaker voorkomen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Ter herinnering : in het Regenplan wordt aangedrongen op een transversale aanpak, zowel op het vlak van de betrokken actoren (Leefmilieu Brussel, de BMWB, Hydrobru, Vivaqua, maar ook de gemeenten, het BROH en de gewestelijke wegbeheerders, het BUV en Net Brussel), als vanuit het standpunt van de voorgestelde oplossingen. Dat gebeurt door het zoeken naar gemengde oplossingen met enerzijds grote infrastructuren (onweerbekkens, collectoren, verbindingsbekkens enzovoort), anderzijds het herstel van het netwerk van oppervlaktewateren (Blauw Netwerk) en tot slot aanvullende technieken op het vlak van stedenbouwkundige inrichting (strijd tegen de ondoorlaatbaarheid van de bodem).

Uit de positieve resultaten die zijn vastgesteld in het kader van de verschillende coördinaties in de vallei van de Geleitsbeek in Vorst, de Woluwevallei en de Molenbeek-

MISSION 22

POLITIQUE DE L'EAU

L'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau, réorganise le secteur bruxellois de l'eau en vue de concourir à une meilleure qualité de notre environnement et à une plus grande efficacité dans la gestion du cycle de l'eau.

Dans le cadre des nouvelles missions de coordination qui lui ont été confiées par l'ordonnance, Bruxelles Environnement a élaboré un « Plan de Gestion de l'Eau » et l'a soumis à l'approbation du Gouvernement en 2011. Ce plan, soumis à une vaste enquête publique de 6 mois au cours de cette année, une fois approuvé définitivement par le Gouvernement fin 2011, sera mis en œuvre dès 2012.

La finalité du Plan de Gestion de l'Eau est de viser à minimiser l'impact des pressions liées aux activités humaines et urbaines, et à atteindre un « bon état » des masses d'eau du district hydrographique de l'Escaut situé sur le territoire régional bruxellois.

Ce plan, qui se veut être également une contribution active à la planification internationale, définit les objectifs de qualité à atteindre et s'accompagne d'un « Programme de Mesures » qui planifie les actions à entreprendre pour y parvenir. L'ensemble s'articule autour des huit axes de planifications arrêtés par le Gouvernement.

Parmi ces axes stratégiques, Bruxelles Environnement poursuivra la mise en œuvre du « Plan Pluie » intégré formellement au plan de gestion et qui a pour objectif de doter la Région des outils et des moyens nécessaires pour lutter efficacement contre les phénomènes d'inondation et leur gravité, qui, comme les événements orageux exceptionnels de l'été 2011 nous l'ont encore démontré, s'accroissent en Région de Bruxelles-Capitale. A cet égard, et pour rappel, le Plan Pluie préconise de mettre en œuvre une approche transversale, tant sur le plan des acteurs concernés (Bruxelles Environnement, SBGE, HYDROBRU, VIVAQUA mais également les Communes, l'AATL ou les gestionnaires régionaux de voirie, l'AED et Bruxelles Propreté) qu'au point de vue des solutions proposées avec la recherche de solutions mixtes intégrant de grandes infrastructures (bassin d'orages, collecteurs, by-pass, etc.), la restauration du réseau des eaux de surface (maillage bleu) et des techniques compensatoires en terme d'aménagement du territoire (lutte contre l'imperméabilisation des sols).

Au vu des résultats positifs observés dans le cadre de ces différentes coordinations dans le cadre de la vallée du Geleitsbeek forestois, du Molenbeek et de la Woluwe, il

vallei blijkt dat de strategische doelstellingen die in het Regenplan worden aangeraden, moeten worden gecoördineerd op het niveau van de stroomgebieden, om de meest relevante oplossingen voor te stellen en rekening te houden met de plaatselijke kenmerken en de milieudoelstellingen.

Bovendien moet worden opgemerkt dat Leefmilieu Brussel sinds de goedkeuring van het Regenplan ook meewerkt aan de voorbereidende studies voor infrastructuurwerken die door Mobiel Brussel worden geleid, om er zo goed als mogelijk het aspect overstromingspreventie in op te nemen.

Daarnaast zal Leefmilieu Brussel zijn acties tegen overstromingen voortzetten via de ontwikkeling van zijn projecten van het « Blauwe Netwerk », een andere strategische pijler van het Waterbeheerplan.

In dit kader zorgt het Instituut enerzijds voor het dagelijkse beheer van de rivieren en de plaatselijke werken via de Stock-bestekken en anderzijds voor de renaturatie, de ontkoppeling van riolen en het weer aan de oppervlakte brengen van waterlopen waar mogelijk. Dankzij de flexibiliteit van de Stock-contracten kan het Instituut diverse reinigingswerken ondernemen om het debiet te herstellen en, in voorkomend geval, de functie van natuurlijk onweersbekken van bepaalde waterlopen en vijvers herstellen.

Bovendien zal Leefmilieu Brussel in 2012 de werken voor de herwaardering van de moerassen van Ganshoren en Jette voortzetten. Daarnaast zijn er nog talrijke andere werven gepland, waaronder de herverbinding van de Geleytsbeek met de Zenne, het herstel van de Hollebeek in Haren, het schoonmaken en het herstel van de oevers van de Linkebeek en het schoonmaken van bepaalde kokers van de Woluwe.

Tegelijk met het « Blauwe Netwerk » zal het Instituut een studie beginnen over de inrichting van een « Blauwe wandeling », die het aanbod van de al bestaande Groene wandeling zou aanvullen.

De Brusselse Maatschappij voor Waterbeheer (BMWV), die in 2006 is opgericht in het kader van de herstructurering van de sector, heeft als voornaamste opdracht de sanering van het stedelijke afvalwater en het beheer van het « Grijs netwerk ». Dat Grijs netwerk, eveneens een strategische pijler, omvat het geheel van onweersbekkens en collectoren voor afvalwater in het Brussels Gewest. Deze structuur staat in voor de dienstverlening met betrekking tot de openbare zuivering van het afvalwater op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest via dienstverleners die worden vergoed voor het beheer van de waterzuiveringsstations Brussel-Zuid en Brussel-Noord. De BMWV treedt ook op als coördinator en uitvoerder van de grote werken voor de afwatering en de collectoren naar het voorbeeld van de werven voor de aanleg van de collectoren van de Vogelzangbeek, die tegen eind 2011 klaar zullen zijn, en van de Verrewinkelbeek, waarvan de werf op 19 september 2011 is

apparait que les objectifs stratégiques qui sont prônés dans le Plan Pluie requièrent d'être coordonnés à l'échelle des vallées hydrauliques afin d'apporter les solutions les plus pertinentes tout en tenant compte des spécificités locales et des objectifs environnementaux.

En outre, depuis l'adoption du Plan Pluie, il est à noter que Bruxelles Environnement contribue également dorénavant aux études préparatoires aux travaux d'infrastructure menés par Bruxelles Mobilité, de façon à y intégrer au mieux la dimension de prévention des inondations.

Par ailleurs, Bruxelles Environnement poursuit son action en matière de lutte contre les inondations à travers le développement de ses projets de « Maillage Bleu », autre axe stratégique du Plan de Gestion de l'Eau.

Dans ce cadre, l'Institut couvre d'une part la gestion quotidienne des rivières et des travaux locaux aux travers des cahiers de charges Stock et d'autre part la renaturation, la déconnexion des égouts et la remise à ciel ouvert des cours d'eau lorsqu'elle est envisageable. La flexibilité des contrats Stock permet à l'Institut d'entreprendre divers travaux de curage afin de rétablir les débits et de favoriser le cas échéant les fonctions de bassin d'orage naturel de certains cours d'eau et étangs.

En outre, Bruxelles Environnement poursuivra en 2012 les travaux de revalorisation des marais de Jette et Ganshoren. De nombreux autres chantiers tels que des travaux de reconnexion du Geleytsbeek à la Senne, la réhabilitation du Hollebeek à Haren, le curage et la réparation des berges du Linkebeek et le curage de certains pertuis de la Woluwe sont également prévus.

En parallèle au « Maillage Bleu », l'Institut initiera une étude sur l'aménagement d'une « Promenade bleue » qui compléterait l'offre de la Promenade verte déjà existante.

La Société Bruxelloise de Gestion de l'Eau (SBGE), créée en 2006 dans le cadre de la restructuration du secteur, assume, comme mission principale, l'assainissement des eaux résiduaires urbaines et la gestion du « Maillage Gris », également un axe stratégique, qui comprend l'ensemble des bassins d'orage et des collecteurs des eaux usées en Région Bruxelloise. Cette structure veille à assurer la prestation de services d'assainissement public des eaux usées sur le territoire de la Région et ce par l'intermédiaire de prestataires de services rémunérés pour la gestion des stations d'épuration de Bruxelles Sud et Bruxelles Nord. La SBGE exerce également la coordination et l'exécution de travaux d'égouttage et de collecte d'envergure à l'image des chantiers de construction des collecteurs du Vogelzangbeek, qui sera achevé d'ici la fin 2011, et du Verrewinkelbeek, dont le chantier a débuté le 19 septembre 2011. Ces deux nouveaux collecteurs régionaux permettront d'assurer un

gestart. Deze twee nieuwe gewestelijke collectoren zullen de inzameling van afvalwater in het Gewest voor 100 % dekken. De BMWB neemt ook deel aan de uitvoering van het Regenplan en aan de strijd tegen overstromingen, via de bouw van buffersystemen of collectoren die de hydraulica van het saneringsnet optimaliseren. In dit kader zal de BMWB in november de bouw van het onweersbekken van Vorst afronden. Daarnaast zal de BMWB overgaan tot de plaatsing van een collector in de Oude Vijverstraat in Vorst, stroomafwaarts van de Audifabriek, die een deel van het stroomopwaarts gelegen netwerk zal ontlasten. De BMWB zal de nodige voorbereidende studies opstarten voor de bouw van het onweersbekken in de Molenbeekvallei in het Jeugdperk. Tot slot zal de BMWB ook andere projecten bestuderen zoals de plaatsing van een collector die het lager gelegen deel van Vorst rechtstreeks met het waterzuiveringsstation Brussel-Noord zou verbinden of de instelling van antioverstromingssystemen in de Woluwevallei.

In het kader van de toepassing van de ordonnantie tot opstelling van een kader voor het waterbeleid en van zijn beheerplan zet de Regering het proces voor de vaststelling van de reële kostprijs van het water in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voort.

Bovendien is het sociaal fonds aangepast om de aan de OCMW's gestorte bedragen te verdrievoudigen en de werking van het fonds te verbeteren. Daarnaast zal in de loop van 2012 een internationaal solidariteitsfonds worden ingesteld. Deze twee fondsen moeten ertoe bijdragen dat elke persoon kan beschikken over kwalitatief drinkwater dat in hoeveelheid voldoende is om in zijn voeding, zijn huishouding en zijn gezondheid te voorzien.

Tot slot, wat de bewustmaking voor het water als zeldzaam goed betreft, zullen er vanuit Leefmilieu Brussel in samenwerking met verschillende verenigingen acties worden ondernomen.

taux de couverture de la Région de 100 % pour la collecte des eaux usées. La SBGE participe également à la mise en œuvre du Plan Pluie et à la lutte contre les inondations par la construction d'ouvrages de rétention ou de collecteurs permettant d'optimiser l'hydraulique du réseau d'assainissement. Dans ce cadre, la SBGE achève la construction du bassin d'orage de Forest dans le courant de ce mois de novembre. Elle va entreprendre le placement d'un collecteur à la rue des anciens étangs à Forest situé en aval de l'Usine Audi qui permettra de soulager une partie du réseau situé en amont. Elle va entamer les études préliminaires nécessaires à la construction du bassin d'orages de la vallée du Molenbeek dans le Parc de la Jeunesse. Enfin, la SBGE mène également des projets à l'étude tels que la pose d'un collecteur reliant directement la bas de Forest à la station d'épuration de Bruxelles-Nord ou encore pour la mise en place de dispositifs de lutte contre les inondations dans la vallée de la Woluwe.

Dans le cadre de la mise en œuvre de l'ordonnance établissant un cadre pour la politique de l'eau et de son Plan de Gestion, le Gouvernement poursuit le processus permettant l'établissement du coût-vérité de l'eau en Région de Bruxelles-Capitale.

Par ailleurs, le dispositif relatif au fonds social a été revu afin de tripler les montants versés aux CPAS et d'améliorer son fonctionnement. Un fonds de solidarité internationale sera également mis en place dans le courant de l'année 2012. Ces deux fonds devront contribuer à ce que toute personne dispose d'une eau potable de qualité et en quantité suffisante pour son alimentation, ses besoins domestiques et sa santé.

Enfin, pour ce qui concerne la sensibilisation à la ressource rare que représente l'eau, des actions seront menées en collaboration avec diverses associations, au départ de Bruxelles Environnement.

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

OPDRACHT 22: Beleid inzake waterproductie en waternvoorziening, technische reglementering inzake de kwaliteit van het drinkwater, de zuivering van het afvalwater en de riolering

MISSION 22: Politique en matière de production et de distribution d'eau, de réglementation technique relative à la qualité de l'eau potable, d'épuration des eaux usées et d'épouttage

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Programme 001: Support de la politique générale

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activiteit 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Juridische uitgaven	052	B	100	Dépenses juridiques	100	B	052	22.001.08.02.1211
<u>Verantwoording:</u> b en c - Honoraria van advocatenkantoren in het raam van allerlei zaken.		C	100		100	C		
Totalen Activiteit 08		B	100		100	B		Totaux Activité 08
		C	100		100	C		

Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht

Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission

Schadeloosstellingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden	01122	B	154	Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés	2.000	B	01122	22.001.44.01.3441
<u>Verantwoording:</u> Deze allocatie dient uitstaand van de schadevergoedingen aan derden in geval van schadeloosstellingen die door het Ministerie moeten betaald worden.		C	154		2.000	C		
Totalen Activiteit 44		B	154		2.000	B		Totaux Activité 44
		C	154		2.000	C		
Totalen Programma 001		B	254		2.100	B		Totaux Programme 001
		C	254		2.100	C		

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

Programma 003: Bestrijding van de overstromingen, collectering en zuivering Program 003: Lutte contre les inondations, collecte et épuration des eaux van afvalwater

Activiteit 11: Investeringen

Activité 11: Investissements

Investeringsuitgaven verbonden met de werken inzake waterzuiveringsstations, collectoren en Depenses d'investissement liées aux travaux en matière de stations d'épuration, collecteurs et stormbekkens, en studies in verband ermee												
22.003.11.01.7341	052	BFB 11	B	1.000	B	BFB 11	518	B	BFB 11	052	22.003.11.01.7341	
			C	800	C		250	C				
			E	-	E		-	E				
			F	-	F		-	F				
Totalen Activiteit 11			B	1.000	B		518	B			Totaux Activité 11	
			C	800	C		250	C				
			E	-	E		-	E				
			F	-	F		-	F				

Activiteit 20: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan overheidsbedrijven

Activité 20: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises publiques

Investeringsubsidies aan concessiehouders												
22.003.20.02.5111	052	FSF	B	300	B	FSF	449	B	FSF	052	22.003.20.02.5111	
			C	-	C		300	C				
Totalen Activiteit 20			B	300	B		449	B			Totaux Activité 20	
			C	-	C		300	C				
Totalen Programma 003			B	1.300	B		967	B			Totaux Programme 003	
			C	800	C		550	C				
			E	-	E		-	E				
			F	-	F		-	F				

Programma 004: Ondersteuning van de openbare gewestelijke instelling belast Program 004: Soutien à l'organisme public régional chargé de l'exécution met de uitvoering van het waterbeleid

Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen

Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales

Subsidie aan Leefmilieu Brussel/B.I.M. voor de uitvoering van zijn bevoegdheden inzake waterbeleid												
22.004.15.01.4140	*****	FSF	B	7.734	B	FSF	10.387	B	FSF	*****	22.004.15.01.4140	
			C	7.734	C		10.387	C				

Verantwoording:

b en c - Deze toelage aan Leefmilieu Brussel-BIM is bestemd om de opdrachten te dekken die toevertrouwd werden in het kader van de herstructurering van de Watersector : planning, coördinatie, voortzetting van het project van het Blauwe netwerk, beheer van waterlopen en hydrogeologie. Het krediet dekt de uitgaven verbonden aan de in 2007 overgedragen personeelsleden van het BUV, maar ook een toename van de bestemd voor investeringen in het Blauwe netwerk, in

Justification:

b et c - Ce subside à Bruxelles Environnement-IBGE est destiné à couvrir les missions qui lui ont été confiées dans le cadre de la restructuration du secteur de l'Eau : planification, coordination, poursuite du projet de Maillage bleu, gestion des cours d'eau et hydrogéologie. Le crédit couvre les dépenses liées au personnel transféré de l'AED en 2007, mais aussi des moyens destinés aux investissements dans le Maillage bleu, dans le

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
	<p>het kader van het Regenplan, met het oog op de strijd tegen overstromingen. Met de stijging van de huidige dotatie zal het ook mogelijk worden om twee attachés bij Leefmilieu Brussel aan te werven om de watersector te versterken.</p> <p>cadre du Plan pluie, en vue de la lutte contre les inondations. L'accroissement de la présente dotation permettra également d'engager 2 attachés à Bruxelles Environnement afin de renforcer le secteur de l'eau.</p>										
Totalen Activiteit 15		B	7.734	C	7.734	10.387	B	10.387	C	Totaux Activité 15	

Activiteit 16: Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen *Activité 16: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques régionales*

"Investeringsdotatie aan de instelling "Fonds voor de financiering van het waterbeleid""		"Dotation d'investissement à l'organisme "Fonds pour le financement de la politique de l'eau""						
22.004.16.01.6140	*****	FSF	BFB 11	B	BFB 11	FSF	*****	22.004.16.01.6140
				B				
				C				
				E				
				F				
Totalen Activiteit 16				B				Totaux Activité 16
				C				
				E				
				F				

Activiteit 19: Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven *Activité 19: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques*

Werkingssubsidie aan de BMWB		Subvention de fonctionnement à la SBGE						
22.004.19.01.3122	*****	FSF	B	4.798	FSF	B	4.798	22.004.19.01.3122
			C	4.075		C	4.075	
Verantwoording:		<i>Justification:</i>						
De berekening van deze dotatie vindt zoals voorzien door het beheerscontract : basisbedrag van 2008 d.w.z 20,41 mio€		Le calcul de cette dotation s'effectue comme prévu par le contrat de gestion : montant de base de 2008 soit 20,41 mio €						
jaarlijks geïndexeerde van 10% tot 2012 en van 2% vanaf 2013. Het verkregen jaarlijkse resultaat wordt vervolgens in werking		indexé annuellement de 10% jusqu'en 2012 puis indexé de 2% à partir de 2013. Le résultat annuel obtenu est ensuite réparti en						
15% en in investering verdeeld (85%). Een nieuw contract van beleid moet in 2012 voorbijgegaan zijn maar aan gebrek wordt		fonctionnement (15%) et en investissement (85%). Un nouveau contrat de gestion doit être passé en 2012 mais à défaut l'ancien						
oud automatisch voor een jaar verlengd. Bovendien houdt men met de aanpassing rekening om voor de toelage 2007 uit te voeren		est prolongé automatiquement d'une année. De plus, il est tenu compte du rattrapage à effectuer pour la dotation 2007 qui n'a						
die nooit volkomen werd betaald (10,5 mio€ gezien de subsidies die in 2008 en 2009 worden betaald).		jamais été versée totalement (10,5 mio€ vu les subventions payées en 2008 et 2009).						
Het toevoegsel van de dotatie 2007 zal op 5 jaar d.w.z +2,1 mio€ uitgevoerd worden die in +315.000 € in werking en 1.785.000 € in investering worden verdeeld. In de gegevens, houdt de dotatie		L'ajout de la dotation de 2007 sera effectué sur 5 années soit +2,1 mio€ par année qui se répartissent en +315.000 € en fonctionnement et 1.785.000 € en investissement. Dans les données, la						

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses						
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.		
2012 rekening opgenomen met de normale dotatie en de aanpassing (aanpassing wordt niet in de latere bedragen opgenomen)													dotatie 2012 niet compte de la dotation normale et du rattrapage (le rattrapage n'est pas incorporé dans les montants ultérieurs).	
Totale Activiteit 19					B	4.075	4.798	B				Totaux Activité 19		
					C	4.075	4.798	C						
<i>Activiteit 20: Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan overheidsbedrijven</i>													<i>Activiteit 20: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises publiques</i>	
Investeringsdotatie aan de Brusselse Maatschappij voor Waterbeheer													Dotation d'investissement à la Société bruxelloise de Gestion de l'Eau	
22.004.20.01.5111		*****	FSF		B	23.091	27.186	B		FSF	*****	22.004.20.01.5111		
					C	23.091	27.186	C						
Totale Activiteit 20					B	23.091	27.186	B				Totaux Activité 20		
					C	23.091	27.186	C						
Totale Programma 004					B	34.900	42.371	B				Totaux Programme 004		
					C	34.900	42.371	C						
					E	-	-	E						
					F	-	-	F						
TOTALEN OPDRACHT 22													TOTAUX MISSION 22	
					B	36.454	45.438	B						
					C	35.954	45.021	C						
					E	-	-	E						
					F	-	-	F						

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code											
Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique											
<i>1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN</i>				B	100	100	B				<i>1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES</i>
				C	100	100	C				
<i>3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN</i>				B	4.229	6.798	B				<i>3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS</i>
				C	4.229	6.798	C				
<i>4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</i>				B	7.734	10.387	B				<i>4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES</i>
				C	7.734	10.387	C				
<i>5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN</i>				B	23.391	27.635	B				<i>5. TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS</i>
				C	23.091	27.486	C				
<i>7. INVESTERINGEN EN DESINVESTERINGEN</i>				B	1.000	518	B				<i>7. INVESTISSEMENTS ET DÉINVESTISSEMENTS</i>
				C	800	250	C				
				E	-	-	E				
				F	-	-	F				

OPDRACHT 23

MILIEUBESCHERMING EN NATUURBEHOUD

Programma 1

Ondersteuning van de gewestelijke instelling belast met de uitvoering van het milieubeleid

De dotatie aan Leefmilieu Brussel voor zijn opdrachten inzake duurzame ontwikkeling, leefmilieu en natuurbehoud omvat niet de aan Leefmilieu Brussel toegekende dotatie voor de bevoegdheden inzake Waterbeleid (Opdracht 22), noch de kredieten betreffende het Energiebeleid of de opdrachten van de regulator van de energiemarkten (Opdracht 15), waarvan het gebruik elders in deze Algemene Toelichting wordt besproken.

Deze middelen maken het mogelijk in 2012 een consolidatie te overwegen van het ingestelde beleid en van de nieuwe dynamiek die tijdens deze legislatuur werd ingeblazen. Hiermee zullen ook de nieuwe plannen die in 2009 (Lawaaiplan en Afvalplan) en 2011 (Waterbeheerplan) zijn aangenomen, op ambitieuze wijze verder kunnen worden uitgevoerd. De tenuitvoerlegging van het Regenplan door Leefmilieu Brussel wordt niet vergeten, maar valt onder de kredieten die via Opdracht 22 ter beschikking worden gesteld voor het Waterbeleid. Hetzelfde geldt voor het klimaatbeleid, waarvan het grootste deel van de tenuitvoerlegging afhangt van kredieten die binnen Opdracht 15 betreffende het Energiebeleid moeten worden vrijgemaakt.

Hieronder worden de belangrijkste lijnen van het regeringsbeleid inzake duurzame ontwikkeling en leefmilieu voor 2012 in detail besproken :

DUURZAME ONTWIKKELING

Op het gebied van duurzame ontwikkeling zal de minister van Leefmilieu het werkprogramma voortzetten dat tijdens de vorige legislatuur is aangevat, door het gewestbeleid voor duurzame ontwikkeling op te bouwen rond drie prioritaire pijlers : de ondersteuning van de uitvoering van Lokale Agenda's 21, de bewustmaking voor duurzaam verbruik en afvalpreventie en de milieu- en duurzame ontwikkelingseducatie.

Sinds 2007 is een dynamiek van jaarlijkse projectoproepen « Agenda Iris 21 » gelanceerd, waarbij elk jaar nieuwe gemeenten of OCMW's de kans krijgen om een actieplan inzake duurzame ontwikkeling uit te werken. Deze projectoproep dankt zijn succes aan de financiële steun die gedurende drie jaar wordt toegekend, aan een aanzienlijke begeleiding van de gemeenten en de OCMW's, aan zijn progressieve karakter en aan het partnerschap tussen het Gewest, de VSGB en de Stichting voor de Toekomstige Generaties. In 2012 zal deze dynamiek worden voortgezet.

MISSION 23

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET CONSERVATION DE LA NATURE

Programma 1

Soutien à l'organisme régional chargé de l'exécution de la politique de l'environnement

La dotation à Bruxelles Environnement pour ses missions en matière de développement durable, d'environnement et de conservation de la nature n'englobe pas la dotation accordée à Bruxelles Environnement pour ses compétences en Politique de l'Eau (Mission 22), ni les crédits relatifs à la Politique de l'Energie ou aux missions du régulateurs des marchés de l'énergie (Mission 15), dont l'utilisation est commentée par ailleurs au sein de l'Exposé général.

Ces moyens permettront d'envisager une consolidation en 2012 des politiques mises en place et des nouvelles dynamiques insufflées au cours de cette législature. Ils permettront également de poursuivre la mise en œuvre ambitieuse des plans adoptés en 2009 (Plan Bruit et Plan Déchets) et en 2011 (plan de gestion de l'eau). La mise en œuvre du Plan pluie par Bruxelles Environnement n'est pas oubliée, mais relève des crédits mis à sa disposition en matière de politique de l'Eau, via à la Mission 22. Il en va de même pour la politique climatique, dont le plus gros de la mise en œuvre relèvera des crédits qui devront être dégagés au sein de la Mission 15 relative à la Politique de l'Energie.

On détaille plus avant, ci-dessous, les principaux axes de la politique du Gouvernement en matière de développement durable et d'environnement pour 2012 :

DEVELOPPEMENT DURABLE

En matière de développement durable, la Ministre de l'Environnement continuera le travail entamé lors de la législature précédente, en structurant la politique régionale de développement durable autour de trois axes prioritaires : le soutien à la réalisation d'Agendas 21 locaux, la sensibilisation à la consommation durable et à la prévention des déchets, l'éducation relative à l'environnement et au développement durable.

Depuis 2007, une dynamique d'appels à projet annuels « Agenda Iris 21 » a été lancée, qui permet chaque année à de nouvelles communes ou CPAS de développer un plan d'action en matière de développement durable. Cet appel à projets fonde son succès sur un soutien financier octroyé pendant trois ans, sur un accompagnement important des communes et CPAS, sur sa progressivité et sur le partenariat entre la Région, l'AVCB et la Fondation pour les Générations futures. La dynamique sera poursuivie en 2012. Les communes et CPAS ayant terminé le cycle de soutien de

De gemeenten en de OCMW's die hun driejarige ondersteuningscyclus hebben beëindigd en hun Agenda 21 hebben gevalideerd, zullen kunnen rekenen op overgangssteun om de ontstane dynamiek een blijvend karakter te geven. Daarnaast zullen zij kunnen deelnemen aan een projectoproep die bedoeld is om de uitvoering van de acties van hun Agenda 21 te ondersteunen. Nu de in 2009 gestarte gemeenten en OCMW's hun cyclus hebben afgerond, zal het systeem aan een externe evaluatie worden onderworpen om het eventueel nog beter af te stemmen op de werkelijkheid op het terrein.

Om een beleid inzake duurzame aankopen bij de Brusselse openbare besturen te ondersteunen, biedt Leefmilieu Brussel opleidingen en informatietools aan, alsook een helpdesk die openstaat voor alle Brusselse gewestelijke en gemeentelijke besturen. Daarnaast zal de rondzendbrief « duurzame aankopen », waarin de opname van milieu- en sociale clausules in overheidsopdrachten is gepland, worden geëvalueerd met het oog op een betere coördinatie van de verschillende bevoegdheidsdomeinen die bij de tenuitvoerlegging van de rondzendbrief zijn betrokken.

Op het gebied van duurzame consumptie zal de ondersteuning worden voortgezet van studies en bewustmakingsacties die door het Brussels Observatorium voor Duurzame Consumptie (BOCD) worden gevoerd, onder meer wat duurzame voeding en afvalpreventie betreft.

De gevoerde acties inzake duurzame ontwikkeling zullen worden gericht op onder meer de ontwikkeling van duurzamere voedselproductie- en consumptiemethoden in Brussel, meer bepaald via de toepassing van een actieprogramma inzake duurzame voeding. Dit steunprogramma, dat de ontwikkeling van een duurzamer voedingssysteem in Brussel wil aanmoedigen, is in april 2011, na een zeer uitgebreide raadpleging, aan de Regering voorgelegd. Het omvat onder meer een plan om de aanleg van stadsmoestuinen te steunen, en strekt ertoe kantines en horecabedrijven ertoe aan te zetten om tot duurzame voeding over te gaan, en gezinnen te sensibiliseren. Het programma is gebaseerd op een nauwe en gestructureerde samenwerking tussen alle betrokken actoren.

Stap voor stap zal een nieuw programma worden ingevoerd om de vermindering van de ecologische voetafdruk aan te moedigen. Dit programma zal zich tot de organisatoren van evenementen richten.

Bovendien zal op basis van de gevoerde studies en testprojecten de mogelijkheid worden nagegaan om een aanvullend muntsysteem in te voeren dat milieuvriendelijk consumptiegedrag beloont.

De wilskrachtige Brusselse onderneming blijft echter niet in de kou staan, aangezien de ecolabelcampagne « ecodynamische ondernemingen » zal worden voortgezet. Er zal een reflectieproces worden opgestart om dit label naar andere activiteitensectoren uit te breiden.

3 ans et qui ont validé leur Agenda 21 pourront bénéficier d'un soutien de transition visant à pérenniser la dynamique. Elles pourront également participer à un appel à projets visant à soutenir la réalisation d'actions issues de leur Agenda 21. Alors que les Communes et CPAS entrés dans la dynamique en 2009 ont achevé leur cycle de soutien, une évaluation externe du dispositif va être menée afin d'éventuellement l'adapter mieux encore aux réalités de terrain.

Pour soutenir une politique d'achats durables dans les administrations publiques bruxelloises, Bruxelles Environnement met en place des formations et des outils d'information ainsi qu'un *help desk* ouvert à toutes les administrations régionales et communales de la région. En outre, la circulaire « achats durables », prévoyant l'intégration de clauses environnementales et sociales dans les marchés publics fera l'objet d'une évaluation en vue de mieux coordonner les différentes compétences impliquées dans la mise en œuvre de cette circulaire.

En matière de consommation durable, le soutien aux actions d'étude et de sensibilisation déployées par l'Observatoire Bruxellois de la consommation durable (OBCD) sera poursuivi notamment en ce qui concerne l'alimentation durable et la prévention des déchets.

Les actions menées en matière de consommation durable viseront notamment à développer à Bruxelles des modes de production et de consommation alimentaires plus durables, notamment par la mise en œuvre du programme d'actions en matière d'alimentation durable. Ce programme de soutien visant à encourager une demande alimentaire plus durable à Bruxelles a été communiqué au Gouvernement en avril 2011 et a fait l'objet d'une très large consultation. Il comprend notamment un plan de soutien au développement des potagers urbains, l'encouragement de la transition dans les cantines et les entreprises Horéca et la sensibilisation des ménages. Il repose sur une collaboration étroite et structurée de tous les acteurs concernés.

Un nouveau programme d'encouragement à la réduction de l'empreinte environnementale sera progressivement mis en place à destination des organisateurs d'événements.

En outre, sur base des études menées, des projets pilotes évalueront les possibilités de développer un système de monnaie complémentaire pour soutenir les comportements de consommation soucieux d'environnement.

Les entreprises bruxelloises volontaires ne seront pas en reste, puisque la campagne de l'ecolabel « entreprises écodynamiques » sera poursuivie. Une réflexion va être entamée pour élargir ce label à d'autres secteurs d'activités.

BEVORDERING VAN DUURZAME WIJKEN EN ECOBOUW

Tegenover de milieu-uitdagingen waarvan de gevolgen steeds nadrukkelijker zichtbaar zijn, biedt de ontwikkeling van « duurzame wijken » het vooruitzicht van aantrekkelijke en ambitieuze ontwikkelingsschema's op het vlak van duurzaamheid.

De in 2007, 2008, 2009 en 2010 gelanceerde bewustmakingsinitiatieven en acties om concrete verwezenlijkingen in Brussel mogelijk te maken, zullen in 2012 opnieuw worden gelanceerd. De drie eerste projectoproepen « Duurzame wijken », die zijn bedoeld om plaatselijke burgerinitiatieven op het gebied van duurzaamheid van het stadsmilieu te stimuleren en te ondersteunen en die tot de aanwijzing van 15 « pilootwijken » hebben geleid, zijn uitgevoerd met een aanzienlijke begeleiding van de winnaars. De laureaten van de nieuwe reeks « Duurzame wijken » zullen zich bij deze eerste 15 wijken voegen, waardoor de omvang van het project zal worden uitgebreid. Vandaag bestaat er een echt netwerk van burgercollectieven die actief betrokken zijn bij de duurzame ontwikkeling van hun wijk. In 2012 zullen de middelen die aan het initiatief « Duurzame wijken » worden toegekend, niet alleen aan de begeleiding van de nieuwe bekroonde projecten moeten worden besteed maar ook aan de coördinatie en de verduurzaming van het netwerk.

Om de beslissingnemers bewust te maken en de goede praktijken te identificeren, zal er opnieuw een gezamenlijke studiereis van de openbare en de privésector worden georganiseerd in een of meerdere Europese duurzame wijken. Deze reis zal in het verlengde liggen van de reizen die in 2007, 2008, 2009 en 2011 zijn georganiseerd en die de belangrijkste actoren uit de vastgoed- en institutionele sector bewust hebben gemaakt van het belang om verbintenissen aan te gaan op het gebied van duurzaam bouwen en duurzame wijken.

Voor de ontwikkeling van duurzame wijken is onder meer technische deskundigheid vereist. Daarom zal Leefmilieu Brussel de begeleiding voortzetten van openbare en privéontwikkelaars die zich voor de ontwikkeling van duurzame wijken en ecobouw inzetten, meer bepaald via de specifieke bemiddelaars voor professionelen die sinds 2008 zijn ingesteld.

Wat de steun aan concrete verwezenlijkingen op het gebied van ecobouw betreft, zal Leefmilieu Brussel de uitvoering voortzetten van de projectoproepen « Voorbeeldgebouwen » die sinds 2007 zijn gelanceerd. In 2012 zal er een nieuwe oproep worden georganiseerd. Dankzij het methodologische en financiële kader dat het Gewest heeft ingesteld, konden niet minder dan 370.000 m² gebouwen worden betoelaagd, waaronder meer dan 200.000 m² passiefgebouwen.

Voor particulieren die aan renovatieprojecten voor hun woning beginnen, zal de integratie van de concepten « ener-

PROMOTION DES QUARTIERS DURABLES ET ECOCONSTRUCTION

Face aux défis environnementaux dont les conséquences se font de plus en plus présentes, le développement « quartiers durables » offre la perspective de schémas de développement attractifs et ambitieux sur le plan de la durabilité.

Les initiatives de sensibilisation et les actions lancées en 2007, 2008, 2009 et 2010 afin de parvenir à développer des réalisations concrètes à Bruxelles seront relancées en 2012. Les trois premiers appels à projets « Quartiers durables », visant à stimuler et à soutenir les initiatives citoyennes locales en matière de durabilité de l'environnement urbain, qui ont permis la désignation de 15 quartiers « pilotes » ont été mis en œuvre, avec un important accompagnement des lauréats. En venant rejoindre ces 15 premiers quartiers, les lauréats de la nouvelle série « Quartiers Durables » viendront étendre l'ampleur de cette initiative, qui donne aujourd'hui lieu à la constitution d'un véritable réseau de collectifs citoyens activement concernés par le développement durables à l'échelle de leur quartier. En 2012, les moyens mis à la disposition de l'initiative « Quartiers durables » devront alors non seulement être accordés à l'accompagnement des nouveaux projets lauréats, mais aussi à la coordination et à la pérennisation de ce réseau.

Afin de sensibiliser les décideurs et d'identifier les bonnes pratiques, un voyage d'étude associant secteur public et privé sera à nouveau réalisé dans un ou plusieurs quartiers durables européen. Ce voyage d'étude s'inscrira dans la continuité de ceux organisés en 2007, 2008, 2009 et 2011 qui ont permis une prise de conscience des principaux acteurs immobiliers et institutionnels de l'intérêt de s'engager dans une démarche de construction durable et de quartier durable.

Le développement de quartiers durables implique en outre une expertise technique. C'est pourquoi Bruxelles Environnement poursuivra les guidances fournies aux développeurs publics et privés s'engageant dans une démarche de quartiers durables et d'éco-construction, via notamment les facilitateurs spécifiques pour les professionnels mis en place depuis 2008.

Concernant l'appui aux réalisations concrètes en matière d'éco-construction, Bruxelles-Environnement poursuivra la mise en œuvre des appels à projets « Bâtiments exemplaires » lancés depuis 2007, et organisera un nouvel appel en 2012. Grâce au soutien méthodologique et financier mis en place par la Région, ce ne sont pas moins de 370.000 m² de bâtiments qui ont été soutenus, dont plus de 200.000 m² de bâtiments passifs.

Pour les particuliers s'engageant dans des projets de rénovation de leur logement, nous poursuivrons l'intégra-

gie » en « ecobouw » worden voortgezet, via de herstructurering en de consolidering van de ondersteuningsdiensten voor gezinnen, om de procedures te vereenvoudigen en de burger een veel proactievere dienstverlening te bieden.

MILIEU- EN DUURZAME ONTWIKKELINGSEDUCTIE

Inzake duurzame ontwikkelingseducatie zet de Regering haar inspanning voort om in deze materie zo goed mogelijk aan de noden van de verschillende doelgroepen (basis- en secundaire scholen, normaalscholen, gezinnen, ...) tegemoet te komen en om het werk van de actoren op het terrein te ondersteunen en te coördineren.

Het aanbod aan opleidingsmodules werd in de afgelopen jaren uitgebreid, zowel wat het aantal opleidingen als de diversiteit van de aangesneden onderwerpen betreft (klimaatverandering, ecologische voetafdruk, water, duurzame voeding, ...).

Om het animatieaanbod te optimaliseren en aan de noden van de leerkrachten te voldoen, zijn er in 2011 zitdagen voor natuur- en milieueducatie en duurzame ontwikkeling gehouden. Deze zitdagen zullen in 2012 op transversale manier worden voortgezet. Vervolgens zullen nieuwe projecten kunnen worden ontwikkeld, onder meer op het vlak van de begeleiding van scholen in project en het milieubeheer van scholen.

BODEMBELEID

De ordonnantie van 5 maart 2009 betreffende de sanering en het beheer van verontreinigde bodems, resultaat van een brede raadpleging, is op 1 januari 2010 in werking getreden samen met een informatiesysteem van de betrokken actoren. De uitvoeringsbesluiten bij deze nieuwe wetgeving zijn door de Regering goedgekeurd. In 2012 zal de Regering de regelgeving aanvullen (erkenningen, registratie, risicostudies, ...).

De inventaris van de bodemtoestand heeft een drievoudige functie :

- identificatie van gronden die mogelijk een risico vormen voor de gezondheid en het leefmilieu;
- informatie aan het publiek en de betrokkenen over de bodemstaat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- inwerkingtreding van de verplichtingen tot analyse en behandeling van de verontreinigde gronden.

De validering van de gegevens die met het oog op de opstelling van deze inventaris door Leefmilieu Brussel zijn ingezameld, is sinds begin 2011 geïntensifieerd. De gegevens in de inventaris zullen stapsgewijs, terrein na terrein,

tion des concepts énergie et éco-construction à travers la restructuration et la consolidation des services d'appui aux ménages afin de simplifier les démarches et rendre le service au citoyen beaucoup plus proactif.

EDUCATION RELATIVE A L'ENVIRONNEMENT ET AU DEVELOPPEMENT DURABLE

En matière d'éducation relative au développement durable, le Gouvernement poursuit l'effort de rencontrer au mieux les besoins des différents publics (scolaire primaire, secondaire, écoles normales, ménages, ...) en la matière et de soutenir et coordonner le travail des acteurs de terrain.

L'offre de modules de formation a été développée au cours des dernières années, tant en termes quantitatifs qu'en terme de diversification des thématiques abordées (changement climatique, empreinte écologique, eau, alimentation durable, ...).

Afin d'optimiser l'offre en animations et de répondre aux besoins des enseignants, les Assises de l'éducation relative à l'environnement et du développement durable ont été menées en 2011 et se poursuivront par un travail transversal en 2012. Suite à ces Assises, de nouveaux projets vont être développés notamment en ce qui concerne l'accompagnement des écoles en projet et la gestion environnementale des écoles.

POLITIQUE DES SOLS

L'ordonnance du 5 mars 2009 relative à l'assainissement et à la gestion des sols pollués, fruit d'une large consultation, est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2010, accompagnée d'un dispositif d'information des acteurs concernés. Des arrêtés d'exécution de cette nouvelle législation ont été adoptés par le Gouvernement. En 2012, le Gouvernement complétera le dispositif réglementaire (agrément, enregistrement, étude de risque, ...).

L'inventaire de l'état du sol doit assurer une triple fonction :

- identification des terrains susceptibles de présenter un risque pour la santé et l'environnement;
- information du public et des acteurs concernés sur l'état du sol en Région bruxelloise;
- déclenchement des obligations de diagnostic et de traitement des terrains pollués.

La validation des données récoltées par Bruxelles Environnement en vue de la constitution de cet inventaire s'est intensifiée depuis le début de l'année 2011. L'information reprise dans l'inventaire sera progressivement mise

worden bijgewerkt, na hun validering door de betrokken eigenaars en uitbaters. Sinds 1 november 2010 is aan de bodemattesten die door Leefmilieu Brussel worden afgeleverd, een heffing van 30 euro gekoppeld.

Op het gebied van financiële steun aan de houders van verplichtingen in het kader van de bodemordonnantie, heeft het Gewest eind 2007 een mechanisme ingesteld voor de toekenning van premies voor de uitvoering van bodemstudies in het kader van de behandeling van verdachte of bewezen verontreinigde gronden. Dit mechanisme zal in 2012 worden herzien, zodat het ook van toepassing zal zijn op risicobeheerprojecten en saneringsprojecten. De bedragen van de premies zullen worden verhoogd.

Naast deze premies voorziet het Greenfieldsproject, dat Leefmilieu Brussel in samenwerking met het BAO (Brussels Agentschap voor Ondernemen) in het kader van de projectoproep EFRO heeft uitgewerkt, in een overheidsmedefinancieringsmechanisme voor de sanering en het beheer van bodemverontreiniging, via een economische projectoproep die gericht is op de herdynamisering van de Prioritaire Interventiezone (PIZ) die de Regering langs het Kanaal heeft ingesteld.

LUCHTKWALITEIT

De meeste hefboomen om de luchtkwaliteit te verbeteren behoren tot het bevoegdheidsdomein « Vervoer », aangezien het verkeer de grootste emissiebron van luchtverontreinigende stoffen is. Naast het beheer van het meetnet en de opstelling van gewestelijke inventarissen, hangt het door Leefmilieu Brussel gevoerde beleid bijna exclusief samen met het gevoerde beleid inzake energie, waarvoor wordt verwezen naar het overeenkomstige deel van deze Algemene Toelichting.

Inzake mobiliteit wordt uiteraard verder werk gemaakt van de invoering van de Bedrijfsvervoerplannen, waarvan de organisatie dit jaar is herzien na de inwerkingtreding van het nieuwe uitvoeringsbesluit.

Teneinde alle acties die betrekking hebben op energieverbruik, uitstoot van verontreinigende stoffen in de lucht, klimaatbescherming en luchtkwaliteit beter te coördineren, zullen alle milieudoelstellingen opgenomen worden in een echt Brussels Wetboek van de Lucht, het Klimaat en de Energie. Daarin zullen alle bestaande juridische teksten en recente, om te zetten richtlijnen worden verzameld. De tekst, die op dit ogenblik door de Regering wordt besproken, zal in 2012 aan het Parlement worden voorgelegd. Hij zal de juridische basis bevatten van een bepaald aantal in de GBV voorgestelde reglementaire maatregelen : beperking van het aantal parkeerplaatsen buiten de openbare weg, verbetering van de milieuprestaties van de voertuigen van het openbare wagenpark, herziening van de verkeersbelas-

à jour, terrain par terrain, dès la validation des données par les propriétaires et exploitants concernés. Depuis le 1^{er} novembre 2010, les attestations du sol qui sont délivrées par Bruxelles Environnement sont assorties d'une redevance de 30 euros.

En matière d'appui financier aux détenteurs d'obligations dans le cadre de l'ordonnance sols, la Région a mis en place fin 2007, un mécanisme d'octroi de primes pour la réalisation d'études du sol dans le cadre du traitement des terrains suspectés ou avérés pollués. Ce mécanisme sera revu en 2012 de sorte que son champ d'application soit élargi au projet de gestion de risques et aux projets d'assainissement, et que les montants des primes soient augmentés.

A coté de ces primes, le projet Greenfields mis en œuvre par Bruxelles Environnement en partenariat avec l'ABE (l'Agence bruxelloise pour l'entreprise) dans le cadre de l'appel à projets FEDER organise un mécanisme de cofinancement public de l'assainissement et de la gestion des pollutions des sols, au travers d'un appel à projets économiques contribuant à la redynamisation de la ZIP (Zone d'Intérêt Prioritaire) que le Gouvernement a défini le long du Canal.

QUALITE DE L'AIR

La plupart des leviers permettant d'améliorer la qualité de l'air relèvent des compétences en matière de transport puisqu'il est la principale source d'émissions de polluants atmosphériques. Outre la gestion du réseau de mesure et la réalisation des inventaires régionaux, la politique menée par Bruxelles Environnement est presque exclusivement liée à la politique menée en matière d'énergie, pour laquelle il est renvoyé à la partie correspondante du présent Exposé général.

En matière de mobilité, nous poursuivrons bien entendu la mise en place des Plans de déplacements d'entreprise dont l'organisation a été revue cette année suite à l'entrée en vigueur du nouvel arrêté d'exécution.

Afin de mieux coordonner toutes les actions qui touchent à la consommation énergétique, à l'émission de polluants dans l'air, à la protection du climat et de la qualité de l'air, tous les objectifs environnementaux seront intégrés dans un véritable Code Bruxellois de l'Air, du Climat et de l'Energie, rassemblant l'ensemble des textes juridiques existants et des directives récentes à transposer. Actuellement en discussion au sein du Gouvernement, ce texte sera proposé au Parlement en 2012 et contiendra la base juridique d'un certain nombre de mesures réglementaires proposées par la DPR : limitation du nombre d'emplacements de parking hors-voirie, amélioration des performances environnementales des véhicules de flottes publiques, réforme de la tarification automobile, mise en place d'incitants vi-

ting, instelling van stimulansen om het gebruik van minder verontreinigende transportmethoden te bevorderen ...

Tot slot zal volgend jaar, dit wil zeggen drie jaar na de inwerkingtreding van het besluit betreffende het noodplan in het geval van verontreinigingspieken de ingestelde regeling worden geëvalueerd en, indien nodig, aangepast.

LAWAIBESTRIJDING

De Regering zal de uitvoering van het Plan ter bestrijding van stadslawaai 2008-2013 voortzetten.

De inspanningen zullen zich vooral richten op de beheersing en de vermindering van het lawaai veroorzaakt door het verkeer. Leefmilieu Brussel zal de geluidssituatie in kaart moeten brengen van de zwarte punten en de plekken waarvoor de omwonenden een gegroepede klacht hebben ingediend. Daarnaast zal het Instituut de samenwerking met Mobiel Brussel en de MIVB voortzetten om de vervoersinfrastructuren te verbeteren. Het beheer van het lawaai van het openbaar vervoer en van het onderhoud van de MIVB- en NMBS-netwerken zal worden voortgezet in het kader van de lopende conventies. Dankzij de resultaten van een studie over het buslawaai zal het kadaster van het wegverkeerslawaai kunnen worden verbeterd.

De actualisering van de kadasters en de geluidshinderkaart zal worden voortgezet. Het kadaster van het vliegtuiglawaai wordt op dit ogenblik bijgewerkt. Het zal in 2012 kunnen worden toegepast. Daarnaast zal ook de opstelling van een kadaster van industriële activiteiten worden voortgezet.

Betreffende het luchtverkeer versterken de recente arresten van het Grondwettelijk Hof en van het Hof van Justitie van de Europese Unie de beschermingsmechanismen van de Brusselse bevolking tegen de geluidshinder veroorzaakt door het luchtverkeer. Ze maken het bovendien mogelijk om in 2012 de administratieve boetes te innen die de luchtvaartmaatschappijen nog niet hebben betaald.

Ook in 2012 zal het Geluidsplan ten uitvoer worden gelegd via de bepaling van doelstellingen inzake de strijd tegen de geluidsoverlast in het kader van het ontwerp van GPDO, meer bepaald op het gebied van de instelling van rustige zones of de vastlegging van criteria voor geluidsisolatie binnen de algemene voorwaarden van het GBP.

Tegelijk met de maatregelen bedoeld voor de structurele verbetering van de kwaliteit van het omgevingslawaai, zal Leefmilieu Brussel een gecentraliseerde website lanceren voor klachten in verband met geluidshinder. Dit zal gebeuren in overleg met de verschillende actoren die bij de klachtenbehandeling betrokken zijn (Leefmilieu Brussel, gemeenten, Mobiel Brussel, NMBS, MIVB, ...), om de dienstverlening aan de burgers te verbeteren en de behandeling van klachten te versnellen.

sant à favoriser le recours à des modes de transports moins polluants, ...

Enfin, trois ans après l'entrée en vigueur de l'arrêté relatif au plan d'urgence en cas de pics de pollution, il conviendra l'an prochain d'évaluer le dispositif prévu et, le cas échéant, de l'adapter.

LUTTE CONTRE LE BRUIT

Le Gouvernement poursuivra la mise en œuvre du Plan de lutte contre le bruit 2008-2013.

Les efforts s'axeront tout d'abord sur la maîtrise et la réduction des nuisances sonores causées par les transports. Il s'agira notamment pour Bruxelles Environnement d'objectiver la situation acoustique des points noirs et des lieux faisant l'objet d'une plainte groupée des riverains et de poursuivre la collaboration avec Bruxelles Mobilité et la STIB pour l'amélioration des infrastructures de transport. La gestion du bruit des transports en commun et de l'entretien des réseaux STIB et SNCB sera poursuivie dans le cadre des conventions en cours. Les résultats d'une étude sur le bruit des bus permettront d'améliorer les données du cadastre du bruit routier.

La mise à jour des kadastrés et de la cartographie du bruit sera poursuivie. La mise à jour du cadastre du bruit des avions est en cours de réalisation et pourra être exploitée en 2012. La réalisation d'un cadastre des activités industrielles sera également poursuivie.

S'agissant du trafic aérien, les récents arrêts de la Cour Constitutionnelle et de la Cour de Justice de l'Union Européenne renforcent le dispositif de protection des bruxellois contre les nuisances sonores générées par le trafic aérien et permettront, en 2012, de recouvrer les amendes administratives impayées par les compagnies aériennes.

La mise en œuvre du plan bruit se traduira également en 2012 par la fixation d'objectifs en matière de lutte contre les nuisances sonores dans le cadre du projet de PRDD, notamment en ce qui concerne la réalisation de zones calmes ou la fixation de critères d'isolation acoustique dans les conditions générales du PRAS.

Parallèlement aux mesures visant à améliorer de façon structurelle la qualité de l'environnement sonore, Bruxelles Environnement ouvrira un portail internet centralisé pour le dépôt des plaintes en matière de bruit en concertation avec les différents acteurs intervenant dans le traitement des plaintes (Bruxelles Environnement, Communes, Bruxelles Mobilité, SNCB, STIB, ...), dans le but d'améliorer le service aux citoyens et la rapidité de traitement des plaintes de bruit.

Leefmilieu Brussel zal nadenken over de oprichting van een soort van « Charter van goed nabuurschap », om een antwoord te bieden op de problemen in verband met burenlawaai die door het naast elkaar bestaan van de verschillende functies worden veroorzaakt.

De ontwerpbesluiten betreffende werflawaai en versterkte muziek zullen door de Regering worden goedgekeurd en door Leefmilieu Brussel ten uitvoer worden gelegd.

Tot slot zal Leefmilieu Brussel voort werk maken van testprojecten om het lawaai van scholen te verminderen.

NATUUR EN BIODIVERSITEIT

De verschillende bewustmakings- en bekendmakingsacties die Leefmilieu Brussel heeft ondernomen, zullen in 2012 worden voortgezet. Het tot staan brengen van het globale verlies aan biodiversiteit dat in de afgelopen jaren opgetekend werd, is een belangrijke inzet geworden, rekening houdend met de weerslag ervan op milieugebied en op sociaal en economisch vlak.

De aanwezigheid van de natuur in de stad is niet alleen mogelijk, zoals blijkt uit de dikwijls niet-vermoede rijkdom aan soorten in de halfnatuurlijke milieus van ons Gewest, maar ook noodzakelijk. Het is een onmisbare component voor een duurzame stadsontwikkeling. De sociale dimensie van de natuur in de stad is immers doorslaggevend : ze draagt aanzienlijk bij aan de kwaliteit van ons levenskader en vormt een fantastisch instrument voor de bewustmaking van het publiek voor natuurbehoud.

Het ontwerp van kaderordonnantie betreffende het natuurbehoud, het resultaat van een diepgaande herziening van het wettelijke kader inzake natuurbehoud, is eind 2011 door het Parlement goedgekeurd. Dit nieuwe kader verhoogt de leesbaarheid, de samenhang en de operationaliteit van de wetgeving. Daarnaast biedt het een stevige juridische basis aan de uitvoering van de Europese wetgeving inzake het Natura 2000-netwerk. Voor de tenuitvoerlegging ervan in 2012 moeten een natuurverslag en een gewestelijk natuurplan worden uitgewerkt. Dankzij de goedkeuring van de ordonnantie kan de Regering specifieke strategieën bepalen om invasieve soorten te bestrijden of bedreigde soorten of habitats te beschermen.

Wat de Brusselse Natura 2000-gebieden betreft, die 14 % van het gewestelijke grondgebied beslaan, zullen de beheerplannen en de aanwijzingsbesluiten in de loop van 2012, na raadpleging van de bevolking, afgerond kunnen worden. In dit kader zal ook het beheerplan van het Zoniënwoud worden herzien.

Wat de bewustmaking voor de natuur en de valorisatie van het Brusselse natuurpatrimonium betreft, zal de samenwerking worden voortgezet met verenigingen die in dat do-

La création d'un outil du type « charte de bon voisinage » fera l'objet d'une réflexion par Bruxelles Environnement, afin d'offrir une réponse aux problèmes de bruit de voisinage causés par la coexistence de différentes fonctions.

Les projets d'arrêté relatifs au bruit des chantiers et à la musique amplifiée seront adoptés par le Gouvernement et devront être mis en œuvre par Bruxelles Environnement.

Enfin, Bruxelles Environnement poursuivra ses projets pilotes visant la réduction du bruit dans les écoles.

NATURE ET BIODIVERSITE

Les actions de sensibilisation et de publication entreprises par Bruxelles Environnement seront poursuivies en 2012. Enrayer la perte globale de biodiversité enregistrée ces dernières années est devenu un enjeu majeur compte tenu de ses répercussions tant environnementales, que sociales et économiques.

La présence de nature en ville est non seulement possible, comme en témoigne la richesse, souvent insoupçonnée, en milieux semi-naturels et en espèces de notre Région, mais également nécessaire. Elle est une composante indispensable à un développement urbain durable. La dimension sociale de la nature urbaine est par ailleurs primordiale : elle contribue significativement à la qualité de notre cadre de vie et constitue un formidable instrument de proximité pour la sensibilisation du public à la conservation de la nature.

Ainsi, le projet d'ordonnance « cadre » relatif à la nature, travail de révision en profondeur du cadre législatif relatif à la conservation de la nature adopté par le parlement fin 2011 améliorera la lisibilité, la cohérence et l'opérationnalité de la législation. Il permettra également de donner une base juridique solide à la mise en œuvre de la législation européenne relative au réseau Natura 2000. Sa mise en œuvre implique au cours de 2012, de publier un rapport sur la nature et d'élaborer un plan régional sur la nature. L'adoption de l'ordonnance permettra aussi au Gouvernement des définir des stratégies spécifiques pour lutter contre des espèces invasives ou protéger des espèces ou des habitats en danger.

Concernant les sites Natura 2000 bruxellois, qui couvrent 14 % du territoire régional, les plans de gestion et les arrêtés de désignation aboutiront dans le courant de l'année 2012, après consultation du public. C'est dans ce cadre que le plan de gestion de la Forêt de Soignes sera revu.

En matière de sensibilisation à la nature et de valorisation du patrimoine naturel bruxellois, la collaboration avec les associations actives dans le domaine sera poursuivie,

mein actief zijn, onder meer in het kader van de valorisatie van privétuinen.

PREVENTIE EN BEHEER VAN INDUSTRIEEL EN HUISHOUDELIJK AFVAL

De Regering zal de tenuitvoerlegging van het in 2010 goedgekeurde vierde « Afvalplan », voortzetten. Voor het eerst zal het Gewest dankzij dit plan beschikken over ambitieuze, becijferde doelstellingen inzake afvalvermindering, aangezien het plan een vermindering van het gemeentelijk afval met bijna 5 kg per inwoner per jaar beoogt, hetzij meer dan 10 % van het afval dat op dit ogenblik door Net Brussel wordt beheerd. De prioritaire pijlers van dit plan zijn :

- de uitvoering van een beleid voor duurzame consumptie en versterking van de acties inzake bestrijding van verspilling;
- de ontwikkeling van becijferde en doelgerichte preventieacties voor gezinnen, handelszaken en ondernemingen;
- de oprichting van nieuwe buurtdiensten : herstel, hergebruik, enz.;
- de terbeschikkingstelling van « afvaladviseurs » voor ondernemingen;
- de sorteerplicht voor alle actoren;
- de progressieve uitbreiding van het principe « de vervuiler betaalt » via een verbrandingsheffing en de responsabilisering van producenten van gevaarlijk afval;
- de verbetering van selectieve ophaling, onder meer door de oprichting van nieuwe stortplaatsen, de ontwikkeling van het hergebruik dankzij de lancering van de ecopool, de toename van recyclage door de modernisering van het sorteercentrum en de uitvoering van het biogascen-trum, ...).

De ontwikkeling van de responsabilisering van de producent zouden het Gewest in staat moeten stellen bijkomende inkomsten te ontvangen die nuttig zijn voor de financiering van de noodzakelijke investeringen.

MILIEU – GEZONDHEID

Naast de initiatieven die bedoeld zijn om verontreiniging in specifieke omgevingen te bestrijden, zoals water, lucht en bodem, zal de Regering het werk inzake analyse en bewustmaking op het gebied van milieugezondheid voortzetten, zowel door een actieve deelname van het Gewest aan de uitvoering van het Nationaal Actieplan voor Milieu en Gezondheid (NEHAP), als via specifieke gewestelijke

notamment dans le cadre de la valorisation des jardins privés.

PREVENTION ET GESTION DES DECHETS INDUSTRIELS ET MENAGERS

Le Gouvernement poursuivra la mise en œuvre du quatrième Plan « Déchets », adopté en 2010. Ce plan donne pour la première fois à la Région des objectifs chiffrés ambitieux en matière de réduction des déchets, puisqu'il vise à réduire de près de 5 kg par an et par habitant la production des déchets municipaux soit plus de 10 % des déchets qui sont actuellement gérés par Bruxelles Propreté. Les axes prioritaires de ce plan sont :

- la mise en œuvre d'une politique de consommation durable et le renforcement des actions de lutte contre les gaspillages;
- le développement d'actions de prévention chiffrées et ciblées auprès des ménages, des commerces et des entreprises;
- la création de nouveaux services de proximité : réparation, réutilisation, etc.;
- la mise à disposition de « conseillers déchets » pour les entreprises;
- l'obligation de tri pour tous les acteurs;
- l'extension progressive du principe « pollueur-payeur » via une taxe sur l'incinération et la responsabilisation des producteurs de déchets dangereux;
- l'amélioration des performances de la collecte sélective notamment par la mise en place de nouvelles déchetteries, le développement de la réutilisation grâce au lancement de l'écopôle, l'augmentation du recyclage par la modernisation du centre de tri et la mise en œuvre du centre de biométhanisation, ...).

L'instauration d'une taxe sur l'incinération et le développement de la responsabilité du producteur devraient permettre à la Région de percevoir des recettes supplémentaires utiles au financement des investissements nécessaires.

ENVIRONNEMENT – SANTE

Au-delà des initiatives visant à combattre la pollution dans les milieux ambiants spécifiques, tels que l'eau, l'air et le sol, le Gouvernement poursuivra le travail entrepris en matière d'analyse et de sensibilisation dans le domaine de la santé environnementale, et ce, tant par une participation active de la Région à la mise en œuvre du Plan national environnement-santé (NEHAP), qu'au travers d'initiatives

initiatieven. In dit kader zal het werk van de RCIB (groene ambulance) worden uitgebreid.

De ordonnantie van 1 maart 2007 betreffende de bescherming van het milieu tegen eventuele schadelijke effecten en hinder veroorzaakt door niet-ioniserende stralingen (GSM-antennes en andere) is op 14 maart 2009 in werking getreden. Om de naleving van de maximumnorm van 3 V/m te respecteren, zal Leefmilieu Brussel voor de toepassing van de uitvoeringsbesluiten bij deze ordonnantie zorgen. Die besluiten maken een milieuvergunning verplicht voor de antennes in Brussel. Deze verplichting is sinds 1 september 2010 van toepassing voor de nieuwe antennes. De regularisatie van bestaande antennes zal worden voortgezet tot het aflopen van de tweejarige kalender die is vastgelegd in het besluit van 30 oktober 2009 betreffende bepaalde antennes. In 2011 is een eerste reeks bestaande antennes op 450 sites geregulariseerd. De tweede reeks, iets meer dan 500 sites, zal in 2012 aan bod komen. Elke afgeleverde vergunning zal worden gepubliceerd in het kadaaster van zendmasten, dat beschikbaar is op de website van Leefmilieu Brussel.

Door de goedkeuring van een nieuw besluit zal de verplichte milieuvergunning vanaf 2012 worden uitgebreid naar antennes die worden uitgebraat door operatoren zoals Astrid, Belgocontrol, de DBDMH, de MIVB, de NMBS, ...

Tot slot zal de dienst Inspectie de niet-overschrijding van de norm blijven controleren, zowel op basis van klachten van burgers of gemeenten als preventief.

De acties die bedoeld zijn om de bewoners te informeren en bewust te maken van de mogelijk aanwezige vormen van verontreiniging in de woning en andere leefomgevingen (binnenhuisverontreiniging) zullen worden voortgezet. Het betreft zowel de acties van de Regionale Cel voor Interventie bij Binnenhuisvervuiling (RCIB), als de adviesverlenende activiteiten via de ondersteuning van verenigingen door het Gewest.

GROENE RUIMTEN

Tot slot zal het beleid inzake groene ruimten worden gekenmerkt door continuïteit en de uitvoering van de prioriteiten op wetgevend vlak.

Wat de Groene Wandeling betreft, zullen de werven voor de verbetering en de afwerking van bepaalde stukken in 2012 worden voortgezet. Bovendien worden op dit ogenblik meerdere dossiers voor de aankoop of het in beheer nemen van stukken van of in de onmiddellijke omgeving van de Groene Wandeling bestudeerd, om de kwaliteit en het blijvende karakter via grondbeheer te verbeteren.

Wat de wijktuinen aangaat, zal, na de grote renovatie van het Bonneviepark in 2011, in 2012 het project van het

régionales spécifiques. Dans ce cadre le travail de la CRIPI (ambulance verte) sera renforcé.

L'ordonnance du 1^{er} mars 2007 relative à la protection de l'environnement contre les éventuels effets nocifs et nuisances provoqués par les radiations non ionisantes (des antennes GSM et autres) est en vigueur depuis le 14 mars 2009. Afin d'assurer le respect de la norme maximale de 3 V/m, Bruxelles Environnement assurera la mise en œuvre des arrêtés d'exécution de cette ordonnance, lesquels imposent désormais un permis d'environnement pour les antennes émettrices implantées à Bruxelles. Cette obligation est en vigueur depuis le 1^{er} septembre 2010 pour les nouvelles antennes. La régularisation des antennes existantes sera poursuivie, jusqu'au terme du calendrier de deux ans prévu par l'arrêté du 30 octobre 2009 relatif à certaines antennes émettrices. Ainsi, une première phase de régularisation des antennes existantes a été menée en 2011 pour 450 sites. La seconde phase aura lieu en 2012 pour un peu plus de 500 autres sites. Chaque permis délivré sera publié dans le cadastre des antennes, en ligne sur le site de Bruxelles Environnement.

Suite à l'adoption d'un nouvel arrêté, l'obligation de permis d'environnement sera étendue, dès 2012, aux antennes exploitées par les opérateurs tels que Astrid, Belgocontrol, le SIAMU, la STIB, la SNCB, ...

Enfin, la division Inspection continuera à contrôler le non dépassement de la norme, tant sur base des plaintes de citoyens ou de Communes, que de contrôles préventifs.

Les actions visant à informer et à sensibiliser les habitants contre les formes de pollution potentiellement présentes dans les logements et autres lieux de vie (pollution intérieure) seront poursuivies. Cela concerne aussi bien les interventions de la Cellule régionale d'intervention en pollution intérieure (CRIPI), que l'activité de conseil apportée via le soutien de la Région aux associations.

ESPACES VERTS

Enfin, la politique en matière d'espaces verts s'inscrit dans la continuité et la mise en œuvre des priorités de la législature.

En ce qui concerne la Promenade verte, les chantiers d'amélioration et de finition de certains tronçons seront poursuivis en 2012. Par ailleurs, divers dossiers de prise en propriété ou en gestion de tronçons et abords de la Promenade verte sont actuellement à l'étude, pour en améliorer la qualité et la pérennité par une maîtrise foncière.

Pour ce qui est des jardins de quartiers, après la rénovation importante du parc Bonnevie en 2011, 2012 verra

Zennepark, dat voortvloeit uit het Duurzame wijkcontract « Masui », worden gelanceerd. Daarnaast zullen de hoge eisen in verband met het onderhoud van de ruimten, het meubilair en het bijzondere karakter van het « animatie-toezicht » in deze parken in dichtbevolkte wijken worden ontwikkeld en behouden. Het zoeken naar banden met de wijkbewoners, de omwonenden van de parken en de parkgebruikers wordt voortgezet.

De acties ter valorisatie en ondersteuning van de beheerfuncties van de groene ruimten (bewaking en onderhoud) zullen worden voortgezet. Deze opdrachten zijn immers fundamenteel, want ze dragen bij tot de levenskwaliteit in de stad door hun dimensies op het vlak van informatie aan de gebruikers, veiligheid, preventie van vandalisme, toezicht op gevaarlijke toestanden (bomen, materiaal van speelpleinen, ...), interface tussen gebruikers en bestuur-rechtelijke overheden, ...

Er zal een actieplan worden uitgewerkt voor de ontwikkeling van een speelpleinnetwerk, op basis van studies die in 2009 en 2011 zijn gevoerd om de prioriteiten, de gebreken en de aanlegmethoden van speelpleinen te bepalen.

Wat de grote parken en terreinen betreft, zullen in 2012 de eerste operationele studies worden gelanceerd, onder meer op de site van het Becobekken, voor de ontwikkeling van het toekomstige netwerk van groene ruimten rond de terreinen van Turn & Taxi's, waarvoor in 2011 een coherente landschapsvisie is uitgewerkt op basis van de studie van landschapsarchitect Michel Desvigne.

In 2012 zal het Gewest zich blijven inspannen om een oplossing te vinden voor de nivellering van de dienstlokalen van het terreinpersoneel van Leefmilieu Brussel.

le lancement du projet de Parc de la Senne issu du contrat de Quartier Durable « Masui ». Par ailleurs, le haut degré d'exigence quant à l'entretien des espaces, du mobilier, et la particularité du gardiennage « animation » sur ces parcs en quartier dense seront développés et maintenus. La recherche de lien avec les intervenants du quartier, les riverains du parc et de ses utilisateurs se poursuit.

L'opération de valorisation et de soutien des fonctions de gestion des espaces verts (gardiennage et entretien) sera poursuivie. En effet, ces missions sont fondamentales car elles contribuent à la qualité de vie en ville par leurs dimensions relatives à l'information des utilisateurs, à la sécurité, à la prévention du vandalisme, à la veille à l'égard des situations dangereuses (arbres, matériel des plaines de jeux, ...), à l'interface entre les utilisateurs et les autorités administratives, ...

Un plan d'action visant le développement d'un maillage jeux sera développé, sur base des études effectuées en 2009 et 2011 identifiant les priorités, les carences et la manière de développer des aires de jeux.

En ce qui concerne les grands parcs et sites, le développement du futur réseau d'espaces verts autour du site de Tour&Taxis, ayant fait l'objet en 2011 d'une vision paysagère cohérente, sur la base de l'étude du paysagiste Michel Desvigne, verra les premières études opérationnelles lancées en 2012 notamment sur le site du bassin Béco.

En 2012, les efforts de la Région pour répondre au besoin de mise à niveau des locaux de service du personnel de terrain de Bruxelles Environnement sont également importants.

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

OPDRACHT 23: Milieubescherming en Natuurbehoud**MISSION 23: Protection de l'environnement et conservation de la nature****Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid****Programme 001: Support de la politique générale**

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Specifieke werkingsuitgaven	056	B	C	Dépenses de fonctionnement spécifiques	056	B	C	23.001.08.01.1211
23.001.08.01.1211	056	B	C	Dépenses juridiques	056	B	C	23.001.08.02.1211
Totaal Activiteit 08		B	C			B	C	Totaux Activité 08

*Activiteit 11: Investerings**Activité 11: Investissements*

Specifieke vermogensuitgaven	056	B	C	Dépenses patrimoniales spécifiques	056	B	C	23.001.11.01.7422
23.001.11.01.7422	056	B	C			B	C	
Totaal Activiteit 11		B	C			B	C	Totaux Activité 11

Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht

Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission

Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden	01122	B	C	Indemnités à des particuliers découlant de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés	01122	B	C	23.001.44.01.3441
23.001.44.01.3441	01122	B	C		01122	B	C	23.001.44.01.3441
Totaal Activiteit 44		B	C			B	C	Totaux Activité 44
Totaal Programma 001		B	C			B	C	Totaux Programme 001

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Programma 002: Ondersteuning van de gewestelijke instelling belast met de uitvoering van het beleid inzake leefmilieu											
Programme 002: Soutien à l'organisme régional chargé de l'exécution de la politique de l'environnement											
<i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomstenoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>											
<i>Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i>											
Werkingsdotatie aan Leefmilieu Brussel/het Brussels Instituut voor Milieubeheer (B.I.M.) voor de uitoefening van haar bevoegdheden											
Dotation de fonctionnement à Bruxelles Environnement/l'Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement (I.B.G.E.) pour l'exercice de ses compétences											
23.002.15.01.4140	*****	FSF	B	64.918	64.918	70.985	B	FSF	*****	23.002.15.01.4140	
			C	64.918	64.918	70.985	C				
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Dit krediet dekt het geheel van de opdrachten van Leefmilieu Brussel-BIM inzake Leefmilieu en Duurzame ontwikkeling (dus met uitzondering van het Energiebeleid (Opdracht 15) en het Waterbeleid (Opdracht 22)).</i>											
<i>Leefmilieu Brussel zal voor zijn nieuwe opdrachten en voor de versterking van zijn bestaande opdrachten de volgende werkkrachten moeten aanwerven: een attaché jurist voor onder meer de tenuitvoerlegging van de ordonnantie natuurbehoud, een attaché voor de ontwikkeling van de nieuwe assen (water en afval) van de Alliantie Werkgemeenheid-Leefmilieu, een attaché voor het beleid inzake de verbetering van de luchtkwaliteit, een attaché en een assistent voor het beheer van de duurzame wijken, een assistent voor de ontwikkeling en het beheer van de intranetsite en een assistent voor de opvolging van de signalisatie in de parken.</i>											
Investeringssubsidie aan het Leefmilieu Brussel/het Brussels Instituut voor Milieubeheer (B.I.M.) voor het dekken van de uitgaven inzake het organiek begrotingsfonds "Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepopen en noodingrepen ten behoeve van de fauna"											
Subvention d'investissement à Bruxelles Environnement/l'Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement (I.B.G.E.) pour couvrir les dépenses relevant du fonds budgétaire organique "Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, deforêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune"											
23.002.15.02.6141	*****	FSF	BFB 10	B	-	-	B	BFB 10	FSF	*****	23.002.15.02.6141
			C	-	-	-	C				
			E	3.272	3.272	3.272	E				
			F	3.272	3.272	3.272	F				
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Dit bedrag is bestemd voor het onderhoud van het woud en de groene ruimten die eigendom van de federale Staat zijn gebleven en voor de aanleg of de vernieuwing van groene ruimten.</i>											
<i>Le montant est destiné à l'entretien de la forêt, des espaces verts restés propriété fédérale et aux investissements en matière d'espaces verts à créer ou à rénover.</i>											

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basissallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
"Werkingsdotatie aan het B.I.M. voor het dekken van de uitgaven inzake het organieke begrotingsfonds ""Fonds voor de bescherming van het milieu"""											
23.002.15.03.4140	*****	FSF	BFB 09	B	-	-	B	BFB 09	FSF	*****	23.002.15.03.4140
				C	-	-	C				
				E	700	700	E				
				F	700	700	F				
<i>Verantwoording:</i> Dit krediet is bestemd voor de aanwerving in de gemeenten van personeel dat de milieuvergunningsaanvragen moet behandelen en de gemeentelijke containerparken moet beheren.											
<i>Justification:</i> Ce crédit est destiné à couvrir les engagements dans les communes de personnel destiné à traiter les dossiers en matière de demandes de permis d'environnement et de la gestion des parcs à conteneurs communaux.											
Werkingsubsidie aan Leefmilieu Brussel/Brussels Instituut voor Milieubeheer voor de uitvoering van het Samenwerkingsakkoord betreffende de preventie en het beheer van verpakkingsafval (Fonds voor de bescherming van het milieu)											
23.002.15.04.4140	*****	FSF	BFB 09	B	-	-	B	BFB 09	FSF	*****	23.002.15.04.4140
				C	-	-	C				
				E	750	375	E				
				F	750	375	F				
Werkingsubsidie aan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid (GAN) voor de uitvoering van het Samenwerkingsakkoord betreffende de preventie en het beheer van verpakkingsafval (Fonds voor de bescherming van het leefmilieu BFB 09)											
23.002.15.05.4140	*****	FSF	BFB 09	B	-	-	B	BFB 09	FSF	*****	23.002.15.05.4140
				C	-	-	C				
				E	-	-	E				
				F	-	-	F				
<i>Verantwoording:</i> Deze kredieten stemmen overeen met de bijdrage van Fost Plus tot het Fonds voor de bescherming van het leefmilieu in het kader van het afvalbeheer											
<i>Justification:</i> Ces crédits correspondent à la contribution de Fost Plus au Fonds pour la protection de l'environnement dans le cadre de la gestion des déchets											
"Toelage aan het BIM voor het dekken van de uitgaven inzake het ""Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna"""											
23.002.15.99.4140	*****	FSF	BFB 10	B	-	-	B	BFB 10	FSF	*****	23.002.15.99.4140
				C	-	-	C				
				E	-	-	E				
				F	-	-	F				

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011	Initieel 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
					----- Initial 2011	----- Initial 2012					
Totalen Activiteit 15											Totaux Activité 15
				B	64.918	70.985	B				
				C	64.918	70.985	C				
				E	4.722	4.347	E				
				F	4.722	4.347	F				
Totalen Programma 002				B	64.918	70.985	B				Totaux Programme 002
				C	64.918	70.985	C				
				E	4.722	4.347	E				
				F	4.722	4.347	F				
TOTALEN OPDRACHT 23				B	64.918	70.985	B				TOTAUX MISSION 23
				C	64.918	70.985	C				
				E	4.722	4.347	E				
				F	4.722	4.347	F				

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code													
Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique													
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID													
				B	B	64.918	70.985	B					4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR
				C	C	64.918	70.985	C					ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				E	E	1.450	1.075	E					
				F	F	1.450	1.075	F					
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID													
				B	B	-	-	B					6. TRANSFERTS EN CAPITAL À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR
				C	C	-	-	C					ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				E	E	3.272	3.272	E					
				F	F	3.272	3.272	F					

OPDRACHT 24**AFVALOPHALING EN
-VERWERKING****GEWESTELIJK AGENTSCHAP VOOR NETHEID**

In vergelijking met de initiële begroting 2011 kent de werkingsdotatie van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid een toename van 14.207.000 euro in de initiële begroting 2012 tot 133.077.000 euro.

Deze aanvullende noden zijn eerst en vooral te wijten aan een daling van bepaalde eigen inkomsten.

Zo werd het bedrag van de opbrengst van de ophaling van niet-huishoudelijk en industrieel afval naar beneden herzien (– 4.000.000 euro). Gezien de vele verdragen die werden opgelopen bij de invoering van de verplichting opgelegd aan iedere producent van niet-huishoudelijk afval om over een commercieel contract te beschikken om de lozing van zijn afvalstoffen te verantwoorden, werd beslist om een voorzichtig bedrag te voorzien van verwachte inkomsten voor 2012. Het begrote bedrag (23.400.000 euro) is gebaseerd op een toepassing van de ordonnantie in het begin van het jaar 2012.

Overigens werd, bij gebrek aan een akkoord met de MIVB, het bedrag van de bijdrage voor de reiniging van de eigen sites uit de begroting 2012 van het Agentschap gehaald (– 2.125.000 euro). De Regering heeft beslist om aan het GAN vanaf de aanpassing 2011 bijkomende bedragen toe te kennen via de gewestelijke dotatie, die nodig zijn voor de voortzetting van deze opdracht.

In globo worden de eigen inkomsten van het Agentschap aldus geraamd op 7.616.000 euro minder dan bij de initiële begroting 2011.

Parallel met de daling van zijn eigen inkomsten, zal het Agentschap worden geconfronteerd met een onvermijdelijke stijging van bepaalde uitgaven.

Het Agentschap zal meer bepaald zijn loonuitgaven gevoelig zien stijgen. Aangezien het de bedoeling is om het werkgelegenheidsvolume in het Agentschap voor de uitvoering van zijn organieke en specifieke taken te behouden, moesten aanvullende bedragen worden voorzien zodat de kosten van de invoering van het sectoraal akkoord 2011-2012, van de verwachte loonindexering en van de wijzigingen in de baremische weddenschalen kunnen worden gedekt. In totaal stijgen de personeelskosten met ongeveer 4.800.000 euro, afgezien van eventuele nieuwe aanwervingen.

Bovendien zal de stijging van de brandstofprijzen een bijkomende kost van 600.000 euro met zich meebrengen in vergelijking met de initiële begroting 2011.

MISSION 24**ENLÈVEMENT ET TRAITEMENT
DES DÉCHETS****AGENCE REGIONALE POUR LA PROPRETE**

En comparaison au budget initial 2011, la dotation de fonctionnement de l'Agence Régionale pour la Propreté connaît une progression de 14.207.000 euros à l'initial 2012, pour s'élever à 133.077.000 euros.

Ces besoins supplémentaires sont dus premièrement à une diminution de certaines recettes propres.

Ainsi, le montant du produit de l'enlèvement d'ordures non-ménagères et industrielles par abonnements et conventions a été revu à la baisse (– 4.000.000 euros). Vu les nombreux retards pris dans la mise en œuvre de l'obligation imposée à tout producteur de déchets non ménagers de disposer d'un contrat commercial pour justifier de l'évacuation de ses déchets, il a été décidé de prévoir un montant prudent de recettes escomptées pour 2012. Le montant budgété (23.400.000 euros) est basé sur une application de l'ordonnance au début de l'année 2012.

Par ailleurs, en l'absence d'accord avec la STIB, le montant de la redevance pour le nettoyage des sites propres a été retiré du budget 2012 de l'Agence (– 2.125.000 euros). Le Gouvernement a décidé d'octroyer à l'ABP dès l'ajusté 2011 des montants supplémentaires via la dotation régionale, nécessaires à la poursuite de cette mission.

In globo, les recettes propres de l'Agence sont ainsi estimées à 7.616.000 euros de moins qu'à l'initial 2011.

En parallèle à la baisse de ses recettes propres, l'Agence devra faire face à une augmentation inéluctable de certaines dépenses.

En particulier, l'Agence verra ses dépenses salariales augmenter sensiblement. La volonté étant de maintenir le volume d'emploi à l'Agence pour l'exécution de ses missions organiques et spécifiques, des montants supplémentaires ont dû être prévus de manière à couvrir les coûts de la mise en œuvre de l'accord sectoriel 2011-2012, de l'indexation attendue des salaires et des sauts d'échelles barémiques. Au total, l'ensemble des frais de personnel augmente d'environ 4.800.000 euros, en dehors de tout nouvel engagement.

En outre, la hausse des prix du carburant engendrera également un coût supplémentaire de 600.000 euros en comparaison au budget initial 2011.

Tot slot zullen aanvullende middelen worden toegekend voor uitgaven die als prioritair worden beschouwd. Zo zullen bepaalde depots van het Agentschap in de loop van 2012 worden ingericht, teneinde het personeel een geschikte werkomgeving te bieden. Gezien de moeilijke budgettaire context waarin het Gewest zich sedert enkele jaren bevindt, dienden deze inrichtingen steeds weer te worden uitgesteld en worden ze nu onvermijdelijk.

Er zullen tevens bepaalde uitgaven dienen te worden gedaan voor de sanering en de zuivering van de bodems, teneinde de verplichtingen hieromtrent te respecteren. Er werd een meerjarenplan van interventies uitgewerkt voor het geheel van de sites en er werden reeds werken voor een totaal bedrag van 250.000 euro voorzien in 2012.

De opzetting van het project Ecopool gelegen te Anderlecht en gefinancierd via de Europese EFRO-fondsen, zal worden verdergezet. Zo werd 1.210.000 euro voorzien met name voor de inrichting van de site. 2012 zou tevens het jaar moeten zijn dat sommige van de activiteiten van start gaan.

Tot slot werden middelen vrijgemaakt om de doelstellingen die zullen worden hernomen in het Netheidsplan 2011-2016 ten uitvoer te brengen. Dit Plan beschrijft de voornaamste pijlers van het gewestelijk beleid dat zal gevoerd worden inzake openbare netheid gedurende de 5 volgende jaren.

Gezien de ambitie van het Gewest om zo spoedig mogelijk de Europese doelstellingen te bereiken van 50 % hergebruik en recyclage van de huishoudelijke afvalstoffen en gelijkgesteld tegen 2020, bevat het Plan met name een ecologisch luik.

De prioriteiten van dit Plan zullen onder andere betrekking hebben op :

- het tot stand brengen van een communicatie gericht op de sociale- en milieudoelstellingen,
- de sterke aanwezigheid op het terrein van de verschillende betrokken diensten in het domein van de openbare netheid,
- de installatie van openbare toiletten,
- de opstelling van een top 10 van overlast inzake openbare netheid en de uniformisering van de bijhorende sancties over heel het gewestelijk grondgebied,
- de installatie van selectieve openbare vuilnismanden.

Enfin, des moyens supplémentaires seront alloués à des dépenses jugées prioritaires. Ainsi, certains dépôts de l'Agence seront aménagés au cours de l'année 2012, de manière à offrir au personnel un environnement de travail approprié. Vu le contexte budgétaire difficile que rencontre la Région depuis plusieurs années, ces aménagements ont dû être reportés à plusieurs reprises et deviennent maintenant indispensables.

Certaines dépenses devront également avoir lieu pour l'assainissement et la dépollution des sols, de manière à respecter les obligations en la matière. Un planning pluriannuel d'interventions a été élaboré pour l'ensemble des sites et des travaux pour un montant total de 250.000 euros sont d'ores et déjà prévus en 2012.

La mise en place du projet Ecopôle situé à Anderlecht, financé via les fonds européens FEDER, suivra son cours. 1.210.000 euros ont ainsi été prévus notamment pour l'aménagement du site. 2012 devrait également être l'année du début de certaines des activités.

Enfin, des moyens ont été dégagés pour pouvoir initier les objectifs qui seront repris dans le Plan Propreté 2011-2016. Ce Plan décrit les principaux axes de la politique régionale à mener en matière de propreté publique durant les 5 prochaines années.

Etant donnée l'ambition que s'est donnée la Région d'atteindre le plus rapidement possible les objectifs européens de 50 % de réemploi et de recyclage des déchets ménagers et assimilés d'ici 2020, le Plan recouvre notamment un volet environnemental.

Les priorités de ce Plan auront entre autres trait à :

- l'établissement d'une communication axée sur les enjeux environnementaux et sociaux,
- la présence accrue sur le terrain des différents services impliqués dans le domaine de la propreté publique,
- l'installation de toilettes publiques,
- l'établissement d'un top 10 des actes de malpropreté et l'uniformisation de leurs sanctions sur l'ensemble du territoire régional,
- l'installation de corbeilles publiques sélectives.

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses		
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	SC	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

OPDRACHT 24: Afvalophaling en -verwerking**MISSION 24: Enlèvement et traitement des déchets**

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Programme 001: Support de la politique générale

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Dépenses de fonctionnement spécifiques		Dépenses de fonctionnement spécifiques	
24.001.08.01.1211	051	B	051
		C	
Juridische kosten			
24.001.08.02.1211	051	B	051
		C	
Totalen Activiteit 08		B	Totaux Activité 08
		C	

Activiteit II: Investerings**Activité II: Investissements**

Dépenses patrimoniales spécifiques		Dépenses patrimoniales spécifiques	
24.001.11.01.7422	051	B	051
		C	
Totalen Activiteit 11		B	Totaux Activité 11
		C	

Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht

Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission

Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden		Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés	
24.001.44.01.3441	01122	B	01122
		C	
Totalen Activiteit 44		B	Totaux Activité 44
		C	
Totalen Programma 001		B	Totaux Programme 001
		C	

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
Basissallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Programma 002: Financiering van de gewestelijke instelling belast met de afvalophaling en verwerking		Programme 002: Financement de l'organisme régional chargé de l'enlèvement et du traitement des déchets										
<i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>		<i>Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i>										
Werkingsdotatie aan het Gewestelijk Agentschap voor Nethheid		Dotation de fonctionnement à l'Agence régionale pour la Propreté										
24.002.15.01.4140	*****	FSF	B	118.870	B	118.870	133.077	B	FSF	*****	24.002.15.01.4140	
			C	118.870	C	118.870	133.077	C				
<i>Verantwoording:</i>		<i>Justification:</i>										
<i>De verhoging van de dotatie toegekend door het BHG wordt met name verantwoord door de daling van de eigen inkomsten van het GAN zoals geraamd in de initiële begroting 2011.</i>		<i>L'augmentation de la dotation octroyée par la RBC se justifie notamment par la baisse des recettes propres de l'ARP telles qu'estimées au budget initial 2011.</i>										
Speciale werkingsdotatie aan het Gewestelijk Agentschap voor Nethheid voor de		Dotation de fonctionnement spéciale à l'Agence régionale pour la Propreté dans le cadre du										
Netheid	*****	FSF	B	-	B	-	-	B	FSF	*****	24.002.15.02.4140	
			C	-	C	-	-	C				
Werkingsubsidie aan het Gewestelijke Agentschap voor Nethheid (GAN) in het kader van het organieke begrotingsfonds "Fonds voor bescherming van het leefmilieu (BFB9)"		Subvention de fonctionnement à l'Agence régionale pour la Propreté (ARP) dans le cadre du fonds budgétaire organique "Fonds pour la protection de l'environnement (BFB9)"										
24.002.15.03.4140	*****	FSF	BFB 09	B	-	B	-	B	BFB 09	FSF	*****	24.002.15.03.4140
				C	-	C	-	C				
				E	-	E	375	E				
				F	-	F	375	F				
<i>Verantwoording:</i>		<i>Justification:</i>										
<i>Deze kredieten stemmen overeen met de bijdrage van Fost Plus tot het Fonds voor de bescherming van het leefmilieu in het kader van het afvalbeheer en met de opbrengst van de administratieve boetes met betrekking tot de preventie en het beheer van afvalstoffen</i>		<i>Ces crédits correspondent à la contribution de Fost Plus au Fonds pour la protection de l'environnement dans le cadre de la gestion des déchets et au produit des amendes administratives relatives à la prévention et à la gestion des déchets</i>										
Totalen Activiteit 15		B	118.870	B	133.077	B	133.077	B	Totaux Activité 15			
		C	118.870	C	133.077	C	133.077	C				
		E	-	E	375	E	375	E				
		F	-	F	375	F	375	F				
Totalen Programma 002		B	118.870	B	133.077	B	133.077	B	Totaux Programme 002			
		C	118.870	C	133.077	C	133.077	C				
		E	-	E	375	E	375	E				
		F	-	F	375	F	375	F				

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
TOTALEN OPDRACHT 24					B	118.870	133.077	B				TOTAUX MISSION 24	
					C	118.870	133.077	C					
					E	-	375	E					
					F	-	375	F					

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	

Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code

Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique

4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	B	118.870	133.077	B	4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR
	C	118.870	133.077	C	ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
	E	-	375	E	
	F	-	375	F	

OPDRACHT 25

HUISVESTING EN WOONOMGEVING

Het huisvestingsbeleid van de nieuwe legislatuur ligt in het verlengde van de beginselen die gedefinieerd werden in het meerderheidsakkoord, dat zich geconcretiseerd ziet in het nieuwe GPDO en de voortzetting van de door het BHG ondersteunde Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu.

De krachtlijnen van het gewestelijk beleid, die willen voorzien in een zo optimaal mogelijke bestemming van de begrotingsmiddelen en een prioritaire financiering van de meest efficiënte gewestelijke hulpmiddelen, zijn erop gericht de volgende drie hoofddoelstellingen te verwezenlijken :

- de uitbreiding, diversifiëring en betere ruimtelijke verdeling van de tussenkomsten van de overheid op huisvestingsvlak met het oog op de concretisering van de doelstelling van 15 % kwaliteitswoningen in openbaar beheer en met een sociaal oogmerk tegen 2020;
- de voortzetting van een milieubewuste aanpak door het financiële voordeel, dat dankzij het investeringsbeleid ten goede komt van de gezinnen die een woning betrekken, op te waarden via de verbetering van de energieprestaties van de gebouwen, het op punt stellen van participatieve processen en de tenlasteneming van verschillende modaliteiten om de levens- en gezondheidskwaliteit te verbeteren : afval- en waterbeheer en het stimuleren van de biodiversiteit;
- de verbetering van het bestuur binnen de sector door de ontwikkeling van een logica van samenwerking en partnerschap tussen de actoren, de invoering van een cultuur van transparantie en evaluatie en de optimalisering van de actie van de operatoren.

De hierboven uiteengezette streefdoelen werden sinds het begin van de legislatuur op verschillende wijzen geconcretiseerd : de heractivering, inrichting en bloei van het Gewestelijk Huisvestingsplan, de uitwerking van de beheersovereenkomsten tussen, enerzijds, het BHG en de BGHM en, anderzijds, de BGHM en de OVM's, het akkoord inzake het vierjarig investeringsprogramma voor de sociale huisvestingssector (2010-2013), de nieuwe beheersovereenkomst van het Woningfonds en de consolidering van de capaciteit van het Woningfonds om te beantwoorden aan een jaarlijkse aanvraag van 1.000 hypothecaire leningen, de bloei van de sector van de SVK's, de invoering van verschillende nieuwe voorzieningen die de gewestelijke acties beogen te diversifiëren : de herbestemming van kantoren, de *Community Land Trusts*, de woningen boven handelszaken, de strijd tegen de leegstand, etc.

In 2012 zal deze vooruitgang voortgezet en uitgebreid kunnen worden :

MISSION 25

LOGEMENT ET HABITAT

La politique de la nouvelle législature en matière de logement s'inscrit dans le cadre des principes définis par l'accord de majorité qui se traduira notamment par le nouveau PRDD et par l'affirmation de l'alliance Emploi-Environnement promue par la RBC.

Tout en veillant à la meilleure affectation possible des ressources budgétaires et à financer prioritairement les outils qui constituent les leviers régionaux les plus efficaces, les axes de travail de la politique régionale vise à concrétiser trois objectifs essentiels :

- amplifier, diversifier et mieux répartir spatialement les interventions publiques en matière de logement afin de permettre la concrétisation à l'horizon 2020 de l'objectif d'avoir dans chaque commune 15 % de logements de qualité de gestion publique et à finalité sociale;
- affirmer l'approche environnementale notamment en valorisant les gains financiers pour les ménages occupants des biens ayant bénéficié de la politique d'investissements de performance énergétique des bâtiments, les processus de participation et la prise en charge de diverses modalités soucieuses de la qualité de la vie et de la santé : gestion des déchets, de l'eau, de la biodiversité;
- améliorer la gouvernance dans le secteur en développant une logique de collaboration et de partenariat entre acteurs, la culture de l'évaluation et la transparence et viser à la meilleure organisation de l'action des opérateurs.

La traduction de ces volontés a connu plusieurs concrétisations importantes depuis le début de la législature : la relance du plan régional du logement, son aménagement et sa montée en régime, la mise en place du contrat de gestion entre la RBC et la SLRB et entre cette dernière et les Sisp, l'accord sur le plan quadriennal d'investissement du secteur du logement social (2010-2013), le nouveau contrat de gestion du Fonds du logement et la consolidation de la capacité du Fonds du logement de répondre à une demande annuelle de 1.000 prêts hypothécaires par an, la croissance du secteur des AIS, l'initiation des différents dispositifs nouveaux visant à diversifier les actions régionales : la réaffectation de bureaux, les *Community Land Trust*, les logements au-dessus des commerces, la lutte contre les inoccupés, etc.

L'année 2012 permettra la poursuite et le prolongement de ces différentes avancées :

- aangezien de kaap van 1.000 opgeleverde woningen in 2011 werd bereikt, zal het huisvestingsplan in 2012 op kruissnelheid blijven draaien;
- de uitwerking van de vierjarige renovatieprogramma's zal voortgezet worden, gelet op de verschillende dynamieken die de nieuwe beheersovereenkomsten op het vlak van het investeringsbeleid met zich mee hebben gebracht;
- de reorganisatie van de sociale huisvestingssector zal worden voortgezet in het kader van zijn rationalisering met het oog op zijn herontplooiing en de vermindering van het aantal OVM's; de ontwikkeling van zijn huurbeleid zal eveneens worden voortgezet;
- het Woningfonds zal de aanpassingen van zijn algemene leenregeling concretiseren en er zal vóór het einde van 2012 voor 500 woningen voorzien worden in een huurhulp in het kader van het Huisvestingsplan;
- de ontwikkeling van de verenigingssector zal worden voortgezet en in 2012 zullen de eerste concrete operaties met betrekking tot de *Community Land Trust* ontwikkeld worden;
- de strijd tegen de woningleegstand zal worden voortgezet en zal binnen de gewestelijke begroting vorm krijgen middels de creatie van eigen basisallocaties;
- de middelen voor de VIHT's zullen uitgebreid worden, gelet op de doorvoering van de in de gewestelijke beleidsverklaring voorziene hervorming;
- anderzijds, zal de herziening van de Huisvestingscode worden aangevat.

Tot slot, dient eraan herinnerd te worden dat er in deze legislatuur een kwalitatieve stap voorwaarts werd gezet op het vlak van de investeringsverrichtingen van de openbare en gelijkgestelde operatoren van het huisvestingsbeleid, door het optimaliseren van de milieu- en energiekwaliteit van gebouwde en gerenoveerde woningen, wat ten goede komt van de inwoners, de omwonenden en de algemene levenskwaliteit binnen ons Gewest.

Dit kwalitatieve accent vereist geen specifieke financiële middelen en zal op punt worden gesteld in het kader van de bestaande basisallocaties.

Zo wordt het huisvestingsbeleid bewust ontwikkeld vanuit een optiek van duurzaamheid, houdt het rekening met de behoeften van de maatschappelijke, economische en milieu-actoren en inspireert het zich met name op succesvolle Brusselse bouwexperimenten die op milieu- en energievlak een voorbeeldfunctie vervullen.

- ayant passé le cap des 1.000 logements livrés en 2011, le plan logement continuera sa vitesse de croisière en 2012;
- la mise en œuvre des plans quadriennaux de rénovation sera poursuivie vu les différentes dynamiques induites par les nouveaux contrats de gestion en matière de politique d'investissement;
- la réorganisation du secteur du logement social sera poursuivie dans le sens de sa rationalisation avec comme perspective son redéveloppement et la réduction du nombre de Sisp; les évolutions de sa politique locative continueront également;
- le Fonds du logement concrétisera les aménagements de son règlement général de prêts et les 500 logements d'aide locative qu'ils réalisent dans le cadre du plan logement seront tous initiés pour la fin 2012;
- le développement du secteur associatif sera maintenu et 2012 verra les premiers développements d'opérations concrètes du *Community Land Trust*;
- la lutte contre les logements vides sera continuée et se traduit dans le budget régional par de allocations de base propres;
- les Adils verront leurs moyens croître vu la mise en place de la réforme prévue dans la déclaration régionale;
- à un autre niveau, la réforme du Code du logement sera initiée.

Enfin, on rappellera que, dans cette législature, un saut qualitatif a été amorcé dans les opérations d'investissement des opérateurs publics et assimilés de la politique du logement en maximisant la qualité environnementale – et en particulier énergétique – dans la construction et la rénovation de logements, au bénéfice des habitants, des riverains et de la qualité de vie dans notre Région.

Cet accent qualitatif ne demande pas de moyens financiers spécifiques; il sera mis en place dans le cadre des allocations de base existantes.

La politique du logement est ainsi désormais développée dans une perspective de durabilité, intégrant le souci des piliers sociaux, environnementaux et économiques, en s'appuyant notamment sur les expériences réussies d'exemplarité environnementale et énergétique dans la construction à Bruxelles.

Programma 1

In programma 1 geeft de voortzetting van het beleid de toon aan; er wordt echter voorzien in het behoud van een basisallocatie die het vanaf nu ook mogelijk zal maken om de vooruitzichten op huisvestingsvlak verder te ontwikkelen in het kader van het Belgische Voorzitterschap van de EG in 2010.

Programma 2

In programma 2 wordt de voortzetting van het beleid ondersteund door het behoud van het niveau van de kredieten die worden toegewezen aan innoverende projecten van verenigingen.

Programma 3

Naast het behoud van de actiedynamiek van het Gewest met het oog op het waarborgen van de eerbiediging van de huisvestingsnormen, worden er drie nieuwe basisallocaties toegewijd aan de strijd tegen de woningleegstand (ordonnantie van 30 april 2009).

Programma 4

Programma 4 maakt geen bijzondere evolutie door.

Programma 5

Er zal worden voorzien in de voortzetting van het Huisvestingsplan, dat op daadkrachtige wijze alle duurzaamheidscriteria voor gebouwen en – in de mate van het mogelijke – wijken heeft geïntegreerd met inachtneming van de participatie van de omwonenden aan het beleid. In 2012 zal het Plan op kruissnelheid blijven draaien, waarbij er ongeveer 60 projecten in behandeling zijn (afgeleverde vergunningen, hangende vergunningen en/of vergunningen die voorbereid worden). Er wordt voorzien in een bedrag van 16,297 miljoen euro aan ordonnanceringskredieten om de financiering van dit Plan te waarborgen.

De vierjarige renovatieprogramma's maken de renovatie van het bestaande sociale woningenbestand mogelijk en kunnen dit jaar rekenen op een bedrag van 57,427 miljoen euro aan ordonnanceringskredieten. De tweede schijf van het nieuw vierjarig renovatieprogramma (2010-2013) werd midden 2011 aangewend op basis van de evaluatie van het woningenbestand van de OVM's door het technisch energiekadaster.

Het sociale beleid van de sociale huisvestingssector zal worden voortgezet :

Programme 1

Dans le programme 1, c'est la poursuite de la politique qui prédomine; on note le maintien d'une allocation de base appelée, désormais, à permettre de développer la prospective en matière de logement dans la suite du mouvement tracé par la présidence belge de l'UE en 2010.

Programme 2

Dans le Programme 2, la poursuite de la politique est soutenue avec le maintien du niveau des crédits affectés aux projets associatifs innovants.

Programme 3

A côté du maintien de la dynamique d'action de la région eu égard au respect des normes des logements, trois allocations de base sont dédiées à la lutte contre les logements vides (ordonnance du 30 avril 2009).

Programme 4

Le programme 4 ne connaît pas d'évolution particulière.

Programme 5

Le plan logement sera poursuivi ayant intégré de façon volontariste l'ensemble des critères de durabilité à l'échelle des bâtiments et – tant que possible – des quartiers et une dynamique de participation des riverains, il maintiendra sa vitesse de croisière en 2012 alors qu'environ 60 chantiers sont en cours de traitement (permis délivrés, en cours d'instruction et/ou en préparation). Un montant de 16,297 millions d'euros de crédits d'ordonnancement est prévu pour assurer le financement de ce plan.

Les quadriennaux de rénovation permettent la rénovation du parc des logements sociaux existants et se traduisent cette année par un montant de 57,427 millions d'euros de crédits d'ordonnancement. La seconde tranche du nouveau plan quadriennal de rénovation (2010-2013) a été affectée à la mi 2011 sur base de l'évaluation du patrimoine des Sisp par le cadastre technique énergétique.

La politique sociale du secteur du logement social sera poursuivie :

- 1) het Gewest zal zijn belofte nakomen op het vlak van de financiering van de gewestelijke solidariteitstoelage, die in 2012 verhoogd zal worden tot 16,582 miljoen euro, en het financieren van de aan de gezinshoofden toegekende huurverminderingen, waarvoor een bedrag van 13,842 miljoen euro wordt vrijgemaakt;
- 2) daarnaast, zullen de verschillende voorzieningen op het vlak van het sociaal werk met het doelpubliek van de sociale huisvestingssector worden gehandhaafd.

Bovendien dient te worden opgemerkt dat de dotatie van de BGHM zal worden verhoogd en er voorzien zal worden in een BA, die specifiek bestemd is voor het inzetten van het fusieproces van de OVM's : in deze laatste allocatie wordt een bedrag voorzien voor de financiering van de expertise die gemobiliseerd moet worden in het kader van de reorganisatie en rationalisering van de sector. Er dient in dit verband eveneens opgemerkt te worden dat een bedrag van 2,7 miljoen euro zal worden vrijgemaakt voor de participatie in het kapitaal van de BGHM en de OVM's.

Programma 6

In programma 6 zal het beleid worden voortgezet.

Programma 7

Wat de toegang tot de eigendom betreft, zal de dotatie van het Woningfonds worden opgetrokken tot 49,005 miljoen euro aan vastleggings- en 26,238 miljoen euro aan ordonnanceringskredieten, waarvan 6,340 miljoen euro (aan vastleggings- en ordonnanceringskredieten) aangewend wordt in het kader van bouw-renovatie-verkoop-operaties; de overschrijving van de ordonnanceringskredieten zal vanaf nu verdeeld worden in vier opeenvolgende schijven (besluit van de RBHG van 8 september 2011).

De werking van het Woningfonds wordt bovendien uitgebreid op basis van een aantal maatregelen die opgenomen zijn in de nieuwe beheersovereenkomst en die erop gericht zijn de actie van het Fonds te versterken – capaciteit van 1.000 leningen per jaar – ten voordele van de begunstigde gezinnen. Een nieuwe specifieke voorziening maakt het mogelijk om de werking van het Woningfonds te versterken met het oog op het handhaven van jonge gezinnen in het Gewest. De ontwikkeling van het bestand aan woningen die aanspraak maken op een huurhulp van het Woningfonds wordt gehandhaafd in het kader van de deelname van het Fonds aan het Gewestelijk Huisvestingsplan, dat door de Regering geherformuleerd werd : het betreft hier 500 woningen waarvoor in een huurhulp zal worden voorzien vóór het einde van 2012.

- 1) la région remplira ses engagements en ce qui concerne le financement de l'allocation régionale de solidarité porté à 16,582 millions d'euros en 2012 et celui de la remise des loyers octroyée aux chefs de ménage porté à 13,842 millions d'euros;

2. par ailleurs, les différents dispositifs de travail social avec les publics des logements sociaux seront maintenus.

On actera par ailleurs, la croissance de la dotation de la SLRB et de la création d'une AB spécifiquement destinée au démarrage du processus de fusion des SISP : un montant est prévu à cette dernière allocation pour le financement de l'expertise à mobiliser dans la dynamique de réorganisation et de rationalisation du secteur. On notera également, liée potentiellement à cette dynamique, l'inscription d'un montant de 2,7 millions d'euros pour la participation au capital de la SLRB et des SISP.

Programme 6

Le programme 6 verra la poursuite de la politique.

Programme 7

En ce qui concerne l'accès à la propriété, la dotation du Fonds du logement sera portée à 49,005 millions d'euros en crédits d'engagement et 26,238 millions d'euros en crédits d'ordonnancement dont 6,340 millions d'euros (crédits d'engagement et crédits d'ordonnancement) affectés pour des opérations de constructions rénovations ventes; les versements des crédits d'ordonnancement seront désormais échelonnés en quatre tranches successives (arrêté du GRBC du 8 septembre 2011).

Par ailleurs, l'action du Fonds du logement est développée par des mesures contenues dans son nouveau contrat de gestion qui visent à renforcer son action – capacité de 1.000 prêts annuels – pour ses ménages destinataires. Certaines normes d'encadrement (plafond de revenus, montants maxima des prêts, etc.) seront révisées. Un nouveau dispositif spécifique permet de renforcer son action pour le maintien des jeunes ménages dans la région. Le développement du patrimoine de l'aide locative du Fonds du logement est maintenu dans le cadre de la participation du Fonds au plan logement tel qu'il a été reformulé par le gouvernement : cela concerne 500 logements en aide locative dont l'ensemble sera normalement initié pour la fin 2012.

Programma 8

De ontwikkeling van de sector van de SVK's zal net als de vorige jaren worden voortgezet : de tussentijdse statistieken van de administratie wijzen uit dat de kaap van de 3.000 woningen binnenkort zal worden overschreden. De sector dient echter financieel geconsolideerd en geprofessionaliseerd te worden en inzake het boekhoudkundig beheer dringt een homogenisering zich op, aangezien er een aantal problematische situaties zijn opgedoken. Deze vaststellingen komen voort uit de financiële radioscopie van de sector die in 2011 werd uitgevoerd. De ordonnanceringskredieten voor de sector worden opgetrokken tot 7,37 miljoen euro.

Bovendien zal de rol van de Federatie van de SVK's – FEDSVK – verduurzaamd worden met het oog op de uitbreiding van de gecoördineerde acties binnen de sector, zoals met name de regelmatige informatiecampagnes voor eigenaars-verhuurders en de ontwikkeling van diensten voor de leden van de sector.

De financieringsmiddelen van de zogenaamde « verenigingen voor de integratie via de huisvesting » worden gehandhaafd op 2,4 miljoen euro. Bovendien, wordt de verenigingssector permanent aangemoedigd om zijn actie toe te spitsen op nieuwe actiegebieden : transitwoningen, intergenerationele woningen en woningen voor personen met een beperkte mobiliteit.

Wat de instrumenten voor de financiële ondersteuning van de vraag naar huisvesting betreft :

1. werden de huurtoelagen van de gemeentelijke regies, ... gehandhaafd op het niveau van de initiële begroting 2011;
2. kan er een lichte toename van de VIHT's worden waargenomen, maakt de sector nog steeds een groei door en zou het in 2012 mogelijk moeten zijn om het huidige regime wettelijk verder te omkaderen, zoals voorzien in het meerderheidsakkoord.

De nieuwe basisallocatie, die in het leven werd geroepen om het opstarten en ontwikkelen van innoverende huisvestingsexperimenten (woningen voor personen met een beperkte mobiliteit, woningen boven handelszaken, de strijd tegen de woningleegstand en de herbestemming van kantoren tot woningen) mogelijk te maken, wordt duidelijk versterkt op het vlak van de vastleggingskredieten – 3,37 miljoen euro in plaats van 1,62 miljoen euro in de initiële begroting 2012 – in navolging van een eerste op puntstelling van bepaalde voorzieningen : oproep tot projecten voor de herbestemming van kantoren tot woningen, *Community Land Trust*, ...

Programme 8

Le développement du secteur des AIS sera poursuivi dans la foulée des années précédentes : selon les données intermédiaires de l'administration, le cap des 3.000 logements serait en passe d'être dépassé. Il conviendra cependant de consolider le secteur financièrement, de le professionnaliser vu l'apparition de quelques situations problématiques et d'homogénéiser sa gestion comptable : c'est en tout cas une des conclusions de la radioscopie financière du secteur qui a été effectuée en 2011. Les crédits d'ordonnancement pour le secteur seront portés à 7,37 millions d'euros.

Par ailleurs, la fédération des AIS – la Fedais – voit son rôle pérennisé afin d'amplifier les actions coordonnées du secteur au rang desquelles figureront des campagnes régulières d'information en direction des propriétaires bailleurs et le développement de services pour ses membres.

Les associations dites « d'insertion par le logement » voient leurs moyens de financement maintenus à 2,4 millions d'euros. De plus, le secteur associatif continue d'être encouragé à développer son action sur de nouveaux créneaux d'action : logements de transit, logements intergénérationnels et logements pour personnes à mobilité réduite.

En ce qui concerne les instruments de soutien financier de la demande de logement :

1. les allocations-loyers des régies communales, etc. sont maintenues au niveau de l'initial 2011;
2. les Adils connaissent une légère croissance, le secteur est en développement et de plus, 2012 devrait permettre des aménagements législatifs du régime actuel comme prévu dans l'accord de majorité.

La nouvelle allocation de base, mise en place afin de permettre l'initiation et le développement d'expériences novatrices en matière de logements – logements à destination de personnes à mobilité réduite, logements au-dessus des commerces, lutte contre les logements vides et réaffectation des bureaux en logement – est clairement confortée en matière de crédits d'engagements – 3,37 millions d'euros pour 1,62 million d'euros à l'initial 2012 – après une première mise en place de certains dispositifs : appel à projet pour la réaffectation de bureaux en logements, *Community Land Trust*, etc.

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basissallicaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	----- Initial 2011	----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
OPDRACHT 25: Huisvesting en woonomgeving													
MISSION 25: Logement et habitat													
Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid													
Programme 001: Support de la politique générale													
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>													
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>													
Spécifique werkingsuitgaven													
25.001.08.01.1211		1060		B	340	240	1060	B				25.001.08.01.1211	
<i>Verantwoording:</i>													
<i>Specifieke werkingsuitgaven. Voortzetting van het beleid. Opvolging van de akkoorden waartoe besloten werd tijdens het Belgisch Voorzitterschap van de Europese Unie.</i>													
<i>Justification:</i>													
<i>Dépenses de fonctionnement spécifique. Continuation des politiques. Suivi des accords pris lors de la Présidence belge de l'Union européenne.</i>													
Juridische uitgaven													
25.001.08.02.1211		1060		B	40	50	1060	B				25.001.08.02.1211	
<i>Verantwoording:</i>													
<i>Specifieke werkingsuitgaven. Voortzetting van het beleid. Opvolging van de akkoorden waartoe besloten werd tijdens het Belgisch Voorzitterschap van de Europese Unie.</i>													
<i>Justification:</i>													
<i>Dépenses de fonctionnement spécifique. Continuation des politiques. Suivi des accords pris lors de la Présidence belge de l'Union européenne.</i>													
Werkingsuitgaven verbonden met studies, expertises, publicaties en informatie inzake sociaal huishoudingsbeleid													
25.001.08.03.1211		1060		B	500	555	1060	B				25.001.08.03.1211	
<i>Verantwoording:</i>													
<i>Uitwerking van diverse studies (rationalisering van de OVM's, CLT, nieuw huisvestingsplan).</i>													
<i>Justification:</i>													
<i>Mise en œuvre de diverses études (rationalisation des SISF, CLT, nouveau plan logement).</i>													
Werkingsuitgaven verbonden met de reiskosten voor de Minister bevoegd voor Huisvesting en leden van zijn Kabinet, inbegrepen representatie-, receptie en ceremoniekosten													
25.001.08.04.1211		1060		B	25	25	1060	B				25.001.08.04.1211	
<i>Justification:</i>													
<i>Dépenses de fonctionnement liées aux frais de voyage du Ministre chargé du Logement et des membres de son Cabinet, y compris les frais de représentation, de réception et de cérémonie.</i>													
Werkingsuitgaven verbonden met tentoonstellingen rond huisvesting													
25.001.08.05.1211		1060		B	-	-	1060	B				25.001.08.05.1211	
<i>Justification:</i>													
<i>Dépenses de fonctionnement liées aux expositions relatives au logement.</i>													

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Werkingsuitgaven verbonden met de Europese ontmoetingen van de Ministers voor Huisvesting											
25.001.08.06.1211	1060			B	-	-	B			1060	25.001.08.06.1211
				C	-	-	C				
Werkingsuitgaven van het Centrum voor huisvestingsinformatie voor het Brusselse Gewest											
25.001.08.07.1211	1060			B	100	100	B			1060	25.001.08.07.1211
				C	100	100	C				
<i>Verantwoording:</i> Werking van het Wooninformatiecentrum van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Voortzetting van het uitgewerkte beleid.											
Werkingsuitgaven verbonden met de observatoria van de huisvesting											
25.001.08.08.1211	1060			B	-	-	B			1060	25.001.08.08.1211
				C	-	-	C				
<i>Verantwoording:</i> Werking van de Adviesraad voor Huisvesting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Voortzetting van het uitgewerkte beleid.											
Werkingsuitgaven van de Adviesraad voor Huisvesting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest											
25.001.08.09.1211	1060			B	20	20	B			1060	25.001.08.09.1211
				C	20	20	C				
<i>Verantwoording:</i> Werking van de Adviesraad voor Huisvesting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Voortzetting van het uitgewerkte beleid.											
Totalen Activiteit 08				B	1.025	1.025	B			Totaux Activité 08	
				C	1.035	1.035	C				
<i>Activiteit II: Investeringen</i>											
Activiteit II: Investeringen											
Specifieke vermogensuitgaven											
25.001.11.01.7422	1060			B	-	-	B			1060	25.001.11.01.7422
				C	-	-	C				
Totalen Activiteit 11				B	-	-	B			Totaux Activité 11	
				C	-	-	C				
<i>Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht</i>											
Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht											
Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden											
25.001.44.01.3441	01122			B	-	-	B			01122	25.001.44.01.3441
				C	-	-	C				

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
Basissallicaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Totalen Activiteit 44					B C	- -	- -	B C	Totaux Activité 44			
Totalen Programma 001					B C	1.025 1.025	990 1.035	B C	Totaux Programme 001			
Programma 002: Ondersteuning van instellingen, verenigingen en ondergeschikte besturen												
Programme 002: Soutien aux organismes, associations ou pouvoirs subordonnés												
<i>Activiteit 28: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gemeenten en OCMW's Activité 28: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS</i>												
Investeringsubsidies aan de gemeenten voor de observatoria van de huisvesting voor de gemeenten												
25.002.28.01.6321	1060	FSF	B	100	B	100	100	B	FSF	1060	25.002.28.01.6321	
<i>Verantwoording:</i>												
Investeringsubsidies aan de gemeenten voor de oppuntstelling en werking van de huisvestingsobservatoria van de gemeenten. Voortzetting van het uitgewerkte beleid.												
Totalen Activiteit 28					B C	100 100	100 100	B C	Totaux Activité 28			
<i>Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>												
<i>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>												
Werkingsubsidies aan privé verenigingen die instaan voor de bevordering en inrichting van het sociale huisvestingsbeleid of die hiertoe bijdragen door studie, propaganda, geïntegreerde werking of door samenwerking met andere openbare instanties												
25.002.34.01.3300	1060	FSF	B	250	B	250	250	B	FSF	1060	25.002.34.01.3300	
<i>Verantwoording:</i>												
Werkingsubsidies aan private verenigingen, die zich bezighouden met het bevorderen en het uitstippelen van het sociaal beleid inzake huisvesting of die hiertoe bijdragen door studie, propaganda, geïntegreerde actie of partnerschap met andere openbare instanties. Voortzetting van het uitgewerkte beleid.												
Totalen Activiteit 34					B C	250 263	250 263	B C	Totaux Activité 34			

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
	25.002.35.01.5210	1060	FSF	B	B	-	-	B	FSF	1060	25.002.35.01.5210
Totaux Activité 35											
Totaux Programme 002											

Activiteit 35: Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan privé verenigingen *Activiteit 35: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux associations privées*

Investeringssubsidies aan privé verenigingen die instaan voor de bevordering en inrichting van het sociale huisvestingsbeleid of die hertoe bijdragen door studie, propaganda, geïntegreerde werking of door samenwerking met andere openbare instanties

Subventions d'investissement aux associations privées qui s'occupent de la promotion et de l'aménagement de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'étude, la propagande, l'action intégrée ou le partenariat avec d'autres acteurs pu

Programma 003: Specifieke initiatieven op het vlak van de Huisvestingscode

Programme 003: Initiatives spécifiques dans le domaine du Code du logement

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activiteit 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Werkingsuitgaven verbonden met het beroep doen op experts	25.003.08.01.1211	1060	B	100	100	B	100	B	1060	25.003.08.01.1211
<i>Verantwoording:</i> Werkingsuitgaven voor het beroep op experts inzake de gezondheid van woningen. Voorzetting van het uitgewerkte beleid.			C	100	100	C				
Werkingsuitgaven verbonden met de maatregelen ter promotie van de normen inzake gezondheid, veiligheid en uitrusting	25.003.08.02.1211	1060	B	245	245	B	145	B	1060	25.003.08.02.1211
<i>Verantwoording:</i> Werkingsuitgaven met betrekking tot de maatregelen ter promotie van de gezondheids-, veiligheids- en uitrustingsnormen voor woningen. Voorzetting van het uitgewerkte beleid.			C	245	245	C	245	C		
Uitgaven die de opsporing en de vaststelling van misdrijven mogelijk maken	25.003.08.03.1211	1060	B	50	50	B	50	B	1060	25.003.08.03.1211
<i>Verantwoording:</i> Uitgaven die het mogelijk maken om inbreuken op de Huisvestingscode op te sporen en vast te stellen. Voorzetting van het uitgewerkte beleid.			C	50	50	C				

Justification:

Dépenses de fonctionnement liées au recours à des experts des logements. Poursuite des politiques mises en place.

Dépenses de fonctionnement liées aux mesures de promotion des normes de salubrité, sécurité et équipement

Dépenses de fonctionnement liées aux mesures de promotion des normes de salubrité, sécurité et équipement des logements. Poursuite des politiques mises en place.

Justification:

Dépenses de fonctionnement liées aux mesures de promotion des normes de salubrité, sécurité et équipement des logements. Poursuite des politiques mises en place.

Dépenses permettant la recherche et la constatation des infractions

Dépenses permettant la recherche et la constatation d'infractions au Code du Logement. Poursuite des politiques mises en place.

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Uitgaven voor kosten van advocaten die het gewest vertegenwoordigen bij de rechtbank van eerste aanleg en bij de beslagrechter		1060			B	50		B		1060		25.003.08.04.1211
<i>Verantwoording:</i> Uitgaven voor de kosten van advocaten die het Gewest vertegenwoordigen bij de rechtbank van eerste aanleg en de beslagrechter. Voorzetting van het uitgewerkte beleid.					C	50		C				
Totaal Activiteit 08					B	445		B				Totaal Activiteit 08
					C	445		C				
Activiteit 28: Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gemeenten en OCMW's Activiteit 28: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS												
Investeringssubsidiesaan gemeenten voor de ontwikkeling van hun huisvestingspolitiek												
25.003.28.01.6321		1060	FSF	BFB 16	B	-		B	BFB 16	FSF	1060	25.003.28.01.6321
<i>Verantwoording:</i> Investeringssubsidies aan de gemeenten voor de ontwikkeling en uitwerking van hun huisvestingsbeleid. Deze basisallocatie wordt gevoed door de belasting op de leegstaande woningen. Voorzetting van het uitgewerkte beleid.					C	-		C				
					E	1.700		E				
					F	1.700		F				
Totaal Activiteit 28					B	-		B				Totaal Activiteit 28
					C	-		C				
					E	1.700		E				
					F	1.700		F				
Activiteit 31: Inkomensoverdrachten aan natuurlijke personen												
Inkomensoverdracht aan particulieren bij wijze van herhuisvestingstoelage, verhuis- of installatiekosten, met inbegrip van de kosten van de huurwaarborg												
25.003.31.01.3431		1060	FSF	BFB 14	B	95		B	BFB 14	FSF	1060	25.003.31.01.3431
<i>Verantwoording:</i> Inkomensoverdracht aan particulieren bij wijze van herhuisvestingstoelage, verhuis- of installatiekosten, met inbegrip van de kosten van de huurwaarborg					C	95		C				
					E	386		E				
					F	386		F				
Totaal Activiteit 31					B	95		B				Totaal Activiteit 31
					C	95		C				
					E	386		E				
					F	386		F				
Activiteit 31: Transfers de revenus aux personnes physiques												
Transfert de revenus aux particuliers en guise d'allocation de logement, de frais de déménagement ou d'installation, en ce compris le coût de la garantie locative												
25.003.31.01.3431		1060	FSF	BFB 14	B	135		B	BFB 14	FSF	1060	25.003.31.01.3431
<i>Verantwoording:</i> Transfert de revenus aux particuliers en guise d'allocation de logement, de frais de déménagement ou d'installation, en ce compris le coût de la garantie locative					C	135		C				
					E	386		E				
					F	386		F				
Totaal Activiteit 31					B	135		B				Totaal Activiteit 31
					C	135		C				
					E	386		E				
					F	386		F				

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
	<p><i>Verantwoording:</i> Transfer van inkomsten naar particulieren in de vorm van herhuisvestingsstoelagen, verhuis- of installatiekosten, met inbegrip van de kost voor de huurwaarborg. Voorzetting van het uitgewerkte beleid.</p>										
Totale Activiteit 31		B	95	B	95	B	135	B	135	C	Totaux Activité 31
		C	386	E	386	E	386	F	386	F	

Justification:

Transferts de revenus aux particulier en guise d'allocations de logement, de frais de déménagement ou d'installation, en ce inclus le coût de la garantie locative. Poursuite des politiques mises en place.

Activiteit 55: Terrugbetaling van vorderingen / Annulering van vastgestelde rechten uit vorige jaren *Activité 55: Remboursement de créances / Annulation de droits constatés d'années antérieures*

Terugbetaling van geïnde klachtenkosten		1060		Remboursement de frais de plaintes perçus		1060		25.003.55.01.3850			
25.003.55.01.3850	B	15	B	15	B	1060					
	C	15	C	15	C						
<p><i>Verantwoording:</i> Terrugbetaling van geïnde klachtenkosten. Voorzetting van het uitgewerkte beleid.</p>											
Totale Activiteit 55		B	15	B	15	B	15	B	15	C	Totaux Activité 55
		C	15	C	15	C	15	C	15	C	

Justification:

Remboursement de frais de plaintes perçus. Poursuite des politiques mises en place.

Totaux Programme 003**Totaux Programme 003**

B	555	B	495	B
C	555	C	595	C
E	2.086	E	1.916	E
F	2.086	F	1.916	F

Programma 004: Toepassing van het openbaar beheersrecht van woningen **Programme 004: Mise en œuvre du droit de gestion publique des logements**

Activiteit 19: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven *Activité 19: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques*

Werkingsubsidies aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.) in het kader van de toepassing van het recht van openbaar beheer		1060		Subventions de fonctionnement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) dans le cadre de la mise en œuvre du droit de gestion publique		1060		25.004.19.01.3122			
25.004.19.01.3122	B	FSF	B	FSF	B	1060					
	C		C		C						
Totale Activiteit 19		B	-	B	-	B	-	B	-	C	Totaux Activité 19
		C	-	C	-	C	-	C	-	C	

Uitgaven	MBHG / MRBC						Dépenses			
	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<i>Activiteit 21: Kredietverleningen aan overheidsbedrijven</i>										
<i>Activiteit 21: Octrois de crédits aux entreprises publiques</i>										
Kredietverleningen aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.)										
Octrois de crédits à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) liées à la mise en oeuvre du droit de gestion publique										
25.004.21.01.8121	1060		BFB 16	B	-	-	B	BFB 16	1060	25.004.21.01.8121
				C	-	-	C			
				E	500	500	E			
				F	500	500	F			
<i>Verantwoording:</i>										
<i>Toekening van kredieten aan de BGHM die verband houden met de uitwerking van het openbaar beheersrecht, dat de terbeschikkingstelling beoogt van kwaliteitswoningen door sociale huisvestingsmaatschappijen of Sociale Verhuurkantoren (SVK's) die leegstaan of ongezond werden verklaard door de gemeentelijke overheden, overeenkomstig de Huisvestingscode, en/of niet bewoond worden door de houder van de zakelijke rechten.</i>										
Kredietverleningen aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.) en het Woningfonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest										
25.004.21.02.8121	1060		BFB 16	B	-	-	B	BFB 16	1060	25.004.21.02.8121
				C	-	-	C			
				E	-	-	E			
				F	-	-	F			
Kredietverleningen aan de openbare vastgoedmaatschappijen (O.V.M.) en de gemeentelijke regies										
25.004.21.03.8111	1060		BFB 16	B	-	-	B	BFB 16	1060	25.004.21.03.8111
				C	-	-	C			
				E	-	-	E			
				F	-	-	F			
Totalen Activiteit 21										
				B	-	-	B			Totaux Activité 21
				C	-	-	C			
				E	500	500	E			
				F	500	500	F			
<i>Activiteit 29: Kredietverleningen aan gemeenten en OCMW's</i>										
<i>Activiteit 29: Octrois de crédits aux communes et CPAS</i>										
Kredietverleningen aan de gemeenten										
25.004.29.01.8532	1060		BFB 16	B	-	-	B	BFB 16	1060	25.004.29.01.8532
				C	-	-	C			
				E	-	-	E			
				F	-	-	F			

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Kredietverleningen aan de O.C.M.W.'s											
25.004.29.02.8535	1060		BFB 16	B	-	-	B	BFB 16		1060	25.004.29.02.8535
				C	-	-	C				
				E	-	-	E				
				F	-	-	F				
Totale Activiteit 29				B	-	-	B				Totaux Activité 29
				C	-	-	C				
				E	-	-	E				
				F	-	-	F				
Totale Programma 004				B	-	-	B				Totaux Programme 004
				C	-	-	C				
				E	500	500	E				
				F	500	500	F				

Programma 005: Ondersteuning van de instellingen belast met de uitvoering van het sociale huisvestingsbeleid **Programme 005: Soutien aux organismes chargés de l'exécution de la politique du logement social**

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen *Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects*

Allerhande uitgaven inzake de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten verbonden met de fusie van de openbare vastgoedmaatschappijen (OVM)											
25.005.08.01.1211	1060			B	-	500	B			1060	25.005.08.01.1211
				C	-	500	C				
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Allerhande uitgaven inzake de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten verbonden met de fusie van de openbare vastgoedmaatschappijen (OVM)</i>											
<i>Dépenses de toutes natures en matière d'achat de biens non durables et de services liées à la fusion des sociétés immobilières d'intérêt public (SISP)</i>											
<i>Justification:</i>											
<i>Dépenses de toutes natures en matière d'achat de biens non durables et de services liées à la fusion des sociétés immobilières d'intérêt public (SISP)</i>											
Totale Activiteit 08				B	-	500	B				Totaux Activité 08
				C	-	500	C				
Activiteit 19: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven Activité 19: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques											
Werkingsubsidies aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.) in verband met de observatoria van de huisvesting voor de BGHM Subventions de fonctionnement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) liées aux observatoires du logement pour la S.L.R.B.											
25.005.19.01.3122	1060	FSF		B	200	200	B	FSF		1060	25.005.19.01.3122
				C	200	200	C				

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses			
Basissalloaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<p><u>Verantwoording:</u> <i>Werkingsubsidies aan de BGHM die verband houden met de huisvestingsobservatoria binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Voorzetting van het uitgewerkte beleid.</i></p>											
<p><u>Justification:</u> <i>Subventions de fonctionnement à la SLRB liées aux observatoires du logement dans la Région de Bruxelles-Capitale. Poursuite des politiques mises en place.</i></p>											
<p>Werkingsdotatie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.) Dotation de fonctionnement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.)</p>											
25.005.19.02.3122	1060	FSF	B	B	7.713	8.267	B	FSF	1060		25.005.19.02.3122
			C	C	7.713	8.267	C				
<p><u>Verantwoording:</u> <i>Werkingsdotatie aan de BGHM. Deze dotatie dekt hoofdzakelijk de personeelskosten. Deze basisallocatie wordt verhoogd met 400 000 € in 2012 met het oog op het waarborgen van de aanvang van de uitbreiding van het kader van de BGHM.</i></p>											
<p><u>Justification:</u> <i>Dotation de fonctionnement à la SLRB. Cette dotation couvre essentiellement des frais de personnel. Cette allocation de base est augmentée de 400 000 € en 2012 afin d'assurer le démarrage de l'extension de cadre de la SLRB.</i></p>											
<p>Werkingsubsidie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.) voor de terbeschikkingstelling van personeel aan de openbare vastgoedmaatschappijen (O.V.M.) Subvention de fonctionnement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale pour la mise à disposition de personnel dans les sociétés immobilières de service public (S.I.S.P.)</p>											
25.005.19.03.3122	1060	FSF	B	B	2.749	2.805	B	FSF	1060		25.005.19.03.3122
			C	C	2.749	2.805	C				
<p><u>Verantwoording:</u> <i>Werkingsubsidie aan de BGHM voor de terbeschikkingstelling van personeel binnen de OVM's. Deze subsidie dekt uitsluitend de personeelskosten.</i></p>											
<p><u>Justification:</u> <i>Subvention de fonctionnement à la SLRB pour la mise à disposition de personnel dans les SISP. Cette subvention couvre exclusivement des frais de personnel.</i></p>											
<p>Werkingsdotatie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.) voor de werking van de adviesraden voor de huurders Dotation de fonctionnement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale pour le fonctionnement des conseils consultatifs des locataires</p>											
25.005.19.04.3122	1060	FSF	B	B	330	330	B	FSF	1060		25.005.19.04.3122
			C	C	330	330	C				
<p><u>Verantwoording:</u> <i>Werkingsdotatie aan de BGHM voor de werking van de adviesraden voor de huurders. Deze dotatie dekt de werkingskosten.</i></p>											
<p><u>Justification:</u> <i>Dotation de fonctionnement à la SLRB pour le fonctionnement des conseils consultatifs des locataires. Sert à couvrir des frais de fonctionnement.</i></p>											
<p>Werkingsubsidie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.) in het kader van de sociale cohesie Subvention de fonctionnement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre de la cohésion sociale</p>											
25.005.19.05.3122	1060	FSF	B	B	1.800	1.836	B	FSF	1060		25.005.19.05.3122
			C	C	1.800	1.836	C				
<p><u>Verantwoording:</u> <i>Werkingsdotatie aan de BGHM in het kader van de sociale cohesie. Deze subsidie dekt uitsluitend de personeelskosten die werden aangewend in het kader van de door de OVM's uitgewerkte projecten ter bevordering van de sociale cohesie.</i></p>											
<p><u>Justification:</u> <i>Subvention de fonctionnement à la SLRB dans le cadre de la cohésion sociale. Cette subvention couvre exclusivement des frais de personnel affecté aux projets de cohésion sociale mis en œuvre par les SISP.</i></p>											

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Werkingsubsidie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.) voor de solidariteitstussenkomst in de tekorten van de erkende huisvestingsmaatschappijen 25.005.19.06.3122											
1060	FSF	B	C	16.120	16.120	16.582	B	FSF	1060	25.005.19.06.3122	
<i>Verantwoording:</i> Werkingsubsidie aan de BGHM voor de solidaire tussenkomst in de tekorten van de sociale huisvestingsmaatschappijen. Deze basisallocatie heeft tot doel de mogelijke tekorten binnen de sociale huisvestingsmaatschappijen te dekken.											
Werkingsubsidie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.) voor de uitgaven verbonden met het uitvoeren van het Toekomstplan voor de huisvesting te Brussel 25.005.19.07.3122											
1060	FSF	B	C	216	216	221	B	FSF	1060	25.005.19.07.3122	
<i>Verantwoording:</i> Werkingsdotatie aan de BGHM voor de uitgaven met betrekking tot het Plan voor de toekomst van de Huisvesting in Brussel. Deze dotatie heeft uitsluitend tot doel de personeelskosten te dekken. Het personeel wordt uitsluitend ingezet voor de uitwerking van het Huisvestingsplan.											
Inkomensoverdracht aan de O.V.M. via de B.G.H.M. bij wijze van terugbetaling aan de maatschappijen met diensten voor hulpverlening bij activiteiten in het dagelijkse leven van de meerderkost op het gebied van huurlasten wegens de aanwezigheid van gehand 25.005.19.08.3122											
1060	FSF	B	C	40	40	40	B	FSF	1060	25.005.19.08.3122	
<i>Verantwoording:</i> Transfer van inkomsten naar de OVM's door de BGHM in de vorm van een terugbetaling aan de maatschappijen die instaan voor diensten voor hulpverlening bij activiteiten in het dagelijks leven, van de meerderkosten op het gebied van de huur wegens de aanwezigheid van gehandicapten. Deze basisallocatie heeft tot doel de inrichtingskosten voor de door personen met een beperkte mobiliteit bewoonde sociale woningen te dekken.											
Werkingsubsidies verbonden met het Expertise- en Ondersteuningspunt voor de OVM 25.005.19.09.3122											
1060	FSF	B	C	1.000	1.000	1.020	B	FSF	1060	25.005.19.09.3122	
Subventions de fonctionnement liées au Pôle d'Expertise et d'Appui au SISP											

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basissallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
Investeringssubsidie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.) bij wijze van toewijzing van de stedenbouwkundige lasten aan de huisvesting		1060	FSF	BFB 06	B	-	-	B	BFB 06	FSF	1060	25.005.20.03.5111	
25.005.20.03.5111								C					
								E					
								F					
Totalen Activiteit 20					B	28.963	44.590	B				Totaux Activité 20	
					C	2.000	3.366	C					
					E	-	-	E					
					F	-	-	F					

Activiteit 21: Kredietverleningen aan overheidsbedrijven

Activiteit 21: Kredietverleningen aan overheidsbedrijven				Activiteit 21: Octrois de crédits aux entreprises publiques							
Kredietverleningen aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.) voor de bouw, de renovatie en het bewoonbaar maken van de sociale woningen		1060	BFB 06	B	15.000	20.207	B	BFB 06	1060	25.005.21.01.8121	
25.005.21.01.8121				C	-	-	C				
				E	9.030	-	E				
				F	5.000	-	F				
Verantwoording:											
Toekening van kredieten aan de BGHM voor de bouw, renovatie en herstelling van sociale woningen. Deze basisallocatie vormt het "voorschotten"-gedeelte van de vierjarige renovatieprogramma's. De vierjarige renovatieprogramma's beogen de renovatie van het sociale woningbestand te Brussel.											
Octrois de crédits à la SLRB pour la construction, la rénovation et la réhabilitation des logements sociaux. Cette allocation de base est la partie 'avancées' des quadriennaux de rénovation. Les quadriennaux de rénovation visent à la rénovation du parc immobilier social à Bruxelles.											

Kredietverleningen aan de B.G.H.M. voor de bouw, de renovatie en de herwaardering van sociale woningen				Octrois de crédits à la S.L.R.B. pour la construction, la rénovation et la réhabilitation des logements sociaux							
25.005.21.99.8111		1060	BFB 06	B	10.000	8.927	B	BFB 06	1060	25.005.21.99.8111	
				C	-	-	C				
				E	-	-	E				
				F	-	-	F				
Verantwoording:											
Dotatie aan de BGHM voor de bouw, renovatie en herstelling van sociale woningen. Het betreft het gedeelte met betrekking tot de "voorschotten" van de vierjarige renovatieprogramma's. Het betreft hier een in het verleden opgebouwde last die betrekking heeft op vierjarige renovatieprogramma's van 2006 - 2009.											
Dotation à la SLRB pour la construction, la rénovation et la réhabilitation de logements sociaux. Il s'agit de la partie 'avancée' des quadriennaux de rénovation. Cela constitue une charge du passé et concerne le quadriennal de rénovation 2006 - 2009.											
Totalen Activiteit 21				B	25.000	29.134	B			Totaux Activité 21	
				C	-	-	C				
				E	9.030	-	E				
				F	5.000	-	F				

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses			
Basislocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Activiteit 22: Deelnemingen in overheidsbedrijven											
Activiteit 22: Participations dans les entreprises publiques											
Deelneming in het kapitaal van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.) en sommige openbare vastgoedmaatschappijen (O.V.M.)											
Participation au capital de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) et de certaines sociétés immobilières de service public (S.I.S.P.)											
25.005.22.01.8151	1060		B	84	84	2.784	B	1060			25.005.22.01.8151
			C	84	84	2.784	C				
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Deelname in het kapitaal van de BGHM en bepaalde OVM's. Dit krediet werd verhoogd tot 2 700 000 € om te voorzien, als noodzakelijk, in deelnames in kapitaal binnen bepaalde OVM's in navolging van het fusieproces van de OVM's dat in 2012 aangevat zal worden.</i>											
Totaal Activiteit 22											
84 B 2.784 B 2.784 C Totaal Activiteit 22											
Activiteit 31: Inkomensoverdrachten aan natuurlijke personen											
Activiteit 31: Transferts de revenus aux personnes physiques											
Inkomensoverdracht aan de O.V.M. via de B.G.H.M. bij wijze van terugbetaling aan de door de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.) erkende bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, gezinshoofden											
Transfert de revenus aux S.I.S.P. par la S.L.R.B. en guise de remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de famille											
25.005.31.01.3432	1060	FSF	B	13.842	13.842	13.842	B	FSF	1060		25.005.31.01.3432
			C	13.842	13.842	13.842	C				
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Transfer van inkomsten naar de OVM's door de BGHM in de vorm van terugbetalingen aan door de BGHM erkende bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij aan hun huurders – gezinshoofden – moeten toekennen. Het betreft de financiële deelname van het Gewest in het tekort aan ontvangen huuropbrengsten waaraan de OVM's het hoofd moeten bieden ten gevolge van het lage inkomen van de bewoners.</i>											
Totaal Activiteit 31											
13.842 B 13.842 C Totaal Activiteit 31											

Uitgaven			MBHG / MRBC				Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	----- Initial 2011	----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocaties de base M. P. A. NO. CE.
<i>Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>											
<i>Activiteit 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>											
Werkingsubsidies aan privé verenigingen voor animatie-activiteiten in de sociale huisvesting											
Subventions de fonctionnement aux associations privées pour des activités d'animation dans le logement social											
25.005.34.01.3300	1060	FSF		B	74	74	B	FSF	1060		25.005.34.01.3300
				C	74	74	C				
<i>Verantwoording:</i>											
Werkingsubsidies aan private verenigingen voor animatie-activiteiten binnen de sociale huisvesting. Voorzetting van het uitgewerkte beleid.											
<i>Justification:</i>											
Subventions de fonctionnement aux associations privées pour des activités d'animation dans le logement social. Continuation des politiques mises en place.											
Totalen Activiteit 34				B	74	74	B	Totalen Activiteit 34			
Totalen Programma 005				C	74	74	C	Totalen Programma 005			
Programma 006: Bevordering van de privé-eigendom <i>Activiteit 32: Kapitaaloverdrachten aan natuurlijke personen</i> Aides à l'investissement aux particuliers destinés à encourager la promotion de la propriété privée											
25.006.32.01.5310	1060	FSF		B	75	75	B	FSF	1060		25.006.32.01.5310
				C	75	75	C				
<i>Verantwoording:</i>											
Investeringshulp aan particulieren met het oog op het bevorderen van de promotie van de private eigendom. Voorzetting van het uitgewerkte beleid.											
<i>Justification:</i>											
Aides à l'investissement aux particuliers destinées à encourager la promotion de la propriété privée. Continuation des politiques mises en place.											
Totalen Activiteit 32				B	75	75	B	Totalen Activiteit 32			
Totalen Programma 006				C	75	75	C	Totalen Programma 006			
Programma 006: Bevordering van de privé-eigendom <i>Activiteit 39: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan privé bedrijven</i> Paiement aux sociétés de crédit de la garantie régionale de bonne fin quant au remboursement des prêts hypothécaires											
25.006.39.01.5130	1060	FSF		B	25	25	B	FSF	1060		25.006.39.01.5130
				C	25	25	C				
<i>Verantwoording:</i>											
Betaling aan kredietinstellingen van de gewestwaarborg voor goede afloop inzake de terugbetaling van hypothecaire leningen. Voorzetting van het uitgewerkte beleid.											
<i>Justification:</i>											
Paiement aux sociétés de crédit de la garantie régionale de bonne fin quant au remboursement des prêts hypothécaires. Continuation des politiques mises en place.											

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses		
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011	Initieel 2012	SC	SF	CF	
					----- Initial 2011	----- Initial 2012				
Totalen Activiteit 39				B	25	B				Totaux Activité 39
				C	25	C				
Totalen Programma 006				B	100	B				Totaux Programme 006
				C	100	C				

Programma 007: Beleid ten gunste van de gezinnen

Programme 007: Politique en faveur des ménages

Activiteit 19: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven *Activité 19: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques*

Rentesubsidies aan het Woningfonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de betaling Subventions-intérêts au Fonds du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale pour le paiement de l'intérêt mis à charge de la Région de Bruxelles-Capitale conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale										
25.007.19.01.3111	1060	FSF		B	-	B	FSF	1060		25.007.19.01.3111
				C	-	C				
Totalen Activiteit 19				B	-	B				Totaux Activité 19
				C	-	C				

Activiteit 20: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan overheidsbedrijven *Activité 20: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises publiques*

Investeringsdotatie aan het Woningfonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest										
25.007.20.01.5111	1060	FSF	BFB 06	B	21.780	B	BFB 06	FSF	1060	25.007.20.01.5111
				C	47.560	C				
				E	-	E				
				F	-	F				
Totalen Activiteit 19				B	-	B				Totaux Activité 19
				C	-	C				
<p><i>Verantwoording:</i> <i>Investeringdotatie aan het Woningfonds. De dotatie dekt het verschil tussen de rentevoet van de kapitaalmarkt en de rentevoet voor de toekenning van leningen aan particulieren in het kader van de toewijzing van 1000 hypotheecaire leningen aan particulieren met een laag en middelgroot inkomen. De uitbetaling van de dotatie wordt gespreid over een periode van 4 jaar.</i></p> <p><i>Justification:</i> <i>Dotation d'investissement au Fonds du logement. La dotation couvre le différentiel entre le taux du marché des capitaux et le taux d'octroi de prêts à des particuliers pour l'attribution de 1000 prêts hypothécaires à des particuliers à faible revenus et revenus moyens. Le décaissement de la dotation est issu sur 4 années.</i></p>										

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses																					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC		KS		Initial 2011 ----- Initial 2011		Initial 2012 ----- Initial 2012		SC		FB		SF		CF		Allocations de base M. P. A. NO. CE.											
Investeringssubsidie aan het Woningfonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bij wijze van toewijzing van de stedenbouwkundige lasten aan de huisvesting																													
25.007.20.02.5111		1060		FSF		BFB 06		B		-		-		-		-		-		B		BFB 06		FSF		1060		25.007.20.02.5111	
<i>Verantwoording:</i> Investeringsdotatie aan het Woningfonds bij wijze van toewijzing van de stedenbouwkundige lasten aan de huisvesting. Deze basisallocatie wordt behouden, maar op 0 gebracht, gelet op de voorspellingen inzake de uitbetaling van kredieten ten titel van stedenbouwkundige lasten.																													
<i>Justification:</i> Dotation d'investissement au Fonds du logement à titre d'affectation des charges d'urbanisme au logement. Cette allocation de base est conservée mais portée à 0 vu les prévisions d'encaissements de crédits au titre de charges d'urbanisme.																													
Totaal Activiteit 20				B				26.238				B				Totaux Activité 20													
				C				49.005				C																	
				E				-				E																	
				F				-				F																	
Totaal Programma 007				B				26.238				B				Totaux Programme 007													
				C				49.005				C																	
				E				-				E																	
				F				-				F																	

Programma 008: Beleid ten gunste van de minstbedeelden

Activiteit 20: Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan overheidsbedrijven																													
<i>Activité 20: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises publiques</i>																													
"Investeringsubsidie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.) voor het dekken van de bouwmeerkosten van het pilootproject ""La Marolle"""																													
<i>"Subvention d'investissement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) en vue de couvrir les surcoûts de la construction du projet pilote ""La Marolle"""</i>																													
25.008.20.01.5111		1060		FSF		35		B		-		-		-		-		-		B		35		FSF		1060		25.008.20.01.5111	
<i>Verantwoording:</i> Investeringsubsidie aan de BGHM voor het dekken van de bouwmeerkosten, voortvloeiend uit het piloot-project "La Marolle". Voorzetting van het uitgewerkte beleid.																													
<i>Justification:</i> Subvention d'investissement à la SLRB en vue de couvrir les surcoûts de la construction du projet pilote « La Marolle ». Continuation des politiques mises en place.																													
Investeringssubsidies voor innoverende projecten inzake huisvestingspolitiek																													
25.008.20.02.5111		1060		FSF		1.269		B		-		-		-		-		-		B		170		FSF		1060		25.008.20.02.5111	
<i>Verantwoording:</i> Investeringssubsidies voor innovatieve projecten op het gebied van het huisvestingsbeleid voor parapubliek instellingen. De bijkomende vastleggingskredieten, die in 2012 zullen worden geboekt, zullen het																													
<i>Justification:</i> Subventions d'investissement pour des projets innovants en matière de politique du logement pour des institutions parapubliques. Les crédits d'engagement complémentaires inscrits en 2012 permettront de																													

Uitgaven					MBHG / MRBC					Dépenses						
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.				
<p><i>mogelijk maken om in navolging van een uitgevoerde studie innovatieve projecten inzake de Community Land Trust te ontwikkelen. Daarnaast, zullen de vereffeningskredieten gebruikt worden om gevolg te kunnen geven aan de verbintenissen die de regering heeft aangegaan in het kader van de oproep tot projecten voor de omvorming van kantoorruimten tot woningen.</i></p>													<p>Totalen Activiteit 20</p>		<p>Totaux Activité 20</p>	
					B	1.304	205	B					25.008.31.01.3432			
					C	1.655	35	C								
<p>Activiteit 31: Inkomstenoverdrachten aan natuurlijke personen</p>													<p>Activité 31: Transferts de revenus aux personnes physiques</p>			
<p>Inkomstenoverdracht aan particulieren bij wijze van verhuistoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen, alsmede van de kosten verbonden met de installatie in een nieuwe woning</p>													<p>Transfert de revenus aux particuliers en guise d'allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans un nouveau logement</p>			
					B	8.800	8.800	B					1060	25.008.31.01.3432		
					C	8.800	8.800	C								
<p>Verantwoording: Verhuistoelagen en subsidies voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen, alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning. Voorzetting van het uitgewerkte beleid.</p>													<p>Justification: Allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans un nouveau logement. Poursuite des politiques mises en place.</p>			
<p>Inkomstenoverdracht aan particulieren bij wijze van financiering van de huurtoelage via de gemeentelijke regies</p>													<p>Transfert de revenus aux particuliers en guise de financement de l'allocation loyer via les régies communales</p>			
					B	300	300	B					FSF	1060	25.008.31.02.3432	
					C	300	300	C								
<p>Verantwoording: Transfer van inkomsten aan particulieren in de vorm van de financiering van de huurtoelage via de gemeentelijke regieën. Voorzetting van het uitgewerkte beleid.</p>													<p>Justification: Transfert de revenus aux particuliers en guise de financement de l'allocation loyer via les régies communales. Poursuite des politiques mises en place.</p>			
					B	9.100	9.100	B					Totaux Activité 31			
					C	9.100	9.100	C								
<p>Activiteit 32: Kapitaaloverdrachten aan natuurlijke personen</p>													<p>Activité 32: Transferts en capital aux personnes physiques</p>			
<p>Huurwaarborg</p>													<p>Garantie locative</p>			
					B	-	-	B					1060	25.008.32.01.5320		
					C	-	-	C								
					B	-	-	B					Totaux Activité 32			
					C	-	-	C								

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses							
Basisallocaties		Initieel 2011		Initieel 2012		SC		FB		SF		CF			
O. P. A. VN. EC.		----- Initial 2011		----- Initial 2012											
<p>Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen <i>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i></p>															
<p>"Werkingsubsidies aan de v.z.w.'s" "Sociale Immobiliënkantoren (S.I.K.)" "Agences immobilières sociales (A.I.S.)" "25.008.34.01.3300</p>															
1060		FSF		B		7.100		B		FSF		1060			
				C		7.200		C				25.008.34.01.3300			
<p><i>Verantwoording:</i> Werkingsubsidies aan de Sociale Verhuurkantoren. Deze kredieten zijn bestemd voor de subsidiëring van de SVK's, een sector in volle expansie die het mogelijk maakt om private onroerende goederen op de markt te brengen aan omkaderde prijzen, wat de toegang tot de huisvesting vergemakkelijkt voor particulieren met een laag of middeligroot inkomen.</p>															
<p>Werkingsubsidies aan verenigingen en groeperingen die instaan voor het sociaal huisvestingsbeleid of die daartoe bijdragen door geïntegreerde werking of door samenwerking met andere openbare instanties</p>															
25.008.34.02.3300		1060		FSF		B		2.400		B		FSF		1060	
						C		2.400		C				25.008.34.02.3300	
<p><i>Verantwoording:</i> Werkingsubsidies aan organismen en verenigingen die zich bezig houden met het sociale huisvestingsbeleid of die hiertoe bijdragen door geïntegreerde actie of partnerschap met andere openbare instanties. Voorzetting van het uitgewerkte beleid.</p>															
<p>Werkingsubsidies aan de Federatie van sociale immobiliënkantoren (SIK)</p>															
25.008.34.03.3300		1060		FSF		B		150		B		FSF		1060	
						C		150		C				25.008.34.03.3300	
<p><i>Verantwoording:</i> Werkingsubsidies aan de FEDSVK (Federatie van SVK's). Voorzetting van het uitgewerkte beleid.</p>															
<p>Totalen Activiteit 34</p>															
						B		9.920		B		9.920		Totaux Activité 34	
						C		9.957		C		9.957			

MBHG / MRBC						Dépenses						
Uitgaven		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.												
<i>Activiteit 35: Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan privé verenigingen</i>												
<i>Activiteit 35: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux associations privées</i>												
<p>Investeringssubsidies aan privé verenigingen die instaan voor het sociaal huisvestingsbeleid of die daartoe bijdragen door geïntegreerde werking of door samenwerking met andere openbare instanties</p> <p>Subventions d'investissement aux associations privées qui s'occupent de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'action intégrée ou par le partenariat avec d'autres acteurs publics</p>												
25.008.35.01.5210	1060	FSF	B	52	52	20	B	FSF	1060	25.008.35.01.5210		
			C	52		20	C					
<i>Verantwoording:</i>												
<p>Investeringssubsidies aan private verenigingen die zich bezig houden met het sociale huisvestingsbeleid of die hiertoe bijdragen door geïntegreerde actie of partnerschap met andere openbare instanties. Voorzetting van het uitgewerkte beleid.</p> <p>Subsidies d'investissement aux associations privées qui s'occupent de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'action intégrée ou par le partenariat avec d'autres acteurs publics. Poursuite des politiques mises en place.</p>												
<p>Investeringssubsidies aan vzw's voor innoverende projecten inzake huisvestingspolitiek</p> <p>Subventions d'investissement aux asbl pour des projets innovants en matière de politique du logement</p>												
25.008.35.02.5210	1060	FSF	B	-	-	361	B	FSF	1060	25.008.35.02.5210		
			C	-	-	1.968	C					
<i>Verantwoording:</i>												
<p>Investeringssubsidies voor innovatieve projecten op het gebied van het huisvestingsbeleid voor vzw. De bijkomende vastlegingskredieten, die in 2012 zullen worden geboekt, zullen het mogelijk maken om in navolging van een uitgevoerde studie innovatieve projecten inzake de Community Land Trust te ontwikkelen. Daarnaast, zullen de vereffeningkredieten worden omgevoerd te kunnen geven aan de verbintenissen die de regering heeft aangegaan in het kader van de oproep tot projecten voor de omvorming van kantoorruimten tot woningen.</p> <p>Subventions d'investissement pour des projets innovants en matière de politique du logement pour des ASBL. Les crédits d'engagement complémentaires inscrits en 2012 permettront de développer, suite à l'étude réalisée, des projets innovants de Community Land Trust. De même, les crédits de liquidation sont destinés à assumer les engagements du gouvernement suite à l'appel à projet de transformation des espaces de bureaux en logement.</p>												
<p>Subsidies aan instellingen en verenigingen die instaan voor het sociaal huisvestingsbeleid of die daartoe bijdragen door geïntegreerde werking of door samenwerking met andere openbare instanties</p> <p>Subventions aux organismes et groupements qui s'occupent de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'action intégrée ou par le partenariat avec d'autres acteurs publics</p>												
25.008.35.99.5220	1060	FSF	B	-	-	-	B	FSF	1060	25.008.35.99.5220		
			C	-	-	-	C					
Totalen Activiteit 35											Totaux Activité 35	
B											381	
C											1.988	
<i>Activiteit 39: Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan privé bedrijven</i>												
<i>Activiteit 39: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises privées</i>												
<p>Investeringssubsidies aan privé bedrijven voor innoverende projecten inzake huisvestingspolitiek</p> <p>Subventions d'investissement aux entreprises privées pour des projets innovants en matière de politique du logement</p>												
25.008.39.01.5112	1060	FSF	B	-	-	1.300	B	FSF	1060	25.008.39.01.5112		
			C	-	-	1.400	C					

Uitgaven					MBHG / MRBC					Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.					FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Verantwoording: Investeringssubsidies voor innovatieve projecten op het gebied van het huisvestingsbeleid voor privé bedrijven. De bijkomende vastleggingskredieten, die in 2012 zullen worden geboekt, zullen het mogelijk maken om in navolging van een uitgevoerde studie innovatieve projecten inzake de Community Land Trust te ontwikkelen. Daarnaast, zullen de vereffeningkredieten gebruikt worden om gevolg te kunnen geven aan de verbintenissen die de regering heeft aangegaan in het kader van de oproep tot projecten voor de omvorming van kantoorruimten tot woningen.					Justification: Subventions d'investissement pour des projets innovants en matière de politique du logement par des entreprises privées. Les crédits d'engagement complémentaires inscrits en 2012 permettront de développer, suite à l'étude réalisée, des projets innovants de Community Land Trust. De même, les crédits de liquidation sont destinés à assumer les engagements du gouvernement suite à l'appel à projet de transformation des espaces de bureaux en logement.										
Totalen Activiteit 39								B	-	1.300	B				Totaux Activité 39
							C	-	1.400	C					
Totalen Programma 008							B	20.106	20.906	B					Totaux Programme 008
							C	20.557	22.480	C					
TOTALEN OPDRACHT 25							B	142.047	171.304	B					TOTAUX MISSION 25
							C	116.328	125.432	C					
							E	14.380	2.416	E					
							F	7.586	2.416	F					

Uitgaven		MBHG / MRBC				Dépenses						
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Totales per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code												
Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique												
1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN												
					B	1.470	1.835	B				1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
					C	1.470	1.980	C				
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN												
					B	63.194	64.637	B				3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS
					C	63.307	64.674	C				
					E	386	386	E				
					F	386	386	F				
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN												
					B	52.199	72.814	B				5. TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS
					C	51.367	55.894	C				
					E	2.764	-	E				
					F	-	-	F				
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID												
					B	100	100	B				6. TRANSFERTS EN CAPITAL À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
					C	100	100	C				
					E	1.700	1.530	E				
					F	1.700	1.530	F				
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN; KREDIETAFLOSSINGEN EN VEREFFENINGEN VAN DEELNEMINGEN												
					B	25.084	31.918	B				8. OCTROIS ET REMBOURSEMENTS DE CRÉDITS; PARTICIPATIONS ET LIQUIDATIONS DE PARTICIPATIONS
					C	84	2.784	C				
					E	9.530	500	E				
					F	5.500	500	F				

OPDRACHT 26

MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN

Programma 1

Ondersteuning van het algemeen beleid inzake monumenten en landschappen

De allocaties van dit programma maken het mogelijk een beleid uit te stippelen om het publiek te sensibiliseren voor het erfgoed van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en diepgaand onderzoek te verrichten, enerzijds via de toekenning van subsidies aan vzw's die activiteiten binnen dit thema voorstellen en anderzijds via de ontwikkeling van projecten die rechtstreeks door het gewest worden opgezet.

De sensibilisering voor het erfgoed heeft als doel een leeswijzer te bieden aan een breed publiek voor het Brussels architecturaal erfgoed in zijn historische, esthetische, maatschappelijke, stedenbouwkundige dimensie. Het jonge publiek zoekt men in het bijzonder met de sensibiliseringsprojecten. Daarbij zal steun worden verleend aan of de aanzet worden gegeven tot het gebruik of de ontwikkeling van specifieke pedagogische werkmiddelen (brochures, tijdschriften, ontdekkingsparcours, tentoonstellingen, activiteiten in verband met een pedagogische benadering van het erfgoed, enz.).

De actie Erfgoedklassen en Burgerschap wordt voortgezet. Ze richt zich tot leerlingen van het vijfde jaar basisonderwijs tot het zesde jaar secundair van het beroeps-, technisch en algemeen onderwijs in zowel Franstalige als Nederlandstalige scholen. Momenteel nemen ieder jaar 120 klassen uit alle onderwijsvormen deel aan dit programma. De brede invulling van de activiteiten vanaf het begin van het nieuwe schooljaar getuigt van het succes van deze activiteiten in de scholen. Er zijn nieuwe modules in voorbereiding om het aanbod te verbreden.

De Open Monumentendagen 2012 vinden zoals ieder jaar plaats tijdens het derde weekend van de maand september. Met om en bij de 100.000 bezoeken per jaar blijft dit weekend een van de grootste evenementen om het brede publiek van het Brussels Gewest te sensibiliseren. De Monumentenmaandag wordt specifiek gewijd aan de scholen en wordt vernieuwd in aansluiting op de Open Monumentendagen.

Zowel op het vlak van de inventarissen (via internet), als wat de werken bestemd voor een breed publiek betreft, zullen werken gepubliceerd worden. Zo zullen 2 nieuwe wandelkaarten in de reeks « Gemeenten à la carte » uitgegeven worden, evenals 2 nieuwe edities van « Brussel, stad van kunst en geschiedenis ».

Een nieuw tijdschrift gewijd aan het erfgoed komt het panel van gewestelijke publicaties vervoegen. Het is bij-

MISSION 26

MONUMENTS ET SITES

Programme 1

Support de la politique générale en matière de monuments et sites

Les allocations de ce programme permettent de développer la politique de sensibilisation au patrimoine bruxellois et de mener des recherches de fond soit via l'octroi de subventions à des ASBL qui proposent des activités relatives à cette thématique soit via le développement de projets initiés directement par la Région.

La sensibilisation au patrimoine a pour objectif de donner des clés de lecture à un large public du paysage architectural bruxellois dans sa dimension historique, esthétique, sociale, urbanistique ... Le jeune public est particulièrement visé par les projets de sensibilisation. L'utilisation ou le développement d'outils pédagogiques spécifiques sera soutenu ou initiés (brochures, revues, parcours/découvertes, expositions, activités liées à la pédagogie du patrimoine, etc.).

Les activités des Classes du Patrimoine et de la Citoyenneté seront poursuivies. Elles s'adressent à des élèves de la 5^e primaire à la 6^e secondaire, de l'enseignement professionnel, technique et général des écoles francophones et néerlandophones. Actuellement, ce sont 120 classes issues de tous les types d'enseignement qui participent chaque année au programme. Le fort taux de remplissage des activités dès la rentrée scolaire témoigne du succès de ces activités auprès des écoles. De nouveaux modules sont en préparation de manière à diversifier l'offre.

Les Journées du Patrimoine 2012 prendront comme chaque année place le 3^e weekend du mois de septembre. Avec environ 100.000 visites par an, ce weekend reste le plus grand événement de sensibilisation grand public de la Région bruxelloise. Le lundi du Patrimoine, dédié spécifiquement aux écoles, sera renouvelé dans la prolongation des Journées.

Les publications se poursuivent tant au niveau des inventaires (via internet) que des ouvrages de vulgarisation : 2 nouvelles cartes-promenades complètent annuellement la collection « Communes à la Carte », 2 nouveaux Bruxelles Ville d'Art et d'Histoire seront publiés.

Une nouvelle revue dédiée au patrimoine viendra compléter le panel des publications régionales. Elle a pour spé-

zonder omdat het de erfgoedactualiteit breed verspreidt in verhouding tot de activiteiten van de Directie Monumenten en Landschappen. Deze actualiteit sluit nauw aan bij de uitdagingen van de hedendaagse stad. Het eerste nummer verschijnt half november 2011.

De Sint-Gorikshallen, die onder het beheer staan van de vzw Patrimonium en Cultuur, blijven het informatiepunt bij uitstek over de projecten die plaatsvinden in het Gewest. Zij zullen het Brussels erfgoed in de kijker blijven plaatsen door deze ruimte gratis ter beschikking te stellen voor tentoonstellingen van het Gewest, het organiseren van conferenties en als verkooppunt van publicaties die uitgegeven worden door het Gewest.

Het « Infopunt Dagelijks Erfgoed », dat in de Sint-Gorikshallen wordt ingericht door de Stadswinkel, vormt een loket dat bijzonder efficiënt werk levert en onmisbare tips aanreikt in verband met de renovatie van het erfgoed in de brede zin van het woord. In volmaakte synergie hiermee verschaft het informatie over energiepremies en over de premies voor gevelrenovatie en -verfraaiing. De Stadswinkel heeft meer middelen toebedeeld gekregen om de acties die ontwikkeld zijn naar aanleiding van de uitvoering van de wetgeving betreffende het Klein Erfgoed. De Stadswinkel blijft ook betrokken bij de acties die gepland staan in de context van de New Deal in verband met de erfgoedberoepen.

De overheidsopdracht voor de levering van diensten die in 2010 werd toegekend om de vordering van de inventaris van de gebouwen te versnellen, verloopt binnen de gestelde termijnen. Eind 2011 wordt een nieuwe, equivalente opdracht toegekend voor de volgende twee jaar.

In aansluiting bij het succes van de tentoonstelling over de gevel van het herenhuis Aubecq zal een haalbaarheidsstudie worden uitgeschreven voor het project van een interpretatiecentrum voor de Art Nouveau, rondom een permanente tentoonstelling van de gevel.

Er werd een nieuwe basisallocatie in het leven geroepen die duidelijker de opdrachten moet identificeren die betrekking hebben op technische studies over beschermd erfgoed (vooral stratigrafische studies van het KIK) en op de uitvoering van het beleid inzake archeologie (preventieve opgravingen, archeologische gebouwenstudies en studies naar de restauratie en het beheer van overblijfselen die men ontdekt tijdens werven.).

Programma 2 **Restauratie van het beschermde erfgoed**

Dit programma omvat de subsidies aan overheden en particulieren die werken uitvoeren aan beschermd gebouwen en landschappen, de uitgaven voor studies die voorafgaan aan de restauratie van deze goederen, de uitvoering van werken die van ambtswege worden uitgevoerd

cificité de diffuser l'actualité patrimoniales en lien avec les activités de la Direction des Monuments et des Sites et d'inscrire cette actualité dans les défis de la ville contemporaine. Le premier numéro sortira à la mi-novembre 2011.

L'ASBL Patrimoine et Culture continue de gérer le point d'information sur les projets de la Région aux Halles Saint-Géry. La mise à disposition gratuite de cet espace pour les expositions de la Région, l'organisation de conférences et un point de vente des publications éditées par la Région contribuent à valoriser le patrimoine bruxellois.

C'est également aux Halles Saint-Géry que l'ASBL Centre Urbain organise le point « Info Patrimoine au quotidien », guichet très efficace et indispensable dans les conseils en matière de rénovation du patrimoine au sens large, en parfaite synergie avec ses missions d'information sur les primes énergie ou consacrées à la rénovation et l'embellissement des façades. Les moyens du Centre Urbain ont été renforcés pour qu'il soutienne les actions développées à l'occasion de la mise en œuvre de la nouvelle législation sur le petit patrimoine. Le Centre urbain reste également associé aux actions envisagées dans le cadre du New Deal des formations sur les métiers du patrimoine.

Le marché de sous-traitance attribué en 2010 pour accélérer la réalisation de l'inventaire du bâti se réalise dans les délais prévus. Un nouveau marché équivalent sera attribué fin 2011 pour deux ans.

Dans la foulée du succès remporté par l'exposition relative à la façade de l'Hôtel Aubecq, une étude de faisabilité sera lancée pour définir le projet de centre d'interprétation de l'Art Nouveau envisagé autour de la présentation permanente de cette façade.

Une nouvelle allocation de base a été créée pour permettre d'identifier plus clairement les marchés portant sur les études techniques relatives au patrimoine classé (études stratigraphiques de l'IRPA notamment) et à la mise en œuvre de la politique relative à l'archéologie (fouilles préventives, études d'archéologie du bâti, et études/restauration et gestion des vestiges découverts en chantier).

Programme 2 **Restauration du patrimoine classé**

Ce programme permet de couvrir les subventions aux pouvoirs publics et aux particuliers intervenant sur des bâtiments et sites classés, les dépenses liées aux études préalables à la restauration de ces biens, la réalisation de travaux exécutés d'office par la Direction des Monuments

door de Directie Monumenten en Landschappen en de eventuele aankoop-, huur- of onteigeningskosten voor beschermde goederen.

Het budget voor de subsidies aan overheden en particulieren wordt sterk bezwaard door het grote aantal lopende projecten waarvoor de in de vorige jaren vastgelegde bedragen geleidelijk moeten worden aangezuiverd. Om die reden werden de vastleggingskredieten beperkt tot de bedragen die bij de ordonnanceringskredieten voorzien werden. Zo wil men vermijden dat het uitstaande bedrag een sneeuwbal effect ontkent. Bovendien laat de vertraging die men op dit ogenblik vaststelt bij de restauratiedossiers toe om deze kredieten voor 2012 tijdelijk te verminderen.

Onder de in het oog springende projecten die in de loop van 2012 tot ontwikkeling zullen worden gebracht, kan de restauratie worden vermeld van een aantal kerken (Sint-Suzanna, Onze-Lieve-Vrouw-ter Zavel) en van de school in de Josaphatstraat, alsook de sociale woonhuizen van de Moderne Wijk in Sint-Agatha-Berchem.

Voor de begunstigden uit de privésector komt het welderfgoed aan de beurt met de verdere uitvoering van het beheersplan voor het Stockletpaleis en meerdere restauraties in het buffergebied van de Grote Markt, alsook de uitzonderlijke restauratie van de Noordoorgang.

Het nieuwe instrument ter ondersteuning van de restauratie van het klein erfgoed is in juli 2010 in werking getreden en is op kruissnelheid. Het geraamde budget voor de uitvoering hiervan lijkt aangepast. Een evaluatie en een nieuwe sensibiliseringscampagne zijn voorzien begin 2012.

Programma 3 Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen

De kredieten betreffende de uitgaven van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen dekken onder meer de zitpenningen voor de leden. Aldus wordt de tijd gevaloriseerd die nodig blijkt voor het onderzoek van complexe restauratiedossiers van beschermd erfgoed.

Met deze kredieten kan men tevens aan de Commissie de nodige kennisinstrumenten geven voor het onderzoek van de beschermings- en restauratie-dossiers die zij beheert (bibliotheek, fotoreportages, enz.).

Programma 4 Europese projecten

In 2010 ging de vierde fase van het Project « Réseau Art Nouveau Network » van start, onder coördinatie van het

et Sites, les éventuels frais d'acquisition, de location ou d'expropriation de biens classés.

Le budget alloué pour les subventions aux privés ainsi qu'aux pouvoirs publics est grevé d'un encours fort élevé dont il s'agit d'apurer progressivement les montants engagés pendant les années précédentes. Pour cette raison, les crédits d'engagement sont progressivement limités aux montants prévus en crédits d'ordonnancement pour éviter l'effet boule de neige de l'encours. En outre, le ralentissement actuel ressenti dans les dossiers de restauration permet une diminution temporaire de ces crédits pour 2012.

Parmi les projets phares qui devraient être soutenus financièrement en 2012, on peut citer la poursuite de la restauration de certaines églises (Sainte-Suzanne, Notre-Dame du Sablon) et l'école de la rue Josaphat ainsi que celle des habitations sociales de la Cité moderne à Berchem-Sainte Agathe.

Du côté des bénéficiaires privés, le patrimoine mondial sera mis à l'honneur par la poursuite de la mise en œuvre du plan de gestion du Palais Stoclet et plusieurs restaurations dans la zone tampon de la Grand Place, ainsi que de la restauration exemplaire du Passage du Nord.

Le nouvel outil permettant de soutenir la restauration du Petit patrimoine entré en vigueur en 2010 est en phase de rythme de croisière. Le budget estimé à sa mise en œuvre semble adapté. Une évaluation et une nouvelle campagne de sensibilisation sont prévues début 2012.

Programme 3 Commission Royale des Monuments et Sites

Les crédits relatifs aux dépenses de la Commission royale des Monuments et Sites couvrent notamment les jetons de présence de ses membres, valorisant le temps nécessaire pour instruire des dossiers complexes en terme de restauration du patrimoine protégé.

Ces crédits permettent également de donner à la Commission les outils de connaissance nécessaires à l'instruction des dossiers de protection et de restauration qu'elle gère (bibliothèque, reportages photographiques etc.).

Programme 4 Projets européens

En 2010 a démarré la 4^{ème} phase du Projet Réseau Art Nouveau Network coordonné par la RBC et soutenu par

BHG en met steun van de Europese Unie. Deze fase zal zich uitstrekken over 5 jaar en betrekking hebben op het thema Milieu en Art Nouveau.

De bedragen, die overeenstemmen met de Europese subsidies, worden geboekt op de allocatie die het mogelijk moet maken ze rechtstreeks vanaf het Gewest te beheren.

l'Union européenne. Elle se développe cette fois sur 5 ans et porte sur le thème de l'écologie et de l'Art nouveau.

Les montants correspondant aux subventions de l'Europe sont inscrits dans l'allocation qui permettra de les gérer directement au départ de la Région.

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basissallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
OPDRACHT 26: Bescherming, conservering, restauratie en promotie van Monumenten en Landschappen											
MISSION 26: Protection, conservation, restauration et promotion des Monuments et Sites											
Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid						Programme 001: Support de la politique générale					
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>						<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>					
Spécifieke werkingsuitgaven											
26.001.08.01.1211	082			B	-	5	B			082	26.001.08.01.1211
Juridische uitgaven											
26.001.08.02.1211	082			B	40	60	B			082	26.001.08.02.1211
<i>Verantwoording:</i> B & C : Uitgaven verbonden met geschillen inzake monumenten en landschappen – aanpassing aan de behoeften.											
Werkingsuitgaven verbonden met de kosten wegens deelname aan en voor het houden van wedstrijden, conferenties en tentoonstellingen, de opmaak en verspreiding van wetenschappelijke documenten met inbegrip van audiovisuele middelen, studiekosten met in											
26.001.08.03.1211	082			B	2.690	1.600	B			082	26.001.08.03.1211
<i>Verantwoording:</i> B & C : nodige kredieten voor de uitvoering van het beleid m.b.t. de sensibilisering voor het erfgoed via de organisatie van de Open Monumentendagen en de inventaris – de technische studies worden voortaan ten laste genomen van een speciaal daartoe gecreëerde BA.											
Werkingsuitgaven gekoppeld aan de kosten voor technische en wetenschappelijke studies, met inbegrip van archeologische opgravingen en de publicaties die er betrekking op hebben											
26.001.08.04.1211	082			B	-	1.600	B			082	26.001.08.04.1211
<i>Verantwoording:</i> B & C : nieuw gecreëerde BA voor het bepalen van de nodige kredieten voor de technische studies over het beschermd erfgoed en de uitvoering van het preventief archeologiebeleid – de nodige kredieten werden afgetrokken van BA 03.12.11.											
Totale Activiteit 08				B	2.730	3.265	B	Totaux Activité 08			
				C	2.618	3.660	C				

Uitgaven		MBHG / MRBC							Dépenses				
		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.													
Activiteit II: Investerings		Activité II: Investissements											
Specifieke vermogensuitgaven		Dépenses patrimoniales spécifiques											
26.001.11.01.7422	082				B	-	B	-	082				26.001.11.01.7422
					C	-	C	-					
Totaal Activiteit II					B	-	B	-	Totaal Activité II				
					C	-	C	-					
Activiteit 24: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan openbare verenigingen		Activité 24: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux associations publiques											
Investeringsubsidies te kunnen verlenen aan vzw's in het kader van de "Erfgoedklassen"		Subventions d'investissement à des a.s.b.l. dans le cadre des « Classes du Patrimoine »											
26.001.24.01.5210	082	FSF	B	-	B	-	B	-	FSF	082		26.001.24.01.5210	
			C	-	C	-	C	-					
Totaal Activiteit 24			B	-	B	-	Totaal Activité 24						
			C	-	C	-							
Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen		Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées											
Werkingsubsidies aan privéverenigingen voor studies en activiteiten in verband met de bescherming en herwaardering van de monumenten en landschappen		Subventions de fonctionnement aux associations privées en vue d'études et d'activités concernant la défense et la mise en valeur des monuments et des sites											
26.001.34.01.3300	082	FSF	B	1.400	B	1.400	B	1.400	FSF	082		26.001.34.01.3300	
			C	2.460	C	1.500	C	1.500					
<u>Verantwoording:</u>		<u>Justification:</u>											
B : nodige kredieten voor de uitvoering van het beleid ter ondersteuning van de vzw's die zich inlaten met de sensibilisering voor het erfgoed		B : crédits nécessaires à la mise en oeuvre de la politique de soutien aux asbl dans le cadre de la sensibilisation au patrimoine											
C : nodige kredieten voor de uitvoering van het beleid ter ondersteuning van de vzw's die zich inlaten met de sensibilisering voor het erfgoed – aanpassing aan de behoeften na verscheidene meerjarige vastleggingen in 2010		C : crédits nécessaires à la mise en oeuvre de la politique de soutien aux asbl dans le cadre de la sensibilisation au patrimoine – adaptation aux besoins suite à plusieurs engagements pluriannuels en 2010											
Totaal Activiteit 34			B	1.400	B	1.400	B	1.400	Totaal Activité 34				
			C	2.460	C	1.500	C	1.500					

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses			
Basissallicaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<i>Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht</i>											
<i>Activiteit 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission</i>											
Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden											
26.001.44.01.3441	01122			B C	- -		B C			01122	26.001.44.01.3441
Totalen Activiteit 44				B C	- -					Totalen Activiteit 44	
Totalen Programma 001		4.130 5.078		B C		4.665 5.160					Totalen Programme 001
Programma 002: Restauratie van het beschermde erfgoed											
Programme 002: Restauration du patrimoine classé											
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>											
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>											
Werkingsuitgaven verbonden aan de uitvoering van werken aan beschermde goederen door de directie Monumenten en Landschappen met inbegrip van de werkingsuitgaven in verband met het samenwerkingsakkoord met de Federale Staat											
Dépenses de fonctionnement liées à la réalisation de travaux exécutés, par la direction des Monuments et des Sites, à des biens protégés y compris les dépenses de fonctionnement liées à l'accord de coopération avec l'Etat fédéral											
26.002.08.01.5310	082	FSF		B C	20 -		B C	FSF	082		26.002.08.01.5310
<i>Verantwoording:</i>											
<i>B : Vereffening van uitgaven die verricht werden in de vorige jaren - aanpassing aan de behoeften.</i>											
<i>Justification:</i>											
<i>B : Liquidation de dépenses effectuées les années précédentes - adaptation aux besoins.</i>											
Uitgaven verbonden aan de uitvoering van werken aan beschermde goederen door de dienst Monumenten en Landschappen met inbegrip van de uitgaven in verband met het samenwerkingsakkoord met de Federale Staat											
Dépenses liées à la réalisation de travaux exécutés, par le Service des Monuments et des Sites, à des biens protégés y compris les dépenses liées à l'accord de coopération avec l'Etat fédéral											
26.002.08.99.1211	082			B C	150 -		B C			082	26.002.08.99.1211
<i>Verantwoording:</i>											
<i>B : vereffening van uitgaven die verricht werden in de vorige jaren - aanpassing aan de behoeften</i>											
<i>Justification:</i>											
<i>B : liquidation de dépenses effectuées les années précédentes - adaptation aux besoins</i>											
Totalen Activiteit 08				B C	170 -	150 -	B C			Totalen Activiteit 08	

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
Activiteit 11: Investerings													
Activiteit 11: Investissements													
Investeringsuitgaven verbonden met de kosten inzake aankoop, huur of onteigening van Depenses d'investissement liées aux frais d'acquisition, de location ou d'expropriation de													
beschermde goederen biens classés													
26.002.11.01.7132	082			B	C	1	-	B			082	26.002.11.01.7132	
<i>Verantwoording:</i>													
B : Geen behoeften in 2012 - op 0 gebracht.													
B : Pas de besoins en 2012 - Mise à zéro.													
Totalen Activiteit 11				B	C	1	-	B				Totaux Activité 11	
Activiteit 32: Kapitaaloverdrachten aan natuurlijke personen													
Activiteit 32: Transferts en capital aux personnes physiques													
Kapitaaloverdracht aan particulieren in de vorm van het ambtshalve verwezenlijken van de Transfert en capital aux particuliers dans la forme de la réalisation d'office de travaux non													
door de eigenaars van beschermde goederen niet uitgevoerde werken exécutés par les propriétaires de biens classés													
26.002.32.01.5310	082	FSF		B	C	-	-	B	FSF		082	26.002.32.01.5310	
Totalen Activiteit 32													
				B	C	-	-	B				Totaux Activité 32	
Activiteit 51: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan particuliere													
Activiteit 51: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux bénéficiaires privés													
begunstigden in het kader van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 april 2003 tot vaststelling van de voorwaarden du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 avril 2003													
2003 betreffende het toekennen van subsidies voor werken tot behoud van een beschermd goed concernant l'octroi de subventions pour des travaux de conservation à un bien protégé													
Investeringsubsidies aan natuurlijke personen bepaald in het artikel 1, 7° van het besluit van Subventions d'investissements aux personnes physiques visés par l'article 1er, 7° de l'arrête													
de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 april 2003 tot vaststelling van de voorwaarden du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 avril 2003 fixant les conditions													
voor het toekennen van een subsidie voor werken tot behoud van een beschermd goed d'octroi d'une subvention pour des travaux de conservation relatif à un bien classé													
26.002.51.01.5310	082	FSF		B	C	5.700	5.500	B	FSF		082	26.002.51.01.5310	
<i>Verantwoording:</i>													
B : kredieten ter ondersteuning van de restauratie van beschermde B : crédits destinés à soutenir la restauration des biens classés													
goederen die in privé-bezit zijn – aanpassing van de appartenant au secteur privé													
vereffeningsbehoeften aan de vordering van de projecten													

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
Investeringssubsidies aan natuurlijke personen bij wijze van steun voor de conservering van het kleine erfgoed													
26.002.51.02.5310		082	FSF		B	120	120	B	FSF	082		26.002.51.02.5310	
<i>Verantwoording:</i> B & C : kredieten voor het dekken van de subsidies bestemd voor de restauratie van het niet-beschermd klein erfgoed dat toebehoort aan privé-eigenaars													
Steun voor de conservering of de reconstructie van het erfgoed													
26.002.51.99.5210		082	FSF		B	-	-	B	FSF	082		26.002.51.99.5210	
Totalen Activiteit 51					B	5.820	5.620	B				Totaux Activité 51	
					C	6.110	6.570	C					
<i>Activiteit 52: Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan openbare begunstigen in het kader van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 april 2003 betreffende het toekennen van subsidies voor werken tot behoud van een beschermd goed</i>													
Investeringssubsidies aan de ondergeschikte besturen bepaald in het artikel 1, 6° van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 april 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor het toekennen van een subsidie voor werken tot behoud van een beschermd goed													
26.002.52.01.6321		082	FSF		B	6.800	6.620	B	FSF	082		26.002.52.01.6321	
<i>Verantwoording:</i> B : kredieten ter ondersteuning van de restauratie van beschermde goederen die in privé-bezit zijn – aanpassing van de vereffening behoeften aan de vordering van de projecten C : kredieten ter ondersteuning van de restauratie van beschermde goederen die in overheidshanden zijn													
Investeringssubsidies aan ondergeschikte besturen bij wijze van steunen voor de conservering van het kleine erfgoed													
26.002.52.03.6321		082	FSF		B	20	20	B	FSF	082		26.002.52.03.6321	
					C	40	40	C					

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	----- Initieel 2011	----- Initieel 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
<u>Verantwoording:</u> B : kredieten voor het dekken van de subsidies voor het niet-beschermd klein erfgoed dat toebehoort aan publieke eigenaars													
<u>Justification:</u> B : crédits destinés à couvrir les subventions au Petit patrimoine non classé appartenant à des propriétaires publics													
<u>Verantwoording:</u> C : kredieten voor het dekken van de subsidies voor het niet-beschermd klein erfgoed dat toebehoort aan privé-eigenaars													
<u>Justification:</u> C : crédits destinés à couvrir les subventions au Petit patrimoine non classé appartenant à des propriétaires privés													
Totalen Activiteit 52				B	6.820	6.820	B	6.640	Totaux Activité 52				
				C	7.040	7.040	C						
Totalen Programma 002				B	12.811	12.811	B	12.410	Totaux Programme 002				
				C	13.150	13.150	C						
Programma 003: Financiering van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen				Programme 003: Financement de la Commission royale des Monuments et des Sites									
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>													
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>													
Werkingsuitgaven van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen				Dépenses de fonctionnement de la Commission royale des Monuments et des Sites									
26.003.08.01.1211		082		B	207	207	B	207	082	26.003.08.01.1211			
				C	194	194	C	194	C				
<u>Verantwoording:</u> B & C : kredieten voor het dekken van de werkingskosten van de KCML, onder meer het aanwezigheidsgeld en de nodige studies in het kader van haar adviserende rol													
<u>Justification:</u> B & C : crédits destinés à couvrir les frais de fonctionnement de la CRMS, notamment les jetons de présence et les études nécessaires à son rôle d'avis													
Totalen Activiteit 08				B	207	207	B	207	Totaux Activité 08				
				C	194	194	C	194					
<i>Activiteit 11: Investerings</i>													
<i>Activité 11: Investissements</i>													
Investeringsuitgaven van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen				Dépenses d'investissement de la Commission royale des Monuments et des Sites									
26.003.11.01.7422		082		B	12	12	B	12	082	26.003.11.01.7422			
				C	12	12	C	12	C				
<u>Verantwoording:</u> B & C : kredieten voor het dekken van de werkingskosten van de KCML, onder meer het aanwezigheidsgeld en de nodige studies in het kader van haar adviserende rol													
<u>Justification:</u> B & C : crédits destinés à couvrir les frais de développement de la bibliothèque de la CRMS ou la réalisation de reportages photographiques nécessaires à son rôle d'avis													

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011	Initieel 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
					----- Initial 2011	----- Initial 2012					
Totalen Activiteit 11											
				B	12	12	B				Totaux Activité 11
				C	12	12	C				
Totalen Programma 003											
				B	219	219	B				Totaux Programme 003
				C	206	206	C				

Programma 004: Steun aan particuliere begunstigden voor werken tot behoud Programma 004: Soutien aux bénéficiaires privés pour des travaux de conservations relatif à un bien classé

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activiteit 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Werkingsuitgaven met betrekking tot de Europese programma's en de programma's van andere internationale instellingen		Dépenses de fonctionnement en rapport avec les programmes européens et d'autre organisations internationales	
26.004.08.01.1211	082	BFB 15	BFB 15
		B	25
		C	-
		E	544
		F	650
26.004.08.01.1211			
082			
		B	25
		C	-
		E	544
		F	650
26.004.08.01.1211			

Verantwoording:
B : Verrekening van de kredieten bestemd voor het dekken van de kosten verbonden aan de uitvoering van Europese projecten en inzonderheid het RANN 2010-2015
E: Beheer, via het Erfgoedfonds, van de Europese subsidies die toegekend worden in het kader van het RANN-project en Carrare
F : Beheer, via het Erfgoedfonds, van de Europese subsidies die toegekend worden in het kader van het RANN-project en Carrare

Totalen Activiteit 08

B	25	B	25
C	-	C	-
E	544	E	544
F	650	F	650

Totaux Activité 08

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
<i>Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>													
<i>Activiteit 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>													
Subsidies aan verenigingen bestemd om de uitgaven te dekken van het Europese Programma "Cultuur 2009 - Project Réseau Art Nouveau"													
26.004.34.01.3300	082	FSF	BFB 15	B	-	-	-	B	BFB 15	FSF	082	26.004.34.01.3300	
				C	-	-	-	C					
				E	-	-	-	E					
				F	-	-	-	F					
Totalen Activiteit 34				B	-	-	-	B	Totaux Activité 34				
				C	-	-	-	C					
				E	-	-	-	E					
				F	-	-	-	F					
<i>Activiteit 49: Inkomensoverdrachten aan het buitenland</i>													
<i>Activiteit 49: Transferts de revenus à l'étranger</i>													
Bijdragen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gestort aan de instellingen van de EU													
26.004.49.01.3510	082	B	-	-	-	-	-	B	082				
		C	-	-	-	-	-	C	75				
Bijdragen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gestort aan de openbare besturen van de landen die lid zijn van de EU													
26.004.49.02.3520	082	BFB 15	B	-	-	-	-	B	BFB 15	082	082	26.004.49.02.3520	
			C	-	-	-	-	C					
				E	-	-	-	E					
				F	-	-	-	F					
Totalen Activiteit 49				B	-	-	-	B	Totaux Activité 49				
				C	-	-	-	C	75				
				E	-	-	-	E					
				F	-	-	-	F					
Totalen Programma 004				B	25	-	-	B	25	Totaux Programme 004			
				C	-	-	-	C	75				
				E	650	-	-	E	544				
				F	650	-	-	F	650				

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
		TOTALEN OPDRACHT 26				B	17.185	17.319	B			
				C	18.434	19.051	C					
				E	650	544	E					
				F	650	650	F					

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocaties de base M. P. A. NO. CE.
Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code											
Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique											
<i>1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN</i>				B	3.112	3.647	B				<i>1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES</i>
				C	2.812	3.854	C				
				E	650	544	E				
				F	650	650	F				
<i>3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN</i>				B	1.400	1.400	B				<i>3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS</i>
				C	2.460	1.575	C				
				E	-	-	E				
				F	-	-	F				
<i>5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN</i>				B	5.840	5.620	B				<i>5. TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS</i>
				C	6.110	6.570	C				
<i>6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</i>				B	6.820	6.640	B				<i>6. TRANSFERTS EN CAPITAL À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES</i>
				C	7.040	7.040	C				
<i>7. INVESTERINGEN EN DESINVESTERINGEN</i>				B	13	12	B				<i>7. INVESTISSEMENTS ET DÉSNVESTISSEMENTS</i>
				C	12	12	C				

OPDRACHT 27**STADSBELEID**

Het nieuwe formaat van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest was de gelegenheid om binnen één opdracht alle stedelijke beleidslijnen die het Gewest voert samen te brengen.

Programma 001
Geïntegreerde ontwikkeling

Dit programma groepeerde de gewestelijke uitgaven voor studies en voor de financiering van instellingen die bijdragen tot de samenhang en de transversaliteit van het stedelijk beleid.

Dit programma omvat eveneens de subsidie die de Regering toekent aan het Netwerk Wonen. Dit bestaat uit een tiental verenigingen die werken aan de renovatie van de kwetsbare wijken binnen de RVOHR. In 2012 zal naar aanleiding van de goedkeuring van een nieuw kaderbesluit voor het Netwerk een coördinatiestructuur tot stand gebracht worden die het terreinwerk en de gewestelijke verlaggeving efficiënter zal maken.

Het ATO zal in 2012 zijn twee opdrachten verder blijven uitvoeren, namelijk :

- zijn rol van facilitator en coördinator bij de ontwikkeling van de strategische gebieden van het PIO;
- zijn rol op het vlak van territoriale kennis en meer in het bijzonder de steun die het verleent bij de opmaak van het GPDO.

Programma 002
Europese programma's

Dit programma omvat alle uitgaven voor de Europese Structuurfondsen en meer occasionele uitgaven die verband houden met Europa. Het Operationeel Programma voor de Europese Structuurfondsen dat « Doelstellingen 2013 – Samen investeren in stedelijke ontwikkeling » heet en door de Regering en de Europese Commissie werd goedgekeurd voorziet in een logica van territoriale concentratie van middelen aangezien het actiegebied, Prioritair Interventiegebied genoemd, het kanaal als structurerende as heeft.

In het kader van deze programmering zijn er uit 2 projectenoproepen 37 projecten geselecteerd. Drie projecten zijn in 2010 stopgezet omdat ze niet genoeg vooruitgang boeken hebben. Hierdoor konden de vrijgemaakte marges aan lopende projecten besteed worden waarvoor de operatoren bijkomende financiële middelen nodig hadden. Sinds

MISSION 27**POLITIQUE DE LA VILLE**

La mise en œuvre du nouveau format du budget de la Région de Bruxelles-Capitale a été l'occasion de regrouper dans une mission unique l'ensemble des politiques de la Ville menées par la Région.

Programme 001
Développement intégré

Ce programme regroupe les dépenses régionales relatives aux études et au financement des institutions qui contribuent à la cohérence et à la transversalité des politiques urbaines.

Ce programme reprend également la subvention accordée par le Gouvernement au Réseau Habitat. Celui-ci regroupe une dizaine d'associations travaillant à la rénovation des quartiers fragilisés, se situant au sein de l'EDRLR. En 2012 suite à l'adoption d'un nouvel arrêté cadre pour le Réseau, une structure de coordination du réseau sera créée qui permettra de rendre le travail de terrain et le rapportage régional plus efficace.

L'ADT poursuivra en 2012 ses deux missions, à savoir :

- son rôle de facilitateur et coordinateur dans le développement des zones stratégiques du PDI;
- son rôle en connaissance territoriale et plus particulièrement son appui à l'élaboration du PRDD.

Programme 002
Programmes européens

Ce programme reprend l'ensemble des dépenses relatives aux Fonds structurels européens ainsi que des dépenses plus ponctuelles en lien avec l'Europe. Le Programme Opérationnel des Fonds structurels européens, dénommé « Objectifs 2013 – Investissons ensemble dans le développement urbain », approuvé par le Gouvernement et la Commission Européenne prévoit une logique de concentration territoriale des moyens, puisque la zone d'actions, dénommée Zone d'Intervention Prioritaire (ZIP), a pour axe structurant le canal.

Trente-sept projets ont été sélectionnés dans le cadre de cette programmation suite à 2 appels à projets. Trois projets ont dû être abandonnés en 2010 faute d'avancement suffisant ce qui a permis de réaffecter les marges dégagées à des projets en cours pour lesquels les opérateurs avaient des besoins de financement complémentaire. Depuis 2011 tous

2011 zijn alle projecten geconventioneerd en hebben een significante vooruitgang geboekt om binnen de door Europa opgelegde termijn afgerond te kunnen worden. De opgestarte projecten zullen het mogelijk maken om van Brussel een duurzame stad te maken (ontwikkelingspool in de milieusector, stedelijke en economische herwaardering van de wijken, kinderkribben, opleidingscentra en *citymarketing*). In 2010 zullen de projecten echt in de actieve fase terechtkomen.

Programma 003 **Grondregie**

De basisallocaties van Opdracht 27, Programma 003 betreffen het grondbeleid van de Gewestelijke Regie.

De belangrijke inspanningen op het gebied van renovatie van de gewestelijke eigendommen die voor huisvesting bestemd worden, zullen worden voortgezet.

De ontwikkeling van de grote gewestelijke eigendommen zal worden voortgezet, in het bijzonder die van de site van de Hippodroom van Bosvoorde met de toekenning van de twee opdrachten, enerzijds die in verband met de renovatie van de ruwbouw en anderzijds die met betrekking tot de uitbating van de site.

Programma 005 **Beleid tot herwaardering van de handelswijken**

De programma's 004 en 005 worden vanaf de begroting 2010 geïntegreerd in opdracht 12 in de programma's 013 (handel) en 014 (financiering van de bedrijventra en loketten voor lokale economie). De BA's van deze opdrachten zullen uitdoven in opdracht 27 en zullen nog zolang blijven bestaan als er b-kredieten op zullen worden ingeschreven teneinde een eventueel encours te vereffenen.

Programma 006 **Beleid tot herwaardering van de wijken**

De duurzame wijkcontracten vormen een belangrijk instrument voor de herwaardering van de wijken. Na de hervorming in 2010 houden de duurzame wijkcontracten rekening met een sterke milieudimensie als aanvulling op de overige actieluiken. Dit nieuwe instrument is het belangrijkste hulpmiddel voor de versterking van kansarme wijken in Brussel. Het maakt het mogelijk om de verschillende aspecten van het duurzaam stadsbeleid te integreren: burgerparticipatie, huisvesting, openbare ruimte, uitrusting, sociaaleconomische ontwikkeling van de wijken, leefmilieu en energieprestaties van gebouwen.

les projets sont conventionnés et significativement avancés pour permettre leur finalisation dans les délais requis par l'Europe. Les projets qui ont été lancés et permettront de renforcer les politiques visant à faire de Bruxelles une ville durable (projets dans le secteur économique de l'environnement, réhabilitation urbaine et économique des quartiers, crèches, centres de formation, du *citymarketing*).

Programme 003 **Régie foncière**

Les allocations de base de la Mission 27, Programme 003 concernent la politique foncière de la Régie régionale.

L'important travail de rénovation des propriétés régionales destinées au logement sera poursuivi.

Le développement des grandes propriétés régionales sera poursuivi en particulier le site de l'Hippodrome de Boitsfort avec l'attribution des deux marchés, d'une part celui relatif à la rénovation du gros oeuvre et d'autre part celui relatif à l'exploitation du site.

Programme 005 **Politique de la revitalisation des quartiers commerçants**

Les programmes 004 et 005 sont, à partir du budget 2010, intégrés à la mission 12 sous les programmes 013 (commerce) et 014 (financement des centres d'entreprises et des guichets d'économie locale). Les AB de ces missions sont en voie d'extinction dans la mission 27 et n'y subsisteront qu'aussi longtemps que des crédits b devront y être inscrits afin de liquider les encours éventuels.

Programme 006 **Politique de revitalisation des quartiers**

Les contrats de quartier durables constituent un outil important de la revitalisation des quartiers. Suite à la réforme intervenue en 2010 les contrats de quartier durables intègrent une dimension environnementale forte et complémentaire aux autres volets d'action. Ce nouvel outil est l'instrument majeur des politiques de renforcement des quartiers fragilisés de Bruxelles. Il permet d'intégrer les différents aspects des politiques de la ville durable: la participation citoyenne, les logements, les espaces publics, les équipements, le développement socio-économique des quartiers, l'environnement et la performance énergétique des bâtiments.

Het principe bestaat in de transversale interventie op het vlak van welomschreven aspecten in een wijk ten gunste van de bewoners ervan.

De synergiën met de andere gewestelijke instrumenten en operatoren werden versterkt en in het bijzonder met de GOMB of met Leefmilieu Brussel.

Het Duurzame Wijkcontract is het instrument dat de overgang van de bestaande wijken naar meer duurzaamheid mogelijk zal maken.

De principes van de concentratie van de middelen qua plaats en qua tijd zal bewaard blijven om een echte projectdynamiek te garanderen en de verwatering van de middelen te vermijden.

Een richtplan van de stadsvernieuwing dat in 2011 van start is gegaan, zal het mogelijk maken om de middelen van de programma's in functie van de uitdagingen die er geïdentificeerd zullen worden.

Ondanks de budgettaire context en aangezien het investeringsmaatregelen betreft die rechtstreeks inwerken op de economische, sociale en milieucontext van de meest kwetsbare zones van het Gewest, zal de financiering voor de programmeringen op 44 miljoen euro behouden blijven.

Programma 007 **Ruimtelijke ordening**

Dit programma omvat alle basisallocaties die betrekking hebben op de ruimtelijke ordening.

Dit jaar zal de wijziging van het GBP, omgedoopt tot demografisch GBP en opgestart in januari 2010, voortgezet en afgerond worden. Deze wijziging beoogt de toewijzing van de territoriale middelen te optimaliseren.

Dit jaar zal ook de opdracht uitgeschreven en gegund worden die ervoor moet zorgen dat men over een globale visie voor de kanaalzone beschikt.

Voorts zal in 2012 de uitvoering van het PIO voortgezet worden met :

- de goedkeuring van het plan voor de herverstedelijking van de Heizelvlakte,
- de goedkeuring van het stappenplan voor de tenuitvoerlegging van het richtschema RTBF/VRT,
- de goedkeuring en de voortzetting van de uitwerking van de reglementaire aspecten (ZGSV, ...) voor het Stadsproject Wet en de rest van de Europese Wijk,

Le principe est d'agir de manière transversale sur les enjeux spécifiquement identifiés dans un quartier au bénéfice de ses habitants.

Les synergies avec les autres outils et opérateurs régionaux ont été renforcées notamment avec la SDRB ou avec Bruxelles Environnement.

Le contrat de Quartier Durable est l'instrument permettant la transition des quartiers existant vers plus de durabilité.

Les principes de concentration des moyens au niveau géographique et temporels seront conservés afin de garantir une véritable dynamique de projet et éviter les dilutions de moyens.

Un plan guide de la rénovation urbaine initié en 2011 permettra d'orienter les moyens des programmes en fonction des enjeux qui y seront identifiés.

Malgré le contexte budgétaire, et vu qu'il s'agit de mesures d'investissement agissant directement sur le contexte économique, social et l'environnemental des zones les plus fragilisés de la Région, les financements pour les programmations seront maintenus à hauteur de 44 millions d'euros.

Programme 007 **Aménagement du territoire**

Ce programme reprend l'ensemble des allocations de base qui ont trait à l'aménagement du territoire.

Cette année connaîtra la poursuite et la finalisation de la modification du PRAS, baptisée PRAS démographique initiée en janvier 2010. Cette modification vise à optimiser l'affectation des ressources territoriales.

Cette année verra également le lancement et l'attribution du marché destiné à disposer d'une vision d'ensemble de la zone canal.

L'année 2012 connaîtra également la poursuite de la mise en œuvre du PDI :

- avec l'adoption du plan de réurbanisation du plateau de Heysel,
- l'adoption de la feuille de route pour la mise en œuvre du schéma directeur RTBF/VRT,
- l'adoption et la poursuite de l'élaboration des aspects réglementaires (RRUZ, ...) pour le PUL et pour le reste du Quartier Européen,

- de voortzetting van de goedkeuring van het richtschema Schaarbeek-Vorming,
- het heropstarten van de BBP's voor de site Josaphat,
- de goedkeuring van het BBP voor het Rijksadministratief Centrum,
- de voortzetting van de planning van de site Delta in functie van een gedetailleerde mobiliteitsstudie.

Zoals ieder jaar zullen ook subsidies worden toegekend aan de verenigingen die actief zijn op het gebied van het verstrekken van informatie en het verlenen van inspraak aan de bewoners.

Programma 008

Initiatieven gericht op een uitbreiding van het plaatselijke openbare woningbestand

Met dit programma worden twee soorten initiatieven beoogd.

Enerzijds is er het beleid ter bestrijding van leegstaande woningen. Dit beleid wil aan de gemeenten toelagen (vastlegging) toekennen teneinde deze in staat te stellen om verlaten privégebouwen aan te kopen.

Het betreft voor alles een aansporingsbeleid. De druk die de gemeente dankzij dit instrument kan uitoefenen, volstaat immers voor een reactie zodat de eigenaar iets aan zijn vastgoed doet. Daarmee wordt de noodzaak van een overheidsoptreden tenietgedaan en wordt de subsidie in fine nooit uitgekeerd.

Het beleid van de zogenaamde « afzonderlijke gebouwen » maakt ook deel uit van dit programma. Dankzij dit instrument kan het Gewest op vraag van de gemeenten en de OCMW's een reeks renovaties van woningen tegen 65 % subsidiëren. Dit beleid ligt helemaal in het verlengde van de initiatieven die in het kader van de stadsvernieuwingsprogramma's genomen worden.

Het maakt het mogelijk voor een deel in de behoefte aan woningen van het sociale type te voorzien. Om van de toelagen te kunnen genieten, moeten de gemeenten of de OCMW's bij het indienen van de aanvraag minstens een jaar eigenaar zijn van het gebouw. Het gebouw mag zijn verworven via de programmering « verlaten gebouwen », via overdracht van gewestelijke goederen of via giften en legaten.

De middelen voor deze initiatieven zullen voldoende groot blijven om aan de vragen van de gemeenten tegemoet te komen.

- la poursuite de l'adoption du schéma directeur de Schaarbeek-Formation,
- la relance des PPAS du site Josaphat,
- l'adoption du PPAS de la Cité Administrative,
- la poursuite de la planification Delta en fonction d'une étude de mobilité détaillée.

Comme chaque année, des subventions seront également octroyées aux associations œuvrant dans le domaine de l'information et la participation des habitants.

Programme 008

Initiatives en vue d'accroître le parc de logements publics locaux

Deux types d'action sont visés dans ce programme.

Il s'agit d'une part, de la politique menée en vue de lutter contre les immeubles à l'abandon. Cette politique vise à octroyer aux communes des subsides (en engagement) afin de leur permettre d'acquérir des immeubles privés laissés à l'abandon.

L'objectif est avant tout incitatif. En effet, le moyen de pression exercé par la commune grâce à cet instrument suffit à générer une réaction et une intervention du propriétaire sur son bien. Dès lors, la nécessité d'une action des pouvoirs publics se voit réduite à néant et le subside n'est in fine jamais liquidé.

La politique dite des « immeubles isolés » est également reprise dans ce programme. Cet instrument permet à la Région de subsidier à 65 % une série de rénovations d'immeubles à la demande des communes et des CPAS. Cette politique constitue une véritable prolongation des initiatives prises dans le cadre des programmes de rénovation urbaine.

Elle permet de répondre partiellement à la demande de logements de type social. Pour pouvoir bénéficier des subsides, les communes ou les CPAS doivent être propriétaires de l'immeuble depuis au moins un an à dater de l'introduction de la demande. L'immeuble peut être acquis via la programmation « immeubles à l'abandon », le transfert de bien régionaux ou par don et legs.

Les moyens de ces initiatives permettront de maintenir un volume d'opération suffisant pour répondre aux demandes des communes.

Programma 009**Premies aan privépersonen voor de renovatie van het woonmilieu**

De renovatiepremies vormen een belangrijke stimulans voor de verbetering van het private woningpark. Ze maken het mogelijk te garanderen dat de renovaties volgens de regels van de kunst door erkende beroepsmensen uitgevoerd worden.

De hervorming van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de toekenning van renovatiepremies voor het woonmilieu, die op 1 januari 2008 van kracht geworden is, had de volgende doelstellingen :

- vereenvoudiging van de administratieve procedures;
- socialere en toegankelijke premies voor personen met een laag inkomen via de mogelijkheid van prefinanciering;
- verantwoordelijkere premies op milieuvlak door de bevordering van de technieken van de ecobouw.

Sinds de hervorming zijn deze premies erg populair. Dat bewijst onder meer het aantal aanvragen dat quasi verdubbeld is, met als gevolg een betere weerslag op de kwaliteit en de hygiëne van de woningen.

In 2011 werd een nieuw ministerieel besluit goedgekeurd om de enveloppe voor het premiestelsel constant te houden.

Zoals trouwens aangegeven, gaat de Regering door met de ondersteuning en het advies inzake renovatie via De Stadswinkel en het Netwerk Wonen.

Programma 010**Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (GOMB) – Stadsvernieuwing**

De Brusselse Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij (GOMB) wil een speler en een operator van de Stadsvernieuwing zijn, onder meer via de productie en de verkoop tegen betaalbare prijzen van nieuwe woningen aan bevolkingsgroepen met een middelgroot of laag inkomen. De operaties zijn voornamelijk binnen de RVOHR gelegen. Het doel: renovatieoperaties ontwikkelen die een hefboom-effect hebben op de wijken waarin ze plaatsvinden en de toegang voor een maximum aantal doelgroepen tot een woning in een context van woningcrisis mogelijk maken, gezinnen stabiliteit bieden en in de stad een sociale mix tot stand brengen. Het Gewest heeft beslist te werk te gaan op grond van een meerjarenplan, gespreid volgens de te verrichten uitbetalingen per project.

Programme 009**Primes aux particuliers de rénovation de l'habitat**

Les primes à la rénovation constituent un incitant majeur pour l'amélioration du parc privé de logements. Elles permettent de garantir que les rénovations se font dans les règles de l'art et avec des corps de métier agréés.

La réforme de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'octroi de primes à la rénovation de l'habitat qui est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2008 avait pour objet de :

- simplifier les démarches administratives;
- rendre les primes plus sociales et plus accessibles aux personnes à faibles revenus en permettant d'obtenir une avance;
- rendre les primes plus responsable sur le plan environnemental en favorisant les techniques d'éco-construction.

Depuis la réforme, le succès de ces primes se confirme avec un nombre de demande pratiquement doublé avec comme conséquence un meilleur impact sur la qualité et la salubrité des logements.

Un nouvel arrêté ministériel a été adopté en 2011 afin de maintenir le dispositif de primes dans une enveloppe constante.

Comme indiqué par ailleurs, le Gouvernement poursuit le soutien et le conseil à la rénovation via le Centre Urbain et le Réseau Habitat.

Programme 010**Société de Développement de la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB) – Rénovation urbaine**

Un des objectifs de la Société de Développement Régional bruxelloise (SDRB) est d'être un acteur et un opérateur de Rénovation urbaine notamment au travers de la production et la mise en vente à des prix accessibles, de logements neufs pour des populations ayant des revenus moyens ou inférieurs. Les opérations sont localisées principalement dans l'EDRLR. Le but est de développer des opérations de rénovation qui ont un effet levier sur les quartiers dans lesquels elles s'insèrent et de permettre l'accès à la propriété à un maximum de publics dans un contexte de crise du logement et de stabiliser des ménages dans la ville. La Région a prévu de travailler sur base d'un plan pluriannuel échelonné suivant les liquidations à effectuer par projet.

De woningproductie van de GOMB is in de voorbije jaren aanzienlijk toegenomen. Het huidige productieniveau zou bewaard moeten blijven om tegemoet te komen aan de groeiende vraag en de bevolkingstoename. Bijgevolg zijn er aanzienlijke middelen voorzien om de ontwikkeling van nieuwe projecten mogelijk te maken, in het bijzonder het duurzame wijkproject in de Tivoliwijk, dat na de verkoop van het eerste gebouw in 2011 grotendeels in 2012 zal worden ontwikkeld. Bovendien zullen er in 2012 ook nieuwe strategische projecten tot stand komen.

Programma 011

Voor het boekjaar 2012 worden de verschillende middelen behouden, zelfs verhoogd, teneinde het huidige beleid inzake stedenbouw verder te zetten.

Er werden nieuwe middelen vrijgemaakt met het oog op de concretisering van het project van het huis van de stedenbouw. Ter herinnering, de bepalingsoopdracht van het huis van de stedenbouw loopt af eind 2011. Deze opdracht dient te worden afgesloten met een haalbaarheidsrapport bestemd voor de uitwerking van het eindconcept van het huis van de stedenbouw. In dit rapport zal het definitieve functionele en programmatische ontwerp worden weergegeven, een financieel plan waarin de realisatiekosten van het project alsook de kosten voor de exploitatie en een shortlist van de potentiële inplantingsplaatsen met een ruimtelijk en functioneel concept worden opgesteld. De aanmaak van deze nieuwe basisallocatie in 2012 zal dus toelaten om de bepalingstudie uitgevoerd in 2011 te concretiseren met de oprichting van de eerste concrete elementen van het huis van de stedenbouw in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het huis van de stedenbouw zal onder andere toelaten de Brusselse bevolking bewust te maken van de grote stedenbouwkundige uitdagingen van het Gewest teneinde dit debat te verrijken alsook de aandacht vestigen op de hedendaagse architectuur te Brussel en de acties die hiermee verband houden.

Belangrijke middelen worden behouden voor de verderzetting van het NOVA-project. Zo wordt de eerste fase van Nova – burger afgesloten eind 2011 – begin 2012. Nova burger zou de burgers moeten toelaten om via het internet de voortgang van een aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning te volgen. Fase 2 van dit project zal worden opgezet in 2012, deze bestaat erin de indiening en de behandeling toe te laten van een aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning via het internet. Dit project wordt gerealiseerd door het CIBG.

Nieuwe middelen werden voorzien om de overheidsdiensten te helpen bij het invoeren van correcte procedures voor de aanstelling van projectontwikkelaars. Begin 2012 zal het vademecum met betrekking tot de overheidsopdracht architectuur worden heruitgegeven met aanvullende elementen. Het gaat er dus om enerzijds de theoretische aspecten, door

La production de logement de la SDRB a considérablement augmenté ces dernières années et il y a lieu de permettre de maintenir ce niveau de production pour répondre à la demande croissante et à l'augmentation de la population. En conséquence des budgets importants permettant de développer de nouvelles opérations ont été prévu en particulier le projet de Quartier Durable sur le site Tivoli qui après la commercialisation du premier immeuble en 2011 verra la majeure partie du site entamer son développement en 2012. Par ailleurs de nouvelles opérations stratégiques verront le jour en 2012.

Programme 011

Pour l'exercice 2012, les différents moyens sont maintenus, voire amplifiés, en vue de poursuivre la politique menée actuellement en matière d'urbanisme.

De nouveaux moyens ont été dégagés en vue de concrétiser le projet de maison de l'urbanisme. Pour rappel, la mission de définition de la maison de l'urbanisme se termine fin 2011. Cette mission doit se clôturer par la parution d'un rapport de faisabilité destiné à l'élaboration du concept final de maison de l'urbanisme. Ce rapport reprendra le concept fonctionnel et programmatique définitif, un plan financier intégrant les coûts de réalisation du projet de même que les coûts relatifs à son exploitation, une shortlist des lieux d'implantation potentiels avec un concept spatial et fonctionnel. La création de cette nouvelle ab en 2012 va donc permettre de concrétiser l'étude de définition menée en 2011 avec la mise en place des premiers éléments concrets de la maison de l'urbanisme en Région de Bruxelles-Capitale. La maison de l'urbanisme permettra entre autre de conscientiser la population bruxelloise aux grands enjeux urbanistiques de la Région afin d'enrichir ce débat et permettre également la mise en valeur de l'architecture contemporaine à Bruxelles et des actions y relatives.

D'importants moyens sont maintenus pour la poursuite du projet NOVA. Ainsi la première phase de Nova – citoyen va se clôturer fin 2011 – début 2012. Cette première phase devrait permettre aux citoyens de suivre via le web l'état d'avancement d'une demande de permis d'urbanisme. La phase 2 de ce projet va être mise en place en 2012, celle-ci consiste à permettre l'introduction d'une demande de permis d'urbanisme via le web. Ce projet est réalisé par le CIRB.

Des nouveaux moyens ont été prévus en vue d'aider les pouvoirs publics à mettre en place des procédures correctes de désignation d'auteurs de projets. Début 2012, le vademecum relatif à la commande publique d'architecture va être réédité avec des éléments complémentaires. Il s'agira donc d'une part d'allier les aspects théoriques via la pa-

de verschijning van het vademecum, te verbinden met de praktische aspecten, via de toekenning van subsidies aan de overheden anderzijds. Deze subsidies zouden met name kunnen bestemd zijn voor het correct vergoeden van de niet geselecteerde inschrijvers, om de binnengekomen projecten tentoon te stellen (geselecteerde en niet geselecteerde) teneinde een betere transparantie te verzekeren van de openbare aanbestedingen, om een gedetailleerde, programmatistische studie uit te voeren, ...

De verhoging van de middelen voor subsidies zal toelaten om de projectoproep met betrekking tot de « stedenbouwkundige doelstellingen en de burgersensibilisering » verder te zetten. Een eerste oproep voor pilootprojecten wordt georganiseerd in 2011, waaruit conclusies zullen worden getrokken teneinde de editie 2012 te kunnen realiseren. Het betreft de sensibilisering door de meest uiteenlopende verenigingen van de burgers rond de grote stedenbouwkundige uitdagingen die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het hoofd zal moeten bieden en rond de rol die zij hierin kunnen spelen.

Programma 013

In de initiële raming 2012 werd 110.000 euro aan variabele kredieten (e en f) voorzien om, op basis van de inkomsten uit de vervolgingshandelingen, de beste verdediging te financieren van de gewestelijke stedenbouwkundige belangen voor de rechtbank.

rution du vademecum avec, d'autre part, les aspects pratiques via l'octroi de subsides aux pouvoirs publiques. Ces subsides pourraient être destinés notamment à rétribuer de manière correcte les soumissionnaires non retenus, à exposer les projets rentrés (retenus et non retenus) afin d'assurer une meilleure transparence des marchés publics, à la mise en place d'étude programmatique détaillée, ...

L'augmentation des moyens destinées aux subventions va permettre de poursuivre l'appel projet relatif aux « enjeux urbanistiques et à la sensibilisation citoyenne ». Un premier appel à projet « pilote » est organisé en 2011 dont il sera tiré les conclusions afin de réaliser l'édition 2012. Il s'agira via les associations les plus diverses de sensibiliser les citoyens aux grands enjeux urbanistiques dont va faire face la Région de Bruxelles-Capitale et du rôle qu'ils peuvent y jouer.

Programme 013

Pour l'initial 2012, 110.000 euros en crédits variables (e et f) ont été prévus pour financer sur la base des recettes générées par les actes de poursuite, la meilleure défense des intérêts urbanistiques régionaux devant les tribunaux.

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

OPDRACHT 27: Stadsbeleid**MISSION 27: Politique de la Ville****Programma 001: Geïntegreerde ontwikkeling****Programme 001: Développement intégré***Activiteit 11: Investerings**Activiteit 11: Investissements*

Investeringsuitgaven verbonden met de stadsverfraaiing		Dépenses d'investissement liées à l'embellissement de la ville	
27.001.11.01.7422	062	B	062
		C	
Totale Activiteit 11		B	Totaux Activité 11
		C	

Totaux Activité 11

Activiteit 27: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's *Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS*

Werkingsubsidies aan de gemeenten voor het organiseren van studiedagen en andere activiteiten inzake geïntegreerde ontwikkeling		Subventions de fonctionnement aux communes pour l'organisation de journées d'études et autres activités en matière de développement intégré	
27.001.27.01.4322	062	FSF	062
		B	FSF
		C	
Totale Activiteit 27		B	Totaux Activité 27
		C	

Totaux Activité 27

*Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen**Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées*

Werkingsubsidies aan privé verenigingen		Subventions de fonctionnement à des associations privées	
27.001.34.01.3300	062	FSF	062
		B	FSF
		C	
Totale Activiteit 34		B	Totaux Activité 34
		C	

*Werkingsubsidie aan de vzw Gewestelijk Secretariaat voor Stedelijke Ontwikkeling**Subvention de fonctionnement à l'asbl Secrétariat régional pour le Développement urbain*

27.001.34.02.4140	*****	FSF	2.413	B	2.680	FSF	062	27.001.34.02.4140
		C	2.413	C	2.850	*****		

Verantwoording:

B & C : De werkingsubsidie aan het ATO beoogt :

- enerzijds het agentschap in staat te stellen zijn opdracht als facilitator en coördinator te vervullen bij de uitvoering van de ontwikkeling van de strategische gebieden van het PIO.

- en anderzijds zijn opdrachten te vervullen in verband met de prospectieve evaluatie van het stadsbeleid en mee te werken aan de opmaak van het GPDO.

De vermeerdering van de middelen wordt gerechvaardigd door personeelskosten en de betaling van de medewerkers van het ATO over een heel jaar.

*Justification:*B & C : Le subside de fonctionnement à l'ADT vise :
- d'une part à lui permettre d'assurer la mission de facilitateur et de coordinateur dans la mise en œuvre du développement des zones stratégiques du PDI.

- et d'autre part, d'assurer ses missions liées à l'évaluation prospective des politiques de la Ville et de collaborer à l'élaboration du PRDD.

L'augmentation des moyens est justifié par des frais de personnel et le paiement en année pleine des collaborateurs de l'ADT.

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses	
		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	SC	FB	SF

Programma 002: Europese programma's

Programme 002: Programmes européens

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Werkingsuitgaven verbonden met de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten die verband houden met de Europese structuurfondsen	Dépenses de fonctionnement liées aux achats de biens non durables et de services en relation avec les fonds structurels européens
27.002.08.01.1211	27.002.08.01.1211
062	062
B	B
C	C

Werkingsuitgaven in verband met de Europese programma's of programma's voor andere internationale organisaties

Dépenses de fonctionnement en rapport avec les programmes européens et d'autres organisations internationales
27.002.08.02.1211
062
B
C

Verantwoording:

Justification:
Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation

Verantwoording:
Vereffening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan

Aankoop van goederen en diensten in het kader van de technische bijstand

Achat de biens et services dans le cadre de l'assistance technique
27.002.08.03.1211
062
B
C

Verantwoording:

De begroting 2012 zal de uitgaven dekken van de voortzetting van de tussentijdse evaluatie, de rondleidingen per boot, en elke ander uitgave die nodig is ter promotie van het EFRO. Idem voor de jaren 2013 tot 2015.

Justification:
Le budget 2012 va couvrir les dépenses de la suite de l'évaluation mi-parcours, des tours guidés en bateau et de toute autre dépense nécessaire à la promotion du FEDER. Idem pour les années 2013 à 2015.

Totale Activiteit 08

B 367
C 400

Totaux Activité 08

277
400

Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen

Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales

Werkingsubsidies aan gewestelijke openbare instellingen in het kader van programma EFRO 2007-2013 : as 1 werking

Subventions de fonctionnement aux institutions publiques régionales dans le cadre du programme FEDER 2007-2013 : axe 1 fonctionnement

27.002.15.01.4140	*****	FSF	184	B	184	B	262	27.002.15.01.4140
				C		C		

Verantwoording:

Deze BA bestaat uit 2 projecten, namelijk het project "Stimuleren van de ondernemingsgeest" en het project "Strategisch plan": Dit zijn allebei werkingsprojecten. De begroting 2012 is gebaseerd op de gegevens die van deze 2 projectdragers werden ontvangen

Justification:
Cette AB est composée de 2 projets, soit le projet "Stimuler l'esprit d'entreprendre" et le projet "Plan stratégique". Ce sont tous les 2 des projets de fonctionnement. Le budget 2012 se base sur les données reçues de ces 2 porteurs de projet.

Totale Activiteit 15

B 262
C -

Totaux Activité 15

184
-

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Activiteit 16: Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen <i>Activité 16: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques régionales</i>												
Investeringssubsidies aan gewestelijke openbare instellingen in het kader van het programma Subventions d'investissement aux institutions publiques régionales dans le cadre du EFRO 2007-2013: as 1 investering												
27.002.16.01.6141	*****	FSF	B	5.593	9.151	B	FSF	*****	27.002.16.01.6141			
<i>Verantwoording:</i>												
b. Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan												
EFRO 2007-2013												
c. Saldo Vastleggingen voor projecten die door de Regering geselecteerd werden voor het programma												
Investeringssubsidies aan gewestelijke openbare instellingen in het kader van het programma Subventions d'investissement aux institutions publiques régionales dans le cadre du EFRO 2007-2013: as 2 investering												
27.002.16.02.6141	*****	FSF	B	4.591	-	B	FSF	*****	27.002.16.02.6141			
Totaal Activiteit 16												
Totaux Activité 16												
Activiteit 19: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven <i>Activité 19: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques</i>												
Werkingsubsidies aan overheidsbedrijven (BRUSOC NV) in het kader van programma Subventions de fonctionnement aux entreprises publiques (BRUSOC SA) dans le cadre du EFRO 2007-2013: as 1 werking												
27.002.19.01.3122	0410	FSF	B	5.593	9.151	B	FSF	0410	27.002.19.01.3122			
<i>Verantwoording:</i>												
b. Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan voor het programma EFRO 2007-2013												
Totaal Activiteit 19												
Totaux Activité 19												
Activiteit 20: Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan overheidsbedrijven <i>Activité 20: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises publiques</i>												
Investeringssubsidies aan kredietinstellingen (BRUSOC NV) in het kader van programma Subventions d'investissement aux organismes de crédit (BRUSOC SA) dans le cadre du EFRO 2007-2013: as 1 investering												
27.002.20.01.5130	0410	FSF	B	7.532	4.591	C	FSF	0410	27.002.20.01.5130			
Totaal Activiteit 20												
Totaux Activité 20												

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
	<i>Verantwoording:</i> b. Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan voor het programma EFRO 2007-2013										
Investeringssubsidies aan gemeenten in het kader van het programma EFRO 2007-2013 : as 1 Subventions d'investissement aux communes dans le cadre du programme FEDER 2007-2013 : axe 1 investissement											
27.002.28.03.6321	0410	FSF	B	B	2.126	1.732	B	FSF	0410		27.002.28.03.6321
			C	C	-	-	C				
<i>Verantwoording:</i> b. Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan voor het programma EFRO 2007-2013											
Totalen Activiteit 28		B		5.989		7.061		B		Totaux Activité 28	
		C		-		-		C			
Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen <i>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>											
Werkingsubsidies aan privé verenigingen zonder winsttoegmerk ten dienste van de gezinnen <i>Subventions de fonctionnement aux organismes privés sans but lucratif au service des ménages dans le cadre du programme FEDER 2007-2013 : as 1 werking</i>											
27.002.34.01.3300	0410	FSF	B	B	205	154	B	FSF	0410		27.002.34.01.3300
			C	C	-	-	C				
<i>Verantwoording:</i> b. Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan voor het programma EFRO 2007-2013											
Totalen Activiteit 34		B		927		971		B		Totaux Activité 34	
		C		-		-		C			
Activiteit 35: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan privé verenigingen <i>Activité 35: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux associations privées</i>											
Investeringsubsidies aan privé verenigingen zonder winsttoegmerk ten dienste van gezinnen <i>Subventions d'investissement aux organismes privés sans but lucratif au service des ménages dans le kader van het programma EFRO 2007-2013: as 1 investering</i>											
27.002.35.01.5210	0410	FSF	B	B	803	1.125	B	FSF	0410		27.002.35.01.5210
			C	C	-	-	C				

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<u>Verantwoording:</u> Vereffening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan												
<u>Justification:</u> Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation												
Totale Activiteit 49		B	2	B	2	B	2	B	Totaux Activité 49			
		C	-	C	-	C	-	C				
		E	-	E	-	E	-	E				
		F	-	F	-	F	-	F				
Activiteit 54: Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan onderwijsinstellingen <i>Activité 54: Subvention d'investissement et autres transferts en capital aux établissements d'enseignement</i>												
Investeringssubsidies aan onderwijsinstellingen van gemeenschappen in het kader van Subventions d'investissement aux établissements d'enseignement des communautés dans le programma EFRO 2007-2013: as 2 investering cadre du programme FEDER 2007-2013 : axe 2 investissement												
27.002.54.01.6523	0980	FSF	560	B	268	B	FSF	0980	27.002.54.01.6523			
				C	-	C						
<u>Verantwoording:</u> b. Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan van het programma EFRO 2007-2013												
<u>Justification:</u> b. Liquidation nécessaire selon de plan de liquidation du programme FEDER 2007-2013												
Investeringssubsidies aan de onderwijsinstellingen van de gemeenschappen in het kader van Subventions d'investissement aux établissements d'enseignement des communautés dans le het programma EFRO 2007-2013: as 1 investering cadre du programme FEDER 2007-2013 - axe 1 investissement												
27.002.54.02.6523	0980	FSF	200	B	173	B	FSF	0980	27.002.54.02.6523			
				C	-	C						
<u>Verantwoording:</u> b. Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan van het programma EFRO 2007-2013												
<u>Justification:</u> b. Liquidation nécessaire selon de plan de liquidation du programme FEDER 2007-2013												
Totale Activiteit 54		B	760	B	441	B	441	B	Totaux Activité 54			
		C	-	C	-	C	-	C				
Activiteit 99: Residuaire <i>Activité 99: Résiduaire</i>												
As 1 : ondersteunen van het territoriale concurrentievermogen <i>Axe 1 : soutenir la compétitivité territoriale</i>												
27.002.99.01.0100	062		-	B	-	B		062	27.002.99.01.0100			
				C	-	C						
As 2 : de territoriale eenheid versterken <i>Axe 2 : renforcer la cohésion territoriale</i>												
27.002.99.02.0100	062		-	B	-	B		062	27.002.99.02.0100			
				C	-	C						
Territoriale samenwerking <i>Coopération territoriale</i>												
27.002.99.03.0100	062		-	B	-	B		062	27.002.99.03.0100			
				C	-	C						

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011	Initieel 2012	SC	FB	SF	CF	Allocaties de base M. P. A. NO. CE.
					----- Initial 2011	----- Initial 2012					
Totalen Activiteit 99					B	-	B	Totals Activité 99			
					C	-	C				
Totalen Programma 002					B	20.792	B	Totals Programme 002			
					C	7.932	C				
					E	-	E				
					F	-	F				

Programma 003: Grondregie

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Programme 003: Régie foncière

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Uitgaven verbonden met de acties voor de herinrichting van afgedankte bedrijfsruimten		Dépenses liées aux actions de réaménagement des sites d'activité inexploités	
27.003.08.01.1211	0133	B	90
		C	190
<u>Verantwoording:</u>			
B & C : Wat niet gedaan kon worden in 2011, is verdaagd naar 2012 : studie voor de uitvoering van de toepassingsbesluiten van de ordonnanie betreffende afgedankte bedrijfsruimten.			
<u>Verantwoording:</u>		<u>Justification:</u>	
B & C : Gepland voor 2012 : de tentastening van kosten verbonden aan de uitvoering van het huisvestingsplan, alsook van studiekosten voor projecten met betrekking tot de waardering van de gewestelijke goederen. Tevens gepland : een dienstenopdracht voor het aantrekken van een partner-vastgoedexpert die bekwaam is om een snelle en efficiënte raming te maken van om het even welk goed en die bijstand moet verlenen bij de revalorisatie van de boekhoudkundige balans van de Regie.		B & C : Est reporté en 2012 ce qui n'a pas pu être réalisé en 2011 : étude pour la mise en œuvre des arrêtés d'application de l'ordonnance en matière de sites d'activité inexploités.	
Totals		Totals	
27.003.08.02.1211	0133	B	220
		C	522
<u>Verantwoording:</u>			
B & C : Est prévue en 2012 : la prise en charge de frais annexes à la réalisation du plan logement, de frais d'étude pour des projets de valorisation des biens régionaux. En projet également : un marché de services pour rechercher un partenaire expert immobilier en mesure d'estimer rapidement et efficacement tout type de bien, et d'apporter un aide dans la revalorisation du bilan comptable de la Régie.			
<u>Verantwoording:</u>		<u>Justification:</u>	
De operaties die in het kader van de heraanleg van de Zuidwijk toevertrouwd waren aan de NV Brussel-Zuid zijn afgerond. Gezien de NV niet langer een bestaansreden heeft, dient hij zo snel mogelijk ontbonden te worden (om aldus definitief een einde te maken aan de uitgaven, met name de interesten van de kredietlijn). Merken we voorts		Les opérations de réaménagement du quartier Midi confiées à la SA Bruxelles Midi sont terminées. Dans la mesure où la SA n'a plus de raison d'être, il convient de la liquider au plus vite (de manière à stopper définitivement les dépenses, notamment les intérêts de la ligne de crédit). Notons que certains opérations immobilières effectuées pour le compte de la Région ont été financées par la SA	

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basissallicaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<p>op dat sommige vastgoedoperaties die voor rekening van het Gewest verricht zijn, gefinancierd werden door de NV Brussel-Zuid. Alvorens ontbonden te worden, dient de vennootschap terugbetaald te worden door op de begroting 2012 een bedrag in te schrijven van:</p> <p>B : 6.155.000 € C : 6.457.000 €</p>											
<p>Uitgaven in verband met het beleid van de Grondregie</p>											
27.003.08.03.1211	0133			B C	180 380	180 380	B C	0133			27.003.08.03.1211
<p><u>Verantwoording:</u> B & C : uitgaven van allerlei aard. Gepland voor 2012 : ontwikkelen van synergieën met andere diensten van het Ministerie voor de valorisering van het gewestelijk privé-patrimonium (oprichten van een waakcel, studies in verband met de technisch-economische haalbaarheid van partnerships, enz.).</p>											
<p>Uitgaven van allerlei aard voor de grondregie</p>											
27.003.08.98.0100	0133			B C	- -	- -	B C	0133			27.003.08.98.0100
<p>Acties voor de rehabilitatie van afgedankte bedrijfsruimten</p>											
27.003.08.99.1210	0133			B C	- -	- -	B C	0133			27.003.08.99.1210
<p>Totalen Activiteit 08</p>											
				B C	490 1.092	6.425 6.927	B C	Totaux Activité 08			
<p>Activiteit 09: Onderhoudswerken</p>											
<p>Uitgaven voor het onderhoud van het niet-administratief vastgoed</p>											
27.003.09.01.1211	0133			B C	1.722 1.818	1.722 1.818	B C	0133			27.003.09.01.1211
<p><u>Verantwoording:</u> B & C : Voor 2012, een recurrente jaarenveloppe, uitgesplitst over 5 dossiers : stockopdracht voor onderhoud van de woningen, prijsherziening, stockopdracht voor werken tot uitvoering van de conclusies van de energie-audits, stockopdracht voor onderhoud van de niet-bebouwde eigendommen die beheerd worden door de Grondregie en dringende ingrepen.</p>											
<p>Activiteit 09: Travaux d'entretien</p>											
<p>Dépenses d'entretien dans les biens immeubles non administratifs</p>											
				B C	1.722 1.818	1.722 1.818	B C	0133	Totaux Activité 09		

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses					
		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
Uitgaven voor het onderhoud van het Koningspleincomplex		Dépenses d'entretien dans le Complexe Place Royale											
27.003.09.02.1211	0133				B	1.040		B	1.040	B	0133	27.003.09.02.1211	
<i>Verantwoording:</i> B & C : In de begroting 2012 komen in hoofdzaak de volgende dossiers aan bod : restauratie van de priorij en de boerderij van het Rooklooster, de woningen aan de De Mérodestraat, de Brialmontstraat 27 en de Hallepoortlaan, uitvoeren van allerlei studies rond energiebesparingen.		<i>Justification:</i> B & C : En 2012, enveloppe récurrente des dépenses annuelles, ventilées de la façon suivante : Gaz/électricité, entretiens équipements, nettoyage, marché stock interventions urgentes, études diverses, sécurisations et maintenances informatiques.											
Totaux Activiteit 09		B		2.762		B		2.762		B		Totaux Activité 09	
		C		2.858		C		2.858		C			
Activiteit II: Investerings													
Activité II: Investissements													
Investeringswerken in het niet- administratief vastgoed													
Travaux d'investissement dans les biens immeubles non administratifs													
27.003.11.01.7210	0133				B	1.865		B	1.865	B	0133	27.003.11.01.7210	
<i>Verantwoording:</i> B & C : In de begroting 2012 komen in hoofdzaak de volgende dossiers aan bod : restauratie van de priorij en de boerderij van het Rooklooster, de woningen aan de De Mérodestraat, de Brialmontstraat 27 en de Hallepoortlaan, uitvoeren van allerlei studies rond energiebesparingen.		<i>Justification:</i> B & C : Le budget 2012 reprend essentiellement les dossiers suivants : restauration de la Maison du Prieur et de la Ferme du Rouge-Cloître, des maisons sises rue de Mérode, rue Brialmont, 27 et avenue Porte de Hal, réalisation d'études diverses visant à l'économie d'énergie.											
Totaux Activiteit 09		B		2.762		B		2.762		B		Totaux Activité 09	
		C		2.858		C		2.858		C			
Investeringsuitgaven verbonden met de renovatie van het Koningspleincomplex													
Dépenses d'investissement liées à la rénovation du complexe Place Royale													
27.003.11.02.7210	0133				B	450		B	450	B	0133	27.003.11.02.7210	
<i>Verantwoording:</i> B & C : herstel van de bedakings van het BIP die niet behandeld werden bij de renovatie van het gebouw.		<i>Justification:</i> B & C : réflexion des toitures du BIP non traitées lors de la rénovation du bâtiment.											
Totaux Activiteit 09		B		450		B		450		B		Totaux Activité 09	
		C		475		C		475		C			
Investeringsuitgaven verbonden met de aankoop van vastgoed													
Dépenses d'investissement liées aux acquisitions de biens immeubles													
27.003.11.03.7130	0133				B	800		B	600	B	0133	27.003.11.03.7130	
<i>Verantwoording:</i> B & C : Aankoop van vastgoed in functie van de opportuniteiten.		<i>Justification:</i> B & C : Acquisitions de biens immeubles en fonction des opportunités.											
Totaux Activiteit 09		B		800		B		600		B		Totaux Activité 09	
		C		1.000		C		600		C			
Investeringsuitgaven verbonden met de aankoop van onroerende goederen in het kader van het groene netwerk													
Dépenses d'investissement liées aux acquisitions de biens immeubles dans le cadre du maillage vert													
27.003.11.04.7130	0133				B	-		B	-	B	0133	27.003.11.04.7130	
<i>Verantwoording:</i> B & C : Aankoop van vastgoed in functie van de opportuniteiten.		<i>Justification:</i> B & C : Acquisitions de biens immeubles en fonction des opportunités.											
Totaux Activiteit 11		B		3.115		B		2.915		B		Totaux Activité 11	
		C		5.441		C		5.041		C			

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<i>Activiteit 20: Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan overheidsbedrijven</i>												
<i>Activiteit 20: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises publiques</i>												
Grondinvesteringsubsidie aan de Maatschappij voor Vastgoedverwerving MVV (Fonds voor d'investissements fonciers)												
27.003.20.01.5111	0133	FSF	BFB 18	B	-	B	BFB 18	FSF	0133			27.003.20.01.5111
				C	-	C						
				E	-	E						
				F	-	F						
Totalen Activiteit 20												Totaux Activité 20
				B	-	B						
				C	-	C						
				E	-	E						
				F	-	F						
<i>Activiteit 21: Kredietverleningen aan overheidsbedrijven</i>												
<i>Activiteit 21: Octrois de crédits aux entreprises publiques</i>												
Kredietverleningen aan de NV Brussel-Zuid												
27.003.21.01.8111	0133			B	-	B			0133			27.003.21.01.8111
				C	-	C						
Totalen Activiteit 21												Totaux Activité 21
				B	-	B						
				C	-	C						
<i>Activiteit 22: Deelnemingen in overheidsbedrijven</i>												
<i>Activiteit 22: Participations dans les entreprises publiques</i>												
Deelneming in de N.V. Brussel-Zuid												
27.003.22.01.8141	0133			B	-	B			0133			27.003.22.01.8141
				C	-	C						
Kapitaalsparticipatie en kredietverleningen in de NB Brussel-Zuid												
27.003.22.99.8111	0133			B	-	B			0133			27.003.22.99.8111
				C	-	C						
Totalen Activiteit 22												Totaux Activité 22
				B	-	B						
				C	-	C						
<i>Activiteit 27: Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's</i>												
<i>Activiteit 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS</i>												
Teruggave van het gemeentelijke aandeel in de belastingopbrengst inzake afgedankte bedrijfsruimten												
27.003.27.01.4320	0133	FSF		B	-	B	FSF	0133				27.003.27.01.4320
				C	-	C						
Totalen Activiteit 27												Totaux Activité 27
				B	-	B						
				C	-	C						

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses			
Basissallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

Activiteit 99: Residuaire

Uitgaven ingevolge de toewijzing van de ontvangsten verbonden aan de verkopen van de		Dépenses suite à l'affectation des recettes liées aux ventes de la Régie foncière									
Grondregie											
27.003.99.01.0100	0133	BFB 18	B	-	-	-	B	BFB 18	0133		27.003.99.01.0100
			C	-	-	-	C				
			E	-	500	-	E				
			F	-	500	-	F				
Totalen Activiteit 99			B	-	-	-	B				Totaux Activité 99
			C	-	-	-	C				
			E	-	500	-	E				
			F	-	500	-	F				
Totalen Programma 003		6.367	B	12.102	-	-	B				Totaux Programme 003
		9.391	C	14.826	-	-	C				
		-	E	500	-	-	E				
		-	F	500	-	-	F				

Programma 004: Financiering van de bedrijvencentra en de loketten lokale economie

Activiteit 16: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen

Activiteit 16: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques régionales

Investeringsdotatie aan de G.O.M.B. voor de animatie van het netwerk van bedrijvencentra		Dotation d'investissement à la S.D.R.B. pour l'animation du réseau de centres d'entreprises									
27.004.16.02.6140	*****	FSF	B	-	-	-	B	FSF	*****		27.004.16.02.6140
			C	-	-	-	C				
Totalen Activiteit 16			B	-	-	-	B				Totaux Activité 16
			C	-	-	-	C				

Activiteit 38: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven

Activiteit 38: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées

Werkingsubsidies aan bedrijvencentra		Subventions de fonctionnement aux centres d'entreprises									
27.004.38.01.3132	0411	FSF	B	-	-	-	B	FSF	0411		27.004.38.01.3132
			C	-	-	-	C				
Totalen Activiteit 38			B	-	-	-	B				Totaux Activité 38
			C	-	-	-	C				
Totalen Programma 004			B	-	-	-	B				Totaux Programme 004
			C	-	-	-	C				

Uitgaven	MBHG / MRBC						Dépenses			
	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF

Programma 005: Beleid inzake handelswijkrevitalisering

Programme 005: Politique de la revitalisation des quartiers commerciaux

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activiteit 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Werkingsuitgaven verbonden met de studiekosten, kosten van expertises en van het beheer van dossiers door derden	Dépenses de fonctionnement liées aux frais d'étude, d'expertise et de gestion de dossiers effectués par des tiers	
27.005.08.01.1211	062	27.005.08.01.1211
	B	B
	C	C

Totalen Activiteit 08		Totaux Activité 08
	B	B
	C	C

Activiteit 19: Werkingsubsidies en andere inkomstenoverdrachten aan overheidsbedrijven

Activiteit 19: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques

Werkingsubsidies voor het project BRUSOC	Subventions de fonctionnement du projet BRUSOC	
27.005.19.01.3122	062	27.005.19.01.3122
	FSF	FSF
	B	B
	C	C

Totalen Activiteit 19		Totaux Activité 19
	B	B
	C	C

Activiteit 23: Werkingsubsidies en andere inkomstenoverdrachten aan openbare verenigingen

Activiteit 23: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations publiques

Werkingsubsidies aan openbare verenigingen voor de vorming van personeelsleden aangeworven in het raam van de handelskerncontracten specifieke acties	Subventions de fonctionnement aux associations publiques pour la formation des agents engagés dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux et actions spécifiques	
27.005.23.01.3300	062	27.005.23.01.3300
	FSF	FSF
	B	B
	C	C

Totalen Activiteit 23		Totaux Activité 23
	B	B
	C	C

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.												
<i>Activiteit 27: Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's CPAS</i>												
<i>Activiteit 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS</i>												
Werkingssubsidies aan de gemeenten voor personeels- en inrichtingskosten in het raam van de handelskerncontracten												
27.005.27.01.4322	062	FSF	B	-	FSF	-	B	-	FSF	062	27.005.27.01.4322	
			C	-			C	-				
Totalen Activiteit 27			B	-			B	-			Totaux Activité 27	
			C	-			C	-				
<i>Activiteit 34: Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>												
<i>Activiteit 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>												
Werkingssubsidies aan privé verenigingen												
27.005.34.01.3300	062	FSF	B	-	FSF	-	B	-	FSF	062	27.005.34.01.3300	
			C	-			C	-				
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Verrekeningskredieten bedoeld om het uitstaand bedrag van de reeds vastgelegde dossiers te controleren</i>		<i>Justification:</i> <i>Crédits de liquidation destinés à apurer l'encours de dossiers déjà engagés</i>										
<i>Werkingssubsidies aan Atrium voor de handelswijkcontracten in de Ruimte voor Versterkte Ontwikkeling van Huisvesting en Renovatie (R.V.O.H.R.)</i>												
27.005.34.02.3300	062	FSF	B	-	FSF	-	B	-	FSF	062	27.005.34.02.3300	
			C	-			C	-				
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Verrekeningskredieten bedoeld om het uitstaand bedrag van de reeds vastgelegde dossiers te controleren</i>		<i>Justification:</i> <i>Crédits de liquidation destinés à apurer l'encours de dossiers déjà engagés</i>										
Totalen Activiteit 34			B	9			B	22			Totaux Activité 34	
			C	-			C	-				
Totalen Programma 005			B	9			B	22			Totaux Programme 005	
			C	-			C	-				

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	----- Initial 2011	----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

Programma 006: Beleid inzake wijkrevitalisering**Programme 006: Politique de revitalisation des quartiers**

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Werkingsuitgaven verbonden met de kosten voor studies, expertises en het beheer van dossiers door derden

Dépenses de fonctionnement liées aux frais d'étude, d'expertise et de gestion de dossiers effectués par des tiers

27.006.08.01.1211	062	B	331	B	536	B	062	27.006.08.01.1211
		C	400	C	400	C		

Verantwoording:

Deze basisallocatie dekt de uitgaven in verband met een boek, een jaarlijkse studie balans WC en diverse andere studies

Justification:

Cette allocation de base couvre des dépenses liées à un livre, une étude bilan CQ annuelle et d'autres études diverses

Totalen Activiteit 08

Totaux Activité 08

B	331	B	536
C	400	C	400

Activiteit 27: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's

Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS

Werkingsubsidies aan gemeenten voor de uitvoering van de wijkcontracten

Subventions de fonctionnement aux communes pour la mise en oeuvre des contrats de quartiers

27.006.27.01.4322	062	FSF	559	B	559	B	FSF	062	27.006.27.01.4322
			559	C	559	C			

Verantwoording:

b. Nodige uitbetaling volgens uitbetalingsplan.
c. Bijkomende regionale hulp, met als doel het aannemen van gemeentelijk personeel om de dossiers van Stadsvernieuwing te verwerken.

Justification:

b. Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation.
c. Aide régionale supplémentaire, visant à permettre l'engagement de personnel communal travaillant sur les dossiers de rénovation urbaine.

Totalen Activiteit 27

Totaux Activité 27

B	559	B	559
C	559	C	559

Activiteit 28: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gemeenten en OCMW's

Activité 28: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS

Investeringsubsidies aan de gemeenten voor de wijkcontracten

Subventions d'investissement aux communes pour les contrats de quartiers

27.006.28.02.6321	062	FSF	36.000	B	38.000	B	FSF	062	27.006.28.02.6321
			44.000	C	44.000	C			

Verantwoording:

b. Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan.
c. Het opstarten van 4 nieuwe duurzame wijkcontracten

Justification:

b. Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation.
c. Lancement de 4 nouveaux contrats de quartier

Totalen Activiteit 28

Totaux Activité 28

B	36.000	B	38.000
C	44.000	C	44.000

Totalen Programma 006

Totaux Programme 006

B	36.890	B	39.095
C	44.959	C	44.959

Uitgaven	MBHG / MRBC						Dépenses			
	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF

Programma 007: Ruimtelijke ordening

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Programme 007: Aménagement du territoire

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Uitgaven	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Dépenses
Basissallooties O. P. A. VN. EC.											Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Programma 007: Ruimtelijke ordening											
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>											
<p>Werkingsuitgaven verbonden met de studiekosten in verband met ruimtelijke ordening, planificatie en stedenbouw, deelnemings- en organisatiekosten van wedstrijden, conferenties en tentoonstellingen, aanmaak en verdeling van wetenschappelijke documenten</p> <p>27.007.08.01.1211 062</p> <p><i>Verantwoording:</i> B & C : Deze allocatie dekt de uiteenlopende kosten in verband met de uitwerking van de strategische, operationele en reglementaire instrumenten zoals het PIO, het GBP, ... Ook de opmaak van de richtschemata's (Schaarbeek-Vorming, kanaal, ...) valt dus onder deze allocatie. De allocatie dekt verder ook de gedeeltelijke wijziging van het GBP, dat omgedoopt wordt tot demografisch GBP. De diverse studiekosten voor juridisch advies bij de uitwerking van de ruimtelijke ordeningsinstrumenten worden dus ook bij deze allocatie ondergebracht. Deze allocatie dekt ook een deel van de kosten die gemaakt worden in het kader van de vakbeurzen waar het Gewest aan deelneemt (MIPIM onder meer).</p>					1.476 1.679	1.679 1.679	B C			062	27.007.08.01.1211
<p>Werkingsuitgaven verbonden met de studie van de kosten van de adviescommissies en van andere commissies en werkgroepen, alsmede met de prestaties van derden inzake ruimtelijke ordening, met uitzondering van de Colleges en overlegcommissies</p> <p>27.007.08.02.1211 062</p> <p><i>Verantwoording:</i> B & C : Cette allocation couvre les différents frais liés à l'élaboration des outils stratégiques, opérationnels et réglementaires tels que le PDI, le PRAS, ... Sont donc repris sous cette allocation l'élaboration des schémas directeurs (Schaarbeek-Formation, canal, ...). Cette allocation couvre également la modification partielle du PRAS baptisé PRAS démographique. Les différents frais d'études de conseils juridiques dans l'élaboration des outils d'aménagement sont donc également repris sous cette allocation. Cette allocation couvre également une partie des frais relatifs aux participations de la Région à des salons (MIPIM par exemple).</p>					72 72	72 72	B C			062	27.007.08.02.1211
<p>Werkingsuitgaven verbonden met de kosten van de adviescommissies en van andere commissies en werkgroepen, alsmede met de prestaties van derden inzake ruimtelijke ordening, met uitzondering van de Colleges en overlegcommissies</p> <p>27.007.08.02.1211 062</p>					72 72	72 72	B C			062	27.007.08.02.1211
<p>Studie-, publicatie- en verspreidingskosten in verband met de observatoria verbonden met de Ruimtelijke Ordening</p> <p>27.007.08.05.1211 062</p>					180 190	190 190	B C			062	27.007.08.05.1211

Uitgaven					MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	----- Initieel 2011 Initial 2011	----- Initieel 2012 Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.		
<p><u>Verantwoording:</u> B & C : B & C : De benaming van deze BA werd gewijzigd en heeft als doel alle overzichten van het beleid inzake ruimtelijke ordening onder deze allocatie te groeperen. Naast het overzicht van de handelszaken en dat van de kantoren, zijn er inderdaad twee nieuwe overzichten in het leven geroepen, namelijk het overzicht van de productieactiviteiten en dat van de huisvestingsvergunningen.</p>														
Totale Activiteit 08		B	1.728	B	1.941	B	1.941	B	Totaux Activité 08					
		C	1.941	C	1.941	C	1.941	C						
<p><i>Activiteit 27: Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's CPAS Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS</i></p>														
<p>Werkingssubsidie aan de gemeenten voor het aanmaken en verspreiden van informatie inzake Subventions de fonctionnement aux communes pour la production et la diffusion ruimtelijke ordening</p>														
27.007.27.01.4322	062	FSF	22	B	22	FSF	47	B	47	062	27.007.27.01.4322			
<p><u>Verantwoording:</u> Deze allocatie maakt het mogelijk subsidies te geven aan de gemeenten voor het organiseren van openbare onderzoeken in het kader van de opmaak van hun Gemeentelijk Ontwikkelingsplan.</p>														
<p>Subsidies aan de gemeenten voor de werkingskosten van de gemeentelijke overlegcommissies Subventions aux communes pour les frais de fonctionnement des commissions de concertation communales</p>														
27.007.27.02.4322	062	FSF	100	B	100	FSF	99	B	99	062	27.007.27.02.4322			
<p><u>Verantwoording:</u> Uitvoering van het Regeringsbesluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 9 november 2006 tot vastlegging van het subsidiebedrag toegekend aan de gemeenten voor de werkingskosten van de overlegcommissies</p>														
Totale Activiteit 27		B	122	B	121	B	146	B	Totaux Activité 27					
		C	147	C	146	C	146	C						

MBHG / MRBC						Dépenses		
Uitgaven			Initieel 2011			Initieel 2012		
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.			----- Initial 2011			----- Initial 2012		
FC	FS	BF	KS	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Activiteit 28: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gemeenten en OCMW's Activiteit 28: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS								
Investeringssubsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van gemeentelijke ontwikkelingsplannen								
27.007.28.01.6321	062	FSF	B	450	062	FSF	B	27.007.28.01.6321
			C	261			C	
<i>Verantwoording:</i> Deze allocatie maakt het mogelijk subsidies te geven aan de gemeenten voor de opmaak van hun Gemeentelijk Ontwikkelingsplan.								
<i>Justification:</i> Cette allocation permet de donner des subventions aux communes pour l'élaboration de leur Plan communal de Développement.								
Totalen Activiteit 28				B	450	B	450	Totaux Activité 28
				C	261	C	261	
Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen								
<i>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>								
Werkingsubsidies aan privé verenigingen voor het organiseren van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werken en wedstrijden in verband met de ruimtelijke ordening, met inbegrip van de uitgaven voor vorming								
27.007.34.01.3300	062	FSF	B	581	062	FSF	B	27.007.34.01.3300
			C	1.755			C	
<i>Verantwoording:</i> De bedoelde verhoging van de vastleggingskredieten wordt verantwoord door de uitvoering van het Regeringsbesluit van 01/10/2009 (besluit houdende uitvoering van de ordonnantie van 4/9/2008) betreffende de subsidiëring van verenigingen. Op basis van dit besluit kan de Regering verenigingen erkennen, waarvan de basisopdrachten aansluiten op bevoegdheden van het Gewest. Erkende vzw's krijgen vijfjarige subsidies toegekend voor de werking van hun basisopdrachten.								
<i>Justification:</i> L'augmentation significative des crédits d'engagement est justifiée par la mise en œuvre de l'arrêté du Gouvernement du 01/10/2009 (arrêté de mise en œuvre de l'ordonnance du 4/9/2008) relatif aux subventions des associations. Cet arrêté permet au Gouvernement d'agréer des associations dont les missions de base rentrent dans le cadre de compétences régionales. L'agrément entraîne l'octroi de subventions quinquennales à ces asbl pour le fonctionnement de leurs missions de base.								
Totalen Activiteit 34				B	581	B	645	Totaux Activité 34
				C	1.755	C	1.755	

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
Activiteit 35: Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan privé verenigingen		Activiteit 35: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux associations privées											
Investeringssubsidies aan privé verenigingen voor het organiseren van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werken en wedstrijden in verband met de ruimtelijke ordening		Subventions d'investissement aux associations privées pour l'organisation d'expositions et de conférences ainsi que pour des travaux et concours ayant trait à l'aménagement du territoire											
27.007.35.01.5210	062	FSF	B	-	B	-	-	B	FSF	062	27.007.35.01.5210		
Totalen Activiteit 35		Totalen Activiteit 35											
B		B											
C		C											
Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht		Activiteit 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission											
Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden		Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés											
27.007.44.01.3441	062	B	-	B	-	-	-	B	062	27.007.44.01.3441			
Totalen Activiteit 44		Totalen Activiteit 44											
B		B											
C		C											
Totalen Programma 007		Totalen Programma 007											
B		B											
C		C											
Programma 008: Initiatieven met het oog op een toename van het aantal lokale openbare woningen		Programme 008: Initiatives en vue d'accroître le parc de logements publics locaux											
Activiteit 28: Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gemeenten en OCMW's		Activiteit 28: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS											
Investeringssubsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor stadsvernieuwing, voor het vernieuwen en saneren van openbare gebouwen in het kader van de stadsvernieuwing en de ruimtelijke ordening		Subventions d'investissement aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation urbaine, pour la rénovation et l'assainissement des immeubles publics dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire											
27.008.28.01.6321	062	FSF	BFB 05	B	5.400	4.200	495	-	B	BFB 05	FSF	062	27.008.28.01.6321
Verantwoording:		Justification:											
b. Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan.		b. Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation.											
c. Subsidies aan de gemeenten voor het aankopen van verwaarloosde gebouwen		c. Subsidies aux communes pour la rénovation et l'assainissement d'immeubles publics											
e. Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan.		e. Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation.											

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
Investeringssubsidies aan de gemeenten voor het aankopen van vervaarbaarste gebouwen											
27.008.28.02.6321	062	FSF	B	B	-	1.155	535	B	FSF	062	27.008.28.02.6321
<i>Verantwoording:</i>											
b. Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan.											
c. Met dit krediet kan tegemoetgekomen worden aan de vraag van de gemeenten die strijden tegen de leegstand.											
Totalen Activiteit 28				B	5.400		5.935	B	Totals Activité 28		
Totals Programma 008				C	5.355		5.625	C			
				E	447		495	E			
				F	-		-	F			
				B	5.400		5.935	B	Totals Programme 008		
				C	5.355		5.625	C			
				E	447		495	E			
				F	-		-	F			

Subventionen d'investissement aux communes en vue de procéder à l'acquisition d'immeubles laissés à l'abandon

Justification:

b. Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation

c. Ce crédit permet de rencontrer les demandes des communes visant à

lutter contre les immeubles à l'abandon

Programma 009: Ondersteuning van initiatieven inzake stadsvernieuwing

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Werkingsuitgaven ter promotie van de premies aan particulieren en om de toekenning ervan te vergemakkelijken				Dépenses de fonctionnement en vue de promouvoir les primes aux particuliers et d'en faciliter l'octroi						
27.009.08.01.1211	061	B	225	B	225	225	225	B	061	27.009.08.01.1211
Totals Activiteit 08										
B										
C										
Totals Activité 08										
B										
C										

Activiteit 32: Kapitaalsoverdrachten aan natuurlijke personen

Investeringssubsidies aan particulieren voor gevelreiniging				Primes d'investissement aux particuliers pour le ravalement de façades							
27.009.32.01.5310	061	FSF	B	B	1.200	1.200	1.200	B	FSF	061	27.009.32.01.5310
Totals Activiteit 32											
B											
C											
Totals Activité 32											
B											
C											

Investeringssubsidies aan particulieren ter aanmoediging van de renovatie van privé-woningen en de woningsanering

Primes d'investissement aux particuliers pour encourager la rénovation de biens privés et l'assainissement de l'habitat

27.009.32.02.5310 061 FSF B 8.000 B 8.000 8.000 8.000 B FSF 061 27.009.32.02.5310

Totals Activiteit 32

B

C

Totals Activité 32

B

C

MBHG / MRBC						
Uitgaven	FC	FS	BF	KS	----- Initial 2011	----- Initial 2012
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	061	FSF	061	SF	061	CF
Dépenses						
Allocations de base M. P. A. NO. CE.						
<i>Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>						
<i>Activiteit 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>						
Subsidies aan privé verenigingen in het kader van renovatiepremies						
27.009.34.01.3300	061	FSF	B	172	179	B
	C		C	172	179	C
Totaal Activiteit 34						
			B	172	179	B
			C	172	179	C
Totaal Programma 009						
			B	9.597	10.664	B
			C	9.597	10.664	C
Totaal Activiteit 34						
Totaal Programma 009						
Programma 010: Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (G.O.M.B.) - Stadsvernieuwing						
Programme 010: Société de Développement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.D.R.B.) - Rénovation urbaine						
<i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>						
<i>Activiteit 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i>						
Werkingsdotatie aan de G.O.M.B. inzake stadsvernieuwing						
27.010.15.01.4140	*****	FSF	B	2.247	2.337	B
			C	2.247	2.337	C
Totaal Activiteit 15						
			B	2.247	2.337	B
			C	2.247	2.337	C
Totaal Activiteit 15						
<i>Activiteit 16: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>						
<i>Activiteit 16: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques régionales</i>						
Investeringsubsidies aan de G.O.M.B. voor de stadsvernieuwingprojecten.						
27.010.16.02.6141	*****	FSF	B	1.273	9.120	B
			C	15.500	15.500	C
Totaal Activiteit 16						
			B	1.273	9.120	B
			C	15.500	15.500	C
Totaal Activiteit 16						
<i>Verantwoording:</i>						
<i>b. Verrekening 100 % voor het jaar.</i>						
<i>c. Werkingsdotatie aan de GOMB.</i>						
<i>Justification:</i>						
<i>b. Liquidation à 100 % sur l'année.</i>						
<i>c. Dotation de fonctionnement à la SDRB.</i>						
<i>subventions d'investissement à la S.D.R.B. en matière de rénovation urbaine</i>						
27.010.15.01.4140	*****	FSF	B	2.337	2.337	B
			C	2.337	2.337	C
Totaal Activiteit 15						
			B	2.337	2.337	B
			C	2.337	2.337	C
Totaal Activiteit 15						
<i>subventions d'investissement à la S.D.R.B. pour les projets de rénovation urbaine.</i>						
27.010.16.02.6141	*****	FSF	B	9.120	9.120	B
			C	15.500	15.500	C
Totaal Activiteit 16						
			B	9.120	9.120	B
			C	15.500	15.500	C
Totaal Activiteit 16						
<i>Verantwoording:</i>						
<i>b. Vereffening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan van de nieuwe dossiers die op deze nieuwe allocatie vastgelegd zijn – wijziging oude economische code 85.14 sinds 2011</i>						
<i>c. Middelen toegekend aan de GOMB voor operaties inzake middelgrote woningen.</i>						
<i>Moyens octroyés à la SDRB pour mener des opérations en matière de logement moyen.</i>						

Uitgaven	MBHG / MRBC						Dépenses
	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	

Activiteit 17: Kredietverleningen aan gewestelijke openbare instellingen

Activiteit 17: Octrois de crédits aux institutions publiques régionales

Kredietverlening aan de G.O.M.B. voor het dekken van haar investeringen inzake stadsvernieuwing	Octroi de crédits à la S.D.R.B. en vue de couvrir les investissements en matière de rénovation urbaine								
27.010.17.01.8514	*****			B	16.393	8.732	B	*****	27.010.17.01.8514
<i>Verantwoording:</i>				C	-	-	C		
B. Vereffening van het encours volgens het meerjarenplan GOMB – zie nieuwe basisallocatie code 6141						<i>Justification:</i>			
						B. Liquidation des encours selon le plan pluriannuel SDRB- voir nouvelle allocation en code 6141			
Totaal Activiteit 17				B	16.393	8.732	B		Totaal Activiteit 17
				C	-	-	C		
Totaal Programma 010				B	19.913	20.189	B		Totaal Programma 010
				C	17.747	17.837	C		

Programma 011: Studies, informatie en promotie inzake stedenbouw

Programme 011: Etudes, information et promotion en matière d'urbanisme

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Specifieke werkingsuitgaven	Dépenses de fonctionnement spécifiques								
27.011.08.01.1211	062			B	-	1	B	062	27.011.08.01.1211
<i>Verantwoording:</i>				C	-	1	C		
BA gecreëerd op vraag van het BFB voor een transversale harmonisatie van de begroting.						<i>Justification:</i>			
						Allocation de base créée à la demande de l'AFB pour une harmonisation transversale du budget.			
Juridische uitgaven						Dépenses juridiques			
27.011.08.02.1211	062			B	250	250	B	062	27.011.08.02.1211
				C	250	250	C		
<i>Verantwoording:</i>						<i>Justification:</i>			
Ongewijzigd beleid						Politique inchangée			
Werkingsuitgaven verbonden met de studiekosten inzake stedenbouw, kosten van deelname aan de organisatie van oproepen, conferenties en tentoonstellingen, opmaak en verspreiding van wetenschappelijke documenten, informatie, films, materieel						Dépenses de fonctionnement liées aux frais d'études relatifs à l'urbanisme, aux frais de participation, d'organisation d'appels à projets, de conférences et d'expositions, de la confection et de la diffusion de documents scientifiques, d'information, de fi			
27.011.08.03.1211	062			B	1.080	650	B	062	27.011.08.03.1211
				C	1.080	650	C		

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<u>Verantwoording:</u> Deze kredieten zullen toelaten om het beleid inzake stedenbouw verder te zetten. Namelijk diverse operaties ter sensibilisering van de burgers rond de stedenbouwkundige doelstellingen, de ondersteuning en de waardering van een kwaliteitsvolle architectuur afgestemd op de uitdagingen waar het Gewest voor staat, met name met betrekking tot de demografie. Er zullen financiële middelen worden gehouden voor de uitgave van brochures, flyers, organisatie van opleidingen, ... teneinde de administratieve stappen inzake stedenbouw duidelijker en begrijpelijker te maken.		<u>Justification:</u> Ces crédits permettront la poursuite de la politique menée en matière d'urbanisme. A savoir diverses opérations de sensibilisation citoyenne aux enjeux urbanistiques, le soutien et la mise en valeur d'une architecture de qualité en adéquation avec les défis auxquelles la Région va devoir faire face, notamment en matière de démographie. Des moyens financiers seront maintenus en vue de l'édition de brochures, feuillets, organisation de formations, ... en vue de rendre plus clair et compréhensibles les démarches administratives en matière d'urbanisme.										
Werkingsuitgaven van Colleges		Dépenses de fonctionnement des Collèges										
27.011.08.04.1211		062		B	90	110	B	062				27.011.08.04.1211
<u>Verantwoording:</u> Met toepassing van het BWRO, is het leden van het Stedenbouwkundig College gestegen van 6 naar 9. Krachtens artikel 79§4 van de ordonnantie van 05 maart 2009 met betrekking tot het beheer en de sanering van verontreinigde bodems, werd de samenstelling van het Milieucollege gebracht van 6 op 9 leden: deze bepaling trad in werking op 1 januari 2010. Op 06 mei 2011 heeft het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een dubbelal goedgekeurd met het oog op de benoeming van zeven nieuwe leden om de totale samenstelling op de vereiste 9 leden te brengen.		<u>Justification:</u> En application de l'art 12 du Cobat, les membres du Collège d'urbanisme sont passés de 6 à 9. En vertu de l'article 79§4 de l'ordonnance du 05 mars 2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués, la composition du Collège d'environnement est portée de 6 à 9 membres: cette disposition entrait en vigueur le 1er janvier 2010. Le 06 mai 2011, le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté une liste double en vue de la nomination de sept nouveaux membres pour porter la composition totale aux 9 membres requis.										
Werkingsuitgaven verbonden met de reiskosten voor de Minister bevoegd voor Stedenbouw en de leden van zijn Kabinet, inbegrepen representatie-, receptie en ceremoniekosten		Dépenses de fonctionnement liées aux frais de voyages du Ministre chargé de l'urbanisme et des membres de son Cabinet, y compris les frais de représentation, de réception et de cérémonie										
27.011.08.05.1211		062		B	20	20	B	062				27.011.08.05.1211
<u>Verantwoording:</u> Voortzetting van het beleid		<u>Justification:</u> Poursuite de la politique										
Uitgaven betreffende de initiatieven in verband met administratieve vereenvoudiging inzake stedenbouw		Dépenses afférentes aux initiatives en matière de simplification administrative dans le domaine de l'urbanisme										
27.011.08.06.1211		062		B	357	205	B	062				27.011.08.06.1211
<u>Verantwoording:</u> Het akkoord van de Regering 2009-2014 voorziet, teneinde de transparantie te verbeteren, om de opvolging van het traject van een stedenbouwkundige vergunning mogelijk te maken, dat kan geraadpleegd worden door de burgers. Zo zullen deze kredieten worden aangewend voor de finalisering van de tweede fase van de informatieontwikkeling van het NOVA-project.		<u>Justification:</u> L'accord du Gouvernement 2009-2014 prévoit, afin d'améliorer la transparence, de mettre en place un réel suivi du parcours d'un permis d'urbanisme consultable par les citoyens. Ainsi, ces crédits seront consacrés à la finalisation de la deuxième phase du développement informatique du projet NOVA.										
Totalen Activiteit 08				B	1.797	1.236	B					Totaux Activité 08
				C	1.797	1.236	C					

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
<i>Activiteit II: Investerings</i>													
Activiteit II: Investerings													
Specifieke vermogensuitgaven													
27.011.11.01.7422		062			B	-	-	B			062		27.011.11.01.7422
					C	-	-	C					
Stedenbouwhuis : nieuwbouw van een gebouw													
27.011.11.02.7200		062			B	-	350	B			062		27.011.11.02.7200
					C	-	350	C					
<u>Verantwoording:</u>													
Deze kredieten beogen de concretisering van de bepalingsoverdracht van het huis van de stedenbouw. De kredieten zullen worden aangewend voor het ontwerp en de bouw van het huis van de stedenbouw.													
Totalen Activiteit II					B	-	350	B					Totals Activité II
					C	-	350	C					
<i>Activiteit 27: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's CPAS</i>													
Activiteit 27: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's CPAS													
Subsidies aan ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor studie- en organisatiekosten in het kader van projectoproepen inzake architectuur													
27.011.27.01.4322		062	FSF		B	-	200	B		FSF	062		27.011.27.01.4322
					C	-	200	C					
<u>Verantwoording:</u>													
Deze kredieten zullen worden aangewend om de overheidsdiensten te helpen bij het invoeren van correcte procedures voor de aanstelling van projectontwikkelaars. Ze zullen tevens kunnen dienen voor de opzetting van eventuele initiatieven van publiciteitsmiddelen (tentoonstelling, uitgave van een boek) voor de diverse binnengekomen projecten in het kader van deze concurrentiestellingen.													
Totalen Activiteit 27					B	-	200	B					Totals Activité 27
					C	-	200	C					

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocaties de base M. P. A. NO. CE.	
Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen													
<i>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>													
Werkingsubsidies aan privé verenigingen voor het organiseren van tentoonstellingen en conferenties, alsook voor werken en wedstrijden inzake stedenbouw													
<i>Subventions de fonctionnement aux associations privées pour l'organisation d'expositions et de conférences ainsi que pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme</i>													
27.011.34.01.3300		062	FSF	B	C	300	480	B	FSF	062		27.011.34.01.3300	
				C		300	480	C					
<i>Verantwoording:</i>													
<i>Deze kredieten dekken de facultatieve subsidies aan de actieve vzw's in stedenbouw.</i>													
Totalen Activiteit 34				B	C	300	480	B				Totaux Activité 34	
				C		300	480	C					
Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht													
<i>Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission ambtenaren in dienstopdracht</i>													
Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden													
<i>Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés</i>													
27.011.44.01.3441		01122		B	C	-	-	B		01122		27.011.44.01.3441	
				C		-	-	C					
Totalen Activiteit 44				B	C	-	-	B				Totaux Activité 44	
				C		-	-	C					
Totalen Programma 011				B	C	2.097	2.266	B				Totaux Programme 011	
				C		2.097	2.266	C					
Programma 012: Ondersteuning van de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van bijzondere bestemmingsplannen en ontwikkelingsplannen													
<i>Programme 012: Soutien aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration des plans particuliers d'affectation du sol et des plans communaux de développement</i>													
Activiteit 28: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gemeenten en OCMW's													
<i>Activité 28: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS</i>													
Investeringsubsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van bijzondere bestemmingsplannen													
<i>Subventions d'investissement aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration de plans particuliers d'affectation du sol</i>													
27.012.28.01.6321		062	FSF	B	C	500	750	B	FSF	062		27.012.28.01.6321	
				C		750		C					
<i>Verantwoording:</i>													
<i>Deze allocatie maakt het mogelijk subsidies te geven aan de gemeenten voor de opmaak van bijzondere bestemmingsplannen.</i>													
<i>De ingeschreven middelen zijn bestemd om tegemoet te komen aan de nodige middelen op basis van de lancering van nieuwe BBP en de vereffeningen van de lopende BBP.</i>													
Totalen Activiteit 28				B	C	500	750	B				Totaux Activité 28	
				C		750		C					
Totalen Programma 012				B	C	500	750	B				Totaux Programme 012	
				C		750		C					

MBHG / MRBC						Dépenses							
Uitgaven		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.													
Programma 013: Bestrafing van inbreuken en ambtshalve maatregelen voorzien in het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening						Programme 013: Répression des infractions et mesures d'office prévues par le Code bruxellois de l'aménagement du territoire							
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>						<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>							
Werkingsuitgaven betreffende de opsporing, de vaststelling en de vervolging van de inbreuken op het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening en uitgaven betreffende maatregelen ter stillegging van de in overtreding op datzelfde Wetboek uitgevoerde handelingen en werken en voor de maatregelen ter ambtshalve tenuitvoerlegging en ter herstelling in de oorspronkelijke staat						Dépenses de fonctionnement afférentes à la recherche, à la constatation et à la poursuite des infractions au Code bruxellois de l'aménagement du territoire et dépenses afférentes aux mesures d'arrêt des actes et travaux commis en infraction au même Code et aux mesures d'exécution d'office et de remise en état							
27.013.08.01.1211		062		BFB 05	B C E F	20 20 100 100	20 20 100 100	B C E F	BFB 05	062		27.013.08.01.1211	
<u>Verantwoording:</u> Met toepassing van artikel 305 van het BWRO over de ambtshalve uitvoering, worden acties ondernomen om de goederen te herstellen. De begane overtredingen worden vervolgd en de inkomsten worden geboekt op het begrotingsfonds. Teneinde ervoor te zorgen dat de beslissingen van de Regering op beroep uitgevoerd in het kader van een regularisatie worden gerespecteerd, wordt een gerechtelijke actie ondernomen door dagvaarding voor de burgerlijke rechtbank of door middel van een milieuvordering tot staking. Dit impliceert het optreden van de procureur des konings.						<u>Justification:</u> En application de l'article 305 du Cobat sur l'exécution d'office, des actions sont entreprises pour remettre les biens en état. Les infractions commises font l'objet de poursuites et les recettes sont imputées sur le fonds budgétaire. Afin de faire respecter les décisions arrêtées par le Gouvernement sur recours exercés dans le cadre d'une régularisation, une action judiciaire est engagée par citation devant le tribunal civil ou par le biais d'une action en cessation en matière environnementale. Cela implique l'action du procureur du Roi.							
Totalen Activiteit 08						B	20	B	20	Totaux Activité 08			
						C	20	C	20				
						E	100	E	100				
						F	100	F	100				
Totalen Programma 013						B	20	B	20	Totaux Programme 013			
						C	20	C	20				
						E	100	E	100				
						F	100	F	100				

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
Programma 014: Studies, informatie en promotie inzake stadsvernieuwing													
Programme 014: Etudes, information et promotion en matière de la rénovation urbaine													
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>													
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>													
Specifieke werkingsuitgaven		062			B	-	-	B			062		27.014.08.01.1211
					C	-	-	C					
Juridische uitgaven		062			B	10	10	B			062		27.014.08.02.1211
					C	10	10	C					
<i>Verantwoording:</i>													
<i>Juridische kosten BROH</i>		<i>Justification:</i>											
		<i>frais juridiques AATL</i>											
Totalen Activiteit 08					B	10	10	B					Totalen Activiteit 08
					C	10	10	C					
<i>Activiteit 11: Investerings</i>													
<i>Activité 11: Investissements</i>													
Specifieke vermogensuitgaven		062			B	-	-	B			062		27.014.11.01.7422
					C	-	-	C					
Totalen Activiteit 11					B	-	-	B					Totalen Activiteit 11
					C	-	-	C					
<i>Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht</i>													
<i>Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission</i>													
Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden													
					B	-	-	B			01122		27.014.44.01.3441
					C	-	-	C					
Totalen Activiteit 44					B	-	-	B					Totalen Activiteit 44
					C	-	-	C					
Totalen Programma 014					B	10	10	B					Totalen Programme 014
					C	10	10	C					
TOTALEN OPDRACHT 27					B	108.439	122.502	B					TOTAUX MISSION 27
					C	106.025	110.763	C					
					E	547	1.095	E					
					F	100	600	F					

Uitgaven		MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Totaal per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code											
Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique											
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN				B	-	-	B				0. DÉPENSES ET RECETTES NON VENTILÉES
				C	-	-	C				
				E	500	500	E				
				F	-	-	F				
1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN				B	7.730	13.432	B				1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				C	8.743	14.017	C				
				E	100	100	E				
				F	100	100	F				
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN				B	3.541	4.169	B				3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS
				C	3.877	4.276	C				
				E	-	-	E				
				F	-	-	F				
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				B	5.603	6.081	B				4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				C	5.366	6.092	C				
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN				B	16.092	16.165	B				5. TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS
				C	9.200	10.260	C				
				E	-	-	E				
				F	-	-	F				
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				B	55.965	70.658	B				6. TRANSFERTS EN CAPITAL À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				C	73.398	70.727	C				
				E	447	495	E				
				F	-	-	F				
7. INVESTERINGEN EN DESINVESTERINGEN				B	3.115	3.265	B				7. INVESTISSEMENTS ET DÉINVESTISSEMENTS
				C	5.441	5.391	C				
				B	16.393	8.732	B				8. OCTROIS ET REMBOURSEMENTS DE CRÉDITS; PARTICIPATIONS ET LIQUIDATIONS DE PARTICIPATIONS
				C	-	-	C				

OPDRACHT 28

STATISTIEKEN EN ANALYSES

Het doel van opdracht 28 bestaat erin de besluitvorming van de Regering op wetenschappelijke wijze te ondersteunen (via statistiek en analyse), op grond van denkwerk op middellange en lange termijn.

Het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse (BISA) zal in 2012 verder gaan met het bevorderen van de statistische en analytische kennis over het Brussels grondgebied en haar ervaring op het vlak van sociaal-economische analyses actief ten dienste blijven stellen.

Met het oog daarop zal het personeelsbestand van deze instelling verder worden uitgebreid en komt er een herziening van haar organogram, zodat zij de opdrachten die de Regering haar toevertrouwt, zo goed mogelijk kan vervullen. Te dien einde wordt onder opdracht 28 een enveloppe van 500.000 euro ingeschreven.

Programma 001

Uitvoering van « INSPIRE »

In het kader van de omzetting van de « INSPIRE-richtlijn », de tenuitvoerlegging van de ordonnantie Geobru en de uitvoering van het uitvoeringsbesluit staat het BISA in hoofdzaak in voor de gewestelijke coördinatie.

Programma 002

Verzameling, behandeling, analyse, studie en terbeschikkingstelling van gewestelijke statistieken

Als referentiecentrum voor de gewestelijke statistiek heeft het BISA onder meer als belangrijke taak gewestelijke statistieken te centraliseren, op te maken en te verspreiden.

Om het gewestelijk statistisch instrument naar behoren te kunnen ontwikkelen, krijgt het BISA voor 2012 middelen toegekend om een inventaris op te maken van de bestaande statistieken met betrekking tot het Brussels Gewest. Nadien dient het een selectie te maken van de meest relevante statistieken voor het Brussels Gewest en deze centraliseren. Deze inventaris zal het BISA een duidelijk beeld geven van de gegevens die zij behoort te ontwikkelen en van de bestaande Belgische en federale enquêtes waarvoor de kwaliteit van de Brusselse steekproef verbeterd zou moeten worden. Hiervoor zullen budgettaire middelen nodig zijn.

Parallel hiermee zal het Gewestelijk Technisch Comité voor de Statistiek (GTCS), waarin alle producenten van Brusselse statistische gegevens alsook heel wat gewestelijke instellingen verenigd zijn, verder methodes blijven

MISSION 28

STATISTIQUES ET ANALYSES

L'objectif de la mission 28 est de fournir au Gouvernement une aide à la décision sur le plan scientifique (statistiques et analyses), réflexion qui porte sur le moyen et long terme.

En 2012, l'Institut Bruxellois de Statistique et d'Analyse (IBSA) continuera à promouvoir la connaissance statistique et analytique du territoire bruxellois ainsi qu'à exercer un rôle actif d'expertise dans le domaine des analyses socio-économiques.

Pour ce faire, son effectif sera renforcé et son organigramme sera revu afin de répondre au mieux aux missions qui lui sont confiées par le Gouvernement. Une enveloppe de 500.000 euros est inscrit au sein de la mission 28.

Programme 001

Mise en œuvre de « INSPIRE »

Dans le cadre de la transposition de la directive « INSPIRE », de la mise en œuvre de l'Ordonnance GeoBru et de la mise en application de l'arrêté d'exécution, l'IBSA a pour mission principale la coordination régionale.

Programme 002

Collecte, traitement, analyse, étude et mise à disposition de statistiques régionales

En tant que centre de référence de la statistique de la Région, une mission importante de l'IBSA consiste en la centralisation, la confection et la diffusion de statistiques régionales.

Afin de mener à bien cette mission de développement de l'appareil statistique régional, des moyens sont prévus en 2012 pour que l'IBSA réalise un inventaire des statistiques existantes relatives à la Région bruxelloise. Les statistiques les plus pertinentes pour la Région bruxelloise devront ensuite être sélectionnées et centralisées. Cet inventaire apportera à l'IBSA une vision claire des données à développer et des enquêtes existantes au niveau fédéral ou européen pour lesquelles il faudrait améliorer la qualité de l'échantillon bruxellois, ce qui nécessitera des moyens budgétaires.

En parallèle, le travail du Comité Technique Régional pour la Statistique (CTRS), composé de tous les producteurs de données statistiques bruxellois et d'un grand nombre d'institutions régionales, continuera de développer des

ontwikkelen om de samenwerking met betrekking tot de gewestelijke statistiek optimaal te laten verlopen.

Er wordt tevens voorzien in middelen voor de uitwerking en het onderhoud van gegevensbanken, de aankoop van gegevens bij derden, publicaties van statistische aard (Mini-bru : brochure met statistische basisgegevens over het Gewest, Bru 19 : brochure met statistische basisgegevens over iedere gemeente van het Gewest), de ontwikkeling van statistische methodologieën en de verwerving van specifieke tools.

Verder zal het BISA in het kader van haar opdracht met betrekking tot het uitvoeren van sociaal-economische analyses de Regering prospectieve analyses blijven verstrekken, alsook conjuncturele analyses (Conjunctuurbarometer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en bordtabel) en eenmalige studies over actuele thema's. Er worden middelen vrijgemaakt voor het dekken van de analyse- (documentatie) en publicatiekosten (vertaling, druk) die aan deze studies verbonden zijn, evenals voor het dekken van de kosten die gemaakt worden om studies te bestellen bij derden (zoals de studie over de middenklasse).

Het BISA zal tevens blijven meewerken aan verscheidene projecten die plaatsvinden in overleg met de verschillende gewestelijke entiteiten of in samenwerking met de federale overheid, zoals het project voor het macro-economisch model HERMREG, de ontwikkeling van nieuwe gegevensbanken bij het Planbureau en het project voor gewestelijke statistieken bij de Nationale Bank van België.

Alle bij het BISA gecentraliseerde gegevens en voortgebrachte analyses zijn rechtstreeks on-line te raadplegen. Om de bezoekers van de webstek een indeling te kunnen voorstellen die beter afgestemd is op hun behoeften en de werkzaamheden van het Instituut meer zichtbaarheid te geven, zal in 2012 de nieuwe website van het BISA gelanceerd worden. De website van de Monitoring van de Wijken zal dan weer verder ontwikkeld worden.

In 2012 zal het BISA zich inzetten voor de opvolging van het overheidsbeleid. In dat verband zal het BISA verder gaan met het opvolgingswerk dat verricht werd voor het EFRO-programma en een studie lanceren teneinde een reeks sociaal-economische indicatoren te definiëren die afgestemd zijn op de doelstellingen van het GPDO. Het Instituut zal tevens de uitvoering van de New Deal opvolgen en daarvoor de nodige indicatoren uitwerken.

méthodes de collaboration optimale en matière de statistique régionale.

Des moyens sont également prévus notamment pour la mise en place et l'entretien des bases de données, les achats de données à des tiers, les publications de nature statistique (Mini-bru : brochure qui reprend les statistiques de base sur la Région, Bru19 : brochure qui reprend les statistiques de base de chaque commune de la Région), le développement de méthodologies statistiques et l'acquisition d'outils spécifiques.

En ce qui concerne la mission d'analyse socio-économique de l'IBSA, l'Institut continuera à fournir au Gouvernement des analyses prospectives, ainsi que des analyses conjoncturelles (Baromètre conjoncturel de la Région de Bruxelles-Capitale et tableau de bord) et des études ponctuelles concernant des thèmes d'actualité. Des moyens sont prévus pour couvrir les frais relatifs aux analyses (documentation) et à la publication (traduction, impression) engendrés par ces études ainsi que les frais relatifs aux études commandées à des tiers (comme l'étude sur la classe moyenne).

L'IBSA poursuivra également sa participation à plusieurs projets développés de concert avec les différentes entités régionales ou en collaboration avec le pouvoir fédéral, tel que le projet de modèle macro-économique HERMREG, le développement de nouvelles bases de données au sein du Bureau du Plan, et le projet de statistiques régionales à la Banque Nationale de Belgique.

Toutes les données centralisées et les analyses produites à l'IBSA sont directement accessibles en ligne. Afin de proposer une architecture plus adaptée aux besoins des utilisateurs et d'augmenter la visibilité des travaux de l'Institut, le nouveau site internet de l'IBSA sera lancé en 2012. Le site du Monitoring des quartiers continuera quant à lui à se développer.

En 2012, l'IBSA développera sa mission de suivi des politiques publiques. Dans ce cadre, l'IBSA poursuivra le travail de suivi réalisé pour le programme FEDER et lancera une étude visant à définir une série d'indicateurs socio-économiques liés aux objectifs du PRDD. L'Institut réalisera également le suivi de la mise en œuvre du New deal et élaborera des indicateurs nécessaires à ce suivi.

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

OPDRACHT 28: Statistieken en analyses

MISSION 28: Statistiques et analyses

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Programme 001: Support de la politique générale

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Uitgaven verbonden aan de gewestelijke uitvoering van de "Inspire"-richtlijn	B	C	Totaal	Dépenses liées à la mise en oeuvre régionale de la directive "Inspire"	B	C	Totaal
28.001.08.01.1211	0132		30	30	0132		28.001.08.01.1211
<i>Verantwoording:</i>							
<i>B & C: Uitgave in het kader van de tenuitvoerlegging van de ordonnantie tot omzetting van de Europese richtlijn "Inspire"</i>							
<i>Justification:</i>							
<i>B & C: Dépenses dans le cadre de la mise en oeuvre de l'ordonnance transposant la directive européenne "Inspire"</i>							
Totaal Activiteit 08	B	C	30	30	B	C	Totaal Activité 08
Totaal Programma 001	B	C	30	30	B	C	Totaal Programme 001

Programma 002: Verzameling, bewerking, analyse, studie en terbeschikkingstelling van gewestelijke statistieken

Programme 002: Collecte, traitement, analyse, étude et mise à disposition de statistiques régionales

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Uitgaven verbonden met de opmaak en verspreiding van gewestelijke statistieken	B	C	Totaal	Dépenses liées à la confection et à la diffusion de statistiques régionales	B	C	Totaal
28.002.08.01.1211	0132		750	750	0132		28.002.08.01.1211
<i>Verantwoording:</i>							
<i>B & C: Kredieten bestemd voor de aankoop van gegevens en voor publicaties zoals Mini-bru.</i>							
<i>Justification:</i>							
<i>B & C: Crédits destinés à l'achat de données et aux publications telles que le Minibrui.</i>							

Uitgaven verbonden aan de socio-economische analyses

Dépenses liées aux analyses socio-économiques

28.002.08.02.1211	0132		500	500	0132		28.002.08.02.1211
<i>Verantwoording:</i>							
<i>B & C: Kredieten bestemd voor de publicatie van de analyses uitgevoerd door het BISA (barometer, studie in verband met de demografie, enz.) en voor studies die uitgevoerd worden in samenwerking met derden. Er wordt ook in middelen voorzien voor de actualisering van de internet-site.</i>							
<i>Justification:</i>							
<i>B & C: Crédits destinés aux publications d'analyse de l'BSA (Baromètre, étude sur la démographie, etc...) et à des études réalisées en collaboration avec des tiers. Des moyens sont également prévus pour la mise à jour du site Internet.</i>							

Uitgaven					MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.		
Uitgaven in verband met de opvolging van het overheidsbeleid														
28.002.08.03.1211		0132			B	-	200	B		0132		28.002.08.03.1211		
					C	-	300	C						
<i>Verantwoording:</i>														
B & C : Voortzetting van het opvolgingswerk dat het BISA verricht voor het EFRO-programma en lancering van een studie met als doel een reeks sociaal-economische indicatoren te definiëren die afgestemd zijn op de doelstellingen van het GPDO. Opvolging van de uitvoering van de New Deal en uitwerking van de indicatoren die daarvoor nodig zijn.														
BISA Hervorming														
28.002.08.04.1211		0132			B	-	433	B		0132		28.002.08.04.1211		
					C	-	433	C						
<i>Verantwoording:</i>														
B & C : Kredieten bestemd voor de versterking van het personeelsbestand van het BISA en voor de herziening van zijn organigram met als doel de opdrachten die door de Regering aan het Instituut toevertrouwd zijn optimaal uit te voeren.														
Totalen Activiteit 08					B	1.250	1.883	B				Totaux Activité 08		
					C	1.876	2.309	C				Totaux Programme 002		
Totalen Programma 002					B	1.250	1.883	B				Totaux Programme 002		
					C	1.876	2.309	C				Totaux Programme 002		
TOTALEN OPDRACHT 28					B	1.280	1.913	B				TOTAUX MISSION 28		
					C	1.906	2.339	C				TOTAUX MISSION 28		

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses						
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.				FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code

Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique

I. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN

B I. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES

B 1.280
C 1.906

1.913
2.339

OPDRACHT 29

EXTERNE BETREKKINGEN EN PROMOTIE VAN HET IMAGO VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

Promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Deze kredieten zijn bestemd om voor Brussel een sterk imago uit te bouwen dat het aantrekkelijk maakt voor zijn inwoners en zijn bezoekers.

Het Gewest steunt met subsidies en overeenkomsten allerhande initiatieven die bijdragen tot de versterking van de Brusselse identiteit, en/of die een nationale en internationale uitstraling van Brussel mogelijk maken.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kampt als stadsgewest in binnen- en buitenland immers met een dubbel imagoprobleem. Allereerst blijkt het Gewest maar al te vaak verward te worden met de stedelijke omschrijving « Brussel ». Verder blijkt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het imago te hebben van een gewest dat institutionele overheden en hoofdzetels van internationale instellingen op zijn grondgebied huisvest en in mindere mate te worden aanzien als gewest met een rijk sociaal en multicultureel leven in al zijn vormen.

In 2012 worden de uitvoering en concretisering van het *City-Marketing*plan voor Brussel voortgezet. De concretisering van dit plan wordt gepland vanaf eind 2011 en de uitvoering volgt tijdens de maanden daarna.

Voor het besteden van deze kredieten ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van Brussel, gebruikt de Regering diverse criteria voor de keuze van de projecten en voor de toekenning van kredieten.

Zo moeten de evenementen beantwoorden aan kwaliteitsnormen en faam genieten in België en/of in het buitenland. De promotionele projecten, en die projecten die bijdragen tot het nationaal imago van het Gewest in het bijzonder, moeten zich richten tot een breed publiek. De projecten die bijdragen tot het internationaal imago van het Gewest moeten zich richten tot het buitenland of tot de buitenlandse gemeenschap in Brussel. Bovendien moet de promotie bestemd zijn voor een breed publiek.

Bij de eindselectie is er eveneens rekening gehouden worden met de noodzakelijke verscheidenheid, zowel van de evenementen als van de doelgroepen, evenals met een billijk evenwicht tussen de twee gemeenschappen.

Na afloop worden de projecten aan een grondige evaluatie onderworpen in functie van hoger genoemde criteria.

MISSION 29

RELATIONS EXTERIEURES ET PROMOTION DE L'IMAGE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale

Ces crédits sont destinés à la construction d'une image forte pour Bruxelles, la rendant attractive tant pour ses habitants que pour les personnes qui s'y rendent.

La Région soutient par voie de subventions et de conventions toutes sortes d'initiatives qui contribuent à la consolidation de l'identité bruxelloise, et/ou qui permettent un rayonnement national et international de Bruxelles.

En tant que ville-région, la Région de Bruxelles-Capitale doit faire face à un double problème d'image aussi bien à l'intérieur du pays qu'à l'étranger. En premier lieu, il s'avère que la Région de Bruxelles-Capitale est souvent mêlée à la délimitation urbaine « Bruxelles ». Ensuite, la Région de Bruxelles-Capitale semble avoir l'image d'une région constituée d'autorités institutionnelles et de sièges sociaux d'institutions internationales, et non d'une région déployant une riche vie culturelle et sociale à part entière.

Cette année 2012 verra la finalisation de la mise en œuvre et la concrétisation effective du plan de *city marketing* de Bruxelles. La concrétisation de ce plan est prévue dès la fin de l'année 2011 et sa mise en œuvre s'étalera sur les mois à venir.

Pour l'affectation de ces crédits destinés à la promotion de l'image nationale et internationale de Bruxelles, le Gouvernement utilise différents critères dans le choix de projets et pour l'attribution des crédits.

Ainsi, les événements doivent répondre à des normes de qualité et bénéficier d'une renommée en Belgique et/ou à l'étranger. Les projets de promotion, et les projets contribuant à l'image nationale de la Région en particulier, doivent s'adresser à un large public. Les projets qui contribuent à l'image internationale de la Région doivent s'adresser à l'étranger ou à la communauté étrangère de Bruxelles. La promotion doit, en outre, s'adresser à un large public.

Lors de la sélection finale, il est également tenu compte de la diversité nécessaire, tant des événements que des groupes-cibles, ainsi que d'un juste équilibre entre les deux communautés.

Un nombre de principes et de conditions de base en matière de visibilité et présence de la Région dans le cadre des événements subsidiés ont été fixés.

Een aantal basisprincipes en -voorwaarden inzake de visibiliteit en aanwezigheid van het Gewest in het kader van de betoelaagde evenementen zijn vastgelegd.

Het Gewest zal in toenemende mate deze kredieten ook gebruiken om te trachten bij te dragen tot het creëren van omstandigheden om culturele, sportieve en wetenschappelijke projecten of evenementen met een Europese of mondiale dimensie en aantrekkingskracht plaats te laten vinden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Externe betrekkingen

De Europese Unie

Wat het beleid betreft inzake Externe Betrekkingen van de Brusselse Regering, staat de Europese Unie centraal. De Regering wenst zich volledig te integreren in de dynamiek van het Europees project. Samen met de andere gewesten neemt het Brussels Gewest deel aan het Europese besluitvormingsproces op basis van het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 en dit via coördinatievergaderingen ter voorbereiding van de Europese Ministerraden. Daarnaast participeren de Brusselse ministers aan de raadsvergaderingen en dit op basis van een toerbeurtsysteem.

Het Brussels Gewest beschikt vanaf januari 2001 over een versterkte delegatie binnen de Permanente Vertegenwoordiging van België bij de Europese Unie, die haar meerwaarde ondertussen duidelijk heeft bewezen. De Brusselse delegatie heeft de betrokkenheid en de visibiliteit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op de Europese scène zowel naar de Europese instellingen als ten opzichte van de Belgische en Brusselse actoren gevoelig weten te versterken.

De verdere professionalisering en uitbouw van ons EU-platform zowel op het niveau van de Permanente Vertegenwoordiging als, in de toekomst, ook op het niveau van de Brusselse administratie, is tevens een noodzaak om in te kunnen spelen op het groeiend aantal Europese programma's. Die hebben een positieve impact op ons Gewest.

Andere internationale organisaties

De multilaterale samenwerking wint voortdurend aan belang en bepaalt steeds meer de politieke agenda. Beslissingen in het kader van het leefmilieu, de wereldwijde handel, de arbeidsverhoudingen worden onderhandeld en voorbereid in deze internationale organisaties. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest volgt de werkzaamheden van internationale organisaties zoals de Verenigde Naties, de OESO, de Internationale Arbeidsorganisatie, de Benelux, het Congres van Lokale en Regionale Overheden van de Raad van Europa, en andere.

A l'issue de la procédure, les projets sont soumis à une profonde évaluation en fonction des critères mentionnés ci-dessus.

Finalement, plus que par le passé, la Région utilisera également ces crédits pour tenter de contribuer à la création de conditions qui permettront à des projets culturels, sportifs et scientifiques, ayant une dimension et un attrait européen ou mondial d'avoir lieu en Région de Bruxelles-Capitale.

Relations extérieures

L'Union européenne

En ce qui concerne la politique des Relations extérieures du Gouvernement bruxellois, elle est centrée sur l'Union Européenne. Le Gouvernement souhaite s'intégrer pleinement à la dynamique du projet européen. Conjointement avec les autres régions, la Région bruxelloise participe au processus de décision sur la base de l'accord de coopération du 8 mars 1994 notamment par la voie des réunions de coordination préparant les Conseils des Ministres européens. En outre, les ministres bruxellois participent aux réunions du Conseil, suivant le système du tour de rôle.

Depuis janvier 2001, la Région bruxelloise dispose d'une délégation renforcée au sein de la Représentation permanente de la Belgique auprès de l'Union européenne, qui a clairement démontré sa plus-value. La délégation bruxelloise a su sensiblement renforcer l'engagement et la visibilité de la Région de Bruxelles-Capitale sur la scène européenne envers aussi bien les institutions européennes qu'à l'égard des acteurs belges et bruxellois

La professionnalisation et le développement de notre plate-forme européenne, tant au niveau de la Représentation permanente que, à l'avenir, au niveau de l'administration bruxelloise, est également nécessaire afin de pouvoir répondre au nombre croissant de programmes européens. Ceux-ci ont un effet positif sur notre Région.

Autres organisations internationales

La coopération multilatérale ne cesse de gagner en influence et détermine toujours plus l'agenda politique. Des décisions dans le cadre de l'environnement, du commerce mondial, des relations de travail sont négociées et préparées au sein des organisations internationales. La Région de Bruxelles-Capitale suit les travaux d'organisations telles que les Nations Unies, l'OCDE, l'Organisation internationale du Travail, le Benelux, le Congrès des Pouvoirs Locaux et Régionaux du Conseil de l'Europe, entre autres.

Interregionale samenwerking

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hecht voor haar interregionale samenwerking uiteraard erg veel belang aan het Comité van de Regio's.

Daarnaast is het Gewest sinds 1990 lid van een andere Europese organisatie van regio's, de Vergadering van de Regio's van Europa (de VRE). Het Gewest hecht een bijzonder belang aan haar aanwezigheid in dit netwerk, omdat het, in tegenstelling tot het Comité van de Regio's, ook regio's uit de nieuwe kandidaat-lidstaten onder haar leden telt. Er werd voor geopteerd vooral aandacht te besteden aan een aantal belangrijke en concrete programma's van de VRE, waarin het Brussels Hoofdstedelijke Gewest zich op korte termijn een voortrekkersrol heeft aangemeten.

Stadsnetwerken

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is een stadsgewest dat wordt geconfronteerd met tal van specifieke problemen, zoals onder meer sociale uitsluiting, onveiligheid, mobiliteit. In en buiten Europa zijn netwerken van steden ontstaan met het doel fora te creëren waar deze problemen worden aangekaart en waar de beste praktijken kunnen worden uitgewisseld. Het Brussels Gewest maakt bijvoorbeeld sinds 1993 deel uit van Metropolis, een stadsnetwerk dat wereldsteden groepeerd. In 2002 is het Gewest toegetreden tot de Raad van Bestuur van het netwerk en heeft het zich geëngageerd tot een deelname aan de activiteiten van de permanente werkgroepen.

In een Europese context is ons lidmaatschap van Eurocities, dat momenteel zo'n 130 Europese steden groepeerd, van groeiend belang. Dit netwerk heeft tot doel op basis van concrete projecten de samenwerking tussen steden te bevorderen en te wegen op de Europese besluitvorming.

Bilaterale samenwerking

Als autonome politieke entiteit kan het Gewest optreden op het internationale forum en kan het betrekkingen aanknopen met andere steden, regio's en staten. Dit is een belangrijke bevoegdheid en er mag dan ook niet lichtvaardig mee worden omgesprongen. Beleidsmatig moeten dan ook de nodige middelen vrijgemaakt worden om onze bilaterale relaties structureel te onderbouwen én verder uit te bouwen op basis van de volgende criteria: vergelijkbare internationale impact en geografische ligging, geografische nabijheid, gelijkaardige bevoegdheden en staatsopbouw, naleven van de democratie en de mensenrechten.

Naast een verder uitdiepen van de bestaande samenwerkingsverbanden, zal, in samenspraak met alle Brusselse actoren, nagegaan worden op welke basis deze samenwerking verder uitgebouwd kan worden waardoor deze niet alleen

Coopération interrégionale

Il va sans dire qu'en ce qui concerne sa coopération interrégionale, la Région de Bruxelles-Capitale accorde énormément d'importance au Comité des Régions.

En outre, depuis 1990 la Région est membre d'une autre association européenne de régions, à savoir l'Assemblée des Régions de l'Europe (l'ARE). La Région attache beaucoup d'importance à sa présence dans ce réseau, parce que, contrairement au Comité des Régions, l'ARE compte également parmi ses membres des régions situées dans les pays candidats à l'adhésion à l'UE. Il a été décidé de porter une attention particulière à un nombre de projets importants et concrets de l'ARE, où la Région de Bruxelles-Capitale s'est dans un bref délai attribué le rôle de protagoniste.

Réseaux urbains

La Région de Bruxelles-Capitale est une ville-région confrontée à une série de problèmes spécifiques comme par exemple l'exclusion sociale, l'insécurité, la mobilité. En Europe, comme dans le monde, des réseaux urbains se sont formés en vue de créer une plate-forme où ces problèmes sont abordés et où les meilleures pratiques peuvent être échangées. Ainsi, depuis 1993, la Région de Bruxelles-Capitale fait partie de Metropolis, un réseau urbain regroupant des métropoles du monde entier. En 2002, la Région a adhéré au Conseil d'Administration du réseau et s'est donc engagée à participer aux activités des groupes de travail permanents.

Dans un contexte européen, notre affiliation à Eurocities, regroupant aujourd'hui environ 130 villes européennes, est d'importance croissante. Ce réseau vise à favoriser la coopération entre ces villes par des projets concrets et à influencer le processus décisionnel européen.

Coopération bilatérale

En tant qu'entité politique autonome, la Région peut agir au forum international et elle peut établir des relations avec d'autres villes, régions et états. C'est une compétence importante et il faut éviter de s'en servir de façon irréfléchie. Sur le plan de la politique, les moyens nécessaires doivent également être libérés, afin de pouvoir étayer structurellement nos relations bilatérales et pour continuer leur développement, à partir des critères suivants: impact international et situation géographique comparables, proximité géographique, compétences et structure institutionnelles similaires, le respect de la démocratie et des droits de l'homme.

Outre un approfondissement des liens de coopération existants, on considérera, en concertation avec l'ensemble des acteurs bruxellois, de quelle manière cette coopération peut être élaborée ultérieurement afin qu'elle reçoive non

een breed draagvlak zal krijgen, maar tevens de meeste meerwaarde zal bieden.

Wapenlicenties

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is sedert september 2004 bevoegd voor de in-, uit- en doorvoer van wapens en het verlenen van licenties daartoe. In de schoot van de Directie Externe Betrekkingen van het Ministerie werd een cel « vergunningen » opgericht die instaat voor de opvolging van deze nieuwe bevoegdheid. De cel staat onder meer in voor de administratieve voorbereiding en afhandeling van de Regeringsbeslissingen inzake wapenlicenties. Een specifieke basisallocatie voorziet in middelen om het hoofd te kunnen bieden aan allerhande onkosten in dit kader (kosten van expertise, kosten van documentatie en aansluitingen, ...).

Gezamenlijke initiatieven van de Regering ter bevordering van het imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Brusselicious 2012

De strategie die erin bestaat de overheidsinspanningen toe te spitsen op thema's waar het Gewest sterk op scoort en die representatief zijn voor onze gewestelijke identiteit zal voortgezet worden met « Brusselicious 2012 », de naam waaronder de Brusselse gastronomie gedurende het hele jaar in het middelpunt van de belangstelling zal staan. Alle smaken en specialiteiten zullen erin aan bod komen en de vakmensen zoals de onderwijsbranches zullen gevierd en aangesproken worden om op gepaste wijze hulde te brengen aan een van onze voornaamste troeven op het vlak van knowhow.

Verbindingsbureau Brussel-Europa

De Europese verankering van Brussel vereist tevens het aanknopen van betrekkingen met de Europeanen die er wonen en werken. Daartoe initieert en steunt het Gewest projecten die de bevoorrechte band tussen Brussel en Europa illustreren en verbeteren of die de cultuur van de Europese landen in de schijnwerper plaatsen. De allocatie bestemd voor het Verbindingsbureau Brussel-Europa (VBBE) werd behouden voor het dienstjaar 2012, zodat dit ten volle zijn onthaal- en informatietaken kan vervullen.

Visit Brussels – Het Irisfeest

In 2005 werd een eenheid « Groot Evenementenbureau » opgericht binnen het Visit Brussel (ex-BITC). De Regering heeft beslist in het kader van de promotie van het nationale en internationale imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een deel van de kosten te dragen die voortvloeien

seulement une large base, mais offre également la plus-value la plus importante.

Licences d'armes

Depuis septembre 2004, la Région de Bruxelles-Capitale est compétente pour l'importation, l'exportation et le transit d'armes et pour l'octroi de licences en la matière. Au sein de la Direction des Relations extérieures du Ministère, une cellule « licences » a été créée, qui se voit chargée du suivi de cette nouvelle compétence. Cette cellule est entre autres responsable de la préparation et du traitement administratif des décisions gouvernementales en matière de licences d'armes. Une allocation de base spécifique prévoit des moyens en vue de permettre des dépenses quelconques dans ce cadre (frais d'expertise, coûts de documentation et de communication, ...).

Initiatives communes du Gouvernement pour la promotion de l'image de la Région de Bruxelles-Capitale

Brusselicious 2012

La stratégie consistant à focaliser les efforts des pouvoirs publics sur des thèmes forts et représentatifs des spécificités de notre identité régionale sera poursuivie avec « Brusselicious 2012 », nom derrière lequel la gastronomie bruxelloise sera mise à l'honneur durant toute l'année. Il y en aura pour tous les goûts et les spécialités, et les professionnels comme les filières de l'enseignement seront mis à l'honneur et sollicités pour célébrer comme il se doit un de nos principaux savoir-faire.

Bureau de Liaison Bruxelles-Europe

L'ancrage européen de Bruxelles passe par les relations nouées avec les Européens qui y vivent et y travaillent. Pour ce faire, la Région initie ou soutient les projets qui illustrent ou améliorent le lien privilégié entre Bruxelles et l'Europe ou qui mettent en valeur la culture des différents pays la composant. L'allocation destinée au Bureau de Liaison Bruxelles Europe (BLBE) a été maintenue pour l'année 2012, afin de permettre à celui-ci d'assurer pleinement ses missions d'accueil et d'information.

Visit Brussels – La Fête de l'Iris

En 2005 une unité « Bureau des grands événements » a été créée au sein de Visit Brussels (ex-BITC). Le gouvernement a décidé dans le cadre de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale de supporter une partie des frais dus à la mise sur pied

uit de oprichting in haar schoot van dat nieuwe Groot Evenementenbureau. Het is immers essentieel dat in het kader van de algemene opdrachten van Visit Brussels, het GEB zijn dubbele rol kan blijven vervullen, namelijk een uniek loket voor de aanvragen voor het organiseren van vrijetijdsactiviteiten op het grondgebied van het BHG en bestaande of nog uit te werken evenementen op het grondgebied van het BHG coördineren en stimuleren, zoals bijvoorbeeld het Irisfeest, Winterpret, het Zomerfestival, enz. De kredieten 2012 worden verhoogd met 156.000 euro, een bedrag dat jaarlijks wordt toegewezen via de BA overeenkomsten voor het toeristisch onthaal in het BIP. Voortaan wordt dit bedrag geïntegreerd in de globale subsidie voor Visit Brussels. Met de regionalisering van het toerisme die zich aankondigt voor 2012 heeft het Gewest meer dan ooit de ambitie om buitenlandse bezoekers in de beste omstandigheden te ontvangen.

Batibouw

Het bedrag van 100.000 euro blijft behouden in 2012 en zal het mogelijk maken alle kosten die met de organisatie van deze beurs gepaard gaan te dekken, zonder een beroep te hoeven doen op extra kredieten die geheven worden op de budgetten van de kabinetten.

Complex van het Koningsplein

De vzw BIP werd opgericht in 2008 om in te staan voor het dagelijks beheer van de gebouwen van het Complex van het Koningsplein : verhuur van zalen, organisatie van activiteiten en evenementen rond Brussel, animatie van het Bip Expo (interactieve tentoonstelling over het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, ticketing). De subsidie van 450.000 euro wordt behouden.

en son sein de ce Bureau des Grands Evénements. Il est en effet essentiel que, dans le cadre des missions globales de Visit Brussels, le BGE puisse continuer à accomplir sa double fonction, à savoir un guichet unique pour les demandes d'organisation d'activités de loisirs sur le territoire de la RBC et la coordination et l'impulsion des événements existants ou à créer sur le territoire de la RBC comme par exemple la Fête de l'Iris, Plaisirs d'Hiver, le Brussels Summer Festival, etc. Les crédits 2012 sont augmentés de 156.000 euros, montant qui est affecté chaque année via l'AB convention afin d'assurer l'accueil touristique au BIP. Désormais, ce montant sera intégré dans la subvention globale à Visit Brussels. Avec la régionalisation du tourisme qui se profile en 2012, la Région a, plus que jamais, l'ambition d'accueillir les visiteurs étrangers dans les meilleures conditions

Batibouw

Le montant de 100.000 euros est maintenu en 2012 et permettra de couvrir la totalité des frais inhérents à l'organisation de ce salon, sans faire appel à des crédits supplémentaires prélevés sur les budgets des cabinets.

Complexe de la Place Royale

L'ASBL BIP a été créée en 2008 pour assurer la gestion quotidienne des bâtiments du complexe de la Place Royale : location de salles, organisation d'activités et d'événements autour de Bruxelles, animation du Bip Expo (exposition interactive sur la Région de Bruxelles-Capitale, ticketing). La subvention de 450.000 euros est maintenue.

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
OPDRACHT 29: Externe betrekkingen en promotie van het imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest		MISSION 29: Relations extérieures et promotion de l'image de la Région Bruxelles-Capitale									
Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid		Programme 001: Support de la politique générale									
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>		<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>									
Specifieke werkingsuitgaven		Dépenses de fonctionnement spécifiques									
29.001.08.01.1211	01130		B	-	-	-	B	01130			29.001.08.01.1211
			C	-	-	-	C				
Juridische uitgaven		Dépenses juridiques									
29.001.08.02.1211	01130		B	-	-	-	B	01130			29.001.08.02.1211
			C	-	-	-	C				
Totaal Activiteit 08		Totaux Activité 08									
<i>Activiteit 11: Investerings</i>		<i>Activité 11: Investissements</i>									
Specifieke vermogensuitgaven		Dépenses patrimoniales spécifiques									
29.001.11.01.7422	01130		B	-	-	-	B	01130			29.001.11.01.7422
			C	-	-	-	C				
Totaal Activiteit 11		Totaux Activité 11									
<i>Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht</i>		<i>Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission</i>									
Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden		Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés									
29.001.44.01.3441	01122		B	-	-	-	B	01122			29.001.44.01.3441
			C	-	-	-	C				
Totaal Activiteit 44		Totaux Activité 44									
Totaal Programma 001		Totaux Programme 001									

Uitgaven					MBHG / MRBC					Dépenses																																		
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.					Initieel 2011 ----- Initial 2011					Initieel 2012 ----- Initial 2012					Allocations de base M. P. A. NO. CE.																													
FC					FS					BF					KS					FC					SF					FB					SC					CF				
Programma 002: Promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest																																												
Programme 002: Promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale																																												
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>																																												
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>																																												
Werkingsuitgaven verbonden met de overeenkomsten ter promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest																																												
Dépenses de fonctionnement liées aux marchés en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale																																												
29.002.08.01.1211					01130					B					400					300					01130					29.002.08.01.1211														
					C					300																																		
<i>Verantwoording:</i>																																												
<i>De vereffeningstekredieten zijn gelijk aan de vastleggingstekredieten</i>																																												
<i>Les crédits de liquidation sont égaux aux crédits d'engagement.</i>																																												
Werkingsuitgaven verbonden met de reiskosten van de Minister-President en van de leden van zijn kabinet, evenals met de kosten in verband met de ontvangst van buitenlandse bezoekers																																												
Dépenses de fonctionnement liées aux frais de voyages du Ministre-Président et des membres de son cabinet ainsi qu'aux frais de réception de visiteurs étrangers																																												
29.002.08.02.1211					01130					B					52					01130					29.002.08.02.1211																			
					C					52																																		
<i>Verantwoording:</i>																																												
<i>Voortzetting van het lopende beleid</i>																																												
<i>Poursuite de la politique en cours.</i>																																												
Werkingsuitgaven verbonden met de overeenkomsten ter promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest																																												
Dépenses de fonctionnement liées aux marchés en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale																																												
29.002.08.03.1211					01130					B					1.200					01130					29.002.08.03.1211																			
					C					1.200																																		
<i>Verantwoording:</i>																																												
<i>Deze kredieten zullen worden gebruikt om, door middel van overeenkomsten, allerhande projecten in het kader van de promotie van het imago en de externe betrekkingen te realiseren, zoals bv. promotie-acties, deelname aan internationale projecten, studietoelagen, Deze kredieten zijn ook in 2012 aangepast aan de reële behoeften en uitgaven.</i>																																												
<i>Ces crédits seront utilisés pour réaliser toutes sortes de projets au moyen de conventions dans le cadre de la promotion de l'image et des relations extérieures, comme par exemple des actions promotionnelles, participation à des projets internationaux et missions-études, Ces crédits sont aussi en 2012 adaptés aux besoins et dépenses réels.</i>																																												
Uitgaven in verband met internationale- en wereldtentoonstellingen																																												
Frais liés à l'organisation d'expositions internationales et universelles																																												
29.002.08.04.1211					01130					B					20					01130					29.002.08.04.1211																			
					C					-																																		
<i>Verantwoording:</i>																																												
<i>Deze kredieten zijn bestemd voor de kosten voor de organisatie van de internationale tentoonstelling 2012 in Yeosu</i>																																												
<i>Ces crédits sont destinés à couvrir les frais relatifs à l'organisation de l'exposition internationale 2012 de Yeosu</i>																																												

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses			
Basissallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Uitgaven in verband met het Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie											
29.002.08.05.1211	01130			B	30		B			01130	29.002.08.05.1211
				C	-		C				
<i>Verantwoording:</i> Einde van het Europees voorzitterschap; BA tot 0 herleid											
Totalen Activiteit 08				B	1.702	B	2.052	Totaux Activité 08			
				C	1.552	C	2.052				
<i>Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i> <i>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>											
Projectsubsidies aan privé verenigingen ter promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest											
29.002.34.01.3300	01130	FSF		B	2.305		B	FSF	01130		29.002.34.01.3300
				C	2.500		C				
<i>Verantwoording:</i> De vereffeningsskredieten zijn gelijk aan de vastleggingsskredieten teneinde het uitstaande bedrag te verminderen											
<i>Projectsubsidies aan privé verenigingen in het kader van het beleid van de Minister bevoegd voor Externe Betrekkingen ter bevordering van het internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</i>											
29.002.34.02.3300	01130	FSF		B	-		B	FSF	01130		29.002.34.02.3300
				C	-		C				
<i>Projectsubsidies aan privé verenigingen in het kader van de promotie van het imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</i>											
29.002.34.03.3300	01130	FSF		B	4.320		B	FSF	01130		29.002.34.03.3300
				C	4.320		C				
<i>Verantwoording:</i> Deze toelagen worden toegekend aan verscheidene verenigingen of instellingen in het kader van de externe betrekkingen en de promotie van het imago van het Gewest.											
Subsidies in het kader van het Belgisch Voorzitterschap van de Europese Unie											
29.002.34.04.3300	01130	FSF		B	70		B	FSF	01130		29.002.34.04.3300
				C	-		C				
<i>Verantwoording:</i> Einde van het Europees voorzitterschap; BA tot 0 herleid											

MBHG / MRBC						Dépenses	
Uitgaven	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.							
	01130	FSF		B	-	2.500	29.002.34.05.3300
				C	-	2.500	
<i>Verantwoording:</i>							
Nieuwe BA voor het themajaar dat in 2012 in het teken zal staan van de Gastronomie							
Totalen Activiteit 34				B	6.695	9.812	Totaux Activité 34
				C	6.820	9.640	C

Projectsubsidies aan privé verenigingen ter promotie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest Subventions pour des projets aux associations privées en vue de la promotion de la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre de l'année à thème.

29.002.34.05.3300

01130 FSF

B 2.500

C 2.500

9.812

9.640

Totaux Activité 34

C

Activiteit 35: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan privé verenigingen Activité 35: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux associations privées

Subvention d'investissement à la Fondation Marc Sleen							
Investeringssubsidie aan de Stichting Marc Sleen	01130	FSF		B	-	B	29.002.35.01.5210
				C	300	-	
				C	300	-	
Totalen Activiteit 35				B	300	-	Totaux Activité 35
				C	300	-	C
Totalen Programma 002				B	8.697	11.864	Totaux Programme 002
				C	8.672	11.692	C

Programma 003: Verlening van licenties inzake invoer, uitvoer en doorvoer **Programme 003: Octroi des licences en matière d'importations, d'exportations et de transfert d'armes**

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Dépenses de fonctionnement liées à l'octroi de licences en matière d'importations, d'exportations et de transfert d'armes: frais d'études, d'expertises et de promotion							
Werkingsuitgaven verbonden met het verlenen van de licenties inzake invoer, uitvoer en doorvoer van wapens: kosten voor studies, expertises en promotie	01130		B	50	B	50	29.003.08.01.1211
			C	50	50	50	
			C	50	50	50	
Totalen Activiteit 08			B	50	50	50	Totaux Activité 08
			C	50	50	50	C
Totalen Programma 003			B	50	50	50	Totaux Programme 003
			C	50	50	50	C

Verantwoording:

Deze kredieten zijn bestemd om allerhande onkosten in het kader van de uitoefening van de bevoegdheid inzake het verlenen van licenties voor de in-, uit- en doorvoer van wapens te dekken. De middelen werden aangepast aan de voorziene behoeften.

Justification:
Ces crédits sont destinés à couvrir les frais divers dans le cadre de l'exécution de la compétence en matière de l'octroi des licences pour l'importation, l'exportation et le transfert des armes. Les moyens ont été adaptés aux besoins prévus.

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Programma 004: Het aangaan en onderhouden van de externe betrekkingen door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest											
Programme 004: Développement et maintien des relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale											
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>											
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>											
Werkingsuitgaven verbonden met de reiskosten van de Minister belast met externe betrekkingen en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie-, ontvangst- en exterieure en des membres de son cabinet, y compris des frais de représentation, de réception et de cérémonie											
Dépenses de fonctionnement liées aux frais de voyage du Ministre chargé des relations extérieures et des membres de son cabinet, y compris des frais de représentation, de réception et de cérémonie											
29.004.08.01.1211	01130		B	59	59	59	B	01130			29.004.08.01.1211
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Deze kredieten zijn bestemd om de reiskosten van de Minister van Externe Betrekkingen en de leden van zijn kabinet te dekken alsook de kosten die verband houden met de verplichtingen van de Minister in het kader van de Externe Betrekkingen en de promotie van het imago.</i>											
<i>Ces crédits sont destinés à couvrir les frais de voyage du Ministre des Relations extérieures et des membres de son cabinet ainsi que les frais en relation avec les obligations du Ministre dans le cadre des relations extérieures et de la promotion de l'image.</i>											
Werkingsuitgaven verbonden met acties en projecten in het kader van bilaterale en multilaterale akkoorden en bijdragen ten gunste van internationale instellingen											
Dépenses de fonctionnement liées à des actions et projets dans le cadre des accords bi- et multilatéraux et contributions aux organisations internationales											
29.004.08.02.1211	01130		B	859	859	859	B	01130			29.004.08.02.1211
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Deze kredieten worden gebruikt om allerhande onkosten inzake de Externe Betrekkingen te dekken: buitenlandse dienstreizen van de leden van de Directie Externe Betrekkingen, ontvangsten van delegaties, dechname aan projecten in bi- en multilateraal verband, de nieuwsbrief van de Externe Betrekkingen, organisatie van bijeenkomsten, ...</i>											
<i>Les crédits sont utilisés pour couvrir de toutes sortes de frais concernant les Relations extérieures: voyages de service à l'étranger des membres de la Direction des Relations extérieures, accueil de délégations, participations aux projets bi- et multilatéraux, le bulletin d'information des Relations extérieures, organisation de réunions, ...</i>											
Werkingsuitgaven van de permanente vertegenwoordiging van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bij de Europese Unie											
Dépenses de fonctionnement de la délégation permanente de la Région de Bruxelles-Capitale auprès de l'Union européenne											
29.004.08.03.1212	01130		B	190	190	190	B	01130			29.004.08.03.1212
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Deze kredieten zijn bestemd om de huur- en werkingskosten te dekken van de Brusselse delegatie op de Permanente Vertegenwoordiging van België bij de Europese Unie die gehuisvest is in de Weststraat 61-65. De middelen werden aangepast aan de voorziene behoeften.</i>											
<i>Ces crédits sont destinés à couvrir les frais de fonctionnement et de loyer de la délégation bruxelloise au sein de la Représentation permanente de la Belgique auprès de l'Union européenne dont les bureaux sont situés à la Rue de la Loi 61-65. Les moyens ont été adaptés aux besoins prévus.</i>											

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
Overeenkomsten met privé ondernemingen in het kader van het Belgisch Voorzitterschap van Conventions avec des entreprises privées dans le cadre de la Présidence belge de l'UE en 2010 de EU in 2010													
29.004.08.06.1211		01130		B	B	100	100	B			01130	29.004.08.04.1211	
				C	C	100	100	C					
<i>Verantwoording:</i> Deze kredieten zullen worden gebruikt om een reeks acties en projecten uit te werken om te voorzien in een gewestelijk onthaalbeleid voor de vertegenwoordigingskantoren en Europese en internationale instellingen, alsook voor de "expats" zelf: informatiesessies, themabijeenkomsten, samenstelling van een welcome-pack, uitwerken van de mogelijkheden van het gewestelijk attest dat wordt uitgereikt door de Minister van Externe Betrekkingen, ...													
Overeenkomsten met privé ondernemingen in het kader van het Belgisch Voorzitterschap van Conventions avec des entreprises privées dans le cadre de la Présidence belge de l'UE en 2010 de EU in 2010													
29.004.08.06.1211		01130		B	B	50	-	B			01130	29.004.08.06.1211	
				C	C	-	-	C					
Totalen Activiteit 08				B	C	1.258	1.208	B				Totaux Activité 08	
				C	C	1.208	1.208	C					
Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen													
<i>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>													
Werkingsubsidies aan privéverenigingen voor acties en projecten ter promotie van de aanwezigheid van de vertegenwoordigingskantoren van internationale organisaties in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest													
<i>Subventions de fonctionnement aux associations privées pour des actions et projets pour la promotion de la présence du bureau de représentation des associations internationales dans la Région de Bruxelles-Capitale</i>													
29.004.34.01.3300		01130	FSF	B	B	100	100	B		FSF	01130	29.004.34.01.3300	
				C	C	100	100	C					
<i>Verantwoording:</i> Deze kredieten zullen worden gebruikt om een reeks acties en projecten uit te werken om te voorzien in een gewestelijk onthaalbeleid voor de vertegenwoordigingskantoren en Europese en internationale instellingen, alsook voor de "expats" zelf: informatiesessies, themabijeenkomsten, samenstelling van een welcome-pack, uitwerken van de mogelijkheden van het gewestelijk attest dat wordt uitgereikt door de Minister van Externe Betrekkingen, ...													

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	----- Initieel 2011 Initial 2011	----- Initieel 2012 Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Werkingsuitgaven verbonden met het evenement Batibouw		Dépenses de fonctionnement liées à l'événement Batibouw										
29.005.08.02.1211	01130		B	100	100	100	100	B	01130			29.005.08.02.1211
			C	100	100			C				
<u>Verantwoording:</u> Voortzetting van het lopende beleid		<u>Justification:</u> Poursuite de la politique en cours.										
Werkingsuitgaven verbonden met de overeenkomsten ter promotie van het nationaal en internationaal imago van Brussel		Dépenses de fonctionnement liées aux marchés en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de Bruxelles										
29.005.08.03.1211	01130		B	88	88	125	125	B	01130			29.005.08.03.1211
			C	73	73			C				
<u>Verantwoording:</u> Vermeëdering van de middelen om de promotie van het Gewest te waarborgen		<u>Justification:</u> Augmentation des moyens pour assurer la promotion de la Région.										
Werkingsuitgaven verbonden met het evenement MIPIM		Dépenses de fonctionnement liées à l'événement MIPIM										
29.005.08.04.1211	01130		B	-	-	-	-	B	01130			29.005.08.04.1211
			C	-	-			C				
Totaal Activiteit 08		Totaux Activité 08										
			B	528	528	565	565	B				
			C	513	513			C				
Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen		Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées										
Werkingsubsidies aan vzw "VisitBrussels"		Subvention de fonctionnement à l'asbl "VisitBrussels"										
29.005.34.01.3300	01130	FSF	B	940	940	1.091	1.091	B	FSF	01130		29.005.34.01.3300
			C	935	935			C				
<u>Verantwoording:</u> Verhoging met 156.000 € om de betaling te verzekeren van de toeristische balie in het BIP		<u>Justification:</u> Augmentation de 156.000 € pour assurer le paiement de l'accueil touristique au BIP.										
Werkingsubsidie aan de vzw "Flagey"		Subvention de fonctionnement à l'asbl "Flagey"										
29.005.34.02.3300	01130	FSF	B	500	500	500	500	B	FSF	01130		29.005.34.02.3300
			C	500	500			C				
<u>Verantwoording:</u> Voortzetting van het lopende beleid		<u>Justification:</u> Poursuite de la politique en cours.										
Werkingsubsidie aan de v.z.w. "Verbindingsbureau Brussel-Europa"		Subvention de fonctionnement à l'asbl "Bureau de liaison Bruxelles-Europe"										
29.005.34.03.3300	01130	FSF	B	850	850	850	850	B	FSF	01130		29.005.34.03.3300
			C	850	850			C				

MBHG / MRBC											
Uitgaven					Dépenses						
Basissallicaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	----- Initial 2011	----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<i>Verantwoording:</i> Voortzetting van het lopende beleid											
Projectsubsidies aan privé verenigingen ter promotie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest											
Subventions pour des projets aux associations privées en vue de la promotion de la Région											
in haar rol van internationale hoofdstad											
Bruxelles-Capitale dans son rôle de capitale internationale											
29.005.34.05.3300	01130	FSF		B	722	804	B	FSF	01130		29.005.34.05.3300
				C	804		C				
<i>Verantwoording:</i> De vereffeningstekredieten zijn gelijk aan de vastleggingstekredieten teneinde het uitstaande bedrag te verminderen											
<i>Justification:</i> Les crédits de liquidation sont égaux aux crédits d'engagement afin de réduire l'encours.											
Subsidies om het beheer van het Koningspleincomplex te verzekeren											
Subventions en vue d'assurer la gestion du complexe Place Royale											
29.005.34.06.3300	0133	FSF		B	450	450	B	FSF	0133		29.005.34.06.3300
				C	450		C				
<i>Verantwoording:</i> Voortzetting van het lopende beleid											
<i>Justification:</i> Poursuite de la politique en cours.											
Projectsubsidies aan privé verenigingen ter promotie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest											
Subventions pour des projets aux associations privées en vue de la promotion de la Région											
in het kader van themajaar											
Bruxelles-Capitale dans le cadre de l'année à thème											
29.005.34.07.3300	0133	FSF		B	-	-	B	FSF	0133		29.005.34.07.3300
				C			C				
Totalen Activiteit 34					3.462	3.695	B	Totaux Activité 34			
					3.539	3.695	C				
Totalen Programma 005					3.990	4.260	B	Totaux Programme 005			
					4.052	4.260	C				
TOTALEN OPDRACHT 29					14.175	17.500	B	TOTAUX MISSION 29			
					14.102	17.310	C				

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	

Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code

Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique

<i>1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN</i>	B	3.538	3.875	B	<i>1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES</i>	B	3.875						
<i>3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN</i>	C	3.323	3.875	C	<i>3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS</i>	B	13.625						
<i>5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN</i>	B	10.337	13.625	B	<i>5. TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS</i>	C	13.435						
	C	10.479	13.435	C									
	B	300	-	B			-						
	C	300	-	C			-						

OPDRACHT 30
FINANCIERING VAN
DE GEMEENSCHAPSCOMMISSIES

BA 30.002.42.01.45.10 : Provisioneel krediet voor het dekken van allerlei uitgaven die voortvloeien uit de wettelijke beschikkingen ingevolge de stemming van de Staatshervorming

MISSION 30

FINANCEMENT DES COMMISSIONS
COMMUNAUTAIRES

AB 30.002.42.01.45.10 : Crédit provisionnel destiné à couvrir les dépenses de toute nature qui découlent des dispositions légales consécutives au vote de la réforme de l'Etat

Basisbedrag art.83quater wet 12/01/89 inbegrepen wijziging Lombardakkoord cijfer 2011	Aanpassings-coëfficiënt 2012/2011	Akkoord non-profitsector 2005 en volgende Cocof (80 %), VGC (20 %) (cijfers in €2001)	Aanpassings-coëfficiënt 2012/2001	Regeringsbeslissing 27/11/2005	Regeringsbeslissing 26/10/2006	Regeringsbeslissing 19/10/2008	Regeringsbeslissing 28/10/2010	Regeringsbeslissing 14/10/2011	
(152.025)	* 1,0328)	+ (27.829	* 1,3082	+ 6.375	+ 3.750	+ 2.000	+ 5.000	+ 960	= 209.558
Montant de base art. 83quater loi 12/01/89 y compris la modification de l'Accord Lombard chiffre de 2011	Coefficient d'adaptation 2012/2011	Accord du non-marchand 2005 et suivantes Cocof (80 %), VGC (20 %) (chiffres en €2001)	Coefficient d'adaptation 2012/2001	Décision Gouv 27/11/2005	Décision Gouv 26/10/2006	Décision Gouv 19/10/2008	Décision Gouv 28/10/2010	Décision Gouv 14/10/2011	

BA 30.003.42.01.45.10 : Dotaties aan de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies ter financiering van het onderwijs

AB 30.003.42.01.45.10 : Dotations aux Commissions communautaires flamande et française pour le financement de l'enseignement

Verantwoording	Basisbedrag art. 83ter, § 1 wet 12/01/89, cijfer 2011	Aanpassings-coëfficiënt 2012/2011	= 3.540 (totaal PIGG 2001) * 1,3082 (coëf. 2012/2001) * 73,1 % (aandeel BA in PIGG)	
1.000 €	(44.340	* 1,02)	+ 3.385	= 48.613
Justification	Montant de base art. 83ter, § 1, loi du 12/01/89, chiffre de 2011	Coefficient d'adaptation 2012/2011	= 3.540 (total IPHOV 2001) * 1,3082 (coëf. 2012/2001) * 73,1 % (part de cette AB dans IPHOV)	

BA 30.004.42.01.45.10 : Dotatie aan de Franse Gemeenschapscommissie (provincietaken)

AB 30.004.42.01.45.10 : Dotation à la Commission communautaire française (missions provinciales)

Verantwoording	Basisbedrag art. 83ter §, 2 wet 12/01/89 cijfer 2011	Aandeel Cocof	Aanpassings-coëfficiënt 2012/2011	= 3.540 (totaal PIGG 2001) * 1,3082 (coëf. 2010/2001) * 26,9 % (aandeel BA in provincietaken in PIGG) * 80 % (aandeel Cocof)	
1.000 €	(15.651	* 80 %	* 1,02)	+ 997	= 13.768
Justification	Montant de base art. 83ter, § 2 loi du 12/01/89 chiffre de 2011	Part Cocof	Coefficient d'adaptation 2012/2011	= 3.540 (total IPHOV 2001) * 1,3082 (coëf. 2010/2001) * 26,9 % (part des AB missions provinciales dans IPHOV) * 80 % (part Cocof)	

BA 30.004.42.02.45.10 : Dotatie aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie (provincietaken)**AB 30.004.42.02.45.10 : Dotation à la Commission communautaire flamande (missions provinciales)**

Verantwoording	Basisbedrag 1992 art. 83ter, § 2 wet 12/01/89, cijfer 2011	Aandeel VGC	Aanpassings-coëfficiënt 2012/2011	= 3.540 (totaal PIGG 2001) * 1,3082 (coëf. 2010/2001) * 26,9 % (aandeel BA in provincietaken in PIGG) * 20 % (aandeel VGC)	
1.000 €	(15.651)	* 20 %	* 1,02)	+ 249	= 3.442
Justification	Montant de base 1992 art. 83ter, § 2 loi du 12/01/89 chiffre de 2011	Part VGC	Coefficient d'adaptation 2012/2011	= 3.540 (total IPHOV 2001) * 1,3082 (coëf. 2010/2001) * 26,9 % (part des AB missions provinciales dans IPHOV) * 20 % (part VGC)	

BA 30.004.42.03.45.10 : Dotatie aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (provincietaken)**AB 30.004.42.03.45.10 : Dotation à la Commission communautaire commune (missions provinciales)**

Verantwoording	Bedrag 2011 art. 83ter, § 3 wet 12/01/89 cijfer 2011	Aanpassings-coëfficiënt 2012/2011	Akkoord non-profit 2005 en volgende GGC (cijfer in €2001)	Aanpassings-coëfficiënt 2012/2001	Investering hospitalen en bejaardentehuizen	= 3.540 (totaal PIGG 2001) 1,3082 * (coëfficiënt) 2012/2001	Beslissing van de Regering 26/10/2006	Beslissing van de Regering 14/10/2011	
1.000 €	(8.985)	* 1,02)	+ (5.248	* 1,3082)	+ 15.768	- 4.631	+ 1.500	+ 40	= 28.707
Justification	Montant 2011 art. 83ter, § 3 loi du 12/01/89 chiffre de 2011	Coefficient d'adaptation 2012/2011	Accord du non-marchand 2005 et suivantes Cocom (chiffre en €2001)	Coefficient d'adaptation 2012/2001	Investissement secteur hospitalier et maisons de repos	= 3.540 (total IPHOV 2001) * 1,3082 (coefficient 2012/2001)	Décision du Gvt 26/10/2006	Décision du Gvt 14/10/2011	

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

OPDRACHT 30: Financiering van de Gemeenschapscommissies

MISSION 30: Financement des Commissions communautaires

Programma 002: Financiering van de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies in toepassing van artikel 83ter, 1ste §, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen (trekkingsrechten)

Programme 002: Financement des Commissions communautaires française et flamande en application de l'article 83ter, §1er de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises (droits de tirage)

Activiteit 42: Inkomensoverdrachten aan andere institutionele groepen

Activité 42: Transferts de revenus à d'autres groupes institutionnels

Inkomensoverdracht aan de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies bij wijze van trekkingsrecht	01812	OSO	B	C	204.844	204.844	209.558	209.558	B	C	OSO	01812	30.002.42.01.4510
Totalen Activiteit 42			B	C	204.844	204.844	209.558	209.558	B	C	OSO	01812	30.002.42.01.4510
Totalen Programma 002			B	C	204.844	204.844	209.558	209.558	B	C			Totaux Activité 42
			B	C	204.844	204.844	209.558	209.558	B	C			Totaux Programme 002

Programma 003: Financiering van de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies en van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie in toepassing van artikel 83ter, §2 en 3, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen (financiering van de provinciale taken van de voormalige Provincie Brabant inzake onderwijs)

Programme 003: Financement des Commissions communautaires française et flamande et de la Commission communautaire commune en application de l'article 83ter, §2 et 3, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises (financement des missions provinciales de l'ex-province du Brabant en matière d'enseignement)

Activiteit 42: Inkomensoverdrachten aan andere institutionele groepen

Activité 42: Transferts de revenus à d'autres groupes institutionnels

Werkingsdotaties aan de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies ter financiering van het onderwijs	0980	OSO	B	C	47.660	47.660	48.613	48.613	B	C	OSO	0980	30.003.42.01.4510
Totalen Activiteit 42			B	C	47.660	47.660	48.613	48.613	B	C	OSO	0980	30.003.42.01.4510
Totalen Programma 003			B	C	47.660	47.660	48.613	48.613	B	C			Totaux Activité 42
			B	C	47.660	47.660	48.613	48.613	B	C			Totaux Programme 003

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Programma 004: Financiering van de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies en van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie in toepassing van artikel 83ter, §2 en 3, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen (financiering van de opdrachten van de voormalige provincie Brabant, andere dan onderwijs)											
<i>Activiteit 42: Inkomensoverdrachten aan andere institutionele groepen</i>											
<i>Activiteit 42: Transfers de revenus à d'autres groupes institutionnels</i>											
Werkingsdotatie aan de Franse Gemeenschapscommissie voor het uitvoeren van de opdrachten van de voormalige provincie Brabant, ander dan onderwijs											
30.004.42.01.4510	01812	OSO		B	13.499	13.769	B	OSO	01812		30.004.42.01.4510
				C	13.499	13.769	C				
Werkingsdotatie aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie voor het uitvoeren van de opdrachten van de voormalige provincie Brabant, andere dan onderwijs											
30.004.42.02.4510	01812	OSO		B	3.375	3.443	B	OSO	01812		30.004.42.02.4510
				C	3.375	3.443	C				
Werkingsdotatie aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het uitvoeren van de opdrachten van de voormalige provincie Brabant, andere dan onderwijs											
30.004.42.03.4510	01812	OSO		B	28.444	28.707	B	OSO	01812		30.004.42.03.4510
				C	28.444	28.707	C				
Totale Activiteit 42											
				B	45.318	45.919	B				Totaux Activité 42
				C	45.318	45.919	C				
Totale Programma 004											
				B	45.318	45.919	B				Totaux Programme 004
				C	45.318	45.919	C				
TOTALEN OPDRACHT 30											
				B	297.822	304.090	B				TOTAUX MISSION 30
				C	297.822	304.090	C				

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses						
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.				FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code

Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique

4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	B	297.822	304.090	B	4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR
	C	297.822	304.090	C	ADMINISTRATIONS PUBLIQUES

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
	ALGEMENE TOTALEN UITGAVEN				B	3.065.876	3.347.385	B			
				C	3.096.986	3.278.656	C				
				E	203.310	215.311	E				
				F	196.432	214.054	F				
											TOTAUX GÉNÉRAUX DÉPENSES

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocaties de base M. P. A. NO. CE.
ALGEMENE TOTALEN UITGAVEN, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code											
TOTAUX GÉNÉRAUX DÉPENSES, répartis selon le premier chiffre du code économique											
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN				B C E F	42.738 42.705 - -	46.932 51.652 500 500	B C E F				0. DÉPENSES ET RECETTES NON VENTILÉES
1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN				B C E F	279.402 282.670 2.516 3.050	301.741 306.524 4.313 3.008	B C E F				1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
2. RENTEN EN BIJDAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN EN INKOMSTEN UIT EIGENDOM				B C E F	128.698 128.698 40.000 40.000	149.686 149.686 40.000 40.000	B C E F				2. INTÉRÊTS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES ET REVENUS DE LA PROPRIÉTÉ
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN				B C E F	204.819 204.166 1.393 1.393	223.810 221.691 2.474 2.474	B C E F				3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				B C E F	1.618.866 1.679.755 4.991 4.991	1.704.086 1.689.652 8.010 8.156	B C E F				4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN				B C E F	132.696 128.342 2.764 -	151.259 130.673 13.194 14.401	B C E F				5. TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				B C E F	292.638 304.940 5.419 4.972	377.472 383.853 9.278 9.443	B C E F				6. TRANSFERTS EN CAPITAL À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
7. INVESTERINGEN EN DESINVESTERINGEN				B C E F	170.178 171.912 3.171 3.000	167.649 157.941 3.516 2.046	B C E F				7. INVESTISSEMENTS ET DÉSIGNIFICATIONS

Uitgaven					MBHG / MRBC					Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN; KREDIETAFLOSSINGEN EN VEREFFENINGEN VAN DEELNEMINGEN													
					B	55.841	51.750	B					
					C	13.798	13.984	C					
					E	9.530	500	E					
					F	5.500	500	F					
9. OVERHEIDSSCHULD													
					B	140.000	173.000	B					
					C	140.000	173.000	C					
					E	133.526	133.526	E					
					F	133.526	133.526	F					